

Manual del Usuario para Nokia 9300 smartphone

DECLARACION DE CONFORMIDAD

Nosotros, NOKIA CORPORATION, declaramos bajo nuestra única responsabilidad que los productos RAE-6 and RA-4 cumplen con las disposiciones de la siguiente Directiva del Consejo: 1999/5/EC. Se encuentra una copia de la Declaración de Conformidad en www.nokia.com/phones/declaration_of_conformity/.

Copyright © 2005 Nokia. Todos los derechos reservados.

Se prohíbe la reproducción, transferencia, distribución o almacenamiento de parte o la totalidad del contenido de este documento en cualquier formato sin el permiso previo por escrito de Nokia.

Nokia, Nokia Connecting People, y los logos Nokia Original Enhancements son marcas, registradas o no, de Nokia Corporation. Otros nombres de productos y compañías aquí mencionados podrían ser marcas o nombres, registrados o no, de sus respectivos propietarios.

Nokia tune es una marca de sonido de Nokia Corporation.

symbian

This product includes software licensed from Symbian Software Ltd (c) 1998-2004. Symbian and Symbian OS are trademarks of Symbian Ltd.

This software is based in part of the work of the FreeType Team. This product is covered by one or more of the following patents: United States Patent 5,155,805, United States Patent 5,325,479, United States Patent 5,159,668, United States Patent 2232861 and France Patent 90 05712.



Java and all Java-based marks are trademarks or registered trademarks of Sun Microsystems, Inc.

Bluetooth is a registered trademark of Bluetooth SIG, Inc.

USE OF THIS PRODUCT IN ANY MANNER THAT COMPLIES WITH THE MPEG-4 VISUAL STANDARD IS PROHIBITED, EXCEPT FOR USE DIRECTLY RELATED TO (A) DATA OR INFORMATION (i) GENERATED BY AND OBTAINED WITHOUT CHARGE FROM A CONSUMER NOT THEREBY ENGAGED IN A BUSINESS ENTERPRISE, AND (ii) FOR PERSONAL USE ONLY; AND (B) OTHER USES SPECIFICALLY AND SEPARATELY LICENSED BY MPEG LA, L.L.C. SE PROHÍBE EL USO DE ESTE PRODUCTO SIGUIENDO LOS ESTÁNDARES VISUALES MPEG-4, CON LA EXCEPCIÓN DE USOS RELACIONADOS DIRECTAMENTE A: (a.) INFORMACIÓN O DATOS CODIFICADOS POR UN CONSUMIDOR PARA USO PERSONAL SIN FINALIDAD LUCRATIVA Y NO REMUNERATIVA; Y (b.) OTROS USOS PERMITIDOS ESPECÍFICAMENTE Y LICENCIADOS POR SEPARADO POR MPEG LA, L.L.C.

Nokia opera bajo un sistema de desarrollo continuo. Nokia se reserva el derecho de hacer cambios y mejoras en cualquier producto descrito en este documento sin previo aviso.

BAJO NINGÚN CONCEPTO NOKIA SERÁ RESPONSABLE POR CUALQUIER PÉRDIDA DE DATOS O GANANCIAS O POR CUALQUIER OTRO DAÑO ESPECIAL O INCIDENTAL, POR CUALQUIER CAUSA DIRECTA O INDIRECTA. EL CONTENIDO DE ESTE DOCUMENTO ESTÁ PROVISTO "TAL CUAL". ADEMÁS DE LAS EXIGIDAS POR LAS LEYES, NO SE EMITE NINGUNA OTRA GARANTÍA DE NINGÚN TIPO, SEA EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUYENDO, PERO SIN LIMITARSE A, GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE MERCADEO Y DE CAPACIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, EN CUANTO A LA PRECISIÓN Y FIABILIDAD O CONTENIDO DE ESTE DOCUMENTO.

BAJO NINGÚN CONCEPTO NOKIA SERÁ RESPONSABLE POR CUALQUIER PÉRDIDA DE DATOS O GANANCIAS O POR CUALQUIER OTRO DAÑO ESPECIAL O INCIDENTAL, POR CUALQUIER CAUSA DIRECTA O INDIRECTA. EL CONTENIDO DE ESTE DOCUMENTO ESTÁ PROVISTO "TAL CUAL". ADEMÁS DE LAS EXIGIDAS POR LAS LEYES, NO SE EMITE NINGUNA OTRA GARANTÍA DE NINGÚN TIPO, SEA EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUYENDO, PERO SIN LIMITARSE A, GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE MERCADEO Y DE CAPACIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, EN CUANTO A LA PRECISIÓN Y FIABILIDAD O CONTENIDO DE ESTE DOCUMENTO. NOKIA SE RESERVA EL DERECHO DE REVISAR ESTE DOCUMENTO O DESCONTINUAR SU USO EN CUALQUIER MOMENTO SIN PREVIO AVISO.

La disponibilidad de productos específicos puede variar por región. Consulte al proveedor de Nokia más cercano a su domicilio.

Controles de exportación

Este dispositivo puede contener productos, tecnología o software sujetos a leyes y normas de exportación de EE.UU. u otros países. Los desvíos que sean contrarios a la ley se encuentran prohibidos.

Aviso de la FCC/INDUSTRIA CANADÁ

Su dispositivo puede ocasionar interferencias con la recepción de televisión o radio (por ejemplo, al utilizar el teléfono muy cerca de un equipo receptor). Si no se pueden eliminar tales interferencias, la FCC o Industry Canada puede exigirle que deje de utilizar su teléfono. Si requiere asistencia técnica, póngase en contacto con su departamento de servicio local. Este dispositivo cumple con la parte 15 de las reglas de la FCC. La operación de este dispositivo está sujeta a la condición de que no ocasione interferencias perjudiciales.

9235050/Edición 1

CE 168

Contenido

Para su seguridad	6
ACERCA DEL DISPOSITIVO.....	6
SERVICIOS DE RED.....	6
Memoria compartida.....	7
Accesorios, baterías y cargadores.....	7
1. Cómo empezar	8
Instalación de la tarjeta SIM, la batería y la tarjeta de memoria.....	8
Recarga de la batería.....	9
Encendido y apagado del dispositivo.....	9
Antena.....	9
Códigos de acceso.....	10
Al utilizarse por primera vez.....	10
Teclas y conectores.....	10
Interfaz del comunicador.....	11
Acerca de la pantalla.....	12
Acerca de la tecla Menu.....	12
Desplazamiento y selecciones.....	12
Acciones comunes a varias aplicaciones.....	13
Teléfono de cubierta.....	13
Indicadores en pantalla.....	14
Bloqueo del teclado (Protección de teclas).....	14
Control de volumen.....	14
Tarjetas de memoria.....	14
Instrucciones en su dispositivo.....	15
Uso del CD-ROM.....	15
Asistencia de Nokia.....	15
Calcomanías incluidas con el dispositivo.....	15
Transferencia de datos desde otros dispositivos.....	15
Personalización de su dispositivo.....	15
2. Teléfono de cubierta	16
Realización de llamadas.....	16
Contestación de llamadas.....	16
Opciones durante llamadas.....	16
Redacción de texto.....	17
Acceso a las funciones del menú.....	17
Mensajes.....	18
Reg. llamadas.....	18
Guía.....	18
Atajos a la lista de contactos.....	18
Búsqueda, adición y eliminación de contactos.....	19
Configuración de los contactos.....	19
marcación rápida.....	19
Otras funciones.....	19
Perfiles.....	19
Configuración.....	19
3. Escritorio	22
Gestión de grupos.....	22
Creación de nuevos grupos.....	23
4. Teléfono	24
Realización de llamadas.....	24
Contestación de llamadas.....	24
Marcación rápida.....	24
Realización de teleconferencias.....	24
Visualización de llamadas marcadas, recibidas y perdidas.....	25
Envío de tonos DTMF.....	25
Configuración del perfil fuera de línea.....	25
Desviación de llamadas.....	25
Restricción de llamadas.....	26
Configuración de llamadas, red y línea telefónica.....	26
Configuración de llamadas.....	26
Configuraciones de red.....	26
Configuración avanzada.....	27
Configuración de los buzones de voz.....	27
Registro.....	27
5. Mensajería	28
Centro de mensajería.....	28
Redacción y lectura de mensajes.....	28
Administración de los mensajes.....	29
Cómo evitar reducciones en la memoria disponible.....	29
Email.....	29
Cómo trabajar estando conectado o desconectado.....	29
Cambio de la conexión de Internet.....	30
Redacción y envío de mensajes de correo.....	30
Opciones de envío.....	30
Recuperación de mensajes de email.....	31
Lectura y respuesta de un mensaje de correo.....	31
Anexos a los mensajes de email.....	31
Cambio de preferencias de respuesta y visualización de email.....	32
Configuración de cuentas de email.....	32
Mensajes de texto.....	33
Opciones de envío para mensajes de texto.....	33
Respuesta a los mensajes de texto.....	34
Configuración de mensajes de texto.....	34
Modificación de la configuración del centro de mensajes.....	35
Gestión de mensajes en la tarjeta SIM.....	35
Mensajes de imagen.....	35
Mensajes multimedia.....	35
Creación y envío de mensajes multimedia.....	35
Recepción de mensajes multimedia.....	36
Configuración de cuentas de mensajes multimedia.....	36
Fax.....	37
Configuración de las opciones de envío de un fax.....	37
Cómo guardar un fax recibido.....	37
Edición de la configuración de un fax.....	37
Recepción de faxes desde un buzón de fax remoto.....	38
Tipos especiales de mensajes.....	38
Recepción de logotipos del operador.....	38
Recepción de tonos de timbre.....	38
Recepción de mensajes de configuración.....	38
Recepción de avisos de email.....	38
Apertura de mensajes protegidos con contraseña.....	38
Visualización de mensajes con marcadores.....	38
Visualización de detalles de configuración.....	39
Cambio de nombre de la configuración.....	39
Recepción de configuraciones de aprovisionamiento.....	39
Difusión celular.....	39
6. Web	40
Navegación por la Web.....	40
Cómo guardar archivos.....	40
Descarga de archivos.....	40
Cookies.....	40
Cómo abrir páginas visitadas.....	41
Cómo borrar el caché.....	41
Gestión de marcadores.....	41
Configuración del explorador.....	41
Atajos del teclado para la navegación.....	42
7. Contactos	43
Gestión de tarjetas de contacto.....	43
Edición de tarjetas de contactos.....	44
Creación y edición de plantillas de tarjetas de contacto.....	44
Mi tarjeta de contacto.....	44
Envío de tarjetas de contactos.....	44
Envío de una tarjeta de contacto.....	45
Creación y edición de grupos de contactos.....	45
Gestión de contactos guardados en la tarjeta SIM.....	45
Copia y desplazamiento de contactos a bases de datos diferentes.....	46
Configuración de la tarjeta de contacto.....	46
8. Documentos	47
Cómo trabajar con documentos.....	47
Formato de documentos.....	48
Inserción y edición de objetos.....	48
Visualización de tablas.....	48
Uso de plantillas.....	48
9. Hoja	49

Contenido

Libros de trabajo.....	49	Seguridad de la tarjeta de memoria.....	70
Cómo trabajar con hojas de trabajo.....	49	14. Panel Ctrl.....	71
Cómo trabajar con celdas.....	49	General.....	71
Creación y modificación de las hojas de gráficos.....	50	Fecha y hora.....	71
Lista de funciones.....	50	Configuración regional.....	71
10. Presentaciones.....	54	Página de Hora.....	71
Visualización de las presentaciones.....	54	Página de Fecha.....	71
Visualización de presentaciones de diapositivas.....	54	Página de Números.....	71
Visualización de presentaciones de diapositivas con un proyector de datos.....	54	Página de Moneda.....	72
Creación de presentaciones.....	55	Idioma dispositivo.....	72
Inserción de tablas.....	55	Mi propia clave.....	72
Cómo trabajar con distintas vistas.....	55	Pantalla.....	72
Vista de esquema.....	55	Papeles tapiz.....	72
Vista de notas.....	56	Config. de mejoras.....	72
Vista de diapositiva maestra.....	56	Gestión de datos.....	73
11. Calendario.....	57	Gestor de aplicaciones.....	73
Creación de entradas de calendario.....	57	Modificación de valores de instalación.....	73
Iconos de calendario.....	57	Configuración de valores de seguridad de aplicaciones	
Gestión de entradas de calendario.....	58	Java.....	73
Configuración del calendario.....	58	Copia seg.....	73
Vistas de calendario.....	58	Memoria.....	73
Vista del mes.....	59	Herram. Mensajería.....	74
Vista de la semana.....	59	Teléfono.....	74
Vista del día.....	59	Configuración de perfiles.....	74
Vista del horario semanal.....	59	Perfil de acceso SIM.....	74
Vista del horario anual.....	59	Desvío de llamadas de datos y fax (servicio de red).....	75
Vista de aniversarios.....	59	Mensajería.....	75
Vista de lista de tareas.....	59	Mensaje de servicio.....	75
Archivos del calendario.....	59	Conexiones.....	75
12. Mensajería instantánea.....	61	Config. de cable.....	75
Vista principal de la aplicación de IM.....	61	Config. de RealPlayer.....	76
Vista de conversación activa.....	61	Rest. IAP por defecto.....	76
Envío de un mensaje instantáneo.....	61	Seguridad.....	76
Visualización de los contactos en línea solamente.....	62	Seguridad del dispositivo.....	76
Visualización de los contactos desconectados solamente.....	62	Definición de la configuración de bloqueo del dispositivo.....	76
Visualización de todos los contactos.....	62	Definición de la configuración del código PIN.....	77
Adición de un contacto de IM.....	62	Cambio de contraseñas de restricción.....	77
Definición de las configuraciones de sonido de IM.....	62	Gestor de certificados.....	77
Definición de las configuraciones de inicio de sesión de IM.....	62	Gestión de certificados.....	77
Definición de las configuraciones de contactos de IM.....	63	Extras.....	78
Definición de las configuraciones de recepción de IM.....	63	Acerca de.....	78
Visualización de las configuraciones del servidor.....	63	Privacidad de posición.....	78
Edición de las configuraciones de servicio de IM.....	63	Registr. solíc. posición.....	78
Creación de una configuración de servicio de IM.....	63	Sel. de impresora HP.....	78
Configuración de su disponibilidad.....	63	Editor de comandos de servicio.....	78
Configuración de criterios de búsqueda en IM.....	64	Config. de Internet.....	78
Resultados de una búsqueda de IM.....	64	Configuración de un punto de acceso a Internet.....	78
Edición de un contacto de IM.....	64	Ajuste de las configuraciones avanzadas de los puntos de acceso a Internet.....	79
Cómo compartir su estado de disponibilidad de IM.....	64	Página de Configuración IP.....	79
Visualización de una lista de conversaciones guardadas.....	64	Página Proxys.....	79
Bloqueo y desbloqueo de usuarios.....	64	Página de Llamada de datos.....	79
Búsqueda de un usuario o grupo de IM.....	65	Página de Guión.....	80
Visualización de los resultados de una búsqueda de IM.....	65	Página Otros.....	80
Gestión de los grupos de IM.....	65	Configuración de valores de conexión de Internet.....	80
Chat en un grupo de IM.....	65	Selección de un punto de acceso a Internet.....	80
Ingreso en un grupo de IM.....	65	15. Aplicaciones de medios.....	82
Definición de su nombre de pantalla para un grupo chat.....	66	Imágenes.....	82
Creación de un grupo de IM.....	66	Visualización de imágenes.....	82
Invitación a varios usuarios de IM a un grupo chat.....	66	Edición de imágenes.....	82
Invitación a sus contactos a un grupo chat.....	66	Gestión de archivos de imagen.....	82
Invitación a un grupo chat a personas que no estén incluidas en su lista de contactos.....	66	Grabadora de voz.....	83
Gestión de la lista de miembros de un grupo.....	66	Apertura de la grabadora de voz.....	83
Prohibición de miembros de un grupo de IM.....	66	Grabación de llamadas de voz o memos. de voz.....	83
Prohibición de miembros que no pertenezcan a un grupo.....	66	Reproducción de grabaciones de voz.....	84
Definición de preferencias de sonido para un grupo chat.....	67	Envío de grabaciones de voz.....	84
Definición de su nombre de pantalla para un grupo chat.....	67	Reproductor de música.....	84
Definición de propiedades básicas para un grupo de IM.....	67	Cómo escuchar música.....	84
Definición de propiedades de acceso para un grupo de IM.....	67	Gestión de pistas de música.....	85
Atajos de IM.....	67	Envío de música.....	85
13. Gestor arch.....	69	RealPlayer.....	85
Gestión de archivos y carpetas.....	69	Reproducción de clips de medios.....	85
		Ajuste del volumen de medios.....	86
		Envío de clips de medios.....	86

Contenido

16. Calculadora.....	87	Batería.....	110
Realización de cálculos.....	87	Equipo Auricular Compacto HDB-4.....	111
Uso de la calculadora científica.....	87	Información sobre la batería.....	112
Cómo guardar números en la memoria.....	87	Normas de autenticación de la batería Nokia.....	112
Configuración del formato numérico en la Calculadora.....	87	Autenticación del holograma.....	112
17. Reloj.....	88	¿Qué ocurre si la batería no es auténtica?.....	112
Uso del reloj mundial.....	88	CUIDADO Y MANTENIMIENTO.....	114
Uso de Visor de alarmas.....	88	Información adicional sobre la seguridad.....	115
Alarmas y recordatorios.....	88	Dispositivos médicos.....	115
Ciudades y países.....	88	115
Cambio de ciudades.....	88	Marcapasos.....	115
Localización de ciudades en el mapa mundial.....	88	APARATOS AUDITIVOS.....	115
Creación y edición de entradas de ciudades.....	89	Automóviles.....	115
Creación y edición de entradas de ciudades.....	89	Entornos potencialmente explosivos.....	115
18. Gestión de datos y software.....	90	Entorno operativo.....	115
Trasl. datos.....	90	Llamadas de emergencia.....	116
Copia seg.....	90	INFORMACIÓN DE CERTIFICACIÓN (SAR).....	116
Transf. datos.....	91	EL DISPOSITIVO NOKIA 9300 CUMPLE CON LAS NORMATIVAS	
Sincronización.....	91	PARA LA EXPOSICIÓN A RADIOFRECUENCIAS.....	116
Nokia PC Suite.....	92	Información técnica.....	117
Instalación de aplicaciones y software.....	92	Nokia One-Year Limited Warranty.....	118
Instalación del software Symbian.....	93	Apéndices.....	121
Instalación de aplicaciones Java™.....	93	Apéndice A Mensaje de la CTIA.....	121
Java™.....	93	(Cellular Telecommunications & Internet Association	
Java MIDP.....	93	(Asociación de Internet y Telecomunicaciones Celulares)	
Java PP.....	94	para todos los usuarios de teléfonos móviles.....	121
19. Conectividad.....	95	Una guía para el uso seguro y responsable del teléfono	
Conexión de cable.....	95	móvil.....	121
Paso IP.....	95	Apéndice B Mensaje de la FDA.....	121
Bluetooth.....	95	Mensaje de la FDA.....	121
Configuración de Bluetooth.....	95	Índice.....	124
Envío de datos con Bluetooth.....	96		
Recepción de datos con Bluetooth.....	96		
Vinculación con un dispositivo.....	96		
Perfil de acceso SIM.....	97		
Finalización de una conexión Bluetooth.....	97		
Verificación del estado de la conexión Bluetooth.....	97		
Infrarrojo.....	97		
Módem.....	97		
Impresión.....	97		
Configuración de las opciones de impresión.....	97		
Definición de configuración de página.....	98		
Problemas con la impresión.....	98		
Administración de la configuración de impresión móvil.....	99		
Configuración remota (servicio de red).....	99		
Creación de nuevos perfiles del servidor de configuración.....	99		
Conexiones de datos.....	100		
Datos en paquetes (servicio de radio en paquete general,			
GPRS).....	100		
Llamadas de datos de alta velocidad (datos conmutados de			
circuitos de alta velocidad, HSCSD).....	100		
Llamadas de datos GSM.....	100		
Gestor de conexión.....	100		
20. Personalización del dispositivo.....	101		
Cambiar la cubierta delantera.....	101		
Teclas de selección de cubierta.....	102		
Escritorio.....	102		
Tecla Mía.....	102		
Papel tapiz y los esquemas de colores.....	102		
21. Atajos.....	103		
Atajos generales.....	103		
Atajos específicos de aplicaciones.....	104		
22. Transmisión de datos.....	109		
Ruido.....	109		
Itinerancia (Roaming).....	109		
Descarga electrostática.....	109		
Puntos muertos y desenganche.....	109		
Degradación de señal.....	109		
Potencia de señal baja.....	109		
23. Accesorios originales de Nokia.....	110		

Para su seguridad

Lea estas sencillas instrucciones. No seguir las normas puede ser peligroso o ilegal. Lea el manual del usuario completo para obtener más información.



ENCIENDA EL TELÉFONO DE MANERA SEGURA

No encienda el dispositivo donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o pueda causar interferencias o peligros.



LA PRECAUCIÓN EN CARRETERA ES LO PRINCIPAL

Respete la legislación local. Tenga siempre las manos libres para maniobrar con el vehículo mientras conduce. Recuerde que la primera norma de conducción en carretera es la precaución.



INTERFERENCIAS

Todos los dispositivos móviles pueden ser susceptibles a interferencias que afecten su rendimiento.



APAGUE EL TELÉFONO EN LOS HOSPITALES

Siga todas las restricciones existentes. Apague el dispositivo cuando se encuentre cerca de un equipo médico.



APAGUE EL TELÉFONO EN LOS AVIONES

Siga todas las restricciones existentes. El uso de dispositivos inalámbricos puede causar interferencias en los aviones.



APAGUE EL TELÉFONO EN LAS GASOLINERAS

No utilice el dispositivo en estaciones de servicio. Tampoco lo utilice cerca de combustible ni de productos químicos.



APAGUE EL TELÉFONO CERCA DE MATERIALES EXPLOSIVOS

Siga todas las restricciones existentes. No utilice el dispositivo en lugares donde se realicen explosiones.



UTILÍCELO RAZONABLEMENTE

Utilice el teléfono sólo en la posición normal, como se explica en la documentación del producto. No toque la antena si no es necesario.



SERVICIO TÉCNICO CALIFICADO DE LOS CENTROS DE SERVICIO AUTORIZADOS

El producto sólo debe instalarlo o repararlo personal calificado de los Centros de Servicio Autorizados.



ACCESORIOS Y BATERÍAS

Utilice sólo accesorios y baterías aprobados. No conecte productos que sean incompatibles.



RESISTENCIA AL AGUA

Su dispositivo no es resistente al agua. Manténgalo seco.



COPIAS DE SEGURIDAD

Recuerde hacer copias de seguridad o llevar un registro por escrito de toda la información importante.



CONEXIÓN CON OTROS DISPOSITIVOS

Antes de conectarse con otro dispositivo, lea el manual del usuario correspondiente para conocer en detalle las instrucciones de seguridad. No conecte productos que sean incompatibles.



LLAMADAS DE EMERGENCIA

Asegúrese de que la función de teléfono del dispositivo está encendida y en servicio. Presione  tantas veces como sea necesario para borrar la pantalla y volver a la pantalla de inicio. Marque el número de emergencia y luego presione . Indique su ubicación. No termine la llamada hasta que se lo permitan.

■ ACERCA DEL DISPOSITIVO

Los dispositivos móviles descritos en este manual están aprobados para las redes RAE-6: EGSM 900/1800/1900 y RA-4: GSM 850/1800/1900. Para obtener más información sobre redes, comuníquese con su proveedor de servicios.

Al utilizar las funciones de este dispositivo, acate todas las leyes y respete la privacidad y los derechos de las otras personas.



Advertencia: No encienda el dispositivo donde el uso de dispositivos móviles pueda causar interferencias o peligros.

■ SERVICIOS DE RED

Para utilizar el teléfono, debe contratar los servicios de un proveedor de servicios inalámbricos. La mayoría de las funciones de este dispositivo dependen de las características de la red inalámbrica para poder utilizarse. Es posible que estos servicios de red no estén disponibles en todas las redes o que necesite llegar a algún acuerdo específico con su proveedor de servicios para poder utilizar estas funciones. Es posible que reciba instrucciones adicionales del proveedor de servicios sobre el uso de dichas funciones y los cargos que se apliquen en cada caso. Algunas redes

Para su seguridad

pueden tener ciertas limitaciones que afectan el modo en que puede utilizar los servicios de red. Por ejemplo, algunas redes tal vez no admitan todos los caracteres y servicios para un idioma específico.

Es posible que el proveedor de servicios haya solicitado que determinadas funciones no estén habilitadas o activadas en el dispositivo. En ese caso, no aparecerán en el menú del dispositivo. Para obtener más información, comuníquese con su proveedor de servicios.

Este dispositivo respalda protocolos WAP 2.0 (HTTP y SSL) que se ejecutan en protocolos TCP/IP. Algunas funciones de este teléfono, como los mensajes multimedia y el navegador de Web dependen del soporte de la red.

■ Memoria compartida

Las siguientes funciones de este dispositivo pueden compartir memoria: contactos, mensajes de texto, mensajes multimedia, tonos de timbre, archivos de audio, calendario y notas de tarea, archivos guardados desde cualquier aplicación (por ejemplo, documentos de oficina, imágenes, archivos de audio y videoclips) y aplicaciones descargadas. El uso de una o más de estas funciones puede reducir la memoria disponible para las otras funciones que comparten memoria. Por ejemplo, si se guardan muchas imágenes, es posible que se use toda la memoria disponible. El dispositivo puede mostrar un mensaje que indica que la memoria está llena cuando intenta usar una función que utiliza la memoria compartida. En este caso, borre parte de la información o las entradas guardadas en la memoria compartida antes de continuar.

■ Accesorios, baterías y cargadores

Verifique el número de modelo de cualquier cargador antes de utilizarlo con este dispositivo. Este dispositivo debe utilizarse únicamente con una fuente de alimentación ACP-12, AC-1 o LCH-12.



Advertencia: Utilice sólo baterías, cargadores y accesorios homologados por Nokia para este modelo particular de teléfono. El uso de cualquier otro tipo podría anular la validez de cualquier aprobación o garantía, y podría resultar peligroso.

Para conocer la disponibilidad de los accesorios aprobados, comuníquese con su distribuidor. Cuando desconecte el cable de alimentación de cualquier accesorio, sujete y tire del enchufe, no del cable.

El teléfono y sus accesorios pueden contener piezas pequeñas. Manténgalos fuera del alcance de los niños.

1. Cómo empezar

El smartphone Nokia 9300 ofrece varias aplicaciones de negocios tales como email, herramientas de oficina y navegación de Web, así como conexiones de red rápidas y flexibles mediante EGPRS (EDGE).

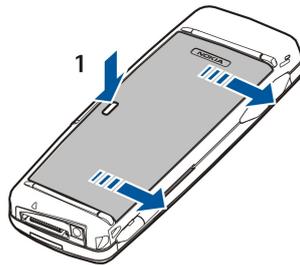
■ Instalación de la tarjeta SIM, la batería y la tarjeta de memoria

Mantenga las minitarjetas SIM fuera del alcance de los niños. Para disponibilidad e información sobre los servicios de las tarjetas SIM, contacte a su vendedor de tarjeta SIM. Éste podría ser el proveedor de servicio, el operador de red u otro vendedor.

Utilice este dispositivo sólo con tarjetas multimedia (MMC) compatibles. Otras tarjetas de memoria, como las tarjetas SD (Secure Digital), no caben en la ranura de la tarjeta MMC y no son compatibles con este dispositivo. El uso de una tarjeta de memoria no compatible puede dañar la tarjeta y el dispositivo, además de alterar los datos almacenados en ella.

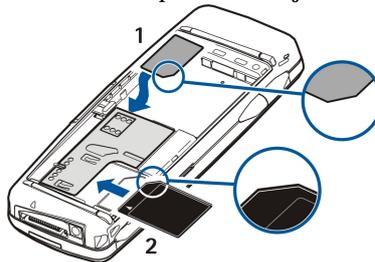
1. Cerciórese siempre de que el telefono este apagado y desconectado del cargador antes de extraer la batería.

Con la parte trasera del dispositivo dirigida hacia usted, oprima el botón de liberación de la tapa posterior (1) y deslice la tapa en la dirección de las flechas.



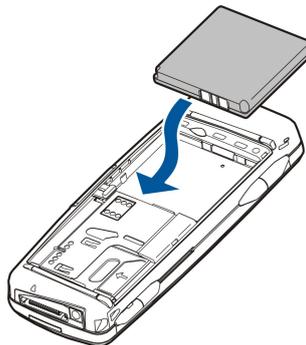
2. Inserte la tarjeta SIM en la ranura correspondiente (1).

Asegúrese de que el extremo biselado de la tarjeta SIM apunte hacia abajo y que el área de contacto de la tarjeta se encuentre hacia abajo. Retire siempre la batería antes de insertar o quitar una tarjeta SIM.

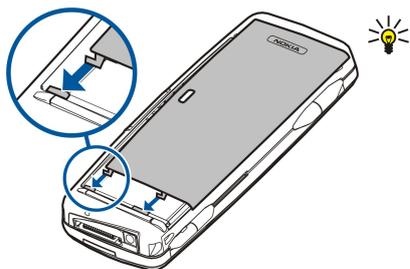


Inserte la tarjeta de memoria en la ranura correspondiente (2). Asegúrese de que el extremo biselado de la tarjeta de memoria apunte hacia la ranura y que el área de contacto se encuentre hacia abajo. [Véase Tarjetas de memoria, pág.14.](#)

3. Inserte la batería. Alinee los contactos de la batería con los conectores correspondientes en el compartimiento de la batería.



4. Inserte las lengüetas de traba de la tapa posterior en las ranuras correspondientes y deslice la tapa a su lugar.



Sugerencia: Si la batería está en su lugar pero el dispositivo no enciende, oprima la tecla Encender/Apagar.

■ Recarga de la batería

1. Conecte el cargador a un tomacorrientes de CA.
2. Conecte el cable de alimentación a la parte inferior del dispositivo. Véase Fig. Teclas y conectores, pág.10. La barra del indicador de batería empieza a desplazarse en ambas pantallas. Si la batería esta completamente descargada, es posible que pasen algunos minutos antes de que aparezca el indicador de carga. Se puede utilizar el dispositivo mientras se está recargando.
3. Una vez que la batería esté totalmente cargada, la barra deja de desplazarse. Desconecte el cargador del dispositivo y luego del tomacorrientes de CA.

Si la batería no tiene carga suficiente para la operación del dispositivo, éste se apaga automáticamente. Es posible que la interfaz del comunicador permanezca activa por un tiempo aun después de apagarse el teléfono de cubierta.

■ Encendido y apagado del dispositivo

1. Para encender el dispositivo, mantenga oprimida la tecla Encender.



2. Si el dispositivo solicita un PIN o un código de seguridad ingrese el código y oprima **OK**.
3. Para apagar el dispositivo mantenga oprimida la tecla Encender.

 **Sugerencia:** Al encender el teléfono, éste puede reconocer el proveedor de la tarjeta SIM y configurar automáticamente el mensaje de texto, el mensaje multimedia y la configuración del GPRS correctos. De lo contrario póngase en contacto con su proveedor de servicio para obtener la configuración correcta.

Al insertar la batería se muestra primero la interfaz del comunicador. No es posible encender el teléfono de cubierta inmediatamente después de insertar la batería; es necesario esperar hasta que se inicie la interfaz del comunicador.

 **Sugerencia:** Si la batería está en su lugar pero el dispositivo no se enciende oprima la tecla Encender.

Se puede utilizar la interfaz del comunicador sin las funciones telefónicas si no está disponible una tarjeta SIM o cuando se haya seleccionado el perfil **Fuera línea**.

Antena

Su dispositivo tiene una antena interna.



Nota: Igual como sucede con cualquier dispositivo radiotransmisor, no deberá tocarse sin necesidad la antena cuando el teléfono esté encendido. El contacto con la antena afecta la calidad de la llamada y puede hacer que el teléfono funcione con una potencia más alta de la necesaria. El evitar el contacto con el área de la antena cuando opera el teléfono optimiza el rendimiento de la antena y la vida de la batería.



La imagen muestra el uso normal del dispositivo en el oído para las llamadas de voz. Véase Entorno operativo, pág.115.



■ Códigos de acceso

El dispositivo utiliza varios códigos de acceso para la protección contra el uso no autorizado del dispositivo y de la tarjeta SIM. Necesita los siguientes códigos de acceso:

- Los códigos PIN y PIN2 — El código PIN (Número de identificación personal) protege su tarjeta SIM contra el uso no autorizado y generalmente se suministra con la tarjeta. El código PIN2 podría suministrarse con algunas tarjetas SIM y se requiere para acceder a ciertas funciones tales como la marcación fija.

Después de tres intentos fallidos de ingreso del código PIN, el código PIN se bloquea y debe desbloquearlo con un código PUK (Clave de desbloqueo personal) antes de poder utilizar nuevamente la tarjeta SIM. El código PIN2 podría suministrarse con algunas tarjetas SIM y se requiere para acceder a algunas funciones tales como marcar números de marcación fija. Si no recibió los códigos junto con con la tarjeta SIM póngase en contacto con su proveedor de servicio.

- Código de bloqueo — El código de bloqueo protege su dispositivo contra el uso no autorizado. El código de bloqueo predeterminado es 12345. Cambie el código y mantenga el nuevo código en un lugar seguro, alejado de su dispositivo.
- Códigos PUK y PUK2 — Se necesita el código PUK (clave de desbloqueo personal) para cambiar un código PIN bloqueado. Se necesita el código PUK2 para cambiar un código PIN2 bloqueado. Si no recibió los códigos junto con con la tarjeta SIM póngase en contacto con su proveedor de servicio.
- **Contraseña de restr.** — Se necesita una contraseña de restricción cuando se utiliza el servicio de restricción de llamadas. Véase [Cambio de contraseñas de restricción, pág.77](#).

Algunas aplicaciones del dispositivo utilizan contraseñas y nombres de usuario para protegerse contra el uso no autorizado de la Internet y sus servicios. Dichas contraseñas se pueden cambiar en la configuración de las aplicaciones.

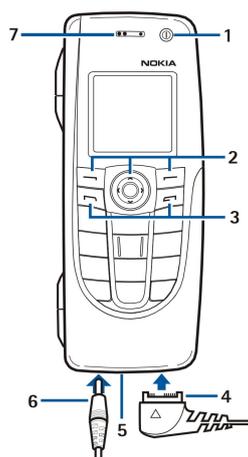
■ Al utilizarse por primera vez

Al encender su dispositivo por primera vez deberá configurar algunos valores básicos. Podrá modificar la configuración más adelante. Abra la cubierta y siga las instrucciones que aparecen en la pantalla del comunicador.

1. Seleccione el idioma para el dispositivo y oprima **Aceptar**.
2. Seleccione su ciudad de la lista y oprima **Aceptar**. Escriba las primeras letras del nombre de la ciudad para buscarla o utilice el joystick o las teclas de flechas. Es importante seleccionar la ciudad correcta ya que las entradas programadas de calendario que haya creado pueden cambiar cuando se cambia el nombre de la ciudad.
3. Establezca la fecha y la hora y oprima **Aceptar**.
4. Oprima **Aceptar** para crear su propia tarjeta de contacto.
5. Ingrese la información de su tarjeta de contacto y oprima **Aceptar**.
6. Oprima **Aceptar**.

Las carpetas predeterminadas, como **C:\Mis archivos** y sus subcarpetas, se crean al encender el dispositivo por primera vez. Tenga en cuenta que si cambia más adelante el idioma del dispositivo los nombres de las carpetas permanecerán igual.

■ Teclas y conectores



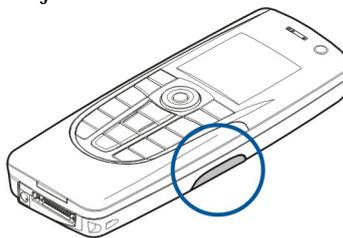
Teclas y conectores

- 1 — Tecla Encender/Apagar
- 2 — Tecla direccional, teclas de selección izquierda y derecha. Oprima la parte central de la tecla direccional u oprima cualquier tecla de selección para realizar la función mostrada sobre ella en la pantalla. Es posible ajustar el volumen durante una llamada mediante la tecla direccional.
- 3 — Tecla Llamar (a la izquierda,
, tecla Finalizar (a la derecha,).

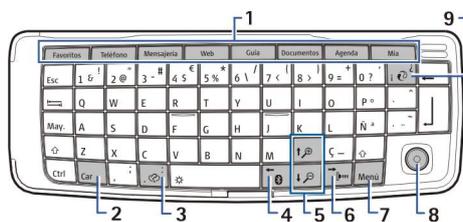
Cómo empezar

- 4 — Puerto PopPort™ para el cable de datos USB, el equipo auricular y el loopset.
- 5 — Micrófono. Asegúrese de no cubrir el micrófono con la mano al hacer llamadas telefónicas.
- 6 — Conector del cargador.
- 7 — Equipo auricular.

El gráfico muestra la ubicación del puerto infrarrojo.



■ Interfaz del comunicador



Teclado del comunicador

- 1 — Botones de aplicaciones. Cada botón inicia la aplicación correspondiente, salvo Mi propia clave, que puede configurar para abrir cualquier aplicación. Oprima Ctrl+Mi propia clave para seleccionar la aplicación que desea abrir con esta tecla. Observe que también es posible abrir esas aplicaciones mediante el Escritorio.
- 2 — Tecla de carácter. Abre una tabla de caracteres donde puede seleccionar caracteres especiales. Oprima Chr junto con teclas con símbolos en azul para acceder a caracteres y funciones detrás de combinaciones de teclas.
- 3 — Tecla de ayuda. Para obtener asistencia en el uso de su dispositivo, oprima Chr+
- 4 — Tecla Bluetooth. Para activar Bluetooth, oprima Chr+. Para desactivarlo oprima Chr+ nuevamente.
- 5 — Teclas de ampliación/reducción (Zoom). Al presionar Chr y la tecla de ampliación o reducción, los tipos de letra y algunos iconos se agrandan o reducen.
- 6 — Tecla de conexión infrarroja. Para activar la conexión infrarroja oprima Chr+. Para desactivarla oprima Chr+ nuevamente.
- 7 — Tecla Menu. Oprima la tecla Menu para abrir el menú o, en los diálogos multipágina, para pasar de una página a otra.
- 8 — Joystick. Mueva el joystick a la izquierda, a la derecha, arriba o abajo para desplazarse por diferentes listas. Oprima la parte central del joystick para seleccionar o ejecutar el comando que se muestre subrayado. Para cambiar la aceleración o la velocidad a la que se mueve el cursor siga esta secuencia **Escritorio** > **Herramientas** > **Panel Ctrl.** > **General** > **Pantalla** > **Config. del cursor**.
- 9 — Tecla de sincronización. Establezca una conexión y oprima Chr+ para sincronizar su dispositivo con una PC compatible.



Sugerencia: Puede utilizar las teclas de flechas o el joystick para moverse por los menús y la pantalla, por ejemplo, en la aplicación Web. La tecla de flecha izquierda se encuentra en la tecla Bluetooth (4), las teclas de flecha hacia arriba y hacia abajo en las teclas de ampliación/reducción (5) y la tecla de flecha derecha en la tecla de conexión infrarroja (6).



Sugerencia: Oprima Esc para cancelar las selecciones y cerrar los diálogos.



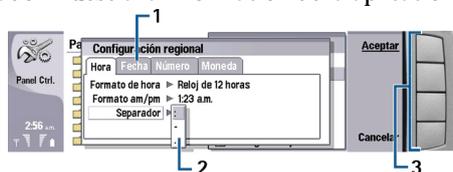
Sugerencia: Oprima la tecla de retroceso para eliminar elementos como entradas de calendario y mensajes. Oprima la tecla de retroceso para borrar los caracteres a la izquierda del cursor, o Mayús+Retroceso para borrar los caracteres a la derecha del cursor.

La pantalla del comunicador se enciende al abrir la tapa. Se muestra en la pantalla la aplicación que estaba activa la última vez que se usó el dispositivo. Al cerrar la tapa se apaga la pantalla del comunicador.



Vista principal del escritorio

- 1 — Menu. Oprima la tecla Menu para abrir el menú. Puede usar el joystick o las teclas de flechas para moverse por el menú y presionar la tecla Intro para seleccionar una opción de menú.
- 2 — Carpeta. Puede agrupar aplicaciones, atajos o notas en distintas carpetas. Véase [Creación de nuevos grupos, pág.23](#).
- 3 — Barra de desplazamiento. Por ejemplo, si tiene un archivo extenso en **Documentos** la barra de desplazamiento le ayuda a determinar qué parte del archivo está viendo y cuánto puede ver del mismo. Cuanto más larga sea la barra de desplazamiento mayor será la parte del archivo que puede ver a la vez.
- 4 — Botones de comandos. Los comandos del lado derecho de la pantalla corresponden a los botones de comandos. Observe que cuando un comando aparece atenuado no es posible utilizarlo.
- 5 — Aplicación. Para abrir una aplicación desde **Escritorio**, seleccione la aplicación y oprima **Abrir** o la tecla Intro.
- 6 — Área del indicador. El área del indicador muestra la información de la aplicación y del sistema.



Diálogo multipágina

- 1 — Páginas de diálogo. Puede pasar de una página a otra presionando la tecla Menu.
- 2 — Lista de selección. Puede ver distintas opciones en las listas de selección y escoger una de ellas.
- 3 — Botones de comandos. Puede utilizar los botones de comandos para realizar funciones en una página de diálogo o en una lista de selección.

Si hay más de un marco en la pantalla el seleccionado siempre estará resaltado. Puede pasar de un marco a otro presionando la tecla de tabulación.

Cómo alternar entre aplicaciones abiertas

Para alternar entre aplicaciones abiertas, oprima Menu, seleccione y seleccione la aplicación. También puede cerrar las aplicaciones que aparecen en la lista de aplicaciones.

Sugerencia: Oprima Chr+la tecla de tabulación para alternar entre las aplicaciones abiertas. Oprima Chr+la tecla de tabulación nuevamente para moverse dentro de la lista.

Acerca de la pantalla

Es posible que haya una pequeña cantidad de puntos faltantes, descoloridos o brillantes en la pantalla. Eso es típico de este tipo de pantalla. Algunas pantallas pueden tener píxeles o puntos que permanecen activados o desactivados. Eso es normal, no es una falla.

Acerca de la tecla Menu

El teclado del comunicador tiene una tecla Menu. Oprima la tecla Menu para acceder a las diferentes opciones del menú. Las opciones disponibles dependen de la aplicación en la que se encuentre. La opción seleccionada afecta al elemento que está seleccionado o abierto en ese momento. En los diálogos de varias páginas se puede usar la tecla Menu para pasar de una página a otra.

Desplazamiento y selecciones

Use las teclas de flechas o el joystick para mover el cursor y para hacer selecciones en la interfaz del comunicador.

Desplazamiento en la interfaz del comunicador

El teclado cuenta con cuatro teclas de flechas que se pueden usar para desplazarse. Desplazarse significa moverse hacia arriba, hacia abajo, hacia la izquierda o hacia la derecha entre los grupos de aplicaciones en el escritorio, en una aplicación, en el texto o en el menú. La funcionalidad del joystick es parecida a la de las teclas de flechas, pero es posible presionar el joystick a fin de abrir archivos o ejecutar el comando que se muestre subrayado.

Selección

Para seleccionar el texto a la izquierda del cursor, mantenga oprimida la tecla Mayús y oprima la tecla de flecha izquierda hasta que haya seleccionado el texto. Para seleccionar el texto a la derecha del cursor, mantenga oprimida la tecla Mayús y oprima la tecla de flecha derecha hasta que haya seleccionado el texto.

Oprima las teclas de flechas arriba, abajo, izquierda y derecha para seleccionar distintos elementos como mensajes, archivos o contactos.

Para seleccionar opciones no contiguas, desplácese hasta la primera opción, mantenga oprimida la tecla Ctrl, desplácese hasta la siguiente opción y oprima la tecla espaciadora para seleccionarla.

Para seleccionar un objeto en un archivo, por ejemplo un anexo en un documento, mueva el cursor sobre el objeto para que aparezcan delimitadores cuadrados alrededor del objeto.

Para seleccionar una celda en una hoja de trabajo, mueva el cursor a la celda deseada. Para seleccionar una fila completa, mueva el cursor a la primera celda de la primera columna de esa fila y oprima Mayús+tecla de flecha izquierda. Para seleccionar una columna completa, mueva el cursor a la primera celda de la columna que desea seleccionar y oprima Mayús+tecla de flecha hacia arriba.

Acciones comunes a varias aplicaciones

Puede encontrar las siguientes acciones en varias aplicaciones:

Para cambiar el perfil oprima Menu, seleccione  y vaya al perfil que desea. Para modificar la configuración de un perfil, como los tonos de timbre, seleccione el perfil y oprima **Editar**.

Para activar un perfil durante un tiempo determinado oprima Menu, seleccione  y seleccione el perfil deseado. Oprima **Temporizado** y establezca el lapso (hasta 24 horas) luego del cual finalizará la activación del perfil. Al llegar la hora de finalización se activa el perfil anterior, que no tenía límite de tiempo.

Para guardar un archivo oprima Menu y seleccione **Archivo > Guardar**. Existen distintas opciones al momento de guardar, según la aplicación en uso.

Para enviar un archivo oprima Menu y seleccione **Archivo > Enviar**. Puede enviar un archivo como mensaje de email, fax, mensaje corto o mensaje multimedia, o bien enviarlo mediante la conexión infrarroja o la Bluetooth.

Para agregar un atajo oprima Menu y seleccione **Archivo > Agregar al Escritorio**. Desplácese al grupo al que desea agregar el atajo y oprima **Seleccionar**. Una vez que haya seleccionado el grupo oprima **Aceptar**. Por ejemplo, puede agregar atajos a archivos o páginas web.

Para imprimir en una impresora compatible oprima Menu y seleccione **Archivo > Imprimir**. Puede obtener una vista preliminar de los elementos que desea imprimir y también modificar el aspecto de las páginas impresas.

Para cortar, copiar y pegar oprima Menu y seleccione **Editar y Cortar, Copiar y Pegar**.

Para eliminar un archivo oprima Menu y seleccione **Editar > Borrar**.

Para ampliar o reducir oprima Menu y seleccione **Ver > Zoom** y si desea ampliar o reducir. También puede presionar las teclas Chr+ampliación/reducción para ampliar o reducir.

Para insertar caracteres especiales en el texto oprima la tecla Chr.



Sugerencia: Para escribir un carácter especial mediante teclas no marcadas, por ejemplo "a" u "o", mantenga oprimida la tecla Chr y oprima una tecla de letra de forma simultánea. Aparece el primer carácter especial correspondiente a esa tecla. Oprima nuevamente la tecla de letra, y se mostrará el segundo carácter especial en el lugar del primero, y así sucesivamente hasta que vuelva a aparecer el primer carácter.

■ Teléfono de cubierta

Para ver los últimos números de teléfono marcados oprima . Desplácese a un número o nombre y oprima  nuevamente para marcar el número.

Para llamar a su buzón de voz (servicio de red) mantenga oprimida la tecla .

Para ver los mensajes de texto recibidos oprima la tecla direccional hacia la derecha.

Para abrir la lista de contactos oprima la tecla direccional hacia abajo.

Para escribir y enviar mensajes de texto oprima la tecla direccional hacia la izquierda.

Para cambiar el perfil oprima brevemente la tecla Encender/Apagar y desplácese al perfil que desea. Oprima **Selecc.** para activar el perfil. [Véase Configuración de perfiles, pág.74.](#)

Para alternar entre dos líneas telefónicas (servicio de red) mantenga oprimida la tecla .

Indicadores en pantalla

-  La potencia de la señal de la red celular en su ubicación actual. Cuanto más alta sea la barra más potente es la señal.
-  Nivel de carga de la batería. Cuanto más alta sea la barra mayor es la carga de la batería.
-  Usted ha recibido un mensaje.
-  Ha bloqueado el teclado del teléfono de cubierta.
-  Ha bloqueado el dispositivo.
-  Ha seleccionado el perfil silencioso y el dispositivo no suena al entrar una llamada o un mensaje.
-  Bluetooth está activado.
-  Tiene una conexión infrarroja activa. Si el indicador parpadea su dispositivo está intentando conectarse con el otro, o bien, la conexión se perdió.
-  Su dispositivo está conectado a una PC con un cable de datos.
-  Ha seleccionado que todas sus llamadas se desvíen a otro número.
- 1 y 2** Indica la línea telefónica que ha seleccionado en el menú [Configuración](#) > [Config. llamada](#) > [Línea para llamadas salientes](#), si se ha suscrito a dos líneas telefónicas (servicio de red).
-  El perfil temporizado está activo. Puede modificar la configuración del perfil, por ejemplo, los tonos de timbre en [Panel Ctrl.](#) Véase [Configuración de perfiles, pág. 74](#).
-  Ha perdido una llamada telefónica.
-  Tiene una alarma activada.
-  Un equipo auricular, un dispositivo manos libres o un loopset está conectado al dispositivo.
-  Hay una conexión GPRS activa.
-  Hay una llamada de datos activa.
- IP** El paso IP está activo.
-  Su dispositivo se está sincronizando.

Bloqueo del teclado (Protección de teclas)

Cuando se encuentra activada la función de teclado protegido, es posible que aún se puedan hacer llamadas al número de emergencia oficial programado en el dispositivo. Marque el número de emergencia y luego oprima .

Utilice el bloqueo del teclado (protección de teclas) para evitar que las teclas del teléfono de cubierta sean presionadas accidentalmente.

Para bloquear el teclado oprima la parte central de la tecla direccional y .

Para desbloquear el teclado, oprima la parte central de la tecla direccional y .

Para bloquear el sistema oprima la parte central de la tecla direccional y la tecla . Tenga en cuenta que tendrá que definir un código de bloqueo con el que podrá bloquear o desbloquear el sistema.

Para desbloquear el sistema, oprima la parte central de la tecla direccional y la tecla . Ingrese el código de bloqueo y luego oprima **OK**.

■ Control de volumen



Advertencia: Escuche música a un volumen moderado. La exposición continua a niveles altos de volumen podrían afectar su oído.

Para ajustar el nivel de volumen durante una llamada oprima la tecla direccional hacia la izquierda o hacia la derecha.

Para ajustar el nivel de volumen al utilizar el altavoz, abra [Teléfono](#) y desplácese a la izquierda o derecha con el joystick.

■ Tarjetas de memoria



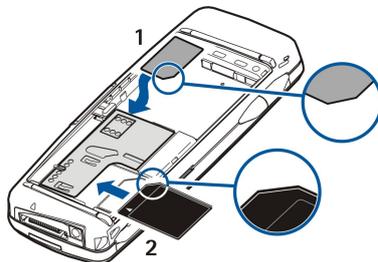
Nota: Antes de usar en su Nokia 9300 una tarjeta de memoria existente que haya venido incluida con el Nokia 9210, es necesario convertir dicha tarjeta de memoria con Traslador de datos y reinstalar las aplicaciones que había instalado previamente en dicha tarjeta. Sin embargo, no debe reinstalar ninguna de las aplicaciones preinstaladas en el Communicator Nokia 9210. El Nokia 9300 contiene una versión más reciente de estas aplicaciones y dichas versiones recientes son las que se deben usar con el Nokia 9300.

El dispositivo sólo admite el sistema de archivos FAT16 para las tarjetas de memoria. Si utiliza una tarjeta de memoria de otro dispositivo o si desea garantizar que la tarjeta sea compatible con su dispositivo Nokia, es posible que deba formatear la tarjeta

en su dispositivo Nokia. Sin embargo, es importante recordar que todos los datos que hayan sido almacenados en la tarjeta de memoria se perderán al formatearla.

Inserción y extracción de tarjetas de memoria

1. Inserte la tarjeta de memoria en la ranura correspondiente (2). Asegúrese de que el extremo biselado de la tarjeta de memoria apunte hacia la ranura y que el área de los contactos mire hacia abajo. Es necesario que la cubierta trasera esté colocada para que el dispositivo reconozca la tarjeta de memoria.



2.  **Nota:** No retire la tarjeta MMC en medio de ninguna operación en la que se acceda a la tarjeta. El retirar la tarjeta en medio de una operación podría dañar la tarjeta de memoria así como el dispositivo, y los datos almacenados en la tarjeta podrían dañarse.

Es posible sacar la tarjeta de memoria después de quitar la cubierta trasera, aun cuando la batería esté en su lugar.

Si tiene aplicaciones en una tarjeta de memoria, éstas aparecen en el [Escritorio](#) o en uno de los grupos, según la aplicación. Consulte la información adicional sobre [Gestor arch.](#) y [Seguridad de la tarjeta de memoria](#) que se encuentra en la página [70](#).

■ Instrucciones en su dispositivo

Para ver las instrucciones relativas a las aplicaciones de su dispositivo oprima **Chr+**. La función de ayuda del dispositivo contiene instrucciones detalladas que siempre van con usted para su conveniencia.

■ Uso del CD-ROM

El CD-ROM incluido con el dispositivo es compatible con Windows 98SE, Windows ME, Windows 2000 y Windows XP.

En el CD-ROM puede encontrar el Manual del usuario ampliado para el Nokia 9300 y algunas guías adicionales.

También puede instalar la Nokia PC Suite y leer el Manual del usuario de la Nokia PC Suite desde el CD-ROM. Tenga en cuenta que la Nokia PC Suite sólo se puede utilizar con Windows 2000 y Windows XP.

■ Asistencia de Nokia

Visite www.nokia.com o el sitio web local de Nokia para obtener la última versión de esta guía, información adicional, descargas y servicios relacionados con su dispositivo Nokia.

Para información, reparaciones o asistencia técnica para su dispositivo Nokia 9300, llame al 1-200-469-9290 de lunes a viernes de 8:00 a 24:00 (EST) y sábado y domingo de 10:00 a 19:00 (EST).

■ Calcomanías incluidas con el dispositivo

Las calcomanías incluidas con el dispositivo contienen información importante relativa al servicio y la atención al cliente. Con el dispositivo también se incluyen instrucciones sobre cómo utilizar dichas calcomanías.

■ Transferencia de datos desde otros dispositivos

Hay diversas maneras de transferir datos, como información de contactos o calendario, a su Nokia 9300 desde dispositivos compatibles. [Véase Gestión de datos y software, pág.90.](#)

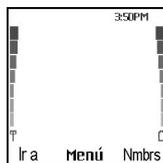
■ Personalización de su dispositivo

2.  **Nota:** Es posible que el proveedor de servicios haya solicitado inhabilitar o dejar de activar determinadas funciones de su dispositivo. En ese caso, no aparecerán en el menú del teléfono. Su dispositivo podría también tener una configuración particular de su proveedor de servicio. Dicha configuración podría incluir cambios en los nombres o el orden de los menús y en los iconos. Para obtener más información comuníquese con su proveedor de servicios.

Se puede personalizar su dispositivo de varias maneras. [Véase Personalización del dispositivo, pág.101.](#)

2. Teléfono de cubierta

Con el teléfono de cubierta puede, por ejemplo, hacer y recibir llamadas y cambiar los perfiles. La mayoría de estas funciones también están disponibles en la interfaz del comunicador.



Pantalla del teléfono de cubierta, modo de espera

Para tareas más avanzadas, use la interfaz del comunicador, a la que se accede abriendo la cubierta. Si abre la cubierta durante una llamada, se activan el altavoz. Puede utilizar las aplicaciones durante el curso de la llamada.

■ Realización de llamadas

Para hacer y recibir llamadas, el teléfono de cubierta debe estar encendido, el dispositivo debe tener una tarjeta SIM válida instalada y usted debe estar en un área de servicio de la red celular.

Durante las llamadas de voz, la conexión GPRS se mantiene en espera.

Para hacer una llamada, marque el número de teléfono, incluyendo el código de área. Si pulsa un carácter incorrecto, oprima **Borrar**.



Sugerencia: Para las llamadas internacionales, oprima **+** dos veces para agregar el carácter +, que reemplaza al código de acceso internacional, y marque el código del país, el código de área (de ser necesario, omita el 0 inicial) y el número de teléfono.

Para llamar al número, oprima la tecla Llamar. Para terminar la llamada o cancelar el intento de realizar una llamada, oprima la tecla Finalizar.



Sugerencia: Para ajustar el volumen durante una llamada, oprima la tecla direccional hacia la derecha para aumentar el volumen o hacia la izquierda para reducirlo.

Para hacer una llamada a base de los contactos guardados, desplácese hacia abajo en modo de espera. Ingrese las primeras letras del nombre guardado. Desplácese al nombre y oprima la tecla Llamar.



Sugerencia: Puede guardar nuevos contactos en el menú **Guía** del teléfono o en el diálogo **Directorio de contactos** de la interfaz del comunicador.

Para hacer una llamada a un número que se ha marcado recientemente, en el modo de espera, oprima la tecla Llamar para ver hasta 20 de los últimos números a los que ha llamado o intentado llamar. Desplácese al número o nombre deseado y oprima la tecla Llamar.

Para hacer una llamada telefónica mediante la marcación rápida cuando ha asignado el número a una de las teclas **[2]** a **[9]**, haga lo siguiente: Oprima la tecla del número deseado y la tecla Llamar en modo de espera o, si la función **Marcación rápida** está activada, mantenga oprimida la tecla numérica en modo de espera hasta que se inicie la llamada. Para asignar un número de teléfono a una tecla numérica, oprima **Menú** en modo de espera y seleccione **Guía > Marcación rápida**. Para activar la función **Marcación rápida**, oprima **Menú** en modo de espera y seleccione **Configuración > Config. llamada > Marcación rápida**.

Para llamar a su buzón de voz (servicio de red), en modo de espera, mantenga oprimida **[1]** u oprima **[1]**.

■ Contestación de llamadas

Para contestar una llamada, oprima la tecla Llamar.

Para rechazar una llamada, oprima la tecla Finalizar. Si se ha activado una opción de desvío de llamadas como, por ejemplo, **Desviar si está ocupado**, la llamada se desvía.

Para enmudecer el tono de timbre en lugar de contestar la llamada, oprima **Silenc.**

Para contestar una nueva llamada durante una llamada en curso cuando la función **Llamada en espera** está activada, oprima la tecla Llamar o **Contest.** La primera llamada se pone en espera. Para terminar la llamada activa, oprima la tecla Finalizar.

■ Opciones durante llamadas

Puede presionar **Opc.** para utilizar algunas de las siguientes funciones durante la llamada: **Desactivar/Activar**, **Finalizar llamada**, **Finalizar llamadas**, **Contactos**, **Menú**, **Retener/Atender**, **Llamada nueva**, **Contestar**, **Rechazar** y **Bloquear teclado**.

Otras opciones que se incluyen durante la llamada son las siguientes:

- **Conferencia** — Le permite juntar una llamada activa y una llamada en espera en una teleconferencia (servicio de red).

Teléfono de cubierta

- **Privada** — Le permite hablar en privado con un participante determinado durante una teleconferencia (servicio de red).
- **Intercambiar** — Le permite alternar entre una llamada activa y una llamada en espera (servicio de red).
- **Enviar DTMF** — Le permite enviar cadenas de tono multifrecuencia, por ejemplo, contraseñas. Marque la cadena o búsquela en **Guía** y oprima **DTMF**.
Tenga en cuenta que puede marcar el carácter de espera w y el carácter de pausa p presionando **☐** de forma reiterada.
- **Transferir** — Le permite conectar la llamada en espera con la llamada activa y desconectarse de la llamada (servicio de red).

■ Redacción de texto

Puede escribir texto, por ejemplo, cuando escribe un mensaje de texto. Oprima una tecla numérica varias veces hasta que aparezca el carácter deseado. Si la siguiente letra se encuentra en la misma tecla que la anterior, espere hasta que aparezca el cursor (o bien oprima la tecla direccional hacia la izquierda, la derecha o hacia arriba o abajo para terminar el tiempo de espera) antes de ingresar la letra. Los caracteres disponibles dependen del idioma que se ha seleccionado para escribir texto. Para insertar un espacio, oprima **☐**.

- Para borrar un carácter ubicado a la izquierda del cursor, oprima **Borrar**. Para borrar los caracteres rápidamente, mantenga presionado **Borrar**.
- Para cambiar un carácter de mayúscula a minúscula, o viceversa, oprima **↵**.
- Para alternar entre los modos de letras y números, mantenga presionado **↵**.
- Para insertar un número en el modo de letras, mantenga presionada la tecla numérica deseada.
- Para insertar un carácter especial, oprima **☐** varias veces.

También puede presionar **↵**, desplazarse hasta el carácter deseado y presionar **Usar**.



Sugerencia: Si utiliza un equipo auricular o dispositivo manos libres Bluetooth, es posible pasar una llamada activa al Nokia 9300 presionando **Micrtel**.

■ Acceso a las funciones del menú

El teléfono de cubierta ofrece un conjunto de funciones de menú.

La mayoría de estas funciones incluyen un texto de ayuda breve. Para ver los textos de ayuda, desplácese a la función del menú y espere unos 15 segundos. Debe activar los textos de ayuda en **Configuración** > **Config. de teléfono** para que se muestren.

Acceso a las funciones de menú

Para acceder a una función por desplazamiento, oprima **Menú** en modo de espera, desplácese hasta el menú principal deseado, por ejemplo, **Configuración** y oprima **Selecc.**. Desplácese a un submenú, por ejemplo, **Config. llamada** y oprima **Selecc.**. Deplácese a una configuración y oprima **Selecc.**.

Para acceder a una función mediante un atajo del menú, oprima **Menú** en modo de espera y, después de dos segundos, introduzca el número de atajo del menú, submenú y configuración que desea utilizar. El número de atajo aparece en la parte superior derecha de la pantalla.

Para volver al nivel de menú anterior, oprima **Atrás**. Para salir del menú de la lista del menú principal, oprima **Salir**. También puede salir del menú presionando la tecla Finalizar.

Estructura del menú

Mensajes

1 **Escribir mensaje**, 2 **Carpetas**, 3 **Mensajes de voz**, 4 **Comandos. serv.**

Reg. llamadas

1 **Llamadas perd.**, 2 **Llamadas recibidas**, 3 **Números marcados**, 4 **Eliminar listas de lmdas. recientes**, 5 **Duración llam.**

Guía

1 **Buscar**, 2 **Agregar contacto**, 3 **Eliminar**, 4 **Configuraciones**, 5 **Marcación rápida**, 6 **Números servicio** (se muestra si lo admite la tarjeta SIM), 7 **Mis números** (se muestra si lo admite la tarjeta SIM)

Perfiles

Contiene los grupos de configuraciones (perfiles) que se pueden activar. Sólo puede haber un perfil activado a la vez.

Configuración

1 **Config. llamada**, 2 **Config. de teléfono**, 3 **Configuraciones seguridad**, 4 **Configuraciones pantalla**, 5 **Configuraciones de hora y fecha**, 6 **Tecla sel. der.**

Servicios SIM

Le permite utilizar la funcionalidad adicional disponible en su tarjeta SIM. Este menú sólo está disponible si lo admite la tarjeta SIM.

■ Mensajes

Su dispositivo admite el envío de mensajes de texto que superen la limitación normal de 160 caracteres. Si su mensaje excede los 160 caracteres, se enviará en series de dos o más mensajes.

En la parte superior de la pantalla aparece un indicador que muestra la longitud del mensaje, el cual va disminuyendo a partir de 160. Por ejemplo, 10/2 significa que todavía puede añadir 10 caracteres de texto y que el mensaje se enviará en una serie de dos mensajes.

Tenga en cuenta que el uso de caracteres especiales de Unicode, como ð, â, á, ì, ocupa más espacio.

Si su mensaje contiene caracteres especiales, es posible que el indicador no muestre correctamente la longitud del mensaje. Antes de enviar el mensaje, el dispositivo le indica si el mensaje supera la longitud máxima permitida para un mensaje.

Oprima **Menú** y seleccione **Mensajes**.

Puede escribir otros tipos de mensajes en la interfaz del comunicador. [Véase Mensajería, pág.28.](#)

Es posible que el dispositivo muestre el texto **Mensaje enviado** al enviar mensajes. Esto indica que su dispositivo ha enviado el mensaje al número del centro de mensajes programado en el dispositivo. No significa que el destinatario haya recibido el mensaje. Si desea información más detallada acerca de los servicios de mensajería, póngase en contacto con su proveedor de servicios. Para escribir un mensaje de texto, seleccione **Escribir mensaje** y escriba el mensaje. Para enviar el mensaje, oprima la tecla Llamada o **Enviar** e ingrese el número de teléfono del destinatario, u oprima **Buscar** para buscarlo en la lista de contactos. Si presiona **Opc.** mientras escribe el mensaje puede, por ejemplo, enviar el mensaje a varios destinatarios o guardar el mensaje para utilizarlo posteriormente.



Sugerencia: Para acceder al editor de mensajes breves en modo de espera, oprima la tecla direccional hacia la izquierda.

Para ver el contenido de una carpeta de mensajes de texto, seleccione **Carpetas** y la carpeta deseada. Para crear una nueva carpeta, oprima **Opc.** en la lista de carpetas y seleccione **Agregar carpeta**.



Sugerencia: Para abrir la carpeta Buzón de entrada en modo de espera, oprima la tecla direccional hacia la derecha.

Para definir o editar el número del buzón de voz (servicio de red), seleccione **Mensajes de voz > Número del buzón de voz**. Marque el número o búsquelo en la lista de contactos. El proveedor de servicios u operador de red puede suministrarle el número de buzón de voz.

Para escuchar los mensajes de voz (servicio de red), seleccione **Mensajes de voz > Escuchar mensajes de voz**.

Para enviar un comando de servicio a su proveedor de servicios (servicio de red), seleccione **Comndos. serv.**. Escriba el comando y oprima la tecla Llamada o **Enviar**.

■ Reg. llamadas

Puede ver los números de teléfono de las llamadas perdidas, recibidas y los números marcados y la duración aproximada de sus llamadas.

El teléfono guarda las llamadas perdidas y recibidas sólo si la red admite estas funciones y si el teléfono se encuentra activado y dentro del área de servicio de la red.

Oprima **Menú** y seleccione **Reg. llamadas**.

También puede ver la información acerca de las llamadas recientes en la interfaz del comunicador. [Véase Visualización de llamadas marcadas, recibidas y perdidas, pág.25.](#)

■ Guía

Puede ver y administrar los nombres y los números de teléfono (contactos) que ha guardado en la memoria del teléfono o la tarjeta SIM.

En la memoria del teléfono, puede guardar nombres con varios números de teléfono. La cantidad de nombres que puede guardar depende de la cantidad de información que ha guardado para cada nombre.

En la memoria de la tarjeta SIM, puede guardar un número de teléfono por cada nombre.

También puede usar la aplicación **Contactos**, más completa, en la interfaz del comunicador.

Atajos a la lista de contactos

También puede acceder a la lista de contactos de la siguiente manera:

En modo de espera, oprima **Nmbrs.** (si está disponible) u oprima **Ir a** y seleccione **Guía**.

En modo de espera, desplácese al nombre deseado, oprima **Detalles** y seleccione un número.

Durante la llamada, oprima **Opc.** y seleccione **Contactos**.

Búsqueda, adición y eliminación de contactos

Para buscar un contacto, en modo de espera, oprima **Menú** y seleccione **Guía** > **Buscar** u oprima la tecla direccional hacia abajo en modo de espera. Ingrese las primeras letras del nombre deseado. Desplácese al nombre deseado y oprima **Detalles**. Desplácese por los números de teléfono que se han agregado al nombre.

Para guardar un nombre y un número de teléfono en la memoria seleccionada, oprima **Menú** y seleccione **Guía** > **Agregar contacto**. Ingrese el primer nombre y oprima **OK**. Si utiliza la memoria del teléfono, escriba el segundo nombre y oprima **OK**. Ingrese el número de teléfono, incluyendo el código de área, y oprima **OK**. Seleccione el tipo de número y oprima **Selecc.** > **Listo**.



Sugerencia: Para usar el número de teléfono mientras se encuentra en el extranjero, oprima **+** dos veces (para agregar el carácter +), y marque el código del país, el código de área (de ser necesario, omita el 0 inicial) y el número de teléfono.



Sugerencia: Para guardar rápidamente un nombre y un número de teléfono en modo de espera, marque el número de teléfono y oprima **Guardar**. Ingrese el primer nombre y oprima **OK**. Ingrese el segundo nombre y oprima **OK** > **Listo**.

Para guardar varios números por nombre cuando la memoria seleccionada es **Teléfono**, en modo de espera, desplácese al nombre al que desea agregar un número y oprima **Detalles**. Oprima **Opc.** y seleccione **Agregar número** para agregar un nuevo número de teléfono al nombre.

Para borrar contactos y todos los números relacionados con ellos, en el modo de espera oprima **Menú** y seleccione **Guía** > **Eliminar**. Seleccione **Una a una** o **Eliminar todo**.

Para eliminar un solo número relacionado con un nombre, en modo de espera desplácese al nombre deseado y oprima **Detalles**. Desplácese al número que desea eliminar, oprima **Opc.** y seleccione **Eliminar número**.

Para editar un nombre o un número, en modo de espera, desplácese al nombre deseado y oprima **Detalles**. Oprima **Opc.** y seleccione **Editar nombre** o **Editar número**. Edite el nombre o el número y oprima **OK**.

Configuración de los contactos

En modo de espera, oprima **Menú** y seleccione **Guía** > **Configuraciones** y una de las siguientes opciones:

- **Memoria en uso** — Para seleccionar la memoria que desea usar para los contactos.
- **Vista Contactos** — Para seleccionar la forma en que se muestran los contactos.

marcación rápida

Para asignar un número a una tecla de marcación rápida, oprima **Menú** en modo de espera, seleccione **Guía** > **Marcación rápida** y vaya a la tecla numérica de marcación rápida que desea.

Oprima **Asignar** > **Buscar** y seleccione el nombre y el número que desea asignar.

Si ya se ha asignado un número de teléfono a la tecla, oprima **Opc.** y seleccione **Cambiar** para cambiar el número de teléfono o **Eliminar** para eliminar la asignación.

Otras funciones

En modo de espera, oprima **Menú** y seleccione **Guía** y una de las siguientes opciones:

- **Números servicio** — Puede llamar a los números que el proveedor de servicios puede haber incluido en la tarjeta SIM (servicios de red).
- **Mis números** — Puede visualizar los números asignados a la tarjeta SIM si ésta lo permite. Póngase en contacto con su proveedor de servicio para más información.

■ Perfiles

Oprima **Menú** y seleccione **Perfiles**.

Para cambiar el perfil, seleccione el perfil deseado y seleccione **Activar**.

Para activar un perfil durante un tiempo determinado, seleccione el perfil deseado y **Temporizado**. Establezca la hora (hasta 24 horas) en que desea que finalice la activación del perfil. Cuando llega la hora de finalización, se activa el perfil anterior, que no tenía límite de tiempo.



Sugerencia: Para activar un perfil en modo de espera, oprima brevemente la tecla Encender y seleccione el perfil deseado.

También puede editar la configuración del perfil en la interfaz del comunicador del dispositivo. Véase [Configuración de perfiles, pág.74](#).

■ Configuración

Oprima **Menú** y seleccione **Configuración**.

Teléfono de cubierta

Para ajustar la configuración de las llamadas, vaya a **Config. llamada** y seleccione:

- **Desvío llamadas** (servicio de red) — seleccione la opción para dirigir las llamadas entrantes a otro número como, por ejemplo, su buzón de voz.

Para más información, póngase en contacto con el proveedor de servicios. Es posible que no se muestren las opciones que no admitan la tarjeta SIM o el operador de red.

Seleccione la opción que desea. Por ejemplo, seleccione **Desviar si está ocupado** para desviar las llamadas de voz cuando el número está ocupado o cuando rechaza una llamada entrante.

Para activar la configuración de desvío, seleccione **Activar**, el número de teléfono deseado (un buzón de voz u otro número) y el tiempo de espera luego del cual la llamada se desvía, si es que esto está disponible para la opción de desvío. Para desactivar la configuración de desvío, seleccione **Cancelar**, o para verificar si la opción de desvío está activada o no, seleccione **Verificar estado** si es que esto está disponible para la opción de desvío. Puede haber varias opciones de desvío activadas a la vez.

Puede ver los indicadores en modo de espera.

- **Cualquier tecla** — seleccione **Activada** si desea contestar una llamada entrante presionando brevemente cualquier tecla salvo la tecla Encender, las teclas de selección y la tecla Finalizar.
- **Remarcado auto.** — seleccione **Activar** para activar el teléfono para que haga otros diez intentos como máximo para conectar la llamada luego de un intento de llamada que no tuvo éxito.
- **Marcación rápida** — seleccione **Activar** si desea llamar a los nombres y números de teléfono asignados a las teclas de marcación rápida  a  manteniendo presionada la tecla correspondiente.
- **Llamada en espera** — seleccione **Activar** para solicitar que la red le avise cuando reciba una nueva llamada durante una llamada (servicio de red).
- **Enviar mi identificación** — seleccione **Sí** para mostrarle su número de teléfono a la persona a la que está llamando (servicio de red). Si selecciona **Definido por la red**, el dispositivo usará la configuración que ha acordado con el proveedor de servicios.
- **Línea para llamadas salientes** (servicio de red) — seleccione la línea telefónica 1 ó 2 para realizar llamadas. Si selecciona **Línea 2** y no se ha suscrito a este servicio de red, no podrá realizar ninguna llamada. Sin embargo, las llamadas de ambas líneas se pueden contestar independientemente de la línea seleccionada. Por ejemplo, puede tener una línea privada y una línea comercial. También puede evitar la selección de línea, si la tarjeta SIM lo admite.



Sugerencia: En modo de espera, puede alternar entre las líneas telefónicas manteniendo presionado .

Para modificar las configuraciones del teléfono, vaya a **Config. de teléfono** y seleccione:

- **Ver info. celular** — para activar el dispositivo para que indique si se usa en la red celular basada en la tecnología de Red Microcelular (MCN) (servicio de red).
- **Selección de red** — para activar el dispositivo para que seleccione automáticamente la red celular disponible en su área. Si selecciona **Manual**, puede seleccionar una red que cuente con un acuerdo de itinerancia (roaming) con el proveedor de servicios local.
- **Confirmar acciones del serv. SIM** — para configurar el teléfono para que muestre los mensajes de confirmación que se envían entre su teléfono y el proveedor de servicios cuando use servicios de tarjeta SIM.

Es posible que sea necesario enviar un mensaje de texto o hacer una llamada telefónica para tener acceso a estos servicios. Además, es posible que estos servicios deban pagarse aparte.

- **Activación texto de ayuda** — para configurar el teléfono para que muestre los textos de ayuda que lo guían en el uso de las funciones del menú del teléfono de cubierta.
- **Tono de inicio** — para reproducir un tono cuando la cubierta del teléfono está activada.

Para ajustar la configuración de seguridad del teléfono, vaya a **Configuraciones seguridad** y seleccione:

- **Solicitud de código PIN** — para configurar el teléfono para que solicite su código PIN cada vez que se enciende el teléfono. Algunas tarjetas SIM no permiten cambios a esta configuración.
- **Serv. de restr. de llamadas** — para restringir las llamadas (servicio de red).

Seleccione la opción de restricción total deseada y configúrela en activada (**Activar**) o desactivada (**Cancelar**) o verifique si la opción está activada (**Verificar estado**).

- **Grupo cerrado** (servicio de red) — para especificar un grupo de personas a las que puede llamar y que pueden llamarle a usted. Para más información, póngase en contacto con el operador de la red o el proveedor de servicio. Seleccione **Predeterminada** para activar el grupo por defecto acordado con el operador de red, **Activar** si desea utilizar un grupo distinto (es necesario saber el número de índice del grupo) o **Desactivar**.

Cuando las llamadas están limitadas a un grupo cerrado de usuarios, pueden efectuarse llamadas al número de emergencia oficial programado en el dispositivo.

- **Códigos acceso** — para cambiar el código de seguridad, código PIN, código PIN2 o la contraseña de restricción.
- **Bloquear si cambia SIM** — para configurar el dispositivo para que solicite el código de bloqueo cuando se inserta una tarjeta SIM desconocida en el dispositivo. El dispositivo tiene guardada una lista de tarjetas SIM que son reconocidas como las tarjetas del propietario.
- **Bloquear sistema** — para bloquear el dispositivo. Para desbloquear el dispositivo, oprima **Desbloq.** >  en modo de espera. Véase [Definición de la configuración de bloqueo del dispositivo, pág.76](#).

Teléfono de cubierta

Para ajustar la configuración de pantalla del teléfono, vaya a **Configuraciones pantalla** y seleccione:

- **Esquemas de colores** — para elegir el color de algunas de las partes de la pantalla del teléfono como, por ejemplo, los indicadores de potencia de señal y nivel de carga de la pila.
- **Logo de operador** — para mostrar u ocultar el logo del operador.
- **Tiempo espera del protector pantalla** — para configurar el período luego del cual se activa el protector de pantalla.

Para ajustar la configuración de hora y fecha, seleccione **Configuraciones de hora y fecha**.

Para establecer la funcionalidad de la tecla de selección derecha en el modo de espera, vaya a **Tecla sel. der.** y seleccione la función deseada de la lista.

3. Escritorio

El **Escritorio** es un punto inicial en donde se pueden abrir todas las aplicaciones en el dispositivo o en una tarjeta de memoria. Utilice el joystick o las teclas de flechas para moverse hacia arriba o hacia abajo en la pantalla.



El escritorio muestra todas las aplicaciones que se encuentran instaladas en el dispositivo. Al instalar nuevas aplicaciones, éstas aparecen también en el Escritorio. La mayoría de las aplicaciones se agrupan en grupos predeterminados, que son **Personal**, **Oficina**, **Medios** y **Herramientas**. Si tiene aplicaciones en una tarjeta de memoria, éstas aparecen en el Escritorio o en uno de los grupos, según la aplicación.

Las aplicaciones se agrupan en los siguientes grupos predeterminados:

- el grupo **Personal**: **Teléfono**, **Contactos**, **Mensajería** y **Calendario**
- el grupo **Oficina**: **Documentos**, **Hoja**, **Presentación**, **Gestor arch.** y **Calculadora**
- el grupo **Medios**: **Web**, **Imágenes**, **Rec. de voz**, **Rep. Musica** y **RealPlayer**
- el grupo **Herramientas**: **Panel Ctrl.**, **Copia seg.**, **Sincronización**, **Transf. datos**, **Trasl. datos**, **Módem**, **Monitor cnx.**, **Gestor de dispositivos**, **Dif. celular** y **Ayuda**

Para abrir una aplicación o grupo o para activar un atajo, seleccione la aplicación, grupo o atajo y oprima **Abrir**.

Para eliminar una aplicación, vaya a **Escritorio** > **Herramientas** > **Panel Ctrl.** > **Gestión de datos** > **Gestor de aplicaciones**.

Para escribir una nota, oprima **Escribir nota**.

 **Sugerencia:** Para escribir una nota en la vista principal del Escritorio, también puede presionar **Escritorio**.

 **Sugerencia:** Las notas se guardan en la ubicación en la que se encuentra. Por ejemplo, las sugerencias que se crean desde el grupo **Oficina** se guardan en el mismo. Para ver una lista de notas en el **Escritorio**, oprima **Lista de notas**.

Puede agregar sus propios atajos al **Escritorio** desde la mayoría de las aplicaciones. Los atajos pueden abrir un documento o una página web.

Para agregar un atajo al **Escritorio**, oprima Menú y seleccione **Archivo** > **Agregar al Escritorio**. Desplácese hacia el grupo al que desea agregar el atajo, seleccione el grupo y oprima **Aceptar**.

Para eliminar un atajo o nota, oprima Menú y seleccione **Archivo** > **Borrar**.

Para cambiar el orden de los iconos de aplicación, atajo o nota, seleccione el icono, oprima Menú y seleccione **Archivo** > **Mover**. Mueva el icono hacia su nueva ubicación con el joystick o las teclas de flechas y oprima **Colocar aquí**. No puede mover una aplicación, un atajo o una nota a grupos.

Para aumentar o disminuir el tamaño de los iconos, oprima Menú y seleccione **Ver** > **Ampliar** o **Reducir**.

Para agregar o cambiar una imagen de fondo, oprima Menú y seleccione **Herramientas** > **Config. papel tapiz...** Seleccione la página **Escritorio** y establezca **Papel tapiz** en **Sí**. En el campo **Archivo de imagen**, oprima **Cambiar** para buscar una imagen. Vaya a una imagen y oprima **Aceptar**.

 **Sugerencia:** Puede establecer una imagen de fondo para la pantalla del teléfono de cubierta en la página **Cubierta** del mismo diálogo.

Para cambiar el icono o nombre de un grupo, aplicación, atajo o nota, seleccione el elemento, oprima Menú y seleccione **Archivo** > **Propiedades**. Desplácese a **Icono** y oprima **Cambiar**. Desplácese a un nuevo icono y oprima **Terminado**. Desplácese a **Nombre**, ingrese el nuevo nombre y oprima **Terminado**.

■ Gestión de grupos

Puede agrupar aplicaciones, atajos o notas en distintos grupos en el **Escritorio**. La misma aplicación o atajo puede pertenecer a varios grupos.

Para abrir un grupo, seleccione el grupo y oprima **Abrir**.

Para mover una aplicación, un atajo o una nota a un grupo distinto, seleccione un elemento, oprima Menú y seleccione **Archivo** > **Mostrar en grupos...** El grupo actual está marcado. Desplácese a un nuevo grupo, seleccione el grupo y oprima **Terminado**.

Escritorio

■ Creación de nuevos grupos

Puede agrupar aplicaciones, atajos o notas en distintos grupos en el [Escritorio](#). No puede crear un grupo dentro de otro grupo, por ejemplo, no puede crear un grupo dentro del grupo [Oficina](#).

Para crear un nuevo grupo, oprima Menú y seleccione [Archivo](#) > [Nuevo grupo...](#) Ingrese un nombre para el grupo y oprima [Aceptar](#).

4. Teléfono

En **Teléfono**, puede ver los contactos que se guardan en la guía de teléfonos, tarjeta SIM o tarjeta de memoria. También puede hacer llamadas telefónicas, ver llamadas recientes, hacer llamadas a buzones de voz y definir configuraciones de llamadas.



Advertencia: Escuche música a un volumen moderado. La exposición continua a niveles altos de volumen podrían afectar su oído.



■ Realización de llamadas

Para hacer y recibir llamadas, el teléfono de cubierta debe estar encendido, el dispositivo debe tener una tarjeta SIM válida instalada y usted debe estar en un área de servicio de la red celular.

Para hacer una llamada, vaya a **Teléfono**, ingrese el número de teléfono, o seleccione el contacto de la lista y oprima **Llamar**.

Para ajustar el volumen de una llamada activa, oprima **Controles de audio**. Oprima **Volumen +** para aumentar el volumen o **Volumen -** para reducirlo. Oprima **Terminado** una vez que haya ajustado el volumen.

Para ver las llamadas que ha realizado, contestado o perdido recientemente, oprima **Llamadas recientes** y seleccione **Llamadas enviadas**, **Llamadas recibidas** o **Llamadas perd.**. Oprima Menú para pasar de una página de diálogo a otra. Para llamar a un número, desplácese al número y oprima **Llamar**.

Para revisar el correo de voz (servicio de red), oprima **Buzón de voz**.

Tenga en cuenta que durante las llamadas de voz, cualquier conexión GPRS se mantiene en espera.

■ Contestación de llamadas

Puede ver el nombre y el número de teléfono de la llamada entrante (si la persona que llama lo permite), o sólo el número si el número no está incluido en el directorio de Contactos.

Para contestar la llamada, oprima **Responder**.



Sugerencia: Si desea mantener una conversación telefónica privada, use el dispositivo "manos libres" o cierre la cubierta del dispositivo.

Para cambiar entre una llamada activa y una llamada en espera (servicio de red), utilice las teclas de flecha para seleccionar la llamada en espera, luego oprima **Activar**.

Para enmudecer tonos de timbre, oprima **Silenciar**.

Para rechazar una llamada, oprima **Rechazar**.

■ Marcación rápida

La marcación rápida le permite hacer una llamada presionando una tecla numérica y la tecla Llamar con la cubierta del dispositivo cerrada.

Oprima Menú y seleccione **Configuración** > **Marcaciones rápidas...**

Para asignar una tecla numérica a un número de teléfono, desplácese una tecla de marcación rápida y oprima **Agregar número**. Seleccione el número deseado del directorio de Contactos.

Para eliminar el número de teléfono asignado a una tecla numérica, desplácese a la tecla de marcación rápida y oprima **Remover número**.

Para modificar el número de teléfono asignado a una tecla numérica, desplácese a la tecla de marcación rápida y oprima **Cambiar número**. Seleccione el número deseado del directorio de Contactos.

■ Realización de teleconferencias

En una teleconferencia, usted y hasta cinco personas pueden escucharse simultáneamente.

Para realizar una teleconferencia (servicio de red) hacer una llamada o contestar una llamada entrante. Durante la llamada, haga otra llamada, o conteste otra llamada entrante, y oprima **Teleconf.**

Para ver una lista de los participantes de la teleconferencia, oprima **Comandos confer.**

Teléfono

Para enmudecer una llamada de teleconferencia, oprima **Desact. sonido**.

Para eliminar a un participante de la teleconferencia, desplácese al participante en la lista y oprima **Finalizar llamada**.

Para mantener una llamada telefónica privada con un participante, desplácese al participante en la lista y oprima **Llamada privada**.

■ Visualización de llamadas marcadas, recibidas y perdidas

Puede ver las llamadas que ha marcado, recibido o perdido recientemente.

El teléfono guarda las llamadas perdidas y recibidas sólo si la red admite estas funciones y si el teléfono se encuentra activado y dentro del área de servicio de la red.

Oprima **Llamadas recientes** y seleccione **Llamadas enviadas**, **Llamadas recibidas** o **Llamadas perd.**

Oprima Menú para pasar de una página de diálogo a otra.

También puede ver la información acerca de las llamadas en el Registro. Véase **Registro**, pág.27.

Para hacer una llamada a un número, seleccione una llamada de la lista y oprima **Lllamar**.

Para eliminar todas las llamadas de la lista, oprima **Borrar todas**.

Para guardar el número de teléfono de la llamada en el directorio de Contactos, seleccione el número en la lista y oprima **Agregar a los contactos**.

■ Envío de tonos DTMF

Puede enviar tonos DTMF durante una llamada activa para controlar el buzón de voz u otros servicios telefónicos automatizados.

Para enviar una secuencia de tonos DTMF, haga la llamada, espere hasta que la persona a la que llama conteste la llamada, oprima Menú y seleccione **Llamar...** > **Enviar tono DTMF...** Seleccione una secuencia de tonos DTMF predeterminada, o ingrésela.



Sugerencia: Puede adjuntar secuencias de tonos DTMF a las tarjetas de contacto. Vaya a **Contactos**, abra una tarjeta de contacto, oprima **Agregar campo** y seleccione **DTMF**.

Para insertar una pausa de alrededor de dos segundos antes o entre los tonos DTMF, oprima la tecla p.

Para configurar el dispositivo para que envíe tonos DTMF sólo después de presionar **Enviar tono** durante una llamada, oprima la tecla w.



Sugerencia: También puede enviar tonos presionando las teclas numéricas. Si la cubierta del dispositivo está cerrada, puede enviar tonos presionando las teclas numéricas del teclado del teléfono.

■ Configuración del perfil fuera de línea

El perfil fuera de línea evita que, de forma accidental, se encienda el teléfono, se hagan conexiones de Internet o se utilice Bluetooth.



Importante: Cuando el dispositivo está fuera de línea o sin conexión a la red, no es posible hacer (ni recibir) llamadas, ni tampoco utilizar ninguna función que dependa de la red GSM. Para hacer una llamada, primero debe activar la función de teléfono modificando los perfiles. Sin embargo, es posible que pueda realizar una llamada de emergencia, estando en el perfil fuera de línea, si presiona la tecla Encender/Apagar en la cubierta del dispositivo e ingresa el número de emergencia oficial. Esto se admite en la interfaz del teléfono de cubierta solamente, y no en la interfaz del comunicador. Si el dispositivo se encuentra bloqueado, ingrese el código de bloqueo para activar el teléfono. Aun cuando el dispositivo esté bloqueado, es posible que aún se puedan efectuar llamadas al número de emergencia oficial.

Para realizar una llamada de emergencia cuando el dispositivo se encuentra bloqueado o en el perfil fuera de línea, es necesario que el dispositivo reconozca el número marcado como número de emergencia oficial. Es recomendable cambiar de perfil o ingresar el código de bloqueo para desbloquear el dispositivo antes de realizar la llamada de emergencia.

Para activar el perfil fuera de línea, vaya a **Teléfono**, oprima Menú y seleccione  > **Fuera línea**.

Para restaurar el permiso de comunicación completa, oprima Menú y seleccione  > **Salir de perfil fuera de línea** > **Aceptar**. Luego, encienda el teléfono de cubierta.



Sugerencia: Puede activar el perfil fuera de línea en cualquier menú de aplicación o desde el teléfono de cubierta.

■ Desviación de llamadas

Puede desviar las llamadas entrantes a su buzón de voz o a otro número de teléfono.

Para desviar las llamadas de voz, vaya a **Teléfono**, oprima Menú y seleccione **Configuración** > **Desvío de llamadas de voz**.

Seleccione una de las siguientes opciones de desviación.

Teléfono

- **Desviar todas** — para desviar todas las llamadas entrantes
- **Desviar si ocupado** — para desviar las llamadas entrantes cuando tiene una llamada activa
- **Desviar si no accesible** — para desviar las llamadas cuando el teléfono está apagado o fuera del área de cobertura de red
- **Desviar si no responde** — para desviar las llamadas después de cierto período de tiempo. En el campo **Temporización**, Defina el tiempo por el cual se debe dejar que suene el teléfono antes de desviar la llamada.



Sugerencia: Para activar **Desviar si ocupado**, **Desviar si no accesible** y **Desviar si no responde** en una sola acción, desplácese a **Desviar si no disponible** y oprima **Cambiar**.

Para verificar el estado de desviación actual, desplácese a la opción de desviación y oprima **Verificar estado**.

Para suspender la desviación de llamadas de voz, oprima **Cancelar todo**.

■ Restricción de llamadas

Puede restringir las llamadas entrantes o salientes y las llamadas internacionales (servicio de red).

Cuando las llamadas están restringidas, aún es posible hacer llamadas al número oficial de emergencia programado en su teléfono.

Para restringir las llamadas de voz, vaya a **Teléfono** y seleccione **Configuración** > **Restricción de llamadas de voz**.

Seleccione una de las siguientes opciones de restricción:

- **Llamadas salientes** — para evitar que se hagan llamadas de voz con su dispositivo
- **Llamadas entrantes** — para restringir las llamadas entrantes
- **Llamadas internacionales** — para evitar que se llame a países o regiones extranjeros
- **Llamadas entrantes en el extranjero** — para restringir las llamadas entrantes cuando se encuentre fuera de su país
- **Internacionales excepto al país propio** — para evitar las llamadas a países o regiones extranjeros, pero permitir las llamadas a su país

Para usar el servicio de restricción de llamadas, se necesita la contraseña de restricción entregada por el proveedor de servicio al suscribirse al servicio.

Para verificar el estado de la restricción de llamadas de voz, desplácese a la opción de restricción y oprima **Verificar estado**.

Para suspender la restricción de llamadas de voz, oprima **Cancelar todo**.

■ Configuración de llamadas, red y línea telefónica

En el diálogo **Otras configuraciones**, puede definir las distintas configuraciones relacionadas con las llamadas y los servicios de red.

Vaya a **Teléfono**, oprima Menú y seleccione **Configuración** > **Otras configuraciones**.

Configuración de llamadas

En el diálogo **Otras configuraciones**, seleccione **Llamar**.

Para mostrar su número de teléfono a los destinatarios de sus llamadas (servicio de red), desplácese a **Enviar mi ID del llamante**, oprima **Cambiar** y seleccione **Sí**.

Para configurar el teléfono de modo que muestre brevemente la duración aproximada de la última llamada, desplácese hasta **Resumen después de llamada**, oprima **Cambiar** y seleccione **Sí**.

Para configurar el dispositivo para que vuelva a marcar el número si estaba ocupado al realizar el primer intento de llamada, desplácese a **Rellamada automática**, oprima **Cambiar** y seleccione **Sí**.

Configuraciones de red

En el diálogo **Otras configuraciones**, seleccione **Red**.

Para seleccionar una red celular manualmente, desplácese a **Selección de red**, oprima **Cambiar** y seleccione **Manual**. Seleccione una de las redes disponibles en su área.



Sugerencia: La selección manual resulta útil cuando se sabe que una red cuesta menos que otra, o que tiene mayor ancho de banda.

Para configurar el dispositivo para que seleccione la red automáticamente, desplácese a **Selección de red**, oprima **Cambiar** y seleccione **Automático**.

Para usar el servicio de llamada en espera (servicio de red), desplácese a **Llamada en espera**, oprima **Cambiar** y seleccione **Sí**. Cuando reciba una nueva llamada durante una llamada, un sonido y una nota le notifican acerca de la nueva llamada.



Sugerencia: Oprima **Probar estado** para saber si la función de llamada en espera está activada.

Configuración avanzada

Cuando la marcación fija está activada, pueden efectuarse llamadas al número de emergencia oficial programado en el dispositivo.

En el diálogo **Otras configuraciones**, seleccione **Avanzado**.

Para permitir llamadas sólo a determinados números (marcación fija), desplácese a **Número de marcación fija**, oprima **Cambiar** y seleccione **Sí**. Aunque la marcación fija esté activada, puede explorar los números guardados en la memoria del dispositivo. Si la tarjeta SIM no admite marcación fija, no puede usar esta función.

Para modificar la lista de números de marcación fija, desplácese a **Número de marcación fija** y oprima **Lista de números**.



Sugerencia: Con la marcación fija puede, por ejemplo, restringir llamadas a determinadas áreas. En este caso, ingrese el código de área en el campo **Número**.

Para especificar la forma en la que se recibe una llamada entrante, vaya a **Modo de llamada por defecto**. Por ejemplo, si selecciona **Voice call**, una llamada entrante se procesará como llamada de voz en aquellos casos en los que la red no pueda determinar si se trata de una llamada de voz o de fax. Esto podría suceder si el teléfono y el fax del llamante tuvieran el mismo número. Esta función no está disponible en todas las localidades.

Para cambiar la línea telefónica para llamadas salientes (servicio de red), desplácese a **Línea telefónica en uso**, oprima **Cambiar** y seleccione la línea telefónica. Para poder usar esta función, necesita una tarjeta SIM que admita el servicio de línea alternativo y una suscripción a dos líneas telefónicas.

Para prevenir la selección de líneas telefónicas, desplácese a **Impedir selección de línea**, oprima **Cambiar** y seleccione **Sí**.

■ Configuración de los buzones de voz

Puede definir el número de teléfono de un buzón de voz y una secuencia de tonos DTMF que desee utilizar con el buzón de voz (servicio de red).

Oprima Menú y seleccione **Configuración** > **Buzones de voz...**

Para definir el número de teléfono del buzón de voz, desplácese a **Número** e ingrese el número de teléfono. El proveedor de servicios u operador de red puede suministrarle el número de buzón de voz.



Sugerencia: Si desea usar el buzón de voz en el extranjero, agregue el signo más y el código de país o región al número de teléfono.

Para definir una secuencia de tonos DTMF para el buzón de voz, desplácese a **DTMF** e ingrese la secuencia de tonos.

■ Registro

En el **Registro**, puede ver información acerca del historial de comunicación de un dispositivo, como los mensajes de texto enviados y recibidos y las llamadas efectuadas y recibidas.

Para acceder al Registro, oprima Menú y seleccione **Herramientas** > **Registro**.



Atajo: Puede presionar Mayús+Ctrl+L para abrir el registro en la mayoría de las aplicaciones.

Para utilizar la información de **Desde/Hasta**, oprima **Utilizar**. Puede responder a mensajes de texto, faxes o llamadas o agregar a la persona que efectúa la llamada o al remitente de un mensaje a la lista de contactos presionando el botón correspondiente.

Para seleccionar el tipo de comunicación que desea ver, por ejemplo, sólo llamadas telefónicas, oprima **Filtrar por tipo**.

Para visualizar eventos de Registro por dirección, seleccione **Ver** > **Filtrar por dirección...** Puede ver, por ejemplo, cualquier comunicación o solamente las comunicaciones entrantes, salientes o perdidas.

Para ordenar la información del Registro en base a un criterio diferente, oprima Menú y seleccione una de las dos opciones en **Ver** > **Orden de clasificación**.

Para ver información detallada acerca de un evento de comunicación, oprima **Detalles**. Por ejemplo, puede ver el tipo, dirección y tema de un mensaje o el número telefónico de la persona que realiza la llamada o del remitente de un mensaje.

Para borrar el contenido del Registro, oprima Menú y seleccione **Herramientas** > **Borrar registro...**

Para especificar el límite de tiempo durante el cual los eventos se conservan en el Registro antes de su eliminación, oprima Menú y seleccione **Herramientas** > **Duración del registro...**

Para copiar un número del Registro, oprima Menú y seleccione **Archivo** > **Número de copia**. Puede pegar el número en una nueva tarjeta de contacto o en un nuevo mensaje.

Para ver la cantidad de datos enviados y recibidos por medio de GPRS, oprima Menú, seleccione **Herramientas** > **contador de datos GPRS**.

5. Mensajería

En **Mensajería**, puede crear, enviar, recibir, ver, editar y organizar mensajes de texto, mensajes multimedia, mensajes de email, mensajes de fax y mensajes de texto especiales que contienen datos como, por ejemplo, configuraciones o marcadores de páginas Web. También puede recibir mensajes y datos a través de conexiones Bluetooth o Infrarroja, recibir mensajes de servicios, mensajes de difusión celular y enviar comandos de servicio.

Antes de que pueda enviar o recibir mensajes:

- El teléfono de cubierta debe estar encendido, el dispositivo debe tener una tarjeta SIM válida instalada y usted debe estar en un área de servicio de la red celular. La cubierta del dispositivo puede estar abierta o cerrada.
- La red que utiliza debe admitir llamadas de fax, llamadas de datos y el Servicio de Mensaje Breve si desea utilizar estos servicios.
- El fax, los datos y el Servicio de Mensaje Breve deben estar activados para su tarjeta SIM.
- La configuración del punto de acceso a Internet (IAP) debe estar definida. [Véase Config. de Internet, pág.78.](#)
- La configuración de email debe estar definida. [Véase Configuración de cuentas de email, pág.32.](#)
- La configuración de mensaje breve debe estar definida. [Véase Configuración de mensajes de texto, pág.34.](#)
- La configuración de mensajes multimedia debe estar definida. [Véase Configuración de cuentas de mensajes multimedia, pág.36.](#)

Póngase en contacto con su proveedor, operador de red u operador de servicios de Internet para obtener los valores de configuración correctos.



Sugerencia: Al usar el Nokia 9300 por primera vez, éste puede reconocer el proveedor de la tarjeta SIM y configurar automáticamente el mensaje de texto, el mensaje multimedia y la configuración de GPRS correctos. Es posible que deba ponerse en contacto con su operador de red para activar los mensajes multimedia y GPRS para poder utilizarlos.

■ Centro de mensajería

La vista principal de Mensajería tiene dos marcos: la lista de carpetas que aparece a la izquierda y los mensajes en la carpeta seleccionada que aparecen a la derecha. Oprima la tecla de tabulación para pasar de un marco a otro.



Carpetas en la vista principal de Mensajería:

- **Buzón entr.** — contiene todos los mensajes recibidos, salvo los mensajes de email y los mensajes de la tarjeta SIM y los de difusión celular. Los mensajes de email se guardan en el buzón remoto.
- **Buzón salida** — contiene los mensajes que esperan ser enviados.
- **Borradores** — guarda los mensajes en borrador que no se han enviado.
- **Enviado** — guarda los mensajes que fueron enviados salvo aquellos que se enviaron mediante Bluetooth.

Los buzones remotos que usted haya creado se muestran al final de la lista de carpetas.

Redacción y lectura de mensajes

Para ver un mensaje, seleccione el mensaje y oprima **Abrir**.

Para expandir una carpeta a tamaño de pantalla completa, oprima **Abrir carpeta**.

Para escribir un nuevo mensaje oprima **Escribir mensaje**. Seleccione el tipo de mensaje y oprima **Aceptar**.

Para enviar la respuesta al remitente y a todos los destinatarios del mensaje de email original oprima Menu y seleccione **Escribir > Responder a todos**.

Para retransmitir un mensaje, seleccione el mensaje, oprima Menu y seleccione **Escribir > Retransmitir**. Es posible que no se puedan retransmitir todos los mensajes.



Sugerencia: También puede retransmitir los mensajes en la carpeta **Enviado** siguiendo el mismo procedimiento.

Para marcar un mensaje como leído o no leído oprima Menu y seleccione **Escribir > Marcar**, luego seleccione **Como leído** o **Como no leído**.

Para recuperar los mensajes de la tarjeta SIM oprima Menu y seleccione **Recibir > mensajes SIM**. Los mensajes SIM son mensajes de texto que se han guardado en la tarjeta SIM.

Es posible que no pueda imprimir todos los tipos de mensaje, por ejemplo, los mensaje multimedia u otros tipos especiales de mensajes.

Mensajería

Para ordenar los mensajes de una manera determinada, presione Menú y seleccione una de las opciones en el menú **Ver > Ordenar por**.

Para imprimir un mensaje, presione Menú y seleccione **Archivo > Imprimir > Imprimir...**

Para cambiar el diseño de la página antes de imprimirla, presione Menú y seleccione **Archivo > Imprimir > Config. de página...**

Administración de los mensajes

Para crear una nueva carpeta para los mensajes oprima Menu y seleccione **Archivo > Nueva carpeta...** Ingrese el **Nombre de carpeta**, seleccione dónde se debe crear la carpeta y oprima **Crear**. No se pueden crear subcarpetas en las carpetas Buzón de entrada, Buzón de salida o Enviados, excepto en el Buzón de salida remoto del IMAP4 y en la carpeta Enviados cuando está en línea. IMAP 4 es un protocolo estándar diseñado para acceder al email en un servidor remoto. Con IMAP4 puede realizar búsquedas, crear, eliminar y administrar mensajes y carpetas en el servidor.

Para cambiar el nombre de una carpeta seleccione la carpeta, oprima Menu y seleccione **Archivo > Cambiar nombre de carpeta...** Ingrese el nuevo nombre y oprima **Cambiar nombre**. Sólo puede cambiar el nombre de las carpetas que usted haya creado.

Para mover un mensaje, seleccione el mensaje, oprima Menu y seleccione **Editar > Mover**. Vaya a una nueva carpeta y oprima **Mover**. Si desea mover el mensaje a una subcarpeta, seleccione la carpeta de nivel principal y oprima **Expandir**.

Para buscar mensajes, oprima Menu y seleccione **Editar > Buscar...** Ingrese el texto que desea buscar y oprima **Buscar**.

Oprima **Opciones** para hacer búsquedas más precisas.

Cómo evitar reducciones en la memoria disponible

Para liberar memoria en el dispositivo, debe eliminar periódicamente los mensajes de las carpetas Buzón de entrada y Enviado, y eliminar los mensajes de correo recuperados.

Para eliminar mensajes de email almacenados en el dispositivo oprima Menu y seleccione **Herramientas > Borrar mensajes de email localmente...** Oprima **Cambiar** y seleccione el mensaje de email que desea eliminar. Por ejemplo, puede eliminar todos los mensajes o sólo los que haya recibido hace más de dos semanas. Oprima **Borrar ahora** para eliminar los mensajes de email.



Sugerencia: Este método se puede usar sólo para borrar los mensajes almacenados en el dispositivo. Los mensajes originales permanecen en el servidor. Si borra los mensajes de email por medio del botón **Borrar** en el centro de Mensajería, al conectarse de nuevo al buzón remoto se borrarán los mensajes de forma permanente.

Para eliminar los mensajes del dispositivo y del servidor remoto abra un mensaje de email y oprima **Borrar**.

Para vaciar automáticamente la carpeta **Enviado** oprima Menu y seleccione **Herramientas > Almacen. artículos enviados...** En **Borrar artículos enviados** escoja la opción **automáticamente** e introduzca el lapso (en días) que debe transcurrir antes de que el dispositivo vacíe la carpeta.

■ Email

Para escribir y leer mensajes de email vaya a **Mensajería**.

El sistema de correo del Nokia 9300 es compatible con los estándares SMTP, IMAP4 (rev 1) y POP3 de Internet.

Para recibir y enviar correo deberá configurar un servicio de buzón remoto. Este servicio puede ofrecerlo un proveedor de servicios de Internet, un proveedor de servicios de red o su empresa.

Debe seguir estos pasos antes de que pueda enviar, recibir, recuperar, responder y retransmitir mensajes de correo mediante el dispositivo:

- Configurar correctamente un punto de acceso a Internet (IAP). Véase [Config. de Internet, pág.78](#).
- Definir correctamente la configuración del correo. Véase [Configuración de cuentas de email, pág.32](#).

Siga las instrucciones de sus proveedores de buzón remoto y de servicios de Internet. Póngase en contacto con sus proveedores u operadores de servicios de red y de Internet para realizar la configuración correcta.

Cómo trabajar estando conectado o desconectado

Trabajar estando conectado significa trabajar con el dispositivo conectado a un buzón remoto a través de una conexión a Internet. Mientras está conectado usted puede eliminar, cambiar el nombre o crear nuevas carpetas en su buzón remoto. Si trabaja estando desconectado, el dispositivo no estará conectado a un buzón remoto y por lo tanto sólo podrá eliminar mensajes, no carpetas.

Tenga en cuenta que cualquier cambio que realice en las carpetas del buzón remoto mientras está desconectado se hará efectivo en su buzón remoto la próxima vez que se conecte y realice una sincronización.

Mensajería

Si elimina un mensaje de email del dispositivo mientras está desconectado el mensaje se eliminará del buzón remoto la próxima vez que se conecte a dicho buzón. Puede eliminar mensajes del dispositivo para ahorrar memoria. [Véase Cómo evitar reducciones en la memoria disponible, pág.29.](#)

El administrar su email mientras está desconectado le permite ahorrar en costos de conexión y trabajar en condiciones que no permiten una conexión de datos. Si trabaja en condiciones en las que una conexión no está disponible puede usar otra conexión.

Cambio de la conexión de Internet

Si la conexión deja de estar disponible, es posible que necesite cambiar de conexión.

Para usar otra conexión, oprima Menú y seleccione **Herramientas** > **Cambiar conexión**. Desplácese a una nueva conexión y oprima **Conectar**. Tenga en cuenta que debe seleccionar una cuenta de email y estar en línea antes de cambiar la conexión, y que esa conexión sólo se cambia para esa cuenta.

Si no ha configurado el dispositivo para que cambie de conexión automáticamente y la conexión actual deja de estar disponible, a usted se le pide una confirmación. [Véase Configuración de cuentas de email, pág.32.](#)

Para usar otra conexión, desplácese a la conexión que desee usar y oprima **Cambiar**.

Para ponerse en línea después de seleccionar una nueva conexión, oprima **Conectar**.

Redacción y envío de mensajes de correo

Oprima **Escribir mensaje**, seleccione **Email** y oprima **Aceptar**.

Para escribir nuevos mensajes de email oprima **Destinatario**. Seleccione el destinatario del mensaje en **Directorio de contactos** y oprima **A**. Ingrese un asunto, el mensaje y oprima **Enviar**. También puede ingresar la dirección de email del destinatario en el campo **A**. Observe que las direcciones de email no pueden contener caracteres con acentos, como, por ejemplo, Å, Ä o Ë.



Sugerencia: Si selecciona el destinatario principal del mensaje del directorio de Contactos también podrá seleccionar otros destinatarios mediante los botones **Cc** (el destinatario se muestra a todos los demás destinatarios) y **Cco** (el destinatario se oculta a todos los demás destinatarios).

Para establecer el horario de envío o ajustar otras configuraciones de entrega oprima Menú y seleccione **Herramientas** > **Opciones de envío...**

Puede anejar documentos, imágenes y otros archivos a los mensajes de email.

Para anejar un archivo a un mensaje de email oprima **Insertar archivo**



Sugerencia: Todos los mensajes de email se almacenan en el **Buzón salida** antes de su envío. A menos que su mensaje de email se envíe inmediatamente, usted puede abrir el Buzón de salida para suspender y reanudar el envío o para abrir el mensaje.

Para almacenar el mensaje de email en la carpeta **Borradores** sin enviarlo, oprima **Cerrar**.

Para empezar a escribir o editar un mensaje de email oprima Menú y seleccione **Herramientas** > **Preferencias...**

Para cambiar el tipo y tamaño del tipo de letra del texto, seleccione el campo correspondiente y oprima **Cambiar**. Seleccione el nuevo tipo de letra o el nuevo tamaño de tipo de letra y oprima **Aceptar**.

Para cambiar el conjunto de caracteres predeterminado seleccione **Conjunto de caracteres por defecto** y oprima **Cambiar**. Seleccione el conjunto de caracteres y oprima **Aceptar**. El conjunto de caracteres afecta la manera en la que el programa de email del destinatario muestra el mensaje. Si el mensaje entero o ciertas palabras con caracteres especiales no aparecen correctamente, es posible que se deba al conjunto de caracteres utilizado.



Sugerencia: Se puede cambiar el conjunto de caracteres para los mensajes que se envían con texto normal. Los mensajes en formato HTML siempre utilizan el conjunto de caracteres UTF-8. Para cambiar el conjunto de caracteres sólo para el mensaje de email que está escribiendo, oprima Menú y seleccione **Formato** > **Conjunto de caracteres**.

Opciones de envío

Para definir las opciones de envío del mensaje de email que está escribiendo oprima Menú y seleccione **Herramientas** > **Opciones de envío...**

Seleccione la página **Mensaje**.

Para indicar la importancia del mensaje de email seleccione **Prioridad** y oprima **Cambiar**.

Para definir el tipo de mensaje de email seleccione **Tipo de mensaje** y oprima **Cambiar**.

Seleccione una de las siguientes opciones:

- **Texto normal (ningún MIME)** — Seleccione esta opción cuando el sistema de email del destinatario no puede mostrar los mensajes enviados según el formato normal de email de Internet, MIME.

Mensajería

- **Texto normal** — Seleccione esta opción cuando se puede utilizar el formato normal de email de Internet, MIME. El formato MIME permite, por ejemplo, incluir imágenes como anexos al mensaje.
- **Texto formateado (HTML)** — Seleccione esta opción para utilizar opciones adicionales de formato de texto, como negritas, cursivas, subrayado o listas con puntos. Si el sistema de email receptor no admite HTML el mensaje se mostrará como texto normal sin el formato.

Para recibir una nota de aviso cuando el destinatario haya abierto el mensaje de email seleccione **Solicitar informe lectura**, oprima **Cambiar** y seleccione **Sí**. Tenga en cuenta que es posible que algunos servidores de email no permitan notas de aviso o que el usuario puede haber desactivado el envío de dichas notas.

Seleccione la página **Entrega**.

Para cambiar la cuenta de email con la cual envía comúnmente los mensajes seleccione **Cuenta de email en uso** y oprima **Cambiar**. Seleccione la nueva cuenta y oprima **Aceptar**.

Para establecer el horario en que desea enviar el mensaje de email seleccione **Enviar email** y oprima **Cambiar**.

Seleccione una de las siguientes opciones:

- **Inmediatamente** — para enviar el mensaje de email inmediatamente durante la conexión en curso
- **A petición** — para guardar el mensaje de email en el **Buzón salida**, desde donde puede enviarlo más tarde
- **Durante la siguiente conexión** — para enviar el mensaje de email la próxima vez que establezca una conexión.

Recuperación de mensajes de email

El dispositivo no recibe automáticamente el email dirigido a su nombre, sino que lo recibe el buzón remoto. Para leer el email, primero debe conectarse al buzón remoto y luego debe seleccionar los mensajes que desea recuperar en el dispositivo. La conexión con el buzón remoto se establece mediante llamadas de datos, GPRS o paso IP. [Véase Conectividad, pág.95.](#)

Los mensajes de email que se marcan como eliminados mientras está desconectado del buzón remoto también se eliminarán del servidor del buzón remoto cuando el dispositivo se vuelva a conectar. Puede eliminar los mensajes de email local sin eliminar los archivos del buzón remoto. [Véase Cómo evitar reducciones en la memoria disponible, pág.29.](#)

Para recuperar mensajes de email desde un servidor remoto, desplácese al buzón y oprima **Recuperar email**.

Seleccione:

- **Ench. correo (perm. conect.)** — para recuperar sólo la información acerca del remitente, la fecha y el tema.
- **Mensajes** — para recuperar mensajes completos sin los anexos. Esto se encuentra disponible únicamente si **Tipo de cuenta de email** es IMAP4.
- **Mensajes y anexos** — para recuperar todos los mensajes y los anexos que contienen.

Oprima **Recuperar** para conectarse y recuperar los mensajes de email.

Si ha creado subcarpetas en los buzones IMAP4, puede ver esas carpetas por medio del dispositivo. Para poder ver las carpetas del buzón IMAP4, establezca una conexión de Internet, oprima Menú y seleccione **Recibir** > **Suscripciones de carpeta...** Tenga en cuenta que sólo puede suscribirse a carpetas en los buzones IMAP4.

Para ver una carpeta remota, seleccione la carpeta y oprima **Suscribir**. Cada vez que se conecta, las carpetas suscritas se actualizan. Si las carpetas son grandes, este proceso puede tardar bastante.

Para actualizar la lista de carpetas, oprima **Actualizar lista**.

Lectura y respuesta de un mensaje de correo

Para responder a un mensaje de email oprima **Responder**.



Sugerencia: Puede utilizar las direcciones de Web, direcciones de email o números telefónicos o de GSM en los mensajes de email. Por ejemplo, puede seleccionar una dirección de Web o un número telefónico y presionar el botón de comando correspondiente para abrir la página Web, enviar un mensaje de email o llamar al número telefónico.

Para agregar nuevos contactos al directorio de Contactos seleccione el remitente o el destinatario en los campos del encabezado, oprima Menu y seleccione **Herramientas** > **Agregar a los contactos...**



Sugerencia: Si contesta un mensaje de email que contenga anexos, esos archivos no se incluyen en la respuesta. Si retransmite el mensaje de email recibido sí se incluyen los anexos.

Para retransmitir un mensaje de email oprima Menu y seleccione **Archivo** > **Retransmitir**.

Para imprimir un mensaje de email oprima Menu y seleccione **Archivo** > **Impresión** > **Imprimir...**

Anexos a los mensajes de email



Importante: Los mensajes de correo electrónico pueden contener virus o dañar el dispositivo o la PC. No abra ningún archivo adjunto si no tiene plena confianza en el remitente.

Para abrir un anexo seleccione el archivo y oprima **Abrir**.

Mensajería

Para guardar un anexo seleccione el archivo y oprima **Guardar**.

Para eliminar un anexo seleccione el archivo y oprima **Eliminar localmente**. Tenga en cuenta que una copia del archivo permanece en el servidor de email.

Cambio de preferencias de respuesta y visualización de email

Abra un mensaje de email que haya recibido y oprima **Preferencias...**

Para incluir el texto del mensaje de email recibido en sus respuestas seleccione **Incluir mensaje en respuesta**, oprima **Cambiar** y seleccione **Sí**.

Para definir el tipo y tamaño del tipo de letra del texto, seleccione el campo correspondiente y oprima **Cambiar**. Elija el nuevo tipo o tamaño de tipo de letra y oprima **Aceptar**.

Configuración de cuentas de email

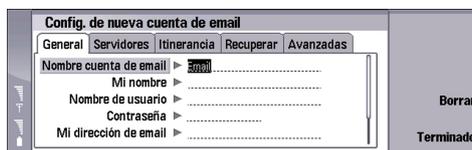
Cualquier cambio que se realice en la configuración de email afecta la forma en que su email se envía y se recibe.

Oprima Menú, seleccione **Herramientas > Config. de cuenta...** y oprima **Crear nueva**.

Desplácese al tipo de cuenta que desea crear y oprima **Aceptar**.



Sugerencia: Puede crear cuentas de **Email** o **Email remoto**. Cuando crea un mensaje de email para su envío desde el Nokia 9300, está utilizando la cuenta de email. Cuando sincroniza el dispositivo mediante la aplicación Nokia PC Suite, está utilizando la cuenta remota.



Sólo hace falta establecer la configuración para las cuentas de email.

Defina lo siguiente en la página **General**:

- **Nombre cuenta de email** — Ingrese un nombre descriptivo para la conexión. Tenga en cuenta que la longitud máxima del nombre es de 25 caracteres.
- **Mi nombre** — Ingrese su nombre.
- **Nombre de usuario** — Ingrese el nombre de usuario que le otorgó su proveedor de servicios.
- **Contraseña** — Ingrese su contraseña. Si deja este campo en blanco, se le solicitará una contraseña cuando intente conectarse a su buzón.
- **Mi dirección de email** — Ingrese la dirección de email otorgada por su proveedor de servicios. La dirección debe contener el carácter @. Las respuestas a sus mensajes se enviarán a esta dirección.
- **Acceso a Internet** — Seleccione el punto de acceso a Internet que desee utilizar.
- **Cuenta predefinida** — Si ha creado varias cuentas de email, seleccione la cuenta de email que desea utilizar como cuenta predeterminada.



Sugerencia: Al escribir el mensaje, la cuenta de email por la que se envía aparece debajo del icono de email, al lado del destinatario y el tema.

Defina lo siguiente en la página **Servidores**:

- **Tipo de cuenta de email** — Seleccione el protocolo de email que recomienda su proveedor de servicios del buzón remoto. Observe que esta configuración se puede seleccionar sólo una vez y no se puede cambiar si ha guardado o ha salido de la configuración de buzón.



Sugerencia: POP3 es una versión del protocolo de la Oficina de Correos, un protocolo estándar para la recepción de mensajes de email desde un servidor remoto. Con POP3, puede verificar su buzón remoto y descargar sus mensajes de email. IMAP4 es una versión del protocolo de Acceso de Mensajes de Internet, un protocolo estándar diseñado para acceder al email en su servidor remoto. Con IMAP4, puede realizar búsquedas, crear, eliminar y gestionar mensajes y carpetas en el servidor.

- **Servidor de email saliente** — Ingrese la dirección IP o el nombre de host de la computadora que envía su email.
- **Servidor de email entrante** — Ingrese la dirección IP o el nombre de host de la computadora que recibe su email.
- **Usar autenticación SMTP** — Seleccione si el servidor SMTP (Protocolo de transferencia de correo simple) requiere autenticación e ingrese el nombre de usuario y la contraseña del SMTP.

Defina lo siguiente en la página **Itinerancia**:

- **Cambiar conexión automáticamente** — Seleccione una opción para indicar si desea que el dispositivo alterne automáticamente entre las conexiones si se pierde la conexión al punto de acceso de Internet principal.
- **Segundo acceso, Tercer acceso y Cuarto acceso** — Defina las demás opciones posibles de acceso a Internet.

Defina lo siguiente en la página **Recuperar**:

Mensajería

- **Recuperar** — Seleccione si desea recuperar sólo la información del encabezado del email como, por ejemplo, remitente, tema y fecha, mensajes de email o el mensaje completo con sus anexos.
- **Tamaño máx. de email** — Defina la longitud de los mensajes de email recuperados por el dispositivo.
- **Sincr. en buzón entr.** — Seleccione la cantidad de mensajes de email que desea descargar desde el servidor remoto en el buzón de entrada.
- **Sincr. emails en carpetas** — Seleccione la cantidad de mensajes de email que desea descargar desde el servidor remoto en las carpetas.

Defina lo siguiente en la página **Avanzadas**:

- **Tipo de email predef.** — Seleccione si desea enviar mensajes de email como **Texto normal**, **Texto sin formato (no MIME)** si el sistema de email receptor no puede ver mensajes de email enviados en el formato de Internet común o **Texto con formato (HTML)** para poder utilizar las opciones de formato de texto mejoradas.
- **Enviar email** — Seleccione **Inmediatamente** para enviar mensajes de email tan pronto como sea posible, **Durante la próxima conexión** para enviarlos la próxima vez que recupere mensajes de email o **A petición** para guardar los mensajes de email en el buzón de salida, desde donde podrá enviarlos más tarde.
- **Incluir firma** — Seleccione si desea utilizar una firma. Seleccione **Usar mi tarjeta de contacto** para utilizar la tarjeta de contacto del dispositivo o **Personalizado** para utilizar un archivo de firma que puede crear para la cuenta de email.
- **Solicitar informe lectura** — Seleccione si desea recibir una nota cuando el destinatario abre su mensaje.
- **Permitir peticiones informe** — Seleccione si desea que el remitente del mensaje reciba una nota indicando que usted ha leído el mensaje.
- **Copiar en mi dirección de email** — Seleccione si desea recibir una copia de cada mensaje de email que envíe.
- **Conexión segura (APOP)** — Seleccione si desea utilizar un sistema de conexión segura POP3, si el servidor POP3 que utiliza admite este sistema.
- **Conexión entrante segura** — Seleccione si desea utilizar el cifrado para hacer que la conexión de entrada sea segura. La conexión segura se utiliza con los protocolos POP3 y IMAP4 para asegurar la conexión a un buzón remoto. Tenga en cuenta que el servidor remoto debe admitir conexiones seguras para que esta característica funcione.
- **Conexión saliente segura** — Seleccione si desea utilizar el cifrado para hacer que la conexión de salida sea segura. La conexión segura se utiliza con el protocolo SMTP para asegurar la conexión a un buzón remoto. Tenga en cuenta que el servidor remoto debe admitir conexiones seguras para que esta característica funcione.
- **Ruta de carpeta IMAP4** — Ingrese la ruta a la ubicación de buzón de entrada IMAP4 en caso de que el servidor no pueda abrirla automáticamente. Normalmente, no es necesario definir la ruta.

Para editar una cuenta existente, seleccione el tipo de cuenta que desea editar y oprima **Editar**.

■ Mensajes de texto

Su dispositivo admite el envío de mensajes de texto que superen la limitación normal de 160 caracteres. Si su mensaje excede los 160 caracteres, se enviará en series de dos o más mensajes.

En la barra de navegación aparece un indicador que contiene la longitud del mensaje, el cual va disminuyendo a partir de 160. Por ejemplo, 10 (2) significa que todavía puede añadir 10 caracteres de texto y que el mensaje se enviará en una serie de dos mensajes.

Tenga en cuenta que el uso de caracteres especiales Unicode, como ð, â, á, ì, ocupa más espacio.

Si su mensaje contiene caracteres especiales, es posible que el indicador no muestre la longitud correctamente. Si **Confirmar mensajes de múltiples partes** se ha establecido en **Sí**, el dispositivo le indicará si el mensaje excede la longitud máxima permitida antes de enviarlo. Véase **Configuración de mensajes de texto, pág.34**.

Oprima **Escribir mensaje**, seleccione **Mensaje de texto** y oprima **Aceptar**.

Para escribir un nuevo mensaje de texto, oprima **Destinatario** para seleccionar los destinatarios del mensaje, o ingrese los números de teléfono GSM de los destinatarios en el campo **A**. Si ingresa más de un número, separe los números con un punto y coma o presionando la tecla Intro después de cada número. Escriba el mensaje y oprima **Enviar**. Puede ver la cantidad de caracteres restantes en el contador de caracteres. Un mensaje de texto sólo puede contener texto sin formato.

Para configurar el tiempo de envío o modificar otras configuraciones de envío, oprima **Opciones de envío**.



Sugerencia: Todos los mensajes de texto se guardan en el Buzón de salida hasta que se envían. A menos que el mensaje de texto se envíe inmediatamente, puede abrir el Buzón de salida y suspender o reanudar el envío del mensaje.

Para imprimir un mensaje de texto, oprima Menú y seleccione **Archivo > Impresión > Imprimir...**

Opciones de envío para mensajes de texto

Para configurar las opciones de envío para el mensaje de texto actual, oprima **Opciones de envío** en el editor de mensajes de texto. Oprima la tecla Menú para pasar de una página de diálogo a otra.

En la página **Opciones de envío**, defina lo siguiente:

- **Centro de servicio en uso** — Seleccione el centro de mensajería para enviar el mensaje.
- **Informe de entrega** — Seleccione si desea ver el estado del mensaje de texto enviado en el Registro.

Mensajería

- **Enviar mensaje de texto** — Seleccione cuándo desea enviar el mensaje de texto. Si selecciona **A petición**, debe seleccionar el mensaje en el Buzón de salida y presionar **Enviar** para enviarlo. Si selecciona **Programado**, debe definir la fecha y la hora en que se enviará el mensaje.

Para configurar las opciones de envío para todos los mensajes de texto, oprima Menú en la vista principal de Mensajería y seleccione **Herramientas** > **Config. de cuenta...** Seleccione **Mensaje de texto** y oprima **Editar**.

Para configurar las opciones de envío para el mensaje de texto actual, oprima **Opciones de envío** en el editor de mensajes de texto. Oprima la tecla Menú para pasar de una página de diálogo a otra.

En la página **Avanzado**, defina lo siguiente:

- **Período de validez** — Seleccione durante cuánto tiempo el centro de mensajería guarda el mensaje de texto si el destinatario no está disponible. **Máximo** es el valor máximo permitido por el centro de mensajería. Tenga en cuenta que la red debe admitir esta función.
- **Responder mediante el mismo centro** — Seleccione si la respuesta a su mensaje se debe enviar a través del mismo número de centro de mensajería que utilizó su mensaje.
- **Conversión de mensaje** — Seleccione si el mensaje de texto se debe convertir en fax, email o radiomensaje (buscapersonas). Cambie esta opción sólo si está seguro de que el centro de mensajería puede convertir los mensajes de texto en estos otros formatos. Para obtener más información, comuníquese con su operador de la red.
- **Concatenación** — Seleccione **No** para enviar mensajes de texto que tengan más de 160 caracteres en forma de varios mensajes. Seleccione **Si** para enviar mensajes de texto que tengan más de 160 caracteres en forma de varios mensajes, y permitir que los dispositivos compatibles los reciban como un solo mensaje largo. El envío de un mensaje que tenga más de 160 caracteres puede ser más caro que un solo mensaje.

Para configurar las opciones de envío para todos los mensajes de texto, oprima Menú y seleccione **Herramientas** > **Config. de cuenta...** Seleccione **Mensaje de texto** y oprima **Editar**.

Respuesta a los mensajes de texto

Para responder a los mensajes de texto recibidos, abra el mensaje y oprima **Responder**.



Sugerencia: También puede responder a un mensaje de texto con un mensaje multimedia. Abra el mensaje, oprima Menú y seleccione **Archivo** > **Responder** > **Por mensaje de multimedia**.

Para llamar al remitente de un mensaje de texto, oprima **Llamar al remitente**.



Sugerencia: Si el mensaje de texto que ha recibido contiene un hipervínculo, seleccione el hipervínculo y oprima **Abrir dir. Web** para abrir el explorador. Si el mensaje de texto que ha recibido contiene un número, coloque el cursor sobre el número y oprima **Llamar al número** para llamar al número.

Configuración de mensajes de texto

Para definir las opciones de envío generales para los mensajes de texto, oprima Menú y seleccione **Herramientas** > **Config. de cuenta...** Seleccione **Mensaje de texto** y oprima **Editar**. Oprima la tecla Menú para pasar de una página de diálogo a otra.

En la página **General**, defina lo siguiente:

- **Centro de servicio en uso** — Seleccione el centro de mensajería para enviar los mensajes.
- **Informe de entrega** — Seleccione si desea ver el estado de los mensajes de texto enviados en el Registro.
- **Enviar mensaje de texto** — Seleccione cuándo desea enviar los mensajes de texto. Si selecciona **A petición**, debe seleccionar el mensaje en el Buzón de salida y presionar **Enviar** para enviarlo.
- **Período de validez** — Seleccione durante cuánto tiempo el centro de mensajería guarda el mensaje si el destinatario no está disponible. Tenga en cuenta que la red debe admitir esta función.

En la página **Concatenación**, defina lo siguiente:

- **Concatenación** — Seleccione **No** para enviar mensajes de texto que tengan más de 160 caracteres en forma de varios mensajes. Seleccione **Si** para enviar mensajes de texto que tengan más de 160 caracteres en forma de varios mensajes, y permitir que los dispositivos compatibles los reciban como un solo mensaje largo. El envío de un mensaje que tenga más de 160 caracteres puede ser más caro que un solo mensaje.
- **Confirmar mensajes de múltiples partes** — Seleccione si desea ver una nota de confirmación al intentar enviar mensajes de texto con más de 160 caracteres.

En la página **Avanzado**, defina lo siguiente:

- **Responder mediante el mismo centro** — Seleccione si la respuesta a su mensaje se debe enviar a través del mismo número de centro de mensajería que utilizó su mensaje.
- **Incluir original en respuesta** — Seleccione si desea copiar el texto de un mensaje de texto recibido en su respuesta.
- **Conexión preferida** — Seleccione si desea enviar el mensaje de texto por la red GSM o GPRS. El mensaje se envía a través de GPRS sólo si GPRS está disponible. Si GPRS no está disponible, el mensaje se envía a través de GSM.

También puede editar opciones de mensajes de texto en **Escritorio** > **Herramientas** > **Panel Ctrl.** > **Mensajería**.

Modificación de la configuración del centro de mensajes

Para ver los centros de mensajes, oprima Menú y seleccione **Herramientas** > **Config. de cuenta...** Seleccione **Mensaje de texto** y oprima **Editar**. En **General**, oprima **Centros de servicio**.

Para editar centros de mensajes, oprima **Editar**, e ingrese **Nombre del centro de servicio** y **Número del centro de servicio**.

Para agregar nuevos centros de mensajes, oprima **Nuevo**, e ingrese **Nombre del centro de servicio** y **Número del centro de servicio**.

Para eliminar centros de mensajes, vaya al centro y oprima **Borrar**.

Gestión de mensajes en la tarjeta SIM

Los mensajes de texto se pueden guardar en la tarjeta SIM.

Para ver los mensajes de texto en la tarjeta SIM, oprima Menú y seleccione **Recibir** > **mensajes SIM**.

Para abrir un mensaje de texto en la tarjeta SIM, seleccione el mensaje y oprima **Mover**. El mensaje se traslada al Buzón de entrada y se borra de la tarjeta SIM. Oprima **Cerrar** para salir del diálogo de mensajes SIM. En el Buzón de entrada, seleccione el mensaje y oprima **Abrir**.

Para copiar un mensaje de texto de la tarjeta SIM, seleccione el mensaje y oprima **Copiar**. El mensaje se copia en el Buzón de entrada y el original se guarda en la tarjeta SIM.

Para eliminar un mensaje de texto de la tarjeta SIM, seleccione el mensaje y oprima **Borrar**.

Mensajes de imagen



Nota: Nota: La función de mensajes con imágenes puede utilizarse únicamente si la facilita su operador de red o proveedor de servicios. Sólo los dispositivos que ofrecen la función de mensajes con imágenes pueden recibir y mostrar este tipo de mensajes.

Para ver un mensaje de imagen, seleccione el mensaje en **Mensajería** y oprima **Abrir**.

Para responder al remitente, oprima **Responder**. Observe que la imagen no se incluye en la respuesta.

Para retransmitir un mensaje de imagen, oprima **Retransmitir**. Oprima **Destinatario** para seleccionar un destinatario, escriba el mensaje de texto y oprima **Enviar**. Observe que el texto del mensaje de imagen no puede superar los 120 caracteres.

■ Mensajes multimedia



Nota: Sólo los dispositivos que ofrecen funciones de email o de mensajes multimedia compatibles pueden recibir y mostrar mensajes multimedia.

El aspecto de un mensaje multimedia puede variar según el dispositivo receptor.

En general, el servicio de mensajes multimedia se encuentra activado por defecto.

Creación y envío de mensajes multimedia

Un mensaje de multimedia puede contener texto, imágenes o clips de sonido o vídeo.

Observe que esta función se puede usar sólo si el operador de red o el proveedor de servicios la admiten.

Las protecciones de derechos de autor pueden impedir la copia, modificación, transferencia o reenvío de imágenes, tonos de llamada y otro contenido.

Antes de poder enviar y recibir mensajes multimedia en el dispositivo, es necesario que la configuración de mensajes multimedia esté definido correctamente. Póngase en contacto con su proveedor de servicio para obtener la configuración correcta. [Véase Configuración de cuentas de mensajes multimedia, pág.36.](#)

Para responder a un mensaje multimedia, vaya al mensaje y oprima **Responder**. Seleccione si desea responder con un mensaje multimedia o un mensaje de texto y oprima **OK**. Oprima **Destinatario** para seleccionar los destinatarios del mensaje, o ingrese los números de teléfono GSM o las direcciones de email de los destinatarios en el campo **A:**. Si ingresa más de un número, separe los números con un punto y coma o presionando la tecla Intro después de cada número. Ingrese un tema y cree el mensaje. Una vez que el mensaje esté listo, oprima **Enviar**.

Para crear un mensaje multimedia, oprima **Escribir mensaje**, desplácese a **Mensaje de multimedia** y oprima **Aceptar**. Oprima **Destinatario** para seleccionar los destinatarios del mensaje, o ingrese los números de teléfono GSM o las direcciones de email de los destinatarios en el campo **A:**. Si ingresa más de un número, separe los números con un punto y coma o presionando la tecla Intro después de cada número. Ingrese un tema y cree el mensaje. Una vez que el mensaje esté listo, oprima **Enviar**.



Sugerencia: También puede crear mensajes multimedia directamente desde varias aplicaciones como, por ejemplo, **Imágenes** y **Gestor arch.**

Mensajería

Para agregar objetos multimedia en un mensaje, oprima **Insertar**. Puede insertar imágenes, clips de sonido y videoclips, y crear saltos de página en el mensaje. Seleccione el tipo de objeto multimedia que desea agregar y oprima **Insertar**.



Sugerencia: Un mensaje multimedia puede contener varias páginas. Si el cursor está en el campo A: Cc: o Tema: cuando agrega una página, la nueva página se convierte en la primera página del mensaje. De lo contrario, la nueva página se agrega después de la página en la que está ubicado el cursor. Cada página puede contener sólo un clip de vídeo o de sonido.

Para agregar efectos especiales a las imágenes en los mensajes multimedia, oprima Menú y seleccione **Opciones > Config. de transición....** Puede especificar la cantidad de tiempo durante el cual se visualiza la imagen y el estilo en el que se abre el nuevo objeto. Debe estar en modo de edición avanzado.

Para obtener una vista preliminar de un mensaje multimedia antes de su envío, oprima Menú y seleccione **Ver > Vista preliminar**.

Para eliminar un objeto de multimedia, seleccione el objeto que desea eliminar, oprima Menú y seleccione **Editar > Borrar** y la opción de menú correspondiente.



Sugerencia: Es posible que algunos anexos, tales como las tarjetas de presentación, no estén visibles en el cuerpo del mensaje y sólo aparecen como un icono de clip en el campo del tema. Para borrar estos anexos, seleccione **Editar > Borrar > Anexos....** Seleccione el anexo y oprima **Eliminar**.

Para eliminar una página, desplácese a la página, oprima Menú y seleccione **Editar > Borrar > Página**.

Debe estar en modo de edición avanzada para usar la mayoría de las funciones de edición. Oprima Menú y seleccione **Opciones > Activar modo de edición avanzado**.

Para cambiar la posición del texto en relación con las imágenes, oprima Menú y seleccione **Herramientas > Diseño de diapositiva**. Seleccione **Texto a la derecha** o **Texto a la izquierda**.

Para editar el tipo, color y formato del texto, seleccione el texto, oprima Menú y seleccione **Opciones > Formato de texto....** También puede seleccionar el formato antes de comenzar a escribir.

Para cambiar el color de fondo de un mensaje multimedia, oprima Menú y seleccione **Opciones > Color de fondo....** Oprima **Cambiar**, desplácese a un nuevo color y oprima **Aceptar**. Oprima **Terminado**.

Para cambiar las opciones de envío de un mensaje multimedia, comience a crear o editar un mensaje, oprima Menú y seleccione **Opciones > Opciones de envío....** Puede seleccionar si desea recibir informes de envío y durante cuánto tiempo el centro de mensajería intentará enviar los mensajes.

Configure las siguientes opciones:

- **Recibir informe** — Seleccione si desea recibir una notificación una vez que el mensaje se haya enviado con éxito al destinatario. Es posible que no se pueda recibir un informe de entrega de un mensaje multimedia que se haya enviado a una dirección de email.
- **Período de validez** — Seleccione durante cuánto tiempo el centro de mensajería intentará enviar el mensaje. Si el destinatario de un mensaje no lo puede recibir dentro del periodo de validez, el mensaje se borra del centro de mensajería de multimedia. La red debe admitir esta función. **Máximo** es la cantidad máxima de tiempo que permite la red.

Recepción de mensajes multimedia



Importante: Los objetos de los mensajes multimedia pueden contener virus o dañar el dispositivo o la PC. No abra ningún archivo adjunto si no tiene plena confianza en el remitente.

Los mensajes multimedia se reciben en el buzón de entrada, y puede abrirlos o contestarlos de la misma forma que otros mensajes.

Puede recibir mensajes multimedia que contengan objetos que no son admitidos por el dispositivo, pero no se pueden ver. Sin embargo, puede intentar retransmitir estos mensajes a un dispositivo que admita estos objetos.

Para ver una lista de anexos de multimedia en un mensaje, oprima Menú y seleccione **Herramientas > Objetos....**

Para guardar un objeto de multimedia, seleccione el objeto y oprima **Copiar en**.

Para reproducir un objeto de multimedia, seleccione el objeto y oprima **Abrir**.

Configuración de cuentas de mensajes multimedia

Vaya a **Mensajería**, oprima Menú y seleccione **Herramientas > Config. de cuenta....** Desplácese a **Serv. de mens. multim.** y oprima **Editar**.

En la página **Enviar**, defina la siguiente configuración:

- **Acceso a Internet** — Seleccione el punto de acceso a Internet (IAP) que desea usar para enviar mensajes.
- **Página de inicio** — Ingrese la dirección del centro de mensajería de multimedia.

Mensajería

- **Recibir informe** — Seleccione si desea recibir una notificación una vez que el mensaje se haya enviado con éxito al destinatario. Es posible que no se pueda recibir un informe de entrega de un mensaje multimedia que se haya enviado a una dirección de email.
- **Tiempo de envío** — Seleccione cuándo desea que se envíe el mensaje multimedia.
- **Período de validez** — Seleccione durante cuánto tiempo el centro de mensajería intentará enviar el mensaje. Si el destinatario de un mensaje no lo puede recibir dentro del período de validez, el mensaje se borra del centro de mensajería de multimedia. **Máximo** es la cantidad máxima de tiempo que permite la red. Tenga en cuenta que la red debe admitir esta función.

En la página **Recibir**, defina la siguiente configuración:

- **Recepción multimedia** — Seleccione cuando desea recibir mensajes multimedia. Por ejemplo, puede recibir los mensajes multimedia siempre o sólo cuando se encuentre en su red local.
- **Al recibir mensajes** — Seleccione **Activado** si desea recibir mensajes multimedia. La recepción de mensajes multimedia está habilitada como opción predeterminada. Seleccione **Postergado** si desea que el centro de mensajería de multimedia guarde los mensajes para recuperarlos posteriormente. Cambie esta configuración a **Activado** cuando desee recuperar los mensajes. Seleccione **Rechazar** si desea rechazar los mensajes multimedia. El centro de mensajería de multimedia elimina los mensajes.
- **Recibir anuncios** — Seleccione si desea recibir mensajes multimedia definidos como anuncios.
- **Recibir mensajes anónimos** — Seleccione si desea recibir mensajes multimedia de remitentes desconocidos.

En la página **General**, defina la siguiente configuración:

- **Comprimir imágenes** — Seleccione si desea comprimir las imágenes que incluye en los mensajes multimedia. La compresión puede reducir el tamaño del mensaje.

■ Fax

Para enviar un fax, oprima **Escribir mensaje**. Desplácese a **Fax** y oprima **Aceptar**. Oprima **Destinatario** y seleccione el destinatario del **Directorio de contactos**. También puede ingresar el número usted mismo. Escriba el mensaje y oprima **Enviar**.

Para cambiar el tipo de letra y el formato de texto del fax, oprima Menú y seleccione **Formato** > **Fuente...**, **Formateo** o **Alineación**.

Para agregar un documento, una hoja o una imagen a un fax, oprima **Insertar objeto**. Tenga en cuenta que no siempre será posible insertar un documento en un fax. Si desea enviar un documento como fax, utilice la opción **Archivo** > **Enviar** > **Por fax** en **Documentos**.

Para imprimir un fax, oprima Menú y seleccione **Archivo** > **Imprimir** > **Imprimir...**. Verifique que las configuraciones de impresión estén correctas y oprima **Imprimir**.

Configuración de las opciones de envío de un fax

Para cambiar las opciones de envío de faxes, empiece a escribir el fax, oprima Menú y seleccione **Herramientas** > **Opciones de envío...**

En **Carátula de fax**, puede definir el aspecto de la carátula del fax. Tenga en cuenta que si cambia la carátula del fax, es posible que se elimine la información que ya ha ingresado en el encabezado del fax.

En **Enviar fax**, puede definir cuándo deberá enviarse el fax. Tenga en cuenta que si selecciona **A petición**, deberá abrir el buzón de salida y enviar el fax desde allí.

Para ver un fax recibido, seleccione el fax y oprima **Abrir**. Oprima las teclas de flechas para desplazar el fax.

Para rotar un fax, oprima **Rotar**.

Para ampliar o reducir un texto, oprima **Ampliar** o **Reducir**.

Cómo guardar un fax recibido

En el diálogo **Selección de rango**, puede seleccionar la sección del fax que desea exportar a un archivo con otro formato de imagen.

Para guardar un fax multipágina, abra el fax, oprima Menú y seleccione **Archivo** > **Exportar...**. Seleccione **Documento entero** para guardar todo el fax, **Página actual** para guardar la página en la que se encuentra, **Seleccionado** para guardar la sección seleccionada o **Definido por el usuario**: para insertar los números de las páginas que desea guardar.

Edición de la configuración de un fax

Oprima Menú y seleccione **Herramientas** > **Config. de cuenta...**. Seleccione **Fax** y oprima **Editar**.

En la página **General**, defina lo siguiente:

- **Carátula de fax** — Seleccione si desea usar un encabezado o una carátula para un fax. Seleccione **Plantilla 1** para crear una carátula aparte, **Plantilla completa** para usar una carátula que incluya la información de contacto tanto del remitente como del destinatario, sus comentarios sobre el contenido del fax y la fecha, **Encabezado** para mostrar la información del remitente y del destinatario y la fecha o **Ninguna** para no crear carátula.

Mensajería

- **Enviar fax** — Seleccione cuándo enviar los mensajes. Si selecciona **A petición**, deberá seleccionar un mensaje en el buzón de salida y enviar el fax desde allí.

En la página **Avanzado**, defina lo siguiente:

- **Resolución** — Seleccione la resolución para el envío y la recepción de faxes.
- **ECM** — Seleccione si desea que las páginas de fax erróneas se corrijan automáticamente durante el envío. Observe que el dispositivo de recepción debe admitir ECM.
- **Reenviar** — Seleccione si desea volver a enviar **Todas las páginas** o sólo las **Páginas faltantes** en caso de que alguna página de fax no se envíe.

Para editar la configuración para retransmitir o restringir faxes, oprima **Derivar fax** o **Restr. fax**.

Recepción de faxes desde un buzón de fax remoto

Puede recuperar faxes de un buzón de fax remoto utilizando la interrogación de fax, si está disponible en la red. Esta función le permite realizar una llamada de fax a una máquina de fax y recibir la información por fax.

Para recibir faxes desde un buzón de fax remoto mediante interrogación de fax, oprima Menú y seleccione **Recibir** > **Marcar interrog. de fax**. Ingrese el número de buzón del fax y oprima **Llamar**.

■ Tipos especiales de mensajes

El dispositivo puede recibir diferentes tipos de mensajes, tales como mensajes de texto que contienen datos, logotipos del operador, tonos de timbre, marcadores y configuraciones para el acceso a la Internet o para el uso de una cuenta de email.

También el dispositivo puede recibir mensajes de servicio. Los mensajes de servicio son notificaciones tales como titulares de noticias y pueden contener un mensaje de texto o un vínculo. Para conocer la disponibilidad de estos servicios y cómo suscribirse póngase en contacto con su proveedor de servicios.

Recepción de logotipos del operador

Para configurar un logotipo del operador que haya recibido como el nuevo logotipo del operador abra el mensaje que contenga el logotipo del operador y oprima **Guardar**. Si ya tiene un logotipo del operador oprima **Sustituir** para confirmar que desea reemplazar el logotipo actual.

Oprima **Borrar** para eliminar el mensaje que contiene el logotipo del operador.

Recepción de tonos de timbre

Para escuchar un tono de timbre abra el mensaje que contiene el tono y oprima **Reproducir**.

Oprima **Guardar** para guardar un tono de timbre. Si ya tiene un tono de timbre con el mismo nombre, el nombre del nuevo tono tendrá un número después del nombre.

Recepción de mensajes de configuración



Sugerencia: Los mensajes de configuración contienen diversas configuraciones que le son enviados por los proveedores de servicios, tales como los correspondientes al punto de acceso a Internet, a los mensajes multimedia, a los mensajes de cuentas de email o a los números de buzones de voz o centros de mensajes.

Para visualizar un mensaje de configuración seleccione el mensaje y oprima **Abrir**.

Para aceptar las configuraciones abra el mensaje y oprima **Guardar**.

Recepción de avisos de email

Para visualizar un aviso de email, seleccione el mensaje y oprima **Abrir**.



Sugerencia: Un aviso de email es un mensaje que contiene información sobre la cantidad de nuevos mensajes de email en su buzón.

Apertura de mensajes protegidos con contraseña

Para visualizar un mensaje que se encuentra protegido con una contraseña, seleccione el mensaje y oprima **Abrir**. Ingrese la contraseña correcta y oprima **Aceptar**. La contraseña normalmente es suministrada por el creador del mensaje, por ejemplo, el operador.

Visualización de mensajes con marcadores

Para visualizar un mensaje que contiene un marcador seleccione el mensaje y oprima **Abrir**.

Mensajería



Sugerencia: Un marcador contiene el nombre y la dirección de una página Web.

Oprima **Guardar** para guardar un marcador.

Visualización de detalles de configuración

Para visualizar información sobre las configuraciones recibidas en un mensaje de texto abra el mensaje y oprima **Detalles**.



Sugerencia: Para guardar las configuraciones cierre el diálogo de detalles y oprima **Guardar**.

Tenga en cuenta que es posible que no pueda ver los detalles de todas las configuraciones recibidas.

Cambio de nombre de la configuración

Si intenta guardar una configuración recibida con un nombre ya existente, puede seleccionar si desea reemplazar o cambiar el nombre de la configuración.

Para guardar una configuración con otro nombre oprima **Cambiar nombre**, ingrese el nuevo nombre y oprima **Aceptar** de nuevo. Tenga en cuenta que es posible que no pueda cambiar el nombre de todas las configuraciones.

Recepción de configuraciones de aprovisionamiento

Para visualizar un mensaje que contiene configuraciones de conectividad seleccione el mensaje y oprima **Abrir**. Si el dispositivo pide una contraseña ingréseala y oprima **Aceptar**. Tenga en cuenta que si se ingresa la contraseña incorrecta en tres oportunidades, se eliminará el mensaje.

Para aceptar los parámetros y configurar su dispositivo oprima **Guardar**. Si recibe configuraciones de un servidor de confianza (configuraciones de conectividad básica y la ubicación del servidor) de su proveedor de servicios, dichas configuraciones se guardan automáticamente y se envía un mensaje informativo al Buzón de entrada.

■ Difusión celular

En las áreas donde se ofrece el servicio de difusión celular (servicio de red), se pueden recibir mensajes sobre diversos temas, enviados por su proveedor de servicio, como, por ejemplo, información sobre el clima o las condiciones del tráfico. Para conocer los temas disponibles y los números de teléfono correspondientes, póngase en contacto con su proveedor de servicios. Tenga en cuenta que una conexión de datos en paquetes (GPRS) puede impedir la recepción de mensajes de difusión celular. Póngase en contacto con su operador de red para conocer la configuración correcta de GPRS.

Vaya a **Escritorio** > **Herramientas** > **Dif. celular**.

Para abrir un mensaje de difusión celular, seleccione un tema y oprima **Leer**.



Sugerencia: Para buscar un tema, ingrese un nombre o un número de tema en el campo de búsqueda.

Para recibir un tema específico, selecciónelo y oprima **Suscribir**. Para dejar de recibir un tema, selecciónelo y oprima **Cancelar suscrip.**

Para suspender la recepción de mensajes de difusión celular, oprima **Recepción desact.** Para volver a recibir mensajes de difusión celular, oprima **Recepción act.**

Para agregar, editar o eliminar temas, oprima Menú y seleccione una de las opciones del menú **Tema** > **Más opciones**.

Para crear una lista de temas en blanco, oprima Menú, seleccione **Lista** > **Editar listas** y oprima **Nueva**. Ingrese un nombre para la lista de temas y oprima **Aceptar**.

Para crear una lista de temas con temas seleccionados, oprima Menú, seleccione **Tema** > **Agregar temas seleccionados a la lista** y oprima **Nueva**. Ingrese un nombre para la lista de temas y oprima **Aceptar**.

Para definir la detección automática de nuevos temas, oprima Menú y seleccione **Herramientas** > **Configuración** > **Agregar nuevos temas a la lista automáticamente**.

Para establecer el idioma de los mensajes recibidos, oprima Menú y seleccione **Herramientas** > **Configuración**. Vaya a **Idioma** y seleccione un idioma.

6. Web

Web es un navegador de HTML/XHTML que le permite conectarse a la Internet a través de GPRS o EDGE. El navegador admite la adición de programas complementarios, tales como Flash 5 y programas de audio.



Para conectarse a la World Wide Web:

- Debe configurar el punto de acceso a Internet y la configuración de conexión a Internet. [Véase Config. de Internet, pág.78.](#)
- Si está utilizando una conexión de llamada de datos o GPRS, su red inalámbrica debe admitir llamadas de datos o GPRS y debe activarse el servicio de datos para su tarjeta SIM.

Póngase en contacto con su proveedor de servicio para obtener la configuración correcta.

Navegación por la Web

La mejor forma de navegar las páginas Web es por medio del teclado y el puntero. Desplácese por la página hacia arriba, abajo, la izquierda o la derecha con las teclas de flechas.

Mueva el puntero sobre la página con el joystick. Al colocar el puntero sobre un vínculo, el puntero toma la forma de una mano. Presione el joystick para abrir el vínculo. Se pueden seleccionar los vínculos u otros elementos de las páginas Web por medio del teclado. [Véase Atajos del teclado para la navegación, pág.42.](#)

Para abrir una página Web, oprima **Abrir dirección web**, ingrese la dirección de la página y oprima **Ir a**. Si no se encuentra en línea, debe establecer una conexión.



Sugerencia: Para abrir un vínculo, desplace el puntero sobre el vínculo hasta que tome la forma de una mano y oprima el joystick.

Para abrir una nueva ventana, oprima Menú y seleccione **Archivo > Abrir > Nueva ventana**.

Para abrir un vínculo en una nueva ventana, desplace el puntero sobre el vínculo y oprima Mayús+joystick. Aparece una ventana emergente con opciones adicionales. Desplácese a **Cargar en nueva ventana** y oprima **Seleccionar**.

Cómo guardar archivos

Para guardar una página Web sin imágenes, oprima Menú y seleccione **Archivo > Guardar como...**

Para guardar una imagen de una página Web, oprima la tecla e o la tecla d para seleccionar la imagen, de manera que aparezca delimitado. Presione Menú y seleccione **Archivo > Guardar > Guardar imagen como...**



Sugerencia: Además, puede colocar el puntero sobre la imagen y presionar Mayús+joystick. Aparece una ventana emergente con opciones adicionales. Seleccione **Guardar como...**, escoja la ubicación donde desea guardar la imagen y oprima **Aceptar**.

Para guardar una página Web con marcos, seleccione el marco, oprima Menú y seleccione **Archivo > Guardar > Guardar cuadro como...**

Descarga de archivos

Para descargar un archivo, desplace el puntero sobre el vínculo del archivo y oprima el joystick. Es posible visualizar el nombre, tipo, tamaño, dirección Web y la aplicación que el dispositivo utiliza para abrir el archivo antes de iniciar la descarga.

Para descargar y guardar un archivo, oprima **Guardar**. Seleccione la ubicación donde desea guardar el archivo, y oprima **Aceptar**

Para descargar y abrir un archivo en la aplicación correspondiente, oprima **Guardar y abrir**. Seleccione la ubicación donde desea guardar el archivo, y oprima **Aceptar**

Para ver los detalles de las descargas que se encuentran en marcha, oprima Menú y seleccione **Ver > Descargas...**

Para poner una descarga en pausa, seleccione la descarga y oprima **Pausar**.

Para cancelar una descarga, seleccione la descarga y oprima **Cancelar descarga**.

Para eliminar las descargas finalizadas de la lista, oprima **Elim. dsc. completas**.

Cookies

Un cookie es un pequeño archivo que contiene información como las preferencias personales de una página Web, el cual se guarda en el dispositivo.

Web

Para guardar un cookie en el dispositivo, oprima [Aceptar](#).

Para evitar que se guarde un cookie en el dispositivo, oprima [Rechazar](#).

Cómo abrir páginas visitadas

Para ver una lista de páginas Web y de direcciones Web que ha visitado o intentado visitar, oprima Menú y seleccione [Información](#) > [Historial](#). Puede desplazarse por la lista mediante los joysticks o las teclas de flechas. Observe que es posible que sólo pueda ver el título de la página Web.

Para borrar la lista, oprima [Despejar lista](#).



Sugerencia: Para visualizar la dirección Web de la página que está viendo, oprima [Abrir dirección web](#). Para visualizar una lista de las direcciones Web que se han ingresado en el campo [Ingrese una dirección](#), oprima el joystick hacia abajo. Vaya a la dirección que desee y oprima [Aceptar](#). Las direcciones de las páginas Web que ha abierto a través de vínculos de otras páginas Web no aparecen en esta lista.

Cómo borrar el caché

El caché es una ubicación de memoria que se usa para guardar datos provisionalmente. Si ha tratado de tener o ha tenido acceso a información confidencial que ha requerido contraseñas, borre el caché después de cada uso. La información o servicios a que ha tenido acceso es almacenada en el caché. Para vaciar el caché,.....(Give how-to instructions.)

Para borrar el caché, oprima Menú y seleccione [Herramientas](#) > [Borrar](#) > [Borrar memoria intermedia](#).

Gestión de marcadores

Puede que su dispositivo tenga algunas anotaciones preinstaladas para páginas no afiliadas a Nokia. Nokia ni garantiza ni recomienda dichas páginas. Si desea acceder a estas páginas, deberá tomar las mismas precauciones como lo haría con cualquier página de Internet, por razones de seguridad o contenido.

Para ver una lista de marcadores, oprima [Marcadores](#).

Para crear un nuevo marcador, oprima [Nuevo marcador](#), ingrese el nombre y la dirección del marcador y oprima [Aceptar](#).

Para abrir una página con marcador, vaya al marcador y oprima [Ir a](#).

Para editar el nombre y dirección de un marcador, vaya al marcador y oprima [Editar](#).

Para crear una nueva carpeta para marcadores, oprima Menú y seleccione [Marcadores](#) > [Insertar nueva carpeta....](#) Ingrese el nombre de la carpeta y oprima [Aceptar](#).

Para cambiar el nombre de la carpeta para marcadores, seleccione la carpeta, oprima Menú y seleccione [Marcadores](#) > [Cambiar nombre carpeta....](#) Ingrese el nombre de la carpeta y oprima [Aceptar](#).

Para guardar los marcadores como página Web, oprima Menú y seleccione [Marcadores](#) > [Exportar como HTML....](#)

■ Configuración del explorador

Para cambiar la configuración del explorador, oprima Menú y seleccione [Herramientas](#) > [Configuración....](#)

Seleccione la página [General](#) para editar:

- [Dirección de la página de inicio](#) — Ingrese la dirección de la primera página que se abre al abrir el explorador. Presione [Usar pág. actual](#) si desea usar la página abierta como página de inicio.
- [Mostrar imágenes](#) — Seleccione si desea ver todas las imágenes en una página Web, ninguna imagen en una página Web o sólo las imágenes que ya se han guardado en la memoria caché.
- [Opciones de marco](#) — Seleccione si desea ver al mismo tiempo todos los marcos en una página Web o uno por uno.
- [Cargar en nueva ventana](#) — Seleccione la página que desea abrir cuando abre una nueva ventana del explorador.

Seleccione la página [Servicios](#) para editar:

- [Usar cookies](#) — Seleccione si desea aceptar todos los cookies, ningún cookie o si desea que el dispositivo confirme cada vez que una página Web intenta guardar un cookie.



Sugerencia: Un cookie es un archivo que contiene información, tal como la configuración personal de una página Web.

- [Activar programas complementarios](#) — Seleccione si desea aumentar la funcionalidad del explorador con programas complementarios preinstalados que activan el uso de animaciones Flash y otros accesorios.
- [Activar JavaScript](#) — Seleccione si desea que las páginas Web que abre utilicen JavaScript™.
- [Activar redireccionamiento automático](#) — Seleccione si desea ir automáticamente a otra página Web si intenta abrir una página Web con un comando de redireccionamiento.

Seleccione la página [Avanzado](#) para editar:

- [Tamaño mínimo de memoria intermedia](#) — Seleccione cuánto espacio desea asignar a la memoria caché.



Sugerencia: Una memoria caché es una ubicación de memoria que se utiliza para almacenar datos de forma temporal. Si ha intentado acceder o ha accedido a información confidencial que requiere contraseñas, vacíe el caché después de cada uso.

- **Memoria intermedia vacía al salir** — Seleccione si desea vaciar el caché cuando cierra el explorador.
- **Historial vacío al salir** — Seleccione si desea vaciar la lista de páginas Web visitadas al cerrar el explorador.
- **Borrar cookies al salir** — Seleccione si desea eliminar todos los cookies del dispositivo al cerrar el explorador.
- **Utilizar guión de configuración de proxy** — Seleccione si desea usar un guión de configuración de proxy. Si lo hace, el guión anulará la configuración proxy que se estableció para cada punto de acceso a Internet.
- **Dirección de guión** — Ingrese la dirección para el guión de configuración proxy.

Atajos del teclado para la navegación

A continuación se presentan algunos atajos del teclado útiles para la navegación. Otros atajos del teclado se pueden encontrar en los menús al lado de los comandos. [Véase Atajos, pág.103.](#)

- Presione Mayús+joystick para abrir un vínculo en una ventana nueva.
- Presione la tecla tab para seleccionar la siguiente caja, botón u otro elemento.
- Presione Ctrl+la tecla tab para seleccionar el siguiente marco de una página, en caso de estar disponible.
- Presione Mayús+Ctrl+la tecla tab para seleccionar el marco anterior de una página, en caso de estar disponible.
- Presione A para seleccionar el siguiente vínculo de una página o Q para seleccionar el vínculo anterior.
- Presione D para seleccionar el siguiente elemento de una página o E para seleccionar el elemento anterior. Los elementos de una página son las estructuras básicas y pueden incluir los párrafos de texto y las imágenes.
- Presione S para seleccionar el siguiente encabezado de una página o W para seleccionar el encabezado anterior.
- Presione Chr+joystick arriba o Chr+joystick abajo para visualizar una página pantalla por pantalla.
- Presione Chr+joystick derecha para saltar hasta el final de la página o Chr+joystick izquierda para saltar hasta el principio.
- Presione G para mostrar u ocultar las imágenes en una página.
- Si una página se encuentra reducida, se puede aumentar al 100% presionando 6.
- Presione la barra espaciadora para expandir o contraer una carpeta en la vista de marcadores.
- Presione Esc para cerrar la vista de marcadores.
- Presione la tecla de retroceso para borrar un marcador.

7. Contactos

Puede usar la aplicación **Contactos** para crear, editar y administrar toda la información de contactos, como números de teléfono y direcciones.

La base de datos principal de contactos se encuentra en la memoria del dispositivo. También puede almacenar contactos en la tarjeta SIM y en bases de datos en una tarjeta de memoria insertada en el dispositivo.



El marco izquierdo de la vista principal de **Contactos** (**Directorio de contactos**) muestra el contenido de la base de datos de contactos abierta (1).

Las bases de datos de contactos disponibles aparecen en la parte superior de la lista.

Debajo de la lista hay una casilla de búsqueda para buscar entradas (2).

El marco derecho de la vista principal de **Contactos** muestra el contenido de la tarjeta de contacto o grupo de contactos seleccionados en la lista **Directorio de contactos**.

La información de la tarjeta de contacto también se usa, por ejemplo, en la aplicación **Teléfono**.

■ Gestión de tarjetas de contacto

Para abrir o cerrar una base de datos de contactos, desplácese a la base de datos deseada en la lista **Directorio de contactos** y oprima **Abrir**. Observe que no todas las opciones del menú están disponibles al seleccionar la base de datos de la tarjeta SIM.

Para crear una nueva tarjeta de contacto con la plantilla predeterminada, oprima **Nueva tarjeta**, escriba la información del contacto y oprima **Terminado**. Se agrega la tarjeta a la base de datos de contactos seleccionada.

 **Sugerencia:** Para usar el número de teléfono en el extranjero, debe agregar el signo más (+) antes del código de país.

Para abrir una tarjeta de contacto en la base de datos seleccionada, desplácese al contacto en la lista **Directorio de contactos** y oprima **Abrir**.

Para buscar una tarjeta de contacto existente en la base de datos seleccionada, escriba las primeras letras del contacto en el campo de búsqueda debajo de la lista **Directorio de contactos**, desplácese al contacto deseado y oprima **Abrir**.

Para hacer una llamada a un contacto, desplácese al contacto en la lista **Directorio de contactos**, vaya a la ventana derecha, y seleccione el número de teléfono y oprima **Llamar**.

Para crear una nueva tarjeta de contacto a base de una plantilla específica, oprima Menú y seleccione **Archivo** > **Nueva tarjeta** y la plantilla que desee usar.

Para eliminar una tarjeta de contacto existente, desplácese al contacto en la lista **Directorio de contactos** y oprima **Borrar** y luego **Borrar**.

Para enviar un mensaje multimedia o de texto a un contacto, desplácese al contacto en la lista **Directorio de contactos**, vaya a la ventana derecha, seleccione a un número de teléfono móvil y oprima **Escribir mns. txt.** o **Escribir MMS**.

Para enviar un fax a un contacto, desplácese al contacto en la lista **Directorio de contactos**, vaya a la ventana derecha, luego a un número de fax y oprima **Escribir fax**.

Para enviar un mensaje de email a un contacto, desplácese al contacto en la lista **Directorio de contactos**, vaya a la ventana derecha, seleccione una dirección de email y oprima **Escribir email**.

Para copiar todos los contactos de una base de datos, desplácese a la base de datos en la lista **Directorio de contactos**, oprima **Copiar todo** y seleccione la base de datos donde desea copiar la información de contacto.

Para ir a una dirección de Web incluida en una tarjeta de contacto, desplácese al contacto en la lista **Directorio de contactos**, vaya a la ventana derecha, seleccione a la dirección de Web y oprima **Ir a**.

Para crear una nueva base de datos en su tarjeta de memoria, oprima Menú y seleccione **Archivo** > **Más opciones** > **Nueva base de datos**.

Para salir de la aplicación **Contactos**, oprima **Salir**.

■ Edición de tarjetas de contactos

En la vista de tarjeta de contacto, puede crear, ver, modificar y eliminar el contenido de las tarjetas de contacto y plantillas de tarjetas de contacto. Para abrir una tarjeta de contacto para su modificación, desplácese a la lista [Directorio de contactos](#) y oprima [Abrir](#).

Para agregar un campo en la tarjeta de contacto, oprima [Agregar campo](#).

Para cambiar el nombre de un campo en la tarjeta de contacto, desplácese al campo y oprima [Cmb. nombre de campo](#). Si no se le permite cambiar el nombre del campo, la opción [Cmb. nombre de campo](#) aparece atenuada.

Para eliminar un campo de la tarjeta de contacto, desplácese al campo y oprima [Borrar campo](#).

Para cambiar la plantilla predeterminada para nuevas tarjetas de contacto, oprima Menú, seleccione [Herramientas](#) > [Configuración](#) > [General](#) > [Plantilla predeterminada](#), oprima [Cambiar](#) y seleccione la plantilla.

Para adjuntar una imagen a la tarjeta de contacto, desplácese al marco vacío para imágenes y oprima [Insertar imagen](#).

Para cambiar la imagen en la tarjeta de contacto, desplácese a la imagen y oprima [Cambiar imagen](#).

Para borrar la imagen en la tarjeta de contacto, vaya a la imagen y oprima [Quitar imagen](#).

Para asignar un tono de timbre específico a un contacto, oprima Menú, seleccione [Tarjeta](#) > [Tono de timbre](#) y oprima [Cambiar](#).

Para adjuntar tonos DTMF a una tarjeta de contacto, oprima [Agregar campo](#), seleccione [DTMF](#) y escriba una secuencia de tonos DTMF.

Para guardar la tarjeta de contacto y volver a la vista principal [Contactos](#), oprima [Terminado](#)

Para eliminar una tarjeta de contacto, oprima Menú y seleccione [Archivo](#) > [Eliminar tarjeta](#).

■ Creación y edición de plantillas de tarjetas de contacto

Las plantillas incluyen una serie de campos utilizados por el dispositivo para crear o ver una tarjeta de contacto.

Las plantillas no se aplican a las tarjetas de contacto de la tarjeta SIM, porque el diseño de una tarjeta de contacto SIM es fijo.

Para crear una nueva plantilla, vaya a [Directorio de contactos](#), oprima Menú, seleccione [Herramientas](#) > [Plantillas de tarjeta](#) y oprima [Nuevo](#).

Para modificar una plantilla, vaya a [Directorio de contactos](#), oprima Menú, seleccione [Herramientas](#) > [Plantillas de tarjeta](#) y la plantilla y oprima [Abrir](#). Para modificar un campo, desplácese al campo y oprima [Cmb. nombre de campo](#) o [Borrar campo](#). Para agregar un campo, oprima [Agregar campo](#). Para guardar los cambios en los campos y salir de la plantilla de tarjeta de contacto, oprima [Terminado](#).

Para eliminar una plantilla, oprima Menú y seleccione [Herramientas](#) > [Plantillas de tarjeta](#), seleccione la plantilla y oprima [Borrar](#). Si elimina la plantilla predeterminada, la siguiente plantilla de la lista pasa a ser la nueva plantilla predeterminada.

■ Mi tarjeta de contacto



Sugerencia: Puede usar la información en [Mi tarjeta de contactos](#): como su tarjeta de presentación electrónica. Puede enviar su tarjeta de presentación en forma de mensaje o mediante una conexión infrarroja o Bluetooth, o bien utilizarla en el encabezado o carátula de fax.

Para modificar los campos de su tarjeta de contacto, desplácese a un campo y oprima [Cmb. nombre de campo](#), [Borrar campo](#) o [Agregar campo](#).

Para adjuntar una imagen a su tarjeta de contacto, oprima Menú y seleccione [Tarjeta](#) > [Insertar imagen](#) o desplácese al marco de imagen vacío y oprima [Insertar imagen](#).

Para cambiar la imagen de su tarjeta de contacto, desplácese a la imagen y oprima [Cambiar imagen](#).

Para eliminar la imagen de su tarjeta de contacto, oprima Menú y seleccione [Tarjeta](#) > [Quitar imagen](#) o desplácese a la imagen y oprima [Quitar imagen](#).

Para guardar los cambios y salir de [Mi tarjeta de contactos](#): oprima [Terminado](#).

■ Envío de tarjetas de contactos

En [Directorio de contactos](#), puede enviar tarjetas de contactos como tarjetas de presentación presentación en los formatos vCard o Nokia Compact Business Card a dispositivos compatibles mediante SMS, MMS o el servicio de email, o bien una conexión infrarroja o Bluetooth.

Para abrir [Directorio de contactos](#), vaya a [Contactos](#).

Envío de una tarjeta de contacto

Vaya a **Contactos**, desplácese a un contacto en la lista **Directorio de contactos**, presione Menú y seleccione **Archivo** > **Enviar**.

Para enviar una tarjeta de contacto como tarjeta de presentación a un dispositivo compatible, escriba el nombre del destinatario en el campo **A:** o presione **Destinatario** para seleccionar el nombre del directorio de contactos. Para enviar la tarjeta de presentación, presione **Enviar**. Tenga en cuenta que si selecciona SMS como el método de envío, se enviarán las tarjetas de contacto sin imágenes.

Para guardar un mensaje de tarjeta de presentación como borrador, presione Menú y seleccione **Archivo** > **Guardar**. El mensaje se guarda en la carpeta Borradores de la aplicación **Mensajería**.

Para eliminar la tarjeta de presentación, presione Menú y seleccione **Archivo** > **Borrar**.

Para agregar el mensaje al **Escritorio** como atajo, presione Menú y seleccione **Archivo** > **Agregar al escritorio...**

Para deshacer la acción anterior, presione Menú y seleccione **Editar** > **Deshacer**.

Para editar los destinatarios, presione Menú, seleccione **Editar** > **Cortar** para cortar el texto seleccionado y colocarlo en el portapapeles, **Copiar** para copiar el texto seleccionado en el portapapeles o **Pegar** para pegar el texto del portapapeles en el campo **A:**.

Para abrir el mensaje siguiente o anterior en la carpeta Borradores, presione Menú, seleccione **Ver** > **Siguiente mensaje** o **Mensaje anterior**.

Para verificar los nombres de los destinatarios de la base de datos de contactos, presione Menú y seleccione **Herramientas** > **Verificar nombres**. Las letras ingresadas en el campo **A:** se comparan con la base de datos de contactos. Si sólo se encuentra una coincidencia, ésta se agrega al campo **A:**. Si se encuentran varias coincidencias, puede seleccionar la correcta de una lista.

■ Creación y edición de grupos de contactos

Con los grupos de contactos puede enviar el mismo mensaje a un grupo de personas al mismo tiempo.

Para crear un grupo de contactos, oprima Menú en **Directorio de contactos** y seleccione **Archivo** > **Nuevo grupo...** Desplácese a **Nombre de grupo** e ingrese un nombre para el grupo. Para agregar un miembro al grupo, oprima **Agregar miembro**, vaya a un contacto en la lista y oprima **Agregar**. Para seleccionar varios contactos, oprima la tecla Mayús mientras mueve el joystick hacia arriba o hacia abajo.



Sugerencia: Si desea restringir las llamadas entrantes a un grupo de personas en particular, por ejemplo durante una reunión, puede crear un grupo de contactos que sólo incluya a esas personas. [Véase Configuración de perfiles, pág.74.](#)

Para abrir un grupo de contactos, desplácese a un grupo de contactos en la lista **Directorio de contactos** y oprima **Abrir**.



Sugerencia: Para adjuntar una imagen al grupo de contactos, oprima Menú y seleccione **Grupo** > **Insertar imagen**.

Para eliminar un miembro de un grupo de contactos, abra el grupo en la lista **Directorio de contactos**, desplácese al miembro y oprima **Quitar miembro**.

■ Gestión de contactos guardados en la tarjeta SIM



Sugerencia: La tarjeta SIM contiene información que lo identifica como usuario de red. La longitud del nombre y el número de teléfono que guarde depende de la tarjeta SIM.

Para guardar un nuevo contacto en su tarjeta SIM, abra el directorio de la tarjeta SIM y oprima **Nuevo contacto**. Se abre una tarjeta de contacto SIM vacía. Escriba el nombre y número de teléfono o fax del contacto.

Para editar un contacto guardado en la tarjeta SIM, desplácese al contacto en la lista **Directorio de contactos** y oprima **Abrir**.

Para eliminar un contacto de la tarjeta SIM, desplácese al contacto en la lista **Directorio de contactos** y oprima **Borrar**.

Para hacer una llamada a un contacto, desplácese al contacto en la lista **Directorio de contactos**, vaya a la ventana derecha, seleccione el número de teléfono y oprima **Llamar**.

Para enviar un mensaje multimedia o de texto a un contacto, desplácese al contacto en la lista **Directorio de contactos**, vaya a la ventana derecha, seleccione a un número de teléfono móvil y oprima **Escribir mns. txt.** o **Escribir MMS**.

Para copiar el contenido del directorio de la tarjeta SIM en otra base de datos de contactos, desplácese al directorio SIM en la lista **Directorio de contactos** y oprima **Abrir** > **Copiar todo**. Seleccione la base de datos en la que desea copiar la información de contacto.

Para cambiar el orden de clasificación de los nombres en el directorio de la tarjeta SIM, oprima Menú, seleccione **Ver** > **Ordenar por** > **Nombre** o **Posición de SIM**.

■ Copia y desplazamiento de contactos a bases de datos diferentes

Puede copiar o mover contactos seleccionados de una base de datos a otra.

Para mantener una copia de la tarjeta de contacto en la base de datos original, seleccione **Copiar en** y la base de datos de contactos en la que desea copiar el contacto.

Para mover la tarjeta de contacto desde la base de datos original, seleccione **Mover a** y la base de datos de contactos a la que desea mover el contacto. No se guarda una copia de la tarjeta de contacto en la base de datos original.

La base de datos principal de contactos se encuentra en el dispositivo. También puede guardar información de contactos en las bases de datos de sus tarjetas SIM y de memoria. El **Directorio de contactos** sólo muestra una base de datos por vez. Para visualizar el contenido de una base de datos diferente, seleccione una base de datos en **Directorio de contactos** y oprima **Abrir**.

Si selecciona la base de datos de la tarjeta SIM, sólo se pueden copiar el nombre y los números de las tarjetas de contacto. Si la tarjeta de contacto incluye más de un número de teléfono o de fax, cada número se guarda en una ubicación diferente de la memoria SIM.

■ Configuración de la tarjeta de contacto

Puede seleccionar la plantilla predeterminada para las tarjetas de contacto, el orden en que desea que aparezcan los nombres en la lista **Directorio de contactos**, el formato de dirección utilizado en las tarjetas de contactos y el formato de las tarjetas de presentación enviadas.

Para seleccionar la plantilla predeterminada de tarjeta de contacto, vaya a **Contactos**, oprima Menú, seleccione **Herramientas** > **Configuración** > **General** > **Plantilla predeterminada** y oprima **Cambiar**. Seleccione la plantilla de la lista y oprima **Aceptar**. No puede usar una plantilla diferente después de crear la tarjeta de contacto. Por otro lado, puede agregar, eliminar o cambiar los nombres de los campos de información del contacto de la tarjeta de contacto.

Para cambiar el orden de los nombres según el cual se enumeran los contactos en **Directorio de contactos**, vaya a **Contactos**, oprima Menú, seleccione **Herramientas** > **Configuración** > **General** > **Vista de nombres** y oprima **Cambiar**. Seleccione **Nombre Apellido(s)** o **Apellido(s), Nombre** y oprima **Aceptar**.

Para cambiar el formato de visualización de las direcciones en las tarjetas de contacto, vaya a **Contactos**, oprima Menú, seleccione **Herramientas** > **Configuración** > **General** > **País/región predeterm.** y oprima **Cambiar**. Los formatos de direcciones se definen según el formato estándar utilizado en cada país o región. Seleccione el nuevo país o región con el nuevo formato de dirección de la lista y oprima **Aceptar**.

Para seleccionar el formato de envío de las tarjetas de presentación, vaya a **Contactos**, oprima Menú, seleccione **Herramientas** > **Configuración** > **General** > **Enviando formato con mnsj. de texto** y oprima **Cambiar**. Seleccione **vCard** para usar el formato vCard o **Compacto** para usar el formato comprimido y oprima **Aceptar**.

8. Documentos

En **Documentos**, puede escribir nuevos documentos y editar documentos existentes. Puede insertar y ver imágenes y otros archivos en los documentos.

Documentos es una de las aplicaciones disponibles en el grupo **Oficina**. **Oficina** también contiene las aplicaciones **Hoja y Presentación, Calculadora** y la aplicación **Gestor arch.** para la gestión de archivos y carpetas. Para abrir el grupo **Oficina**, seleccione **Escritorio > Oficina** y oprima **Abrir**.



Puede abrir, editar y guardar documentos creados con la versión 97 de Microsoft Word for Windows y versiones posteriores. Tenga en cuenta que no se admiten todas las funciones y el formato de los documentos originales. El documento original no debe estar protegido con contraseña. Los documentos creados con otras versiones de Microsoft Word sólo se pueden ver.

■ Cómo trabajar con documentos

Desplácese dentro del documento usando el joystick, y seleccione el texto presionando Mayús.+direccional hacia la izquierda, la derecha, hacia arriba o hacia abajo.

 **Sugerencia:** El menú contiene varias opciones que aparecen habitualmente en otras aplicaciones de edición de texto.

Para crear un nuevo documento, abra la aplicación **Documentos** y comience a escribir en el nuevo documento que se abre, o bien, oprima Menú y seleccione **Archivo > Documento nuevo > Documento en blanco....** Escriba el texto o pegue el texto de otro documento.

Para abrir un documento existente, oprima Menú y seleccione **Archivo > Abrir....** Busque la carpeta en la que se ha guardado el archivo.

 **Sugerencia:** Para abrir documentos usados recientemente, oprima Menú y seleccione **Archivo > Documentos recientes**.

Para copiar o cortar un texto seleccionado, oprima Menú y seleccione **Editar > Copiar** o **Cortar**. Para pegar el texto, vaya al documento en el que desea agregar el texto, oprima Menú y seleccione **Editar > Pegar**.

Para paginar un documento, oprima Menú y seleccione **Herramientas > Pagarinar**. Este comando divide al documento en páginas y actualiza los números de página.

Para insertar saltos de página o saltos de línea en un documento, oprima Menú y seleccione **Insertar > Salto de página** o **Salto de línea**.

Para contar palabras, oprima Menú y seleccione **Herramientas > Contar palabras**.

Para buscar texto en el documento, oprima Menú y seleccione **Editar > Buscar....** Ingrese el texto que desea buscar y oprima **Buscar**. Oprima **Opc.** para limitar los criterios de búsqueda. Para reemplazar el elemento encontrado por otro elemento, oprima **Reemplazar**, ingrese el texto de reemplazo y oprima **Reemplazar**.

Para guardar y cerrar un documento, oprima **Salir**. Si ha modificado el archivo, oprima **Guardar** para guardar el documento con un nombre de archivo predeterminado. Oprima **Guardar como** para especificar el nombre y la ubicación del archivo, u oprima **Descartar cambios** para cerrar la aplicación sin guardar los cambios. Para guardar un archivo en un formato diferente, oprima **Cambiar formato**.

Para ver la estructura de un documento, oprima Menú y seleccione **Ver > Esquema....** La estructura del documento se basa en distintos niveles de títulos. El Título 1 es el nivel principal, el Título 2 ocupa el segundo nivel, y así sucesivamente. El texto principal no aparece en el esquema del documento. Para ver más niveles en el documento, oprima **Expandir**. Para ocultar los niveles inferiores, oprima **Contraer**. Para ir a un título del documento en particular, seleccione el título y oprima **Ir a**.

Para ocultar o mostrar los marcadores de texto, oprima Menú y seleccione **Herramientas > Preferencias....** En la página **Opciones básicas**, puede definir si las tabulaciones, los espacios y las marcas de párrafo se muestran en el documento. En la página **Opciones avanzadas**, puede definir si los saltos de línea forzados, los espacios sin corte de línea y las marcas de guiones se muestran en el documento.

Para abrir una página del documento en particular, oprima Menú y seleccione **Herramientas > Ir a la página....** En el diálogo **Ir a**, puede ver cuántas páginas tiene el documento y seleccionar la página a la que desea saltar. Ingrese el número de página y oprima **Terminado**.

■ Formato de documentos

Puede modificar el estilo de un documento a nivel de tipos de letra y párrafos. Puede usar distintos tipos de letra, tamaños de tipos de letra y estilos. Puede aplicar distintos estilos predeterminados o definidos por el usuario modificando partes del texto en particular de forma individual, o aplicando una plantilla en la que se basa el estilo del texto.

Para modificar el formato del texto, seleccione el texto, oprima Menú y seleccione **Formato > Fuente..., Formateo, Puntos elevados...** o **Párrafo**. Seleccione la opción de formato correspondiente. Por ejemplo, puede agregar formato de negrita, cursiva y subrayado, cambiar el tamaño y color de los tipos de letra y agregar puntos elevados y bordes.

Para editar o crear nuevos estilos de párrafo, oprima **Estilo**. Seleccione el estilo que desea editar y oprima **Editar**. Oprima **Nueva** para crear un nuevo estilo. Otorgue un nombre al nuevo estilo, y especifique las propiedades de tipos de letra, puntos elevados, bordes e interlineado.

Para cambiar el estilo de párrafo, mueva el cursor dentro del párrafo y oprima **Estilo**. Seleccione el nuevo estilo y oprima **Configurar**.

■ Inserción y edición de objetos

Los objetos en los documentos de texto no son vínculos, sino anexos incrustados, que pueden aumentar drásticamente el tamaño de archivo del documento. Algunos tipos de objeto se muestran como iconos solamente.

Para insertar objetos en un documento, oprima **Insertar objeto**. Seleccione el tipo de objeto que desea insertar de la lista. Oprima **Insertar nuevo** para abrir el editor correspondiente y crear un nuevo objeto u oprima **Insertar existente** para abrir una lista de archivos existentes. Sólo se enumeran aquellos archivos que se pueden insertar. Seleccione un archivo y oprima **Aceptar**.

Para cambiar el tamaño de una imagen, seleccione la imagen, oprima Menú y seleccione **Editar > Objeto > Detalles objeto...** En la página **Escala**, puede especificar el ancho y la altura de la imagen, o cambiar el tamaño de la imagen de acuerdo con un porcentaje específico. En la página **Recorte**, puede recortar la imagen. No se puede cambiar el tamaño de los iconos.

Para abrir un objeto para visualizarlo o editarlo, seleccione el objeto y oprima la tecla Intro.

Para eliminar un objeto de un documento, seleccione el objeto y oprima la tecla Retroceso.

■ Visualización de tablas

Puede abrir tablas creadas con Microsoft Word for Windows en una vista aparte.

Para ver las tablas en una vista separada, coloque el cursor debajo de la tabla, oprima la tecla de flecha derecha para seleccionar la tabla y, por último, oprima la tecla Intro.

Para copiar la tabla, oprima **Copiar**.

Para salir de la vista de tabla, oprima **Cerrar**.

■ Uso de plantillas

Puede usar plantillas y guardar documentos como plantillas. Por ejemplo, su empresa puede tener una plantilla que defina un diseño en particular.

Para guardar un documento como plantilla, oprima Menú y seleccione **Archivo > Guardar > Guardar como plantilla...**

Para seleccionar una plantilla, oprima Menú y seleccione **Archivo > Documento nuevo > Utilizar plantilla...** Busque la carpeta en la que se ha guardado la plantilla.

9. Hoja

En **Hoja** puede guardar los datos en un archivo denominado libro de trabajo. Cada libro de trabajo contiene por lo menos una hoja de trabajo. Un libro de trabajo también puede contener gráficos; una hoja de gráficos es una hoja que contiene un gráfico basado en los datos de la hoja de trabajo.

Vaya a **Escritorio > Oficina > Hoja**.

■ Libros de trabajo

Para crear un nuevo libro de trabajo, oprima Menú y seleccione **Archivo > Nuevo libro**.

Para abrir un libro de trabajo existente, oprima Menú y seleccione **Archivo > Abrir**. Busque la carpeta en la que se ha guardado el archivo.

 **Sugerencia:** Para abrir libros de trabajo usados recientemente, oprima Menú y seleccione **Archivo > Libros recientes**.

■ Cómo trabajar con hojas de trabajo

Para insertar datos dentro de las celdas, vaya a la celda mediante el joystick e ingrese la información.

Para seleccionar una fila completa, desplace el cursor hasta la primera celda de esa fila y oprima Mayús.+direccional hacia la izquierda. Para seleccionar una columna completa, desplace el cursor hasta la primera celda de la columna que desee seleccionar y oprima Mayús.+direccional hacia arriba. Para seleccionar una hoja de trabajo completa, oprima Esc.

Para formatear las hojas de trabajo, seleccione la celda o celdas cuyo formato desee modificar, oprima Menú y seleccione **Formato** y la opción de menú correspondiente. Puede cambiar el formato del tipo de letra y los números y ajustar la alineación, la altura de las filas y el ancho de las columnas. Para modificar el formato de los bordes o el color de fondo de una celda, seleccione **Formato > Apariencia de la celda > Bordes o Color de fondo**.

Para agregar una nueva hoja de trabajo a un libro de trabajo, oprima Menú y seleccione **Insertar > Nueva hoja**.

Para alternar a otra hoja de trabajo, oprima Menú y seleccione **Ver > Hojas**, o **Hojas/Gráficos** si el libro de trabajo contiene por lo menos un gráfico. Seleccione la hoja de trabajo y oprima **Aceptar**.

Para mantener visibles las filas al desplazarse, seleccione la fila ubicada debajo del área que desea que permanezca visible. Para mantener visibles las columnas, seleccione la columna ubicada a la derecha del área que desea que permanezca visible. Oprima Menú y seleccione **Ver > Inmovilizar paneles**.

Para buscar datos, oprima Menú y seleccione **Editar > Buscar**. Ingrese el texto o los números que desea encontrar y oprima **Buscar**. Para buscar en la hoja de trabajo según determinados criterios, oprima **Opc.**.

Para cambiar el nombre de una hoja de trabajo, oprima Menú y seleccione **Formato > Cambiar nombre de hoja**. Ingrese el nuevo nombre y oprima **Terminado**.

■ Cómo trabajar con celdas

Para eliminar el contenido o el formato de celdas, seleccione las celdas y oprima **Borrar**. Si selecciona **Formatos**, se elimina el formato de las celdas seleccionadas pero se conserva el contenido. Se usa el estilo predeterminado. Si selecciona **Contenido**, se elimina el contenido de las celdas seleccionadas pero se conserva el formato. **Todas** borra tanto el formato como el contenido de las celdas seleccionadas.

Para insertar celdas, seleccione el área en la que desea insertar nuevas celdas, oprima Menú y seleccione **Insertar > Celdas**. Puede insertar celdas arriba (**Desplaz. celdas hacia abajo**) o a la izquierda (**Desplaz. celdas hacia dcha.**) del intervalo seleccionado. Si ha seleccionado sólo una celda, se inserta sólo la nueva celda, y si ha seleccionado un intervalo de celdas, se inserta el intervalo de celdas en blanco correspondiente. Para insertar una nueva fila o columna, seleccione **Fila completa** o **Columna completa**, y oprima **Aceptar**.

Para seleccionar un intervalo de celdas, oprima Menú y seleccione **Editar > Seleccionar**. Para seleccionar toda la hoja de trabajo, seleccione **Hoja completa** en el campo **Intervalo**.

 **Sugerencia:** Para seleccionar la columna A, seleccione **Referencia**, vaya al campo **Referencia** e ingrese A:A. Del mismo modo, para seleccionar las columnas de A a C, ingrese A:C. Para seleccionar la fila 1, ingrese 1:1. Para seleccionar las columnas de A a C y las filas 2 y 3, ingrese A2:C3.

Para seleccionar celdas a las que se le ha otorgado un nombre en la hoja de trabajo, oprima Menú y seleccione **Editar > Seleccionar**. Seleccione **Celdas con nombre** en el campo **Intervalo**, y seleccione la celda en el campo **Área con nombre**. Una vez que haya seleccionado la celda, oprima **Terminado**.

Para cambiar el orden de las celdas, seleccione las celdas, oprima Menú y seleccione **Herramientas > Ordenar > De arriba a abajo** o **De izquierda a derecha**. En la página **1ª columna** o **1ª fila**, seleccione la dirección del orden de clasificación, y para ordenar

según el uso de mayúsculas o minúsculas, seleccione **Si** en el campo **Distinguir mayús./minús.** Si ha seleccionado más de una fila o columna, vaya a la segunda y tercera página para ordenar la siguiente columna o fila.

Para insertar una función en una celda seleccionada, oprima **Insertar función** en la hoja de trabajo. Las funciones se usan para automatizar los cálculos. Puede elegir entre distintas categorías de funciones, y cada categoría tiene un conjunto de funciones. Por ejemplo, MIN busca el valor más bajo del contenido numérico de un intervalo de celdas seleccionado, AVERAGE calcula el promedio de los valores y SUM suma los valores. Una vez que haya seleccionado una función, oprima **Terminado**. La función se inserta en la celda de la hoja de trabajo seleccionada. En la hoja de trabajo, oprima **Señalar referencia**, seleccione las celdas que desea incluir en la función mediante Mayús+joystick y oprima **Aceptar**. Véase [Lista de funciones, pág.50](#).

 **Ejemplo:** Supongamos que quiere sumar los números que aparecen en las celdas C2 a C6 y que los resultados aparezcan en la celda C7. Seleccione la celda C7 y oprima **Insertar función**. Seleccione la función SUM, oprima **Aceptar** y oprima **Terminado**. Oprima **Señalar referencia**, seleccione el intervalo de celdas de C2 a C6 mediante Mayús+joystick y oprima **Aceptar**. La suma aparece en la celda C7.

Para asignar un nombre a una celda, seleccione las celdas a las que desea asignar un nombre, oprima Menú y seleccione **Insertar > Nombre > Agregar**. Ingrese el nombre de la celda o el intervalo de celdas. Las coordenadas de las celdas que ha seleccionado en la hoja de trabajo se insertan automáticamente en el campo **Valor**. Ahora puede ingresar nuevas coordenadas para cambiar la selección de celdas. También puede ingresar números o letras que se utilizarán en las distintas funciones.

 **Sugerencia:** Puede usar nombres de celdas para que sea más fácil entender las funciones de cálculo. Por ejemplo, se podrían restar los valores de las celdas denominadas Alquiler y Alimentos del valor de la celda denominada Salario para calcular el dinero que queda disponible para diversión y pasatiempos después de pagar el costo de vida mensual.

■ Creación y modificación de las hojas de gráficos

Las hojas de gráficos contienen los gráficos basados en la información de las hojas de trabajo. Si cambia la información en una hoja de trabajo, el gráfico se actualiza de forma simultánea.

Para crear una hoja de gráficos, seleccione las celdas de la hoja de trabajo que contienen la información que desea incluir en el gráfico, oprima Menú y seleccione **Insertar > Nuevo gráfico**. Seleccione el tipo de gráfico, confeccione el gráfico de modo que sea bidimensional o tridimensional, cambie el color del fondo y del eje, o agregue un título al gráfico.

Para cambiar el intervalo de celdas en que se basa el gráfico, oprima **Hojas/ Gráficos**, seleccione la hoja de trabajo en la que se basa el gráfico y oprima **Aceptar**. Seleccione un nuevo intervalo de celdas, oprima Menú y seleccione **Ver > Hojas/Gráficos**. Seleccione la hoja de gráficos y oprima **Aceptar**. En la hoja de gráficos, oprima Menú y seleccione **Herramientas > Reemplazar datos**. Oprima **Reemplazar intervalos** para confirmar el cambio.

Para reemplazar los datos de la hoja de gráficos, oprima **Hojas/ Gráficos**. Seleccione la hoja de trabajo y oprima **Aceptar**. Edite la información en la hoja de trabajo y oprima **Aceptar**. Oprima Menú y seleccione **Ver > Hojas/Gráficos**. Seleccione el gráfico y oprima **Aceptar**.

Para cambiar el aspecto general de un gráfico, oprima **Ajustes del gráf.** Puede seleccionar el tipo de gráfico, hacer que el gráfico sea tridimensional y cambiar el color de fondo y del eje. También puede cambiar el título que aparece en el gráfico.

Para cambiar más detalles del formato de un gráfico, oprima **Seleccionar objeto**. Seleccione el objeto que desea editar y oprima **Aceptar**. Oprima la tecla Intro para abrir un diálogo en el que pueda modificar las configuraciones pertinentes.

 **Sugerencia:** También puede seleccionar los objetos de la hoja de gráficos presionando la tecla tab.

Para pasar a otra hoja de gráficos en el mismo libro de trabajo, oprima **Hojas/ Gráficos**. Seleccione el gráfico y oprima **Aceptar**.

Para eliminar una hoja de gráficos, oprima Menú y seleccione **Gráfico > Borrar gráfico**.

■ Lista de funciones

Las funciones se usan para automatizar los cálculos. Véase [Cómo trabajar con celdas, pág.49](#).

ABS(number)	Devuelve el valor absoluto de un número.
ACOS(number)	Devuelve el arcocoseno de un número.
ADDRESS(row,column,paragraph,A1,pagename)	Devuelve una referencia para una fila de la tabla.
ASIN(number)	Devuelve el arcoseno de un número.
ATAN(number)	Devuelve el arcotangente de un número.
ATAN2 (x_num,y_num)	Devuelve arcotangente de las coordenadas x- e y-.
AVERAGE(number1,number2,...)	Devuelve el promedio de los argumentos.
CELL(type of info,reference)	Devuelve información acerca de la posición, el formato y el contenido.

CHAR(number)	Devuelve el carácter para el número.
CHOOSE(index_num,value1,value2,...)	Elige un valor de una lista de valores.
CODE(text)	Devuelve el número del primer carácter.
COLUMN(reference)	Devuelve el número de columna de la referencia.
COLUMNS(array)	Devuelve el número de columnas que hay en una referencia.
COMBIN(value1,value2,...)	Devuelve el número de combinaciones para un número determinado de elementos.
COS(number)	Devuelve el coseno de un número.
COUNT(value1,value2,...)	Cuenta cuántos números hay en la lista de argumentos.
COUNTA(value1,value2,...)	Cuenta cuántos valores hay en la lista de argumentos.
COUNTBLANK(range)	Cuenta el número de celdas en blanco que hay dentro de un intervalo.
DATE(year,month,day)	Devuelve el número de serie de una fecha en particular.
DATEVALUE(date_text)	Convierte una fecha en formato de texto en un número de serie.
DAY(serial_number)	Convierte un número de serie en un día del mes.
DDB(cost,salvage,life,period,factor)	Devuelve la depreciación de un activo para un período determinado usando el método de doble saldo decreciente o algún otro método que se especifique.
DEGREES(angle)	Convierte los radianes en grados.
ERROR.TYPE(error_val)	Devuelve un número correspondiente a un tipo de error.
EXACT(text1,text2)	Verifica si dos valores de texto son idénticos.
EXP(number)	Devuelve e elevado a la potencia de un número dado.
FACT(number)	Devuelve el factorial de un número.
False()	Devuelve el valor lógico FALSE (falso).
FIND(find_text,within_text,start_num)	Busca un valor de texto dentro de otro (distingue entre mayúsculas y minúsculas)
FV(rate,nper,pmt,pv,type)	Devuelve el valor futuro de una inversión.
HLOOKUP(lookup_value,table_array,row_index_num,...)	Busca en la fila superior de una matriz y devuelve el valor de la celda indicada.
HOURL(serial_number)	Convierte un número de serie en una hora.
IF(logical_test,value_if_true,value_if_false)	Especifica la prueba lógica que se debe ejecutar.
INDEX(reference,row_num,column_num)	Usa un índice para elegir un valor de una referencia.
INDIRECT(reference,A1)	Devuelve la referencia de un texto.
INT(number)	Redondea un número hacia el entero más cercano.
IRR(value,guess)	Devuelve la tasa interna de rentabilidad para una serie de flujos de caja.
ISBLANK(value)	Devuelve TRUE (verdadero) si el valor está en blanco.
ISERR(value)	Devuelve TRUE (verdadero) si el valor es cualquier error excepto #N/A.
ISERROR(value)	Devuelve TRUE (verdadero) si el valor es cualquier valor de error.
ISLOGICAL(value)	Devuelve TRUE (verdadero) si el valor es un valor lógico.
ISNA(value)	Devuelve TRUE (verdadero) si el valor es el valor de error #N/A.
ISNONTEXT(value)	Devuelve TRUE (verdadero) si el valor no es un texto.
ISNUMBER(value)	Devuelve TRUE (verdadero) si el valor es un número.

ISTEXT(value)	Devuelve TRUE (verdadero) si el valor es un texto.
LEFT(text,num_chars)	Devuelve los caracteres ubicados más hacia la izquierda de un valor de texto.
LEN(text)	Devuelve el número de caracteres que hay en una cadena de texto.
LN(number)	Devuelve el logaritmo natural de un número.
LOG10(number)	Devuelve el logaritmo de base 10 de un número.
LOOKUP()	Devuelve un valor de un intervalo, ya sea de una fila o de una columna, o de una matriz.
LOWER(text)	Convierte el texto a minúscula.
MAX(number1,number2,...)	Devuelve el valor máximo de una lista de argumentos.
MID(text,start_num,num_chars)	Devuelve un número específico de caracteres de una cadena de texto.
MIN(number1,number2,...)	Devuelve el valor mínimo de una lista de argumentos.
MINUTE(serial_number)	Convierte un número de serie en un minuto.
MOD(number,divisor)	Devuelve el resto de una división.
MONTH(serial_number)	Convierte un número de serie en meses.
N(value)	Devuelve el valor convertido en un número.
NOW()	Devuelve el número de serie de la fecha y hora actuales.
NPV(rate,value1,value2,...)	Devuelve el valor neto actualizado de una inversión basado en una serie de flujos de caja periódicos y una tasa de descuento.
OFFSET(refernce,rows,cols,height,width)	Devuelve una referencia para un intervalo que es un número de filas y columnas específico de una celda o intervalo de celdas.
PERMUT(number, number_chosen)	Devuelve el número de permutaciones para un número determinado de elementos.
PI()	Devuelve el valor de pi.
PMT(0,0,0)	Devuelve el pago periódico de una anualidad.
POWER(number,power)	Devuelve el resultado de un número elevado a una potencia.
PRODUCT(number1,number2,..)	Multiplica los argumentos.
PROPER(text)	Escribe con mayúscula la primera letra de cada palabra de un valor de texto.
PV(rate,nper,pmt,fv,type)	Devuelve el valor actual de una inversión.
RADIANS(angle)	Convierte los grados en radianes.
RAND()	Devuelve un número aleatorio entre 0 y 1.
RATE(nper,pmt,pv,fv,type,guess)	Devuelve el período de la tasa de interés de una anualidad.
REPLACE(old_text,start_num,num_chars,new_text)	Reemplaza los caracteres dentro del texto.
REPT(text,number_times)	Repite el texto una cantidad de veces determinada.
RIGHT(text,num_chars)	Devuelve el último carácter o los últimos caracteres de un valor de texto.
ROUND(number,num_digits)	Redondea un número a un número de dígitos determinado.
ROW(row)	Devuelve el número de fila de la fila especificada.
ROWS(array)	Devuelve el número de filas que hay en una referencia.
SECOND(serial_number)	Convierte un número de serie en segundos.
SIGN(number)	Devuelve el carácter para el número.

SIN(number)	Devuelve el seno del ángulo dado.
SLN(cost,salvage,life)	Devuelve la amortización en línea recta de activos para un período.
SQRT(number)	Devuelve una raíz cuadrada positiva.
STDEV(number1,number2,...)	Calcula la desviación estándar basada en una muestra.
STDEVP(number1,number2,...)	Calcula la desviación estándar basada en toda la población.
STRING()	Convierte un número en texto según la cadena de formato dada.
SUM(number1,number2,...)	Suma sus argumentos.
SUMPRODUCT(array1,array2,...)	Devuelve la suma de las matrices multiplicadas.
SUMSQ(array1,array2)	Devuelve la suma de los cuadrados.
SYD(cost, salvage, life, per)	Devuelve la amortización de los dígitos de suma de años de un activo para un período determinado.
T(value)	Convierte los argumentos en texto.
TAN(number)	Devuelve la tangente de un número.
TERM()	Calcula la cantidad de pagos para una inversión, dado el monto de pago periódico P, la tasa de interés R y el valor futuro FV.
TIME(hour,minute, second)	Devuelve el número de serie de una hora en particular.
TIMEVALUE(time,text)	Convierte una hora en formato de texto en un número de serie.
TODAY()	Devuelve el número de serie de la fecha del día.
TRIM(text)	Elimina los espacios del texto.
TRUE()	Devuelve el valor lógico TRUE (verdadero).
TRUNC(number, num_digits)	Trunca un número a un entero.
TYPE(field)	Devuelve un número que depende del contenido del campo seleccionado.
UPPER(text)	Convierte el texto en mayúscula.
VALUE(text)	Convierte un argumento de texto en un número.
VAR(number1,number2,...)	Calcula la varianza basada en una muestra.
VARP(number1,number2,...)	Calcula la varianza basada en toda la población.
VLOOKUP(lookup_value,table_array,col_index_num,...)	Busca un valor en la columna ubicada más hacia la izquierda de una tabla y devuelve un valor.
YEAR(serial_number)	Convierte un número de serie en un año.

10. Presentaciones

En **Presentación**, puede abrir, ver, editar y guardar presentaciones creadas con Microsoft PowerPoint 97 o una versión posterior. También puede crear nuevas presentaciones. Tenga en cuenta que no se admiten todas las funciones y el formato de los archivos originales.

Vaya a **Escritorio > Oficina > Presentación**.

■ Visualización de las presentaciones

Para abrir una presentación existente, oprima Menú y seleccione **Archivo > Abrir...**, u oprima Ctrl+O. Busque la carpeta en la que está guardado el archivo. Puede desplazar la diapositiva hacia arriba y hacia abajo, hacia la derecha y hacia la izquierda con el joystick.



Sugerencia: Para abrir una presentación recientemente visualizada, oprima Menú y seleccione **Archivo > Presentaciones recientes**.

Para pasar de una diapositiva a otra, oprima **Siguiente** y **Anterior**. Para ir directamente a una diapositiva determinada, oprima Menú y seleccione **Herramientas > Ir a diapositiva...**. Seleccione la diapositiva de la lista y oprima **Ir**.

Para ampliar la vista, oprima Menú y seleccione **Ver > Zoom**.



Sugerencia: También puede ampliar y reducir la vista presionando Chr y las teclas de lupa.

Para ver diapositivas en modo de pantalla completa, oprima Menú y seleccione **Ver > Modo de pantalla completa**. En el modo de pantalla completa, oprima cualquiera de los botones de comandos para mostrar los comandos. También puede usar Ctrl+T para alternar entre los modos de pantalla completa y la vista normal.

Visualización de presentaciones de diapositivas

En una presentación de diapositivas se pueden ver los efectos especiales o las animaciones de una presentación. Tenga en cuenta que no se admiten todos los efectos especiales o las animaciones.

Para iniciar una presentación de diapositivas, oprima Menú y seleccione **Ver > Present. de diapositivas > Ver presentación**.

Para configurar las opciones de presentación de diapositivas, oprima Menú y seleccione **Ver > Present. de diapositivas > Mostrar objetos no admitidos** o **Mostrar animaciones**.

Para pasar de una diapositiva a otra en una presentación de diapositivas, oprima Menú y seleccione **Mostrar > Siguiente** y **Anterior**. Para seleccionar la primera o la última diapositiva, oprima Menú y seleccione **Mostrar > Primera diapositiva** o **Última diapositiva**. Para ir a una diapositiva determinada, oprima Menú y seleccione **Herramientas > Ir a diapositiva...**. Seleccione la diapositiva de la lista y oprima **Ir**.

Para finalizar la presentación de diapositivas, oprima Menú y seleccione **Mostrar > Fin de presentación**.

Visualización de presentaciones de diapositivas con un proyector de datos

Puede ver presentaciones de diapositivas por medio de un proyector de datos que sea compatible u otro sistema de proyección que sea compatible. La presentación de datos se transfiere al proyector de datos usando una conexión Bluetooth.

Para poder ver presentaciones de diapositivas con un proyector de datos compatible, es necesario instalar los controladores del proyector de datos. Si los controladores no están instalados, las opciones del menú no se pueden ver. Para obtener más información, consulte al fabricante del proyector de datos o a su representante.

Para ver una presentación de diapositivas con un proyector de datos, seleccione la presentación, oprima Menú y seleccione **Ver > Present. de diapositivas > Mostrar en pantalla externa**. Para iniciar la presentación de diapositivas, oprima Menú y seleccione **Ver > Present. de diapositivas > Ver presentación**. Tenga en cuenta que no se admiten los efectos especiales ni las animaciones. Si la presentación contiene notas, sólo se podrán ver en la pantalla del comunicador.



Sugerencia: Si no ha seleccionado ningún proyector de datos anteriormente, se abre el diálogo **Pantalla externa**. Seleccione un proyector de datos, oprima **Conectar** y luego **Terminado**.



Sugerencia: Si cambia de visualización de presentación de diapositivas a otra vista durante la presentación, por ejemplo, a vista de esquema, la presentación no se visualiza en la vista externa. Para continuar viendo la presentación de diapositivas por medio de un proyector de datos, vaya nuevamente a la vista de presentación de diapositivas.

Para cambiar el proyector de datos, oprima Menú y seleccione **Ver > Present. de diapositivas > Config. de pantalla externa...**. En el diálogo **Pantalla externa**, seleccione un dispositivo de la lista y oprima **Conectar**, luego **Terminado**.

Para detener la visualización de una presentación de diapositivas con un proyector de datos, oprima Menú y seleccione **Ver > Present. de diapositivas** y elimine la selección de **Mostrar en pantalla externa**.

■ Creación de presentaciones

Para crear una nueva presentación, oprima Menú y seleccione **Archivo > Nueva presentación**. Active un campo de texto presionando la tecla tab y comience a escribir. Cuando haya terminado, oprima **Aceptar** y vaya al siguiente campo de texto. Si desea usar una plantilla, oprima Menú y seleccione **Archivo > Nueva presentación > Usar plantilla...** Busque la carpeta en la que se ha guardado la plantilla.



Sugerencia: Para mover el campo de texto ubicado dentro de la diapositiva, seleccione el campo de texto con la tecla de tabulación y desplácelo con el joystick. Para mover el campo de texto usando pasos más cortos, oprima Ctrl y desplácelo con el joystick. Del mismo modo, puede mover otros objetos como, por ejemplo, imágenes o contornos automáticos.

Para insertar una nueva diapositiva en una presentación, seleccione la diapositiva a continuación de la cual desea agregar la diapositiva y oprima **Ins. diapositiva**. Seleccione el diseño que desea usar en la nueva diapositiva y oprima **Insertar**.

Para insertar imágenes o contornos automáticos en una presentación, oprima Menú y seleccione **Insertar > Imagen... o Contorno auto...** Busque la carpeta en la que se ha guardado la imagen o seleccione un contorno automático de la lista y oprima **Insertar**.



Sugerencia: Para cambiar el tamaño de un objeto, oprima Mayús+direccional hacia la izquierda, la derecha, hacia arriba o hacia abajo. Para cambiar el tamaño usando pasos más cortos, oprima Ctrl+Mayús+direccional hacia la izquierda, la derecha, hacia arriba o hacia abajo.

Para insertar un cuadro de texto en una presentación, oprima Menú y seleccione **Insertar > Cuadro de texto**. Ingrese el texto y oprima **Aceptar**.



Sugerencia: El menú contiene otras opciones de formato de texto: oprima Menú y seleccione **Formato** y una opción de menú. Puede cambiar el formato del tipo de letra y los números, agregar puntos elevados y ajustar la alineación.

Para guardar una presentación, oprima Menú y seleccione **Archivo > Guardar > Guardar presentación o Guardar como...** Este archivo se guarda en formato PPT

Para modificar el formato de un objeto insertado en una diapositiva, seleccione el objeto, oprima Menú y seleccione **Formato > Objeto...** Puede cambiar el tamaño del objeto y rotarlo. Tenga en cuenta que no todos los objetos como, por ejemplo, imágenes o tablas, se pueden rotar.

■ Inserción de tablas

Para insertar una tabla en una presentación, oprima Menú y seleccione **Insertar > Tabla > Insertar tabla...** Seleccione la cantidad de filas y columnas que desea que tenga la tabla y oprima **Insertar**.

Para seleccionar celdas en una tabla, seleccione la tabla presionando la tecla tab y luego oprima la tecla Intro. Oprima la tecla tab para seleccionar celdas.

Para agregar filas o columnas en una tabla, seleccione una celda, oprima Menú y seleccione **Insertar > Tabla > Insertar columna o Insertar fila**. Se inserta una nueva columna a la izquierda de la celda seleccionada y se inserta una nueva fila arriba de la celda seleccionada.

Para eliminar filas o columnas de una tabla, seleccione una celda en la fila o columna que desea eliminar, oprima Menú y seleccione **Insertar > Tabla > Borrar columna o Borrar fila**.

■ Cómo trabajar con distintas vistas

Presentación ofrece distintas vistas que lo ayudan a crear presentaciones.

Para alternar entre las distintas vistas, oprima Menú y seleccione **Ver > Diapositiva, Notas, Esquema o Diapositiva maestra**.

Vista de esquema

La vista de esquema muestra el contenido de texto de las diapositivas de la presentación y se usa para organizar el contenido.

Para abrir la vista de esquema, oprima Menú y seleccione **Ver > Esquema**.

Para ver el contenido de la diapositiva, oprima **Expandir**. Para ocultar el contenido, oprima **Contraer**. Para abrir una diapositiva para editarla, seleccione la diapositiva y oprima la tecla Intro.

Para cambiar el orden de las diapositivas, seleccione la diapositiva que desea mover y oprima **Mover**. Desplácese hacia arriba y hacia abajo para mover el marcador de posición a una nueva ubicación y oprima **Aceptar**.

Para eliminar diapositivas, seleccione la diapositiva que desea eliminar y oprima **Borrar**.

Presentaciones

Vista de notas

En la vista de notas, puede leer las notas que se han adjuntado a las diapositivas en la presentación. También puede agregar sus propias notas.

Para abrir la vista de notas, oprima Menú y seleccione **Ver > Notas**. Para pasar de una diapositiva a otra, oprima **Siguiente** y **Anterior**.

Para agregar una nota, active un campo de texto presionando la tecla tab y comience a escribir en el campo de texto. Cuando haya terminado, oprima **Aceptar** y, si es necesario, vaya a la siguiente diapositiva.

Vista de diapositiva maestra

La diapositiva maestra es una diapositiva que controla determinadas características de texto que son comunes a todas las diapositivas en una presentación. Si desea cambiar el aspecto de sus diapositivas, cambie la diapositiva maestra en lugar de cambiar cada diapositiva de forma individual.

Para abrir la vista de diapositiva maestra, oprima Menú y seleccione **Ver > Diapositiva maestra**. Active un campo de texto presionando la tecla tab y comience a escribir. Cuando haya terminado, oprima **Aceptar** y vaya al siguiente campo de texto.

11. Calendario

En **Calendario**, puede crear y visualizar eventos y citas programados. También puede establecer alarmas para las entradas de calendario.



Calendario, vista del mes

Puede sincronizar los datos de calendario con una computadora compatible a través de PC Suite que se incluye en el CD-ROM del producto. Para obtener más información sobre la sincronización, consulte la guía de PC Suite.

También puede sincronizar los datos del calendario con teléfonos compatibles. [Véase Transf. datos, pág.91.](#)

■ Creación de entradas de calendario

Existen cuatro tipos de entradas:

- Las entradas de reunión son entradas que tienen una fecha y hora específicas.
- Las entradas de memorándum se relacionan con un día entero, y no con una hora determinada. Las entradas de memorándum no aparecen en la vista de horario semanal.
- Las entradas de aniversario le recuerdan los cumpleaños y otras fechas especiales. Se repiten cada año.
- Las notas de tarea le sirven de recordatorio de tareas que debe hacer. Se pueden priorizar y organizar en listas de tareas.

Para crear una entrada de calendario, seleccione la fecha, oprima Menú y seleccione **Archivo > Nueva entrada**. Seleccione el tipo de entrada que desee crear. Tenga en cuenta que los valores disponibles para las entradas de reunión, memorándum, aniversario y notas de tarea varían.

Establezca los valores en las siguientes páginas:

- **Detalles** página — Puede ingresar una descripción y especificar una fecha para la entrada. Para establecer una hora específica de inicio y final, seleccione **Sí** en el campo **Temporizado**.
- **Notas** página — Puede ingresar información adicional para la entrada de calendario. El icono  se agrega a la entrada.
- **Alarma** página — Puede fijar una alarma para la entrada. Seleccione el campo **Fijar alarma** y **Sí**. Ingrese la hora de la alarma y cuántos días antes de la entrada debe activarse la alarma. Si tiene una entrada de reunión asociada con una hora específica, ingrese en el campo **Tiempo antes** cuánto tiempo antes de la reunión debe activarse la alarma. También puede establecer una alarma para una nota de tarea si ha establecido una fecha de vencimiento en la página **Detalles**.
- **Repetir** página — Puede especificar si desea que se repita la entrada, y en este caso, cuándo. Establezca el tipo, la frecuencia y la posible fecha final de las repeticiones.
- **Estado** página — Puede definir un color y símbolo para la entrada, definir su estado y especificar si desea sincronizar la entrada. Si el estado de una entrada no está determinado, márkela como **Provisional**. Puede tachar una entrada si ya se ha cumplido. Tachar una entrada no la elimina del calendario. Si selecciona **Particular** en el campo **Sincronización**, otras personas no podrán ver los detalles de la entrada cuando usted se conecte a una red y sincronice su calendario.



Sugerencia: Otra manera de crear una entrada de calendario es empezar a escribir la entrada al abrir **Calendario**. Cuando empiece a ingresar caracteres, se abre el diálogo de entrada predeterminada.



Sugerencia: Asegúrese de que se ha seleccionado la ciudad correcta en la aplicación **Reloj**, porque las entradas de calendario programadas pueden cambiar cuando se cambia a una ciudad que se encuentra en otro huso horario.

Para abrir y editar una entrada, selecciónela y oprima **Editar**. Edite los detalles en las diferentes páginas.

Iconos de calendario

Los siguientes iconos se utilizan en **Calendario**:

-  Alarma
-  Aniversario
-  Nota
-  Memorándum
-  Repetición de entrada
-  Entrada provisional
-  Nota de tarea
-  Nota de tarea de gran importancia

Calendario

 Nota de tarea de menor importancia

 Entrada sin temporización

Gestión de entradas de calendario

Para tachar una entrada o marcarla como provisional, seleccione la entrada, oprima Menú y seleccione **Entrada > Tachada o Provisional**. Tachar una entrada no la elimina del calendario.

Para enviar una entrada de calendario, oprima Menú y seleccione **Archivo > Enviar**. Seleccione el método de envío.

Para agregar una entrada de calendario recibida a su calendario, abra el mensaje que contiene la entrada de calendario y oprima **Agr. a calend.**

Para definir los valores de entradas predeterminadas, oprima Menú y seleccione **Entrada > Config. predeterm.** Seleccione un tipo de entrada e ingrese los valores que utilizaría con mayor frecuencia.

Para cambiar el tipo de una entrada abierta, oprima Menú y seleccione **Entrada > Cambiar tipo de entrada....** Seleccione un nuevo tipo de entrada de la lista y oprima **Seleccionar**.

Para eliminar una entrada de calendario, selecciónela y oprima la tecla de retroceso. Oprima **Aceptar** para confirmar la eliminación.

Para mover o eliminar varias entradas de calendario, oprima Menú y seleccione **Herramientas > Mover/Borrar entradas....** Para mover todas las entradas sugeridas a un archivo diferente o eliminarlas del dispositivo, oprima **Aceptar**. Oprima **Opciones** para definir criterios adicionales. Puede especificar si las entradas de calendario se eliminarán o si se moverán a un archivo, el tipo de entradas que se eliminarán y restringir la eliminación a un plazo específico.

 **Sugerencia:** También se pueden usar atajos para eliminar o mover entradas de calendario. Para cortar oprima Ctrl+X, para copiar oprima Ctrl+C y para pegar oprima Ctrl+V.

Para buscar entradas de calendario, oprima Menú y seleccione **Herramientas > Buscar entrada....** Introduzca las palabras clave de búsqueda que se incluyen en la descripción de la entrada que está buscando y oprima **Buscar**. Oprima **Terminado > Buscar** para iniciar la búsqueda. En la vista **Buscar resultados**, puede modificar la entrada que encontró y abrir la vista de calendario abierta anteriormente.

Para refinar los criterios de búsqueda, oprima Menú, seleccione **Herramientas > Buscar entrada...** y oprima **Opciones**. En la página **Detalles**, puede refinar la búsqueda y restringir los grupos objetivo de la búsqueda según propiedades comunes.

También puede restringir la búsqueda a un período de tiempo determinado:

- **Calendario entero** — Incluye todas las entradas en la búsqueda.
- **Desde hoy** — Busca entradas en el futuro. Ingrese la fecha de **Hasta**.
- **Hasta hoy** — Busca entradas en el pasado. Ingrese en el campo **Desde** la fecha a partir de la cual desea empezar la búsqueda.
- **Usuario definido** — Le permite establecer su propio período de tiempo para la búsqueda. Ingrese las fechas en los campos **Desde** y **Hasta**.

■ Configuración del calendario

Para modificar los valores generales de calendario, oprima Menú y seleccione **Herramientas > Config. General....** En la página **General** puede seleccionar la vista que se debe abrir cuando abra la aplicación **Calendario** y definir dónde desea que aparezcan las entradas sin temporización en las vistas de calendario. En la página **Vistas preferidas**, puede cambiar el orden en que se enumeran las vistas de calendario. Si selecciona la opción **No** para una vista de calendario, cuando cambia de vista presionando repetidas veces la tecla de la aplicación Calendario, esa vista aparece en el último lugar de la lista o no aparece en absoluto.

■ Vistas de calendario

Para alternar entre las diferentes vistas de calendario, oprima **Cambiar vista** en cualquier vista de calendario. Seleccione un tipo de vista de la lista y oprima **Seleccionar**.

 **Sugerencia:** Oprima la tecla de la aplicación de Calendario varias veces para explorar las vistas de calendario. Sólo se visualizan las vistas preferidas. Para configurar las vistas preferidas, oprima Menú y seleccione **Herramientas > Config. General... > Vistas preferidas**.

Para editar las vistas de calendario, seleccione una vista, oprima Menú y seleccione **Ver > Ver configuración....**

Para obtener más instrucciones acerca de la edición de la configuración de una vista, use la función de Ayuda en el dispositivo.

Para abrir una fecha específica en la vista de calendario, oprima **Ir a fecha**, ingrese la fecha y oprima **Aceptar**. Oprima **Hoy** para ir a la fecha actual. Oprima **Explorar** para ver la fecha actual en la vista mensual.

 **Sugerencia:** En la mayoría de las vistas de calendario, puede ir a la fecha actual presionando la barra espaciadora en el teclado.

Vista del mes

En la vista del **Mes** puede explorar los días de un mes en el marco izquierdo y ver las entradas correspondientes en el marco derecho. La fecha actual se marca con un rectángulo de color, los días con eventos programados en negrita y en azul, y la fecha seleccionada aparece destacada.

Para alternar entre los días del mes y las entradas del día, oprima la tecla tab.

Vista de la semana

La vista de la **Semana** muestra los eventos para la semana seleccionada en siete casillas de día. La fecha actual aparece marcada con un rectángulo de color.



Sugerencia: Para seleccionar rápidamente una fecha diferente en las vistas del día y de la semana, oprima la tecla tab, seleccione la fecha deseada y oprima la tecla Intro.



Sugerencia: Para cambiar el día de inicio de la semana, seleccione **Escritorio > Herramientas > Panel Ctrl. > General > Configuración regional**. Seleccione la página **Fecha** y el campo **Primer día de la semana**.

Vista del día

La vista del **Día** muestra los eventos para el día seleccionado. Las entradas se agrupan en intervalos de tiempo según la hora de inicio. Para ver el día anterior o siguiente, desplácese a la izquierda o la derecha.

Vista del horario semanal

La vista **Horario semanal** muestra las horas reservadas para la semana seleccionada. Sólo se visualizan las vistas temporizadas. Si una casilla horaria contiene entradas, la barra que atraviesa la parte inferior del programa semanal muestra los detalles de la entrada. Los números a la derecha de la descripción de entrada indican la cantidad de entradas en esa casilla horaria. Por ejemplo, 1/3 significa que está viendo los detalles de la primera de tres entradas. Si una casilla horaria contiene más de una entrada, oprima la tecla tab para ver una lista de todas las entradas.



Sugerencia: Puede seleccionar diferentes colores de barras para diferentes tipos de entradas. Por ejemplo, use una barra verde para pasatiempos y una barra roja para viajes de negocios para proporcionar un panorama general de sus actividades durante la semana. Para definir el color de una entrada, selecciónela y oprima **Editar**. Seleccione la página **Estado** y el campo **Marca de color/símbolo**.

Vista del horario anual

La vista **Horario anual** muestra el programa para el año seleccionado. Sólo se visualizan las entradas con colores. Si hay varios colores para el día, sólo se puede visualizar uno.

Vista de aniversarios

La vista **Aniversarios** muestra los aniversarios para cuatro meses por vez. No se muestran otras entradas.



Sugerencia: Para cambiar la cantidad de meses que se muestran en la vista de aniversario, oprima Menú y seleccione **Ver > Ver configuración....**

Vista de lista de tareas

En la vista **Lista de tareas**, puede visualizar y crear listas que contienen notas de tareas. El número de página que aparece en la esquina superior derecha indica la posición en la lista de tareas entre otras listas de tareas. Por ejemplo, 1/6 significa que está viendo los detalles de la primera de seis listas de tareas. Para ver la lista anterior o siguiente, desplácese a la izquierda o la derecha. Para ver una lista de todas las listas de tareas, oprima la tecla tab.

Para crear una nueva lista de tareas, oprima Menú y seleccione **Archivo > Nueva lista de tareas....** En la página **Detalles**, ingrese el nombre, posición y orden de la lista de tareas. En la página **Visibilidad**, defina si las notas de tareas estarán visibles únicamente en las listas de tareas o en todas las vistas de calendario y la posición de tiempo en la que desea que aparezcan las notas de tareas en las vistas de calendario.

■ Archivos del calendario

Puede usar más de un archivo de calendario a la vez.

Para crear un nuevo archivo de calendario, oprima Menú y seleccione **Archivo > Más opciones > Nuevo calendario....** Seleccione una ubicación para el archivo de calendario e ingrese un nombre para él. Oprima **Aceptar**.

Para abrir otro calendario, oprima Menú y seleccione **Archivo > Más opciones > Abrir calendario....**

Para guardar el archivo de calendario abierto como un nuevo archivo, oprima Menú y seleccione **Archivo > Más opciones > Guardar como....** Seleccione una ubicación para el nuevo archivo e ingrese un nombre para él. Oprima **Aceptar**.

Calendario

Para agregar el contenido de un archivo de calendario al calendario abierto, oprima Menú y seleccione [Archivo](#) > [Más opciones](#) > [Importar...](#) Busque el archivo de calendario cuyo contenido desee importar.

12. Mensajería instantánea

Vaya a [Escritorio](#) > [Mensajería al instante](#).

IM le permite conversar con otras personas a través de Internet y es compatible con los siguientes servicios de IM: AIM, ICQ y Yahoo. Si su proveedor de servicios inalámbricos no ofrece IM, es posible que no aparezca en el menú de su dispositivo móvil. Comuníquese con su proveedor de servicios para obtener más información sobre la suscripción a los servicios de IM y los precios de los servicios.

IM se diferencia de SMS o el email porque se puede mantener una conversación de dos vías o grupal, donde todos los mensajes dentro de la conversación se muestran en una pantalla como un diálogo en curso. La función de la lista de contactos le muestra cuando sus amigos, familiares y colegas se encuentran en línea y disponibles para intercambiar mensajes instantáneos.

Seleccione el nombre, escriba el mensaje y envíelo. Su mensaje permanece en pantalla y cuando su amigo, familiar o colega le responda, la respuesta aparece en la pantalla, arriba del mensaje original, para que se pueda seguir el hilo de la conversación.

Con la aplicación IM, usted puede iniciar una sesión en un servicio de IM e intercambiar mensajes rápidos con otras personas en línea. Puede gestionar una lista de contactos, ver la disponibilidad (en línea, ausente, desconectado) de cada contacto, recibir actualizaciones de estado y dar a conocer su propia disponibilidad. Además, puede mantener varias conversaciones punto a punto y/o varias conversaciones grupales al mismo tiempo. Se pueden guardar las conversaciones para consulta futura. Por último, la aplicación de IM ofrece una funcionalidad de búsqueda: puede buscar usuarios de IM o grupos, e tomar acciones en base a los resultados de la búsqueda.

Para obtener más información sobre la disponibilidad de las configuraciones de IM, comuníquese con su operador de red, proveedor de servicios o distribuidor autorizado de Nokia más cercano.

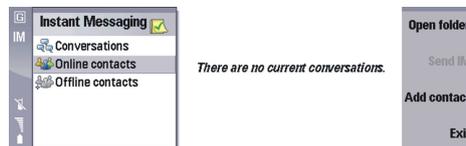


Sugerencia: Los contactos de IM no son los mismos que los de la guía telefónica de su dispositivo móvil. Los contactos de la guía telefónica no contienen información de contacto para IM.

■ Vista principal de la aplicación de IM

Al iniciar una sesión de un servicio IM, se recupera automáticamente la lista de contacto del proveedor de servicios. Si la lista de contactos no está disponible, espere unos minutos e intente recuperar la lista de contactos manualmente.

La vista de IM cambia según la actividad. El conjunto de marcos que aparece en la ventana principal después del inicio de sesión es diferente del conjunto de marcos que se ve cuando se encuentra en una conversación con otro usuario de IM. Después de iniciar una sesión, el marco con las carpetas aparece a la izquierda, y el marco con la conversación en curso está en el medio. Los botones de comandos siempre aparecen a la derecha.



Navegación en IM - Para cambiar de un marco a otro, oprima Tab. Para moverse dentro de un marco, desplácese hacia arriba o hacia abajo. Para expandir una carpeta, desplácese a la derecha. Para contraer una carpeta, desplácese a la izquierda.



Sugerencia: Los iconos y el texto pueden tener un aspecto diferente para cada servicio IM.

Para iniciar una sesión IM en línea, seleccione un proveedor de servicios de la ventana principal y [Aceptar](#). En el diálogo de inicio de sesión, escriba su ID de usuario y contraseña para el proveedor de servicios y seleccione [Aceptar](#). El proveedor de servicios de IM puede requerir que el ID de usuario se encuentre en el formato `username@domain.com`. El ID de usuario puede tener hasta 50 caracteres. La contraseña puede tener hasta 20 caracteres.

Para recuperar su lista de contactos IM del servidor, oprima Menu, y seleccione [Contactos](#) > [Recuperar lista de contactos](#).

■ Vista de conversación activa

Para iniciar una conversación, seleccione [Nueva convers.](#). Puede iniciar una nueva conversación mientras se encuentre dentro de otra conversación activa. Sin embargo, no puede tener dos conversaciones activas con el mismo contacto.

Para guardar una conversación, oprima Menú y seleccione [Conversaciones](#) > [Guardar](#). La conversación se guarda como archivo de texto que se puede abrir con [Documentos](#).

■ Envío de un mensaje instantáneo

Para enviar un mensaje con IM, seleccione un contacto de la carpeta [Contactos en línea](#) y seleccione [Enviar IM](#). Escriba un mensaje y seleccione [Enviar](#).

■ Visualización de los contactos en línea solamente

Para ver una lista de los contactos de IM que están en línea en ese momento, expanda la carpeta **Contactos en línea** que aparece a la izquierda en la vista principal. Desplácese por la lista para ver el estado de disponibilidad, **Disponible** o **Ausente**, de cada contacto.

■ Visualización de los contactos desconectados solamente



Visualización de los contactos de IM desconectados solamente - Para ver una lista de los contactos de IM que en ese momento no están conectados al servicio IM, expanda la carpeta **Contactos fuera de línea** que aparece a la izquierda en la vista principal. Desplácese por la lista para ver el estado de disponibilidad, **Fuera línea** o **Bloqueado**, de cada contacto.

■ Visualización de todos los contactos

Para ver una lista de sus contactos de IM, tanto los se encuentren en línea como los desconectados, oprima Menú, y seleccione **Ver > Todos los contactos**.

■ Adición de un contacto de IM



Adición de un usuario a su lista de contactos de IM - Para agregar un usuario a su lista de contactos de IM, seleccione **Añadir contacto** en la vista principal. Escriba un apodo e ID de usuario y seleccione **Agregar**. El contacto se guarda en la memoria del dispositivo y en la lista maestra del servidor. El ID de usuario es obligatorio, pero el apodo es opcional. El proveedor de servicios de IM puede requerir que el ID de usuario se encuentre en el formato username@domain.com. El ID de usuario puede tener hasta 50 caracteres.

Seleccione una de las siguientes opciones:

- Apodo — es el nombre corto que se asigna a alguien en su lista de contactos de IM. Los apodos sólo existen en el dispositivo móvil.
- ID de usuario — el nombre de usuario que se usa para conectarse. La persona recibe el ID de usuario del proveedor de servicios cuando se inscribe a un servicio IM. El ID de usuario puede tener el formato username@domain.com.

■ Definición de las configuraciones de sonido de IM

Para configurar los sonidos, oprima Menú y seleccione la página **Herramientas > Preferencias > Sonido**. Como opción predeterminada, la aplicación de IM reproduce un tono como alerta o cuando se recibe un mensaje. Puede seleccionar un tono o configurar el sonido como silencioso.

Seleccione una de las siguientes opciones:

- IM sounds — para configurar todos los sonidos de IM como **Activado** o **Desactivado**.
- New message tone — para seleccionar un tono MIDI de una lista. El tono se reproduce cuando se recibe un nuevo mensaje.
- Alert tone — para seleccionar un tono MIDI de una lista. El tono se reproduce cuando se produce una situación de alerta configurada.
- New group message tone — para seleccionar un tono MIDI de una lista. El tono se reproduce cuando se recibe un nuevo mensaje de un miembro del grupo durante en un grupo chat activo.

■ Definición de las configuraciones de inicio de sesión de IM

Para iniciar sesión automáticamente en un servidor, oprima Menú, seleccione la página **Herramientas > Preferencias > Inicio de sesión**, y cambie **Tipo de conexión** a **Automático**. La próxima vez que se inicie la aplicación de IM, iniciará sesión automáticamente en el servidor especificado, con el nombre de usuario y contraseña definidos para las configuraciones de servidor de IM.

Seleccione una de las siguientes opciones:

- Log in to — para seleccionar un servidor de una lista. IM utilizará este servidor la próxima vez que inicie IM.

Mensajería instantánea

- Log in type — para seleccionar un método de inicio de sesión de una lista. IM utilizará este método de inicio de sesión la próxima vez que inicie IM. El tipo de inicio de sesión predeterminado es **Manual**.

■ Definición de las configuraciones de contactos de IM

Para actualizar una lista de contactos, oprima Menú y seleccione **Contactos** > **Actualizar lista**. Aparecen los cambios recientes que haya hecho a la lista.



Sugerencia: Puede configurar las listas de contactos para que se actualicen automáticamente.

Actualización automática de una lista de contactos - Para actualizar automáticamente una lista de contactos, oprima Menú, seleccione la página **Herramientas** > **Preferencias** > **Contactos**, y cambie **Actualizar estado del contacto** a **Automáticamente**. El servidor de IM envía una actualización a intervalos regulares. La configuración predeterminada es **Manualmente**.

■ Definición de las configuraciones de recepción de IM

Para bloquear invitaciones de IM de todos los usuarios, oprima Menú, y la página **Herramientas** > **Preferencias** > **Recibir**, y cambie **Recibir invitaciones a la conversación de grupo** a **De nadie**.

Para aceptar mensajes de IM únicamente de los contactos de su lista, oprima Menú, seleccione **Herramientas** > **Preferencias** y la página **Recibir**, y cambie **Recibir mensajes** a **Sólo de los contactos**.

Seleccione una de las siguientes opciones:

- Recibir invitaciones a un grupo chat — para seleccionar de una lista si las invitaciones a formar grupo chat se aceptan o bloquean. Como opción predeterminada, las invitaciones se reciben **De todos los usuarios**. **De nadie** bloquea todas las invitaciones.
- Receive messages — para seleccionar de una lista si los mensajes se aceptan o se bloquean. Como opción predeterminada, los mensajes se reciben **De todos los usuarios**. **Sólo de los contactos** significa que los mensajes se reciben de los usuarios definidos en su lista de contactos, y todos los demás se bloquean.



Sugerencia: Puede bloquear mensajes de cualquier persona, aunque se encuentre en su lista de contactos.

■ Visualización de las configuraciones del servidor

Para visualizar las configuraciones que se definen para un servicio IM, oprima Menú, y seleccione **Herramientas** > **Configuración de servidor**. Seleccione un servicio IM configurado en la lista **Configuración de servidor** y oprima Intro.

■ Edición de las configuraciones de servicio de IM

Es posible que las configuraciones de servidor hayan sido completadas automáticamente por su servicio de IM, y algunas configuraciones no pueden verse o cambiarse. Las diferentes configuraciones de servicio le permiten conectarse a diferentes servicios de IM.

Para cambiar la configuración establecida para un servicio IM, oprima Menú, y seleccione **Herramientas** > **Configuración de servidor**. Seleccione un servicio IM configurado en la lista **Configuración de servidor** y seleccione **Editar**.

Seleccione una de las siguientes opciones:

- IM service — para escribir el nombre del servidor en el que se ubica su servicio IM. El nombre puede tener hasta 30 caracteres.
- Access point — para seleccionar un tipo de acceso de una lista. La lista de puntos de acceso a Internet se define en su dispositivo móvil en Conexiones.
- Server address — para escribir la dirección IP del servidor. La dirección puede tener hasta 255 caracteres.
- Username — para escribir el ID de usuario que se usa para iniciar sesión en su servicio IM. Este campo es obligatorio si ha establecido su configuración de inicio de sesión de IM en automático.
- Password — para escribir la contraseña que se usa para iniciar sesión en su servicio IM. Este campo es obligatorio si ha establecido su configuración de inicio de sesión de IM en automático.

■ Creación de una configuración de servicio de IM

Para crear una nueva configuración de servicio de IM, oprima Menú y seleccione **Herramientas** > **Configuración de servidor** > **Crear nuevo**. Defina nuevas configuraciones en la lista **Crear nueva configuración de servidor**.

■ Configuración de su disponibilidad

Como opción predeterminada, usted aparece en línea para cualquier persona conectada al mismo servicio de IM, y todos los usuarios pueden ver si está disponible o no. Puede configurar su disponibilidad para que aparezca en línea para todos los usuarios o para ninguno.

Para configurar su estado de disponibilidad, oprima Menú y seleccione [Mi estado](#) > [Compartir mi estado](#).

Seleccione una de las siguientes opciones:

- With all users — para que todos los usuarios conectados al mismo servicio de IM puedan ver si está disponible.
- With no one — para impedir que todos los usuarios conectados al mismo servicio de IM puedan ver si está disponible.

■ Configuración de criterios de búsqueda en IM

Busque un grupo de IM por nombre de grupo, palabra clave o ID de usuario de un miembro del grupo. Si no se encuentra el grupo deseado, es posible que el creador del grupo haya configurado las propiedades del grupo para que no se permita buscar a ese grupo.

Para buscar a un usuario o grupo de IM, oprima Menú, seleccione [Herramientas](#) > [Encontrar grupo](#). Seleccione [Nombre](#), [Tema](#) o [Miembro](#), escriba los criterios de búsqueda y seleccione [Buscar](#) para generar los resultados de la búsqueda.

Seleccione una de las siguientes opciones:

- Name — para buscar el nombre exacto de un grupo de IM. El nombre de grupo puede tener hasta 50 caracteres.
- Topic — para buscar una palabra clave que describa al tema del grupo de IM. La palabra clave puede tener hasta 50 caracteres.
- Member — para buscar un miembro en particular de un grupo de IM. El ID de usuario puede tener hasta 50 caracteres.

■ Resultados de una búsqueda de IM

Para usar los resultados de una búsqueda de un usuario o grupo de IM, desplácese por la lista de grupos de IM encontrados que coincidan con sus criterios de búsqueda. Si la lista es larga, puede ver las siguientes páginas de resultados desplazándose hacia abajo o realizar otra búsqueda para limitar la cantidad de resultados. Para unirse a un grupo de IM que figure entre los resultados de la búsqueda, seleccione un nombre de grupo y [Unirse a grupo](#). Para aplicar un marcador a un grupo de IM que figure entre los resultados de la búsqueda, seleccione un nombre de grupo y [Guardar en favoritos](#). El grupo se agrega a su lista personal de favoritos.

Para realizar otra búsqueda de un grupo de IM, seleccione [Opciones de búsqu.](#) > [Aceptar](#).

Seleccione una de las siguientes opciones:

- New search — para crear los criterios de una búsqueda diferente.
- Get more results — para generar más resultados para la búsqueda actual.
- Show previous results — para enumerar los resultados de su búsqueda anterior.

■ Edición de un contacto de IM

Puede editar el apodo de un contacto en su lista de contactos. Para modificar el ID de usuario, debe crear un nuevo contacto seleccionando [Añadir contacto](#) en la vista principal.

Para cambiar el apodo de un usuario en su lista de contactos de IM, oprima Menú, y seleccione [Contactos](#) > [Editar info.](#) en la vista principal. El apodo se actualiza en la memoria del dispositivo y en la lista maestra del servidor.

■ Cómo compartir su estado de disponibilidad de IM

Para aparecer como desconectado, oprima Menú y seleccione [Mi estado](#) > [Compartir mi estado](#) > [Con nadie](#). Usted está en línea pero permanece invisible para los demás usuarios. Como opción predeterminada, su estado es compartido [Con todos los usuarios](#).

Para indicar a otros usuarios que se encuentra en línea pero no está disponible para conversar, oprima Menú, y seleccione [Mi estado](#) > [Disponibilidad](#) > [Ausente](#). Puede escribir un mensaje que explique su ausencia. Usted se encuentra en línea y visible para todos los usuarios, pero cualquier usuario que intente comunicarse con usted recibirá como respuesta automática su mensaje de ausencia. Según la configuración predeterminada usted figura como [Disponible](#).

■ Visualización de una lista de conversaciones guardadas

Para ver una lista de conversación de IM guardadas, oprima Menú y seleccione [Conversaciones](#) > [Abrir conversación guardada](#). Desplácese por la lista del historial para ver los títulos y fechas de las conversaciones anteriores. Puede ver, cambiar el nombre o eliminar una conversación de la lista.

■ Bloqueo y desbloqueo de usuarios

Al bloquear un usuario, el usuario se desconecta y se agrega a su lista de usuarios bloqueados. Se eliminan las alertas de estado, invitaciones y conversaciones asociadas con ese usuario. No se puede enviar un mensaje a un usuario bloqueado, y el usuario bloqueado no recibe actualizaciones sobre su disponibilidad.

Para bloquear un usuario que aparece su lista de contactos, seleccione el usuario de su lista de contactos, oprima Menú y seleccione [Contactos](#) > [Bloquear](#).

Bloqueo de un usuario que no figura en su lista de contactos - Para bloquear un usuario que no figure en su lista de contactos, seleccione **Bloquear** cuando reciba un nuevo mensaje de un usuario desconocido.

Desbloqueo de un usuario - Para desbloquear un usuario, oprima Menú y seleccione **Ver** > **Lista de bloqueados**, un usuario de su lista de usuarios bloqueados y **Desbloquear**. El usuario se elimina de la lista de usuarios bloqueados. Ahora puede recibir invitaciones y mensajes del usuario.

■ Búsqueda de un usuario o grupo de IM

Busque un grupo de IM por nombre de grupo, palabra clave o ID de usuario de un miembro del grupo. Si no se encuentra el grupo deseado, es posible que el creador del grupo haya configurado las propiedades del grupo para que no se permita buscar a ese grupo.

Para buscar un grupo, oprima Menú y seleccione **Herramientas** > **Encontrar grupo**.

■ Visualización de los resultados de una búsqueda de IM

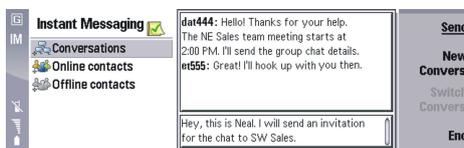
Para ver los resultados de una búsqueda de grupo, oprima Menú, y seleccione **Herramientas** > **Encontrar grupo**, el criterio de búsqueda y **Buscar**. Una búsqueda puede devolver una lista de grupos de IM encontrados que coincidan con sus criterios de búsqueda. Desplácese hacia arriba y hacia abajo por la lista hasta encontrar el grupo deseado.

■ Gestión de los grupos de IM

Para usar la vista principal de grupos de IM, oprima Menú y seleccione **Ver** > **Grupos**. Puede ver, unirse a y crear grupos de IM. El marco izquierdo muestra una lista de los grupos que ha creado, a los que se ha unido o ha marcado.

Para unirse a un grupo de IM, oprima Menú, seleccione **Ver** > **Grupos**, un nombre de grupo en su lista de Favoritos y **Unirse**. Hay varias otras maneras de unirse a un grupo de IM: aceptar una invitación de otro usuario de IM para unirse a un grupo, buscar un grupo y seleccionar un grupo de la lista de resultados de búsqueda, seleccionar un nombre de grupo en su lista de Inactivos. No puede unirse a un grupo que ya tiene como activo. Para unirse a un grupo que no figure en el marco izquierdo, seleccione **Unirse a nvo. grupo**. Para crear un nuevo grupo, seleccione **Crear grupo**.

■ Chat en un grupo de IM



Para participar en un grupo chat de IM, oprima Menú, seleccione **Ver** > **Grupos**, un grupo de IM y **Unirse** > **Abrir**. Al unirse con éxito a un grupo chat de IM, aparece la vista de conversación del grupo activo. El marco izquierdo contiene una lista de los grupos que ha creado, a los que se ha unido o ha marcado. El marco superior es una vista de conversación con el texto del grupo chat, y el marco inferior es un editor de mensajes donde se escribe texto para participar en el grupo chat. En la vista de grupo chat activo, las acciones más comunes son enviar un mensaje de IM, mandar un mensaje privado a un miembro del grupo IM, invitar a otro contacto de IM a unirse al grupo chat o abandonar el grupo de IM.

Envío de un mensaje al grupo - Para enviar un mensaje al grupo en un grupo chat activo, seleccione el editor de mensajes, escriba un mensaje y **Enviar**.

Envío de un mensaje privado en un grupo chat - Para mandar un mensaje privado a otro usuario en un grupo chat activo, seleccione un nombre en la carpeta **Conversaciones** del marco izquierdo y **Mensaje privado**.

Cómo invitar a un contacto a un grupo chat - Para invitar a un contacto a un grupo chat activo, seleccione un nombre de la carpeta **Contactos en línea** del marco izquierdo e **Invitar**.

Salida de un grupo chat - Para salir de un grupo chat activo, seleccione **Fin**.

Para participar en varios grupos de chat activos al mismo tiempo, seleccione **Cambiar convers.**

■ Ingreso en un grupo de IM

Para ingresar un ID de grupo al unirse a un grupo de IM por primera vez, oprima Menú, seleccione **Ver** > **Grupos** > **Unirse a nvo. grupo**. Escriba un ID de grupo de hasta 50 caracteres en el formato especificado por su servicio de IM, y seleccione **Aceptar**. Un ID de grupo puede estar en el formato `wv:\groupname@IMservice.com`.

■ Definición de su nombre de pantalla para un grupo chat

Para identificarse en un grupo chat de IM, oprima Menú, seleccione [Ver](#) > [Grupos](#), oprima Menú y seleccione [Herramientas](#) > [Preferencias](#) > [Nombre de pantalla](#). Como opción predeterminada, su nombre de usuario aparece para los demás en un grupo chat de IM.

Seleccione una de las siguientes opciones:

- In a group — para seleccionar el tipo de nombre para identificarlo en un grupo. Su nombre de usuario, un nombre exclusivo que lo identifica ante el servicio de IM, no puede cambiarse.
- Screen name — para escribir un nombre de pantalla de hasta 10 caracteres.

■ Creación de un grupo de IM

Para crear un grupo de IM, oprima Menú en la vista principal de grupos, y seleccione [Crear grupo](#). Escriba un nombre para el grupo e invite por lo menos a una persona para crear el grupo. Después de crear el grupo, puede visualizar las propiedades del grupo y editar los valores predeterminados del grupo.

■ Invitación a varios usuarios de IM a un grupo chat

La lista [Invitaciones](#) es una lista maestra de usuarios de IM que se pueden invitar a un grupo chat. Nadie es invitado a unirse a un grupo chat mientras no se envíen las invitaciones.

Para invitar a un amigo a un grupo chat, seleccione [Invitar a un amigo](#) desde la vista de grupo chat activo. Aparece una lista de [Invitaciones](#) a usuarios de IM que han sido invitados a participar. La lista puede identificar a los usuarios por ID de usuario de IM o por el nombre de pantalla personal. Seleccione [Invitar contacto](#) para seleccionar a los usuarios de su lista de contactos o [Invitar otro](#) para agregar otro usuario a la lista. Cuando la lista de invitaciones esté completa, seleccione [Enviar](#).

■ Invitación a sus contactos a un grupo chat

Puede invitar a alguien en su lista de contactos para que participe en un grupo chat.

Para seleccionar a usuarios de IM de su lista de contactos para invitarlos a un grupo chat, seleccione [Invitar a un amigo](#) en un grupo chat activo, vea la lista [Invitaciones](#), seleccione [Invitar contacto](#), desplácese a un usuario de IM en la lista [Invitar contacto en línea](#), y seleccione [Marcar](#). Cuando la lista de usuarios de IM de su lista de contactos que desee invitar esté completa, seleccione [Listo](#) para volver a la lista maestra [Invitaciones](#).

■ Invitación a un grupo chat a personas que no estén incluidas en su lista de contactos

Es posible que desee invitar a usuarios de IM que no se encuentren en su lista de contactos para que participen en un grupo chat.

Para seleccionar a un usuario de IM para invitarlo a un grupo chat, si el usuario de IM no se encuentra en su lista de contactos, seleccione [Invitar a un amigo](#) en un grupo chat activo, vea la lista [Invitaciones](#), seleccione [Invitar otro](#), escriba un ID de usuario y seleccione [Agregar](#). Cuando la lista de usuarios de IM esté completa, seleccione [Listo](#) para volver a la lista maestra [Invitaciones](#).

■ Gestión de la lista de miembros de un grupo

Para seleccionar a un usuario de IM para invitarlo a un grupo chat, si el usuario de IM no se encuentra en su lista de contactos, seleccione [Invitar a un amigo](#) en un grupo chat activo, vea la lista [Invitaciones](#), seleccione [Invitar otro](#), escriba un ID de usuario y seleccione [Agregar](#). Cuando la lista de usuarios de IM esté completa, seleccione [Listo](#) para volver a la lista maestra [Invitaciones](#).

■ Prohibición de miembros de un grupo de IM

Para prohibir un miembro de un grupo en IM, oprima Menú en la vista de grupo chat, seleccione [Ver](#) > [Usuarios prohibidos](#) > [Prohibir miembro](#). Escriba el ID de usuario de IM del miembro del grupo que se desea prohibir, y seleccione [Aceptar](#). Un usuario prohibido no puede unirse al grupo.

Eliminación de un usuario de la lista de usuarios prohibidos - Para quitar un usuario de IM de la lista de usuarios prohibidos, oprima Menú en la vista de grupo chat, seleccione [Ver](#) > [Usuarios prohibidos](#), desplácese a un usuario prohibido, y seleccione [Quitar](#) > [Aceptar](#). El usuario ahora puede unirse al grupo.

Visualización de una lista de usuarios prohibidos - Para visualizar una lista de los usuarios prohibidos de un grupo de IM, oprima Menú en la vista de grupo chat, y seleccione [Ver](#) > [Usuarios prohibidos](#).

■ Prohibición de miembros que no pertenezcan a un grupo

Para prohibir un miembro que no pertenezca a un grupo en IM, oprima Menú en la vista de grupo chat, seleccione [Ver](#) > [Usuarios prohibidos](#) > [Prohibir otro](#). Escriba el ID de usuario de IM del miembro que no pertenece a un grupo y que se desea prohibir, y seleccione [Aceptar](#).

■ Definición de preferencias de sonido para un grupo chat

Para configurar sus sonidos para los grupos de chat, oprima Menú, seleccione **Ver > Grupos**, oprima Menú y seleccione **Herramientas > Preferencias > Sonido**. Como opción predeterminada, la aplicación de IM reproduce un tono como alerta o cuando se recibe un mensaje. Puede seleccionar un tono o configurar el sonido como silencioso.

Seleccione una de las siguientes opciones:

- IM sounds — para configurar todos los sonidos como **Activado** o **Desactivado**.
- New message tone — para seleccionar un tono MIDI de una lista. El tono se reproduce cuando se recibe un nuevo mensaje.
- Alert tone — para seleccionar un tono MIDI de una lista. El tono se reproduce cuando se produce una situación de alerta configurada.
- New group message tone — para seleccionar un tono MIDI de una lista. El tono se reproduce cuando se recibe un nuevo mensaje de un miembro del grupo en un grupo chat activa.

■ Definición de su nombre de pantalla para un grupo chat

Para identificarse en un grupo chat de IM, oprima Menú, seleccione **Ver > Grupos**, oprima Menú y seleccione **Herramientas > Preferencias > Nombre de pantalla**. Como opción predeterminada, su nombre de usuario aparece para los demás en un grupo chat de IM.

Seleccione una de las siguientes opciones:

- In a group — para seleccionar el tipo de nombre para identificarlo en un grupo. Su nombre de usuario, un nombre exclusivo que lo identifica ante el servicio de IM, no puede cambiarse.
- Screen name — para escribir un nombre de pantalla de hasta 10 caracteres.

■ Definición de propiedades básicas para un grupo de IM

Para configurar las propiedades básicas de un grupo chat de IM, oprima Menú, y seleccione la página **Ver > Grupos > Propiedades de grupo > Fundamentos**.

Seleccione una de las siguientes opciones:

- Group name — para escribir un nombre para este grupo. El nombre puede tener hasta 50 caracteres.
- Discussion topic — para escribir el tema que desea discutir en un grupo chat. El tema puede tener hasta 50 caracteres.
- Welcome note — para escribir una nota que los usuarios vean cuando se unen al grupo. La nota puede tener hasta 100 caracteres.

■ Definición de propiedades de acceso para un grupo de IM

Para configurar las propiedades de acceso para un grupo chat de IM, oprima Menú, y seleccione la página **Ver > Grupos > Propiedades de grupo > Acceso de grupo**.

Seleccione una de las siguientes opciones:

- Group membership — para permitir el acceso a su grupo de IM. Seleccione **Abierto a los amigos invitados** para restringir la pertenencia al grupo a los contactos que usted invite. Seleccione **Abierto a todos** para permitir que cualquier usuario en la comunidad en línea se una al grupo y para permitir que los usuarios inviten a un amigo al grupo. Puede permitir al principio que cualquiera pertenezca al grupo y prohibir a determinados usuarios más adelante
- Group size — para establecer el tamaño máximo del grupo. Si cualquiera puede pertenecer al grupo, escriba una cantidad máxima de usuarios que pueden participar en un grupo chat. Si hay demasiados usuarios activos en un grupo chat esto puede hacer que sea difícil participar o seguir el hilo de una conversación.
- Allow allto search group — para permitir que otros usuarios encuentren el grupo con una búsqueda por palabra clave. Para reducir la cantidad de personas que intervengan sin ser invitadas, desactive la búsqueda de grupo.
- Allow whispering — para permitir que se desarrollen mensajes o conversaciones privadas entre los miembros de un grupo, en un grupo chat. Al desactivar las conversaciones privadas, se hace obligatorio que el grupo pueda ver todos los mensajes.

■ Atajos de IM

Atajos de IM

Ctrl+N	Iniciar una nueva conversación
Mayús+Ctrl+N	Agregar un nuevo contacto
Ctrl+F	Buscar un usuario
Mayús+Ctrl+F	Buscar un grupo
Ctrl+G	Abrir la vista de grupos
Ctrl+X	Cortar

Mensajería instantánea

Ctrl+C

Ctrl+V

Ctrl+A

Ctrl+S

Ctrl+D

Ctrl+I

Ctrl+B

Ctrl+L

Ctrl+R

Mayús+Desplazar a la derecha o izquierda

Copiar

Pegar

Seleccionar todos

Guardar una conversación

Eliminar un contacto

Insertar un emoticón

Bloquear un usuario

Configurar un alerta

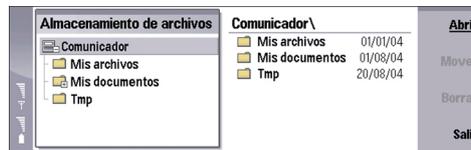
Actualizar

Resaltar texto seleccionado

13. Gestor arch.

En **Gestor arch.**, puede gestionar el contenido y las propiedades de archivos y carpetas.

Vaya a **Escritorio > Oficina > Gestor arch.**



En el cuadro izquierdo de la vista del gestor de archivos, puede buscar y seleccionar carpetas. Para expandir y contraer carpetas, mueve el joystick hacia la derecha y la izquierda. En el cuadro derecho puede abrir subcarpetas y archivos. Para subir un nivel de carpeta, seleccione , y oprima **Abrir**. Para pasar de un cuadro a otro, oprima la tecla tab.

■ Gestión de archivos y carpetas

Para abrir una carpeta, selecciónela y oprima **Abrir**. Se abre una vista de todas las subcarpetas y archivos de la carpeta principal. Para abrir una subcarpeta, seleccione la carpeta y oprima **Abrir**. Para abrir la carpeta del nivel superior, seleccione , y oprima **Abrir**. Oprima **Cerrar carpeta** para volver a la vista principal.

Para abrir un archivo, selecciónelo y oprima **Abrir**. La aplicación correspondiente abre el archivo. Tenga en cuenta que sólo puede abrir un archivo a la vez.



Sugerencia: Para ver los archivos ocultos, oprima Menú y seleccione **Ver > Mostrar todos los archivos**.

Para crear un nuevo archivo o carpeta, vaya a la ubicación donde desea crear el nuevo archivo o carpeta, oprima Menú y seleccione **Archivo > Nueva carpeta** o **Nuevo archivo....** Ingrese el nombre y oprima **Aceptar**.

Para mover o copiar un archivo o una carpeta, seleccione el archivo o la carpeta, oprima Menú y seleccione **Editar > Cortar** o **Copiar**. Luego vaya a la ubicación donde desea colocar el archivo o la carpeta, oprima Menú y seleccione **Editar > Pegar**.



Sugerencia: También puede mover los archivos o las carpetas presionando **Mover**.

Para cambiar el nombre de archivos o carpetas, seleccione el archivo o la carpeta, oprima Menú y seleccione **Archivo > Cambiar nombre**. Ingrese el nuevo nombre y oprima **Cambiar nombre**. Se recomienda no cambiar los nombres de las carpetas predeterminadas. Las carpetas predeterminadas son las carpetas que el dispositivo crea durante el primer arranque, como por ejemplo **C:\Mis archivos** y **C:\Mis archivos\Plantillas**.

Para eliminar archivos o carpetas, seleccione el archivo o la carpeta y oprima **Borrar**.

Para ver y modificar las propiedades de un archivo, una carpeta o una unidad, seleccione el archivo, la carpeta o la unidad, oprima Menú y seleccione **Archivo > Propiedades....** Para evitar que se edite un archivo o carpeta, seleccione el campo **Sólo lectura** y seleccione **Sí**. Para ocultar un archivo, seleccione el campo **Oculto** y **Sí**.

Para agregar un atajo al escritorio, seleccione el archivo o la carpeta, oprima Menú y seleccione **Archivo > Agregar al Escritorio....** Seleccione los grupos de aplicación a los cuales desea agregar el atajo.

Para ordenar archivos y carpetas, oprima Menú y seleccione **Ver > Ordenar por** o **Orden de clasificación**. Seleccione una de las opciones disponibles.

Para enviar un archivo, seleccione el archivo, oprima Menú y seleccione **Archivo > Enviar**. Seleccione el método de envío.

Para modificar la configuración de **Gestor arch.**, oprima Menú y seleccione **Herramientas > Configuración....** Puede definir si prefiere poder navegar por el directorio de sistema y todas sus carpetas y archivos en **Gestor arch.**



Sugerencia: Se recomienda ocultar el directorio de sistema para que no se puedan eliminar o mover accidentalmente archivos de sistema importantes y arriesgarse a provocar un desperfecto en el software.

Para buscar archivos y carpetas, oprima Menú y seleccione **Herramientas > Buscar....** Ingrese el texto incluido en el nombre del archivo o carpeta que está buscando y oprima **Buscar**. Para cambiar la ubicación o limitar los criterios de búsqueda, oprima **Opc.** Para buscar archivos y carpetas, utilice las siguientes opciones:

- comodines: ? representa cualquier carácter y * representa cualquier cadena
- operadores: AND, OR, NOT
- comillas: por ejemplo, "teléfono móvil" busca sólo esta frase

En la vista **Resultado de la búsqueda**, puede abrir y eliminar los archivos y carpetas encontrados, así como moverlos, copiarlos, cambiar su nombre y ordenarlos.

■ Seguridad de la tarjeta de memoria

Se puede evitar el acceso no autorizado a una tarjeta de memoria protegiéndola con una contraseña.

Para proteger la tarjeta de memoria con una contraseña, oprima Menú y seleccione [Tarjeta de memoria](#) > [Seguridad](#) > [Cambiar contraseña...](#) Ingrese la contraseña actual (si ya se ha establecido); luego ingrese la nueva contraseña, confírmela y oprima [Aceptar](#). La contraseña puede constar de un máximo de 8 caracteres. Esta contraseña se almacena en el dispositivo y por lo tanto, no es necesario ingresarla de nuevo siempre y cuando la tarjeta se utilice en ese dispositivo. Si la tarjeta de memoria se utiliza en otro dispositivo, será necesario ingresar la contraseña. Algunas tarjetas no admiten la protección por contraseña.



Sugerencia: La contraseña distingue entre mayúsculas y minúsculas y puede usar una combinación de ambas. También puede usar números.

Para eliminar la contraseña de la tarjeta de memoria, oprima Menú y seleccione [Tarjeta de memoria](#) > [Seguridad](#) > [Eliminar contraseña...](#) Ingrese la contraseña actual y oprima [Quitar](#).

Para formatear una tarjeta de memoria, oprima Menú y seleccione [Tarjeta de memoria](#) > [Formatear tarjeta de memoria...](#) Los datos de la tarjeta de memoria se eliminan definitivamente.

Para realizar una copia de seguridad en una tarjeta de memoria o restaurar datos de una tarjeta de memoria, oprima Menú y seleccione [Tarjeta de memoria](#) > [Copiar en tarjeta de memoria...](#) o [Restaurar de tarjeta de memoria...](#) Véase [Copia seg., pág.90](#).

14. Panel Ctrl.

En el **Panel Ctrl.**, puede definir y modificar varias configuraciones de su dispositivo. La modificación de esta configuración afecta la operación de su dispositivo en varias aplicaciones.

Vaya a **Escritorio > Herramientas > Panel Ctrl.**



Panel de control, vista principal

Para abrir una aplicación en **Panel Ctrl.**, seleccione una de las carpetas en el marco izquierdo, y luego el elemento correspondiente en el marco derecho.

Para ampliar la vista del Panel de control, oprima Menú y seleccione **Ver > Ampliar**.

■ General

Vaya a **Escritorio > Herramientas > Panel Ctrl. > General**.

Fecha y hora

Puede cambiar la hora y fecha que utilizan las aplicaciones como **Calendario** y **Reloj**.

Para fijar la hora y fecha actuales, seleccione **General > Fecha y hora**, seleccione los campos **Hora** y **Fecha** e ingrese los números. Al establecer la fecha, también puede presionar **Explorar** para abrir una cuadrícula de mes, en la que puede seleccionar la fecha.

Para actualizar automáticamente la fecha y la hora, seleccione **General > Fecha y hora**. En el campo **Actualiz. hora automática** seleccione **Activado**. La información de hora, fecha y huso horario se actualiza en su dispositivo a partir de la red de telefonía móvil (servicio de red). Si cambia de huso horario, la ciudad de la aplicación **Reloj** también cambia y las horas de inicio y final de sus entradas de calendario aparecen en la hora local. Para que la configuración tenga efecto, es necesario reiniciar el teléfono.

 **Sugerencia:** Verifique cualquier alarma y las entradas de calendario planificadas, ya que éstas se verán afectadas por la **Actualiz. hora automática**.

Para usar la hora de verano, seleccione **General > Fecha y hora**. En el campo **Hora de verano**, seleccione **Activado** para usar la hora de verano del sistema. Observe que no puede activar la hora de verano si ha seleccionado **Activado** en el campo **Actualiz. hora automática**.

 **Sugerencia:** Para cambiar el formato de fecha y hora, seleccione **General > Configuración regional**. Modifique los valores en las páginas **Hora** y **Fecha**.

Configuración regional

Puede definir el formato de la hora, fecha, numeración y moneda locales.

Para definir la configuración regional, seleccione **General > Configuración regional** y seleccione la página correspondiente.

Página de Hora

Defina lo siguiente:

- **Formato de hora** — Seleccione el sistema horario de 12 horas o 24 horas.
- **Formato am/pm** — Si ha seleccionado el formato de 12 horas en el campo anterior, seleccione la forma en que se expresa el reloj de 12 horas.
- **Separador** — Seleccione el símbolo separador de horas y minutos.

Página de Fecha

Defina lo siguiente:

- **Formato de fecha** — Seleccione el orden de los días, meses y años.
- **Separador** — Seleccione el símbolo separador de días, meses y años.
- **Primer día de la semana** — Cambie el primer día de la semana.
- **Días laborales** — Defina cuáles son los días laborales de la semana.

Página de Números

Defina lo siguiente:

- **Signo decimal** — Seleccione el signo utilizado como punto decimal.

Panel Ctrl.

- **Separación de miles** — Seleccione si desea usar la separación de millares.
- **Separador de miles** — Seleccione el signo utilizado para separar los millares de los cientos.
- **Unidades de medida** — Seleccione si se deben usar unidades métricas o no métricas para la medición de longitud.

Página de Moneda

Defina lo siguiente:

- **Símbolo de moneda** — Ingrese el símbolo de la moneda utilizada.
- **Posiciones decimales** — Defina el número de cifras decimales usadas en los números de moneda.
- **Posición del símbolo** — Defina la posición y el espaciamiento del símbolo de moneda y la cantidad de unidades de moneda.
- **Formato de valor negativo** — Defina cómo se expresa una cantidad de moneda negativa.

Idioma dispositivo

Para cambiar el idioma del dispositivo, seleccione **General** > **Idioma dispositivo**. Seleccione el nuevo idioma de la lista y oprima **Terminado**. Oprima **Reiniciar** para reiniciar el dispositivo.

Mi propia clave

Para seleccionar la aplicación que se abre al presionar Mi propia clave, seleccione **General** > **Tecla Mía**. Oprima **Selecc.**, seleccione la aplicación y oprima **Terminado**.

Pantalla

Para definir el contraste y brillo de la pantalla, seleccione **General** > **Pantalla**.

Defina lo siguiente:

- **Nivel de contraste** — Oprima **+ o -** para aumentar o reducir la diferencia entre las áreas más claras y más oscuras de la pantalla.
- **Brillo** — Oprima **+ o -** para aumentar o reducir la cantidad de color blanco que contienen los colores.
- **Período de brillo** — Seleccione el período de tiempo que debe transcurrir antes de que se atenúe la luz de la pantalla si el dispositivo permanece inactivo.
- **Protector de pantalla** — Seleccione un período de tiempo después del cual la pantalla se apaga automáticamente si no se presiona ninguna tecla.



Sugerencia: También puede ajustar el brillo presionando **Chr+barra espaciadora**.

Para definir el conjunto de colores para los diálogos y controles, seleccione **General** > **Pantalla**. En la página **Color**, seleccione el campo **Esquemas de colores**, seleccione uno de los conjuntos de colores y oprima **Terminado**.

Para ajustar la velocidad y aceleración del cursor, seleccione **General** > **Pantalla** y seleccione la página **Config. del cursor**. Especifique la velocidad a la que se mueve el cursor, y cuánto se acelera si lo mueve más rápido.

Papeles tapiz

Para cambiar la imagen de fondo de la interfaz del comunicador, seleccione **General** > **Papeles tapiz**. Seleccione la página **Escritorio** y en el campo **Papel tapiz**, seleccione **Si**. Seleccione el campo **Archivo de imagen** y oprima **Cambiar**. En el diálogo **Seleccionar papel tapiz** aparecen los papeles tapiz preinstalados. Oprima **Explorar** para buscar otros archivos. Tenga en cuenta que como opción predeterminada sólo se muestran los archivos de imagen. Oprima **Mostrar todos** para visualizar otros tipos de archivos. Oprima **Vista preliminar** para visualizar la imagen seleccionada.

De forma similar, puede cambiar la imagen de fondo de la pantalla del teléfono de cubierta en la página **Cubierta**.

Config. de mejoras

Para permitir que el dispositivo responda llamadas telefónicas automáticamente cuando se usa un accesorio, seleccione **General** > **Config. de mejoras**, seleccione **Auriculares**, **Loopset** o **Accesorios de auto** de la lista y oprima **Editar**. En el campo **Respuesta automática** seleccione **Activar**.

Para seleccionar el perfil que se activa cuando se conecta un accesorio al dispositivo, seleccione **General** > **Config. de mejoras**, seleccione **Auriculares**, **Loopset**, **Accesorios de auto** o **TTY** de la lista y oprima **Editar**. Cambie el perfil en el campo **Perfil predeterminado**. Para seleccionar el perfil actualmente activo, seleccione **Activo**.

Para mantener encendida la luz del teléfono de cubierta cuando el dispositivo se conecta a un accesorio para automóvil, seleccione **General** > **Config. de mejoras**, seleccione **Accesorios de auto** de la lista y oprima **Editar**. En el campo **Luces de pantalla de cubierta** seleccione **Siempre activado**.

Para activar TTY/TDD (dispositivo de teletipo) seleccione **General** > **Config. de mejoras**, seleccione **TTY** de la lista y oprima **Editar**. En el campo **TTY activo** seleccione **Si**.

■ Gestión de datos

Vaya a [Escritorio](#) > [Herramientas](#) > [Panel Ctrl.](#) > [Gestión de datos](#).

Gestor de aplicaciones

En el [Gestor de aplicaciones](#), puede visualizar los detalles de las aplicaciones instaladas o eliminarlas de su dispositivo. También puede especificar los valores de instalación.

No se pueden instalar aplicaciones en el [Gestor de aplicaciones](#). Véase [Instalación de aplicaciones y software, pág.92](#).

Al abrir el [Gestor de aplicaciones](#), la página [Software instalado](#) enumera todos los paquetes de software que se han instalado, con su nombre, número de versión, tipo y tamaño.

Para visualizar los detalles de un paquete de software instalado, seleccione [Gestión de datos](#) > [Gestor de aplicaciones](#) y seleccione la página [Software instalado](#). Seleccione una aplicación o un componente de la lista y oprima [Detalles](#).

Para desinstalar aplicaciones o componentes, seleccione [Gestión de datos](#) > [Gestor de aplicaciones](#). Seleccione el software de la lista, oprima [Quitar](#) y confirme la eliminación. Observe que algunos paquetes de software actualizan el software existente, y después de la instalación sólo podrá eliminar el paquete de software completo, no la actualización.

Tenga en cuenta que si elimina software, sólo podrá reinstalarlo utilizando el archivo del paquete de software original o restaurando una copia de seguridad completa que contenga el paquete de software eliminado. Si elimina un paquete de software, es posible que ya no pueda abrir archivos creados con ese software. Si hay otro paquete de software que depende del paquete de software eliminado, es posible que ese otro paquete de software deje de funcionar. Consulte la documentación del software instalado para más información.

Para visualizar el registro de instalación, seleccione [Gestión de datos](#) > [Gestor de aplicaciones](#) y seleccione la página [Registro de instalación](#). Aparece una lista que muestra el software instalado y eliminado, y la fecha de instalación o eliminación. Si se presentan problemas en el dispositivo después de instalar un paquete de software, puede usar esta lista para detectar cuál es el paquete de software que puede ser la causa del problema. La información de esta lista también puede ayudar a identificar problemas causados por paquetes de software que son incompatibles entre sí.

Para guardar el contenido del registro de instalación, seleccione [Gestión de datos](#) > [Gestor de aplicaciones](#), y seleccione la página [Registro de instalación](#). oprima [Copiar](#), y abra la aplicación donde desee pegar el contenido.

Modificación de valores de instalación

Para modificar los valores de instalación, seleccione [Gestión de datos](#) > [Gestor de aplicaciones](#) y seleccione la página [Preferencias](#). Puede seleccionar opciones relacionadas con la instalación de software.

- [Borrar arch. origen después de inst.](#) — Al seleccionar [Sí](#), el archivo de instalación del paquete de software se elimina del dispositivo después de la instalación. Si descarga paquetes de software con el explorador de Web, esto puede ayudar a reducir la cantidad de espacio de almacenamiento requerido. Si desea guardar el archivo del paquete de software para una posible reinstalación, no seleccione esta opción, o bien fíjese si tiene una copia del archivo del paquete de software guardada en una PC compatible o en un CD-ROM.
- [Idioma preferido](#) — Si el paquete de software contiene varias versiones del software en distintos idiomas, seleccione la versión con el idioma que desee instalar.
- [Instalar aplicación](#) — Especifique cuáles son los tipos de aplicaciones que desee instalar. Si selecciona [Sólo las certificadas](#), sólo se podrán instalar aplicaciones con certificados validados. Tenga en cuenta que esta configuración sólo se aplica para las aplicaciones del sistema operativo Symbian (archivos SIS).

Configuración de valores de seguridad de aplicaciones Java

Para modificar los valores de seguridad de una aplicación Java, seleccione [Gestión de datos](#) > [Gestor de aplicaciones](#) y seleccione la página [Software instalado](#). Seleccione una aplicación Java de la lista y oprima [Detalles](#). En las páginas [Permisos de red](#) y [Permisos de privacidad](#), puede permitir o restringir el acceso a ciertas funciones de la aplicación.

Copia seg.

Véase [Copia seg., pág.90](#).

Memoria

Para ver el consumo de la memoria, seleccione [Gestión de datos](#) > [Memoria](#). Puede ver la cantidad de memoria libre y el consumo de memoria de diferentes elementos en la tarjeta de memoria y el dispositivo.

Para alternar entre las estadísticas de la memoria del dispositivo y las de la tarjeta de memoria, seleccione [Gestión de datos](#) > [Memoria](#) y oprima [Dispositivo](#) o [Tarjeta de memoria](#).



Sugerencia: Para evitar que la memoria quede demasiado baja, debe eliminar o transferir datos con regularidad a una tarjeta de memoria o una PC.

Herram. Mensajería

Para vaciar automáticamente la carpeta de Artículos enviados en **Mensajería**, seleccione **Gestión de datos** > **Herram. Mensajería** y seleccione **Almacen. de artículos enviados**. Establezca **Borrar artículos enviados** en **automáticamente** e introduzca la cantidad de días que deben transcurrir antes de que el dispositivo vacíe la carpeta.

Para eliminar mensajes del dispositivo, seleccione **Gestión de datos** > **Herram. Mensajería**. Seleccione **Borrar mens. de email localmente** y seleccione el mensaje de email que desee eliminar. Por ejemplo, puede eliminar todo el email, o sólo los mensajes de email que tengan más de dos semanas de antigüedad. Oprima **Borrar ahora** para eliminar los mensajes.

[Véase Cómo evitar reducciones en la memoria disponible, pág.29.](#)

■ Teléfono

Vaya a **Escritorio** > **Herramientas** > **Panel Ctrl.** > **Teléfono**.

- **Marcaciones rápidas** — [Véase Marcación rápida, pág.24.](#)
- **Desv. llamadas de voz** — [Véase Desviación de llamadas, pág.25.](#)
- **Restr. llamadas voz** — [Véase Restricción de llamadas, pág.26.](#)
- **Buzones de voz** — [Véase Configuración de los buzones de voz, pág.27.](#)
- **Otras configuraciones** — [Véase Configuración de llamadas, red y línea telefónica, pág.26.](#)

Configuración de perfiles

Puede ajustar y personalizar los tonos del dispositivo para distintos eventos, entornos o grupos de personas que llaman.

Para modificar un perfil, seleccione **Teléfono** > **Configuración de perfil**. Seleccione un perfil de la lista y oprima **Editar**. Para crear un nuevo perfil, oprima **Nuevo**. Defina la configuración en las distintas páginas del diálogo **Configuración de perfil**. Tenga en cuenta que no todas las configuraciones de todos los perfiles se pueden cambiar.

Defina lo siguiente:

- **Nombre** — Puede cambiar el nombre de un perfil y otorgarle el nombre que desee. No se puede cambiar el nombre de los perfiles **General** y **Fuera línea**.
- **Tipo de timbre** — Si selecciona **Ascendente**, el volumen del timbre empieza en el nivel uno y aumenta por niveles hasta el nivel de volumen establecido.
- **Tono de timbre** — Oprima **Cambiar** para seleccionar un tono de timbre de la lista. Si el archivo de sonido está ubicado en la tarjeta de memoria o en otra carpeta, oprima **Explorar** para buscar el archivo. Para escuchar el tono seleccionado, oprima **Reproducir**. Si tiene dos líneas telefónicas alternativas en uso, puede especificar un tono de timbre para cada línea.
- **Tonos personales** — Seleccione **Activado** si desea usar los tonos de timbre personalizados para las personas que se encuentren incluidas entre los Contactos.
- **Alarma del reloj** — Seleccione el tono de alarma que se usa con la alarma del reloj. De igual manera, puede especificar un tono de alarma para las alarmas del calendario y los mensajes de texto, multimedia y fax recibidos.
- **Tono de teclado** — Configure el nivel de volumen del teclado del comunicador.
- **Tono del teclado numérico del teléfono** — Configure el nivel de volumen del teclado del teléfono.
- **Tonos de notificación** — Configure los tonos que emite el dispositivo cuando, por ejemplo, la batería se está agotando.
- **Reproducir tono de timbre para** — Puede configurar el teléfono para que suene sólo cuando recibe llamadas de números de teléfono que pertenecen a un grupo de contacto seleccionado. Las llamadas telefónicas que provienen de otro grupo que no sea ese grupo tendrán una alarma silenciosa.

Perfil de acceso SIM

Mediante el perfil de acceso SIM, es posible acceder a la tarjeta SIM de su smartphone por medio de un teléfono de equipo para auto. De esta manera, no necesita una tarjeta SIM separada para acceder a los datos de la tarjeta SIM y para conectarse a la red GSM.

Para utilizar el perfil de acceso SIM, necesita:

- un teléfono de equipo para auto que admita Bluetooth
- una tarjeta SIM válida en su smartphone

[Véase Bluetooth, pág.95.](#)

Para información adicional acerca de los teléfonos de equipos para auto y la compatibilidad con su smartphone, consulte www.nokia.com. Vea también el manual del usuario de su teléfono de equipo para auto.

Use del perfil de acceso SIM

1. Active Bluetooth en su smartphone. Vaya a **Escritorio** > **Herramientas** > **Panel Ctrl.** > **Conexiones** > **Bluetooth**. Seleccione la página **Configuración**, desplácese a **Bluetooth activo** y seleccione **Sí**.
2. Vaya a **Acceso remoto al SIM** y oprima **Activado**.
3. Active Bluetooth en el teléfono de equipo para auto.

Panel Ctrl.

4. Utilice su teléfono de equipo para auto para iniciar una búsqueda de dispositivos compatibles. Para instrucciones, vea el manual del usuario de su teléfono de equipo para auto.
5. Seleccione su smartphone de la lista y dispositivos compatibles.
6. Ingrese en su smartphone el código de acceso Bluetooth que aparece en la pantalla del teléfono de equipo para auto para vincular los dispositivos.
7. Autorice el teléfono de equipo para auto. Vaya a **Escritorio** > **Herramientas** > **Panel Ctrl.** > **Conexiones** > **Bluetooth** y seleccione la página **Dispositivos vinculados**. Seleccione el teléfono de equipo para auto y oprima **Editar**. En el campo **Dispositivo autorizado** seleccione **Sí**. Se pueden realizar conexiones entre el smartphone y el teléfono de equipo para auto sin una aceptación o autorización separada. Si selecciona la opción **No**, los pedidos de conexión desde este dispositivo deben aceptarse en cada oportunidad.



Sugerencia: Si ha accedido anteriormente a la tarjeta SIM desde el teléfono de equipo para auto mediante el perfil de usuario activo, el teléfono busca automáticamente el dispositivo con la tarjeta SIM. Si este dispositivo es su smartphone y si se encuentra activada la autorización automática, el teléfono de equipo para auto encuentra el smartphone y se conecta automáticamente a la red GSM cada vez que usted arranca el automóvil.

Una vez que haya activado el perfil de acceso SIM, no podrá utilizar el teléfono de cubierta de su smartphone. Sin embargo, puede utilizar las aplicaciones de la interfaz del comunicador que no requieren de los servicios de red o SIM.

Para finalizar la conexión de acceso SIM de Bluetooth desde su smartphone, oprima Menú, Seleccione , oprima **Salir del perfil SIM remoto** y **Aceptar**.

Desvío de llamadas de datos y fax (servicio de red)

El desvío de llamadas le permite transferir sus llamadas entrantes de datos y fax a otro número de teléfono.

Para desviar llamadas de datos o fax, seleccione **Teléfono** > **Desv. llamadas datos** o **Desv. llamadas fax**.

Defina lo siguiente:

- **Desviar todas** — Al activarse se desvían todas las llamadas entrantes.
- **Desviar si ocupado** — Al activarse, se desvían las llamadas entrantes si está ocupado con otra llamada.
- **Desviar si no accesible** — Al activarse, las llamadas entrantes se desvían cuando el dispositivo está apagado o se encuentra fuera del área de servicio de red.
- **Desviar si no responde** — Al activarse, se desvían las llamadas entrantes si no responde dentro de un periodo de tiempo determinado.
- **Desviar si no disponible** — En una sola acción, esta opción activa lo siguiente: **Desviar si ocupado**, **Desviar si no accesible** y **Desviar si no responde**.

Para verificar si el desvío está activo, seleccione **Teléfono** > **Desv. llamadas datos** o **Desv. llamadas fax**, seleccione la opción de desvío y oprima **Verificar estado**.

Para cancelar todos los desvíos de llamadas de datos o fax, seleccione **Teléfono** > **Desv. llamadas datos** o **Desv. llamadas fax** y oprima **Cancelar todo**.

■ Mensajería

Vaya a **Escritorio** > **Herramientas** > **Panel Ctrl.** > **Mensajería**.

[Véase Edición de la configuración de un fax, pág.37.](#)

[Véase Configuración de cuentas de mensajes multimedia, pág.36.](#)

[Véase Configuración de mensajes de texto, pág.34.](#)

Mensaje de servicio

Para editar la configuración de recepción y autenticación para los mensajes de servicio, seleccione **Mensajería** > **Mensaje de servicio**. En el campo **Recepción**, seleccione **Sí** si desea recibir todos los mensajes de servicio en su Buzón de entrada. Seleccione **No** para ignorar todos los mensajes de servicio.

■ Conexiones

Vaya a **Escritorio** > **Herramientas** > **Panel Ctrl.** > **Conexiones**.

- **Config. de Internet** — [Véase Config. de Internet, pág.78.](#)
- **Bluetooth** — [Véase Bluetooth, pág.95.](#)

Config. de cable

Para especificar la forma en que se usa el cable de datos, seleccione **Conexiones** > **Config. de cable**.

Seleccione una de las siguientes opciones:

Panel Ctrl.

- **Conexión de PC Suite** — Seleccione esto para usar el cable de datos para conectarse a PC Suite.
- **Paso IP** — Seleccione esto para conectar su dispositivo a una PC compatible y usar la Internet o conexión de red de la PC.
- **Paso IP anula PC Suite** — Seleccione esto para cerrar automáticamente una conexión de PC Suite por cable de datos si usted conecta su dispositivo a una PC compatible y usa la Internet o conexión de red de la PC.

Config. de RealPlayer

Para acceder a datos continuos, como audio y vídeo en tiempo real, debe establecer la configuración de red y proxy para la aplicación RealPlayer.

Para modificar las configuraciones de RealPlayer, seleccione **Conexiones** > **Config. de RealPlayer**.

En las páginas **Red** y **Proxy**, defina lo siguiente:

- **Tiempo de espera de conexión** — Especifique cuánto espera RealPlayer antes de dar notificación de una falla en la conexión de red. Aumente el tiempo si recibe con frecuencia un error de tiempo vencido.
- **Tiempo de espera del servidor** — Especifique cuánto tiempo espera RealPlayer una respuesta del servidor de medios antes de desconectarse.
- **Intervalo de puertos:** — Especifique la gama de puerto utilizada para recibir datos.
- **Usar proxy:** — Seleccione **Sí**, si su proveedor de servicios de Internet requiere el uso de un servidor proxy para conectarse a la Internet.
- **Dirección del host:** — Ingrese la dirección del servidor proxy.
- **Puerto:** — Ingrese el número de puerto del servidor proxy.

Rest. IAP por defecto

Su dispositivo incluye puntos de acceso a Internet predefinidos que se generan automáticamente al insertar por primera vez una nueva tarjeta SIM en el dispositivo. Si borra estos puntos de acceso, es posible restaurarlos mediante la aplicación **Rest. IAP por defecto**.

Para restaurar los puntos de acceso a Internet predefinidos, seleccione **Conexiones** > **Rest. IAP por defecto** y oprima **Sí**.

■ Seguridad

Vaya a **Escritorio** > **Herramientas** > **Panel Ctrl.** > **Seguridad**.

Seguridad del dispositivo

Puede modificar la configuración de seguridad para el código PIN, para el bloqueo automático del dispositivo y para el cambio de la tarjeta SIM. También puede cambiar el código PIN, el código PIN2, el código de bloqueo y la contraseña de restricción.

Evite el uso de códigos que sean similares a los números de emergencia para evitar la marcación accidental del número de emergencia.

Los códigos se muestran en forma de asteriscos. Al cambiar un código, ingrese el código actual y luego el nuevo código dos veces.

Definición de la configuración de bloqueo del dispositivo



Importante: Cuando el dispositivo está fuera de línea o sin conexión a la red, no es posible hacer (ni recibir) llamadas, ni tampoco utilizar ninguna función que dependa de la red GSM. Para hacer una llamada, primero debe activar la función de teléfono modificando los perfiles. Sin embargo, es posible que pueda realizar una llamada de emergencia, estando en el perfil fuera de línea, si presiona la tecla Encender/Apagar en la cubierta del dispositivo e ingresa el número de emergencia oficial. Esto se admite en la interfaz del teléfono de cubierta solamente, y no en la interfaz del comunicador. Si el dispositivo se encuentra bloqueado, ingrese el código de bloqueo para activar el teléfono. Aun cuando el dispositivo esté bloqueado, es posible que aún se puedan efectuar llamadas al número de emergencia oficial. Para realizar una llamada de emergencia cuando el dispositivo se encuentra bloqueado o en el perfil fuera de línea, es necesario que el dispositivo reconozca el número marcado como número de emergencia oficial. Es recomendable cambiar de perfil o ingresar el código de bloqueo para desbloquear el dispositivo antes de realizar la llamada de emergencia.

Para definir la configuración de bloqueo del dispositivo, seleccione **Seguridad** > **Seguridad del dispositivo** y seleccione la página **Bloqueo de dispositivo**.

Defina lo siguiente:

- **Período bloqueo auto.** — Puede configurar un tiempo de espera después del cual el dispositivo se bloquea automáticamente y se puede usar sólo si se ingresa el código de bloqueo correcto. Cuando el dispositivo está bloqueado, es posible que pueda seguir haciendo llamadas al número de emergencia oficial programado en el dispositivo. También puede contestar las llamadas entrantes.
- **Código de bloqueo** — Oprima **Cambiar** para cambiar el código de bloqueo. El nuevo código debe tener una longitud de 5 a 10 dígitos. El código predeterminado es 12345. Para evitar el uso no autorizado del dispositivo, cambie el código de bloqueo. Mantenga en secreto el nuevo código y guárdelo en un lugar seguro distinto del lugar donde guarda el dispositivo.

Panel Ctrl.

- **Bloquear si cambia SIM** — Puede configurar el dispositivo para que solicite el código de bloqueo cuando se inserta una tarjeta SIM desconocida en el dispositivo. El dispositivo tiene guardada una lista de tarjetas SIM que son reconocidas como las tarjetas del propietario.
- **Permitir bloqueo remoto** — Si configura esta opción como **Sí**, puede bloquear el dispositivo enviando un mensaje de texto predeterminado desde otro teléfono.

Para crear un mensaje de bloqueo remoto, seleccione **Seguridad** > **Seguridad del dispositivo**. Configure la opción **Permitir bloqueo remoto** como **Sí**, ingrese el código de bloqueo e ingrese el texto para el mensaje de bloqueo remoto en el campo **Mensaje**. Confirme el mensaje y oprima **Terminado**. El mensaje de bloqueo remoto distingue entre mayúsculas y minúsculas y puede tener de 5 a 20 caracteres o dígitos. Oprima **Reiniciar** para reiniciar el dispositivo y para que los cambios entren en vigencia.



Sugerencia: Si utiliza una tarjeta de memoria sin contraseña, ésta quedará bloqueada cuando bloquee el dispositivo mediante el uso del mensaje de bloqueo remoto. Para eliminar la contraseña de la tarjeta de memoria, seleccione **Escritorio** > **Oficina** > **Gestor arch.**, oprima **Menú** y seleccione **Tarjeta de memoria** > **Seguridad** > **Eliminar contraseña...** Ingrese el mensaje de bloqueo remoto como contraseña y oprima **Quitar**. Si el mensaje de bloqueo remoto tiene más de 8 caracteres, se utilizarán los primeros 8 caracteres del mensaje como contraseña de la tarjeta de memoria.

Definición de la configuración del código PIN

Para definir la configuración del código PIN, seleccione **Seguridad** > **Seguridad del dispositivo** y seleccione la página **Códigos PIN**. Defina lo siguiente:

- **Solic. código PIN** — Si establece esta opción en **Activado**, se solicita el código PIN cada vez que se enciende el teléfono. Esta configuración no se puede cambiar si el teléfono está apagado o si no se ha insertado una tarjeta SIM válida. Algunas tarjetas SIM tampoco permiten desactivar la petición de código PIN.
- **Código PIN** — Oprima **Cambiar** para cambiar el código PIN. El código PIN debe tener de 4 a 8 dígitos. Para cambiar el código PIN, es necesario que se haya seleccionado **Solic. código PIN**, que el dispositivo esté encendido y que se haya insertado una tarjeta SIM válida.
- **Código PIN2** — Oprima **Cambiar** para cambiar el código PIN2. El código PIN2 debe tener de 4 a 8 dígitos. El código PIN2 es necesario para acceder a algunas funciones como, por ejemplo, la configuración de marcación fija, que deben ser respaldadas por la tarjeta SIM.

Cambio de contraseñas de restricción

Para cambiar la contraseña utilizada para restringir las llamadas de voz, fax y datos, seleccione **Seguridad** > **Seguridad del dispositivo**, y seleccione la página **Restr. de llamadas**. Seleccione el campo **Contraseña de restr.** y oprima **Cambiar**. Ingrese el código actual y luego el nuevo código dos veces. La contraseña de restricción debe tener cuatro dígitos.

Gestor de certificados



Importante: Importante: Tenga presente que, incluso cuando el uso de certificados reduce considerablemente los riesgos asociados a las conexiones remotas y a la instalación de software, estos deben utilizarse correctamente para poder aprovechar realmente esa seguridad adicional. La existencia de un certificado no ofrece ninguna clase de protección por sí sola. El administrador de certificados debe poseer certificados correctos, auténticos o fiables para que haya disponible una seguridad adicional. Los certificados tienen una duración limitada. Si aparece el texto Certificado caducado o Certificado no válido cuando debería ser válido, compruebe que la hora y fecha actuales del dispositivo sean correctos. Antes de cambiar cualquier configuración del certificado, asegúrese de que el propietario del certificado sea de plena confianza y de que el certificado pertenezca realmente al propietario indicado. Antes de cambiar cualquier configuración del certificado, asegúrese de que el propietario del certificado sea de plena confianza y de que el certificado pertenezca realmente al propietario indicado.

Los certificados digitales se pueden usar para:

- conectarse a un servicio bancario en línea u otro sitio o servidor remoto para la transferencia de información confidencial
- reducir el riesgo de virus u otro software perjudicial, y verificar la autenticidad del software al descargarlo o instalarlo

Gestión de certificados

Los certificados personales son los que se emiten a su nombre. Se enumeran en la página **Usuario**.

Los certificados de autoridad están en la página **Otros**. Algunos servicios, como los servicios bancarios, los utilizan para verificar la validez de otros certificados.

Para agregar certificados, seleccione **Seguridad** > **Gestor de certificados**. Oprima **Agregar** para agregar un nuevo certificado. Puede buscar el archivo del certificado en ese momento. Oprima **Borrar** para eliminar un certificado seleccionado.

Para verificar la autenticidad de un certificado, seleccione **Seguridad** > **Gestor de certificados**. Seleccione un certificado y oprima **Ver detalles**. El campo **Emitido a:** identifica al propietario de este certificado. Asegúrese de que éste es el nombre del propietario del certificado. El campo **Huella digital:** identifica el certificado de forma exclusiva. Póngase en contacto con el servicio de asistencia o de atención al cliente del propietario del certificado y pida la huella digital MD5 del certificado. Compare la huella digital con la que aparece en el diálogo para verificar que son iguales.



Sugerencia: Cada vez que agrega un certificado nuevo, debe verificar su autenticidad.

Para cambiar la configuración de confianza de un certificado, seleccione **Seguridad > Gestor de certificados**. Seleccione el certificado, oprima **Ver detalles** y oprima **Config. confianza**. Según el certificado, aparece una lista de las aplicaciones que pueden usar el certificado seleccionado. Seleccione un campo de aplicación y cambie el valor a **Sí** o **No**. Tenga en cuenta que no se puede cambiar la configuración de confianza de un certificado personal.

Para cambiar la contraseña de almacenamiento de clave particular, seleccione **Seguridad > Gestor de certificados**, seleccione la página **Contraseña** y oprima **Cambiar contras.**. Ingrese la contraseña correcta, oprima **Aceptar** e ingrese la nueva contraseña dos veces. Necesita la contraseña de almacenamiento de clave particular al utilizar los certificados personales. El almacenamiento de clave particular contiene las claves confidenciales que vienen con los certificados personales.

■ Extras

Vaya a **Escritorio > Herramientas > Panel Ctrl. > Extras**.

Acerca de

Para visualizar el número de versión del software, seleccione **Extras > Acerca de** y desplácese a la parte inferior del diálogo.

Privacidad de posición

Algunas redes permiten que otras soliciten la posición de su dispositivo (servicio de redes). Tenga en cuenta que se necesita un módulo de posicionamiento independiente para este servicio.

Para configurar el dispositivo para aceptar o rechazar todas las solicitudes de posición, seleccione **Extras > Privacidad de posición** y seleccione el campo **Política de verificación**. Seleccione **Aceptar todas** o **Rechazar todas**.

Registr. solíc. posición

Para ver el registro de solicitudes de posición, seleccione **Extras > Registr. solíc. posición**. El registro muestra una lista de las solicitudes de posición recibidas, mostrando el nombre o número de teléfono de quien envió la solicitud, la hora y la fecha, y si la solicitud fue aceptada.

Sel. de impresora HP

[Véase Administración de la configuración de impresión móvil, pág.99.](#)

Editor de comandos de servicio

Los pedidos de servicio, conocidos también como comandos USSD, son mensajes que usted envía al proveedor de servicio. Incluyen los comandos para la activación de servicios de red.

Para enviar un pedido de servicio al proveedor de servicio, seleccione **Extras > Editor de comandos de servicio**, escriba el pedido, y oprima **Enviar**.

■ Config. de Internet

Vaya a **Escritorio > Herramientas > Panel Ctrl.** y seleccione **Conexiones > Config. de Internet**.

Para conectarse a la Internet, necesita un punto de acceso a Internet.

Si se conecta a Internet a través de GPRS, la configuración del punto de acceso predeterminado está predefinida en el dispositivo. Puede crear usted mismo puntos de acceso a Internet, o bien puede recibir una configuración de punto de acceso a Internet en un mensaje de su proveedor de servicios. Esto puede reducir la cantidad de valores que necesite ingresar o eliminará directamente esta necesidad.

Por lo general los valores exactos de la configuración son proporcionados por el proveedor de servicios. Siga atentamente las instrucciones del proveedor de servicios.



Sugerencia: Es posible que necesite configurar varios puntos de acceso a Internet, según los sitios a los que desee acceder. Por ejemplo, navegar por la Web puede requerir una configuración y acceder a la intranet de su empresa puede requerir otra conexión diferente.



Sugerencia: Si borra un punto de acceso a Internet predefinido, es posible restaurar los puntos de acceso mediante la aplicación **Rest. IAP por defecto**. Vaya a **Escritorio > Herramientas > Panel Ctrl. > Conexiones > Rest. IAP por defecto** y oprima **Sí**.

Configuración de un punto de acceso a Internet

1. Seleccione **Conexiones > Config. de Internet**.

Panel Ctrl.

- Oprima **Nueva**. Puede usar un punto de acceso a Internet existente como la base para el nuevo punto de acceso: después de presionar **Nueva**, oprima **Sí**. Seleccione el punto de acceso de la lista y oprima **Aceptar**.
- Definición de la configuración
 - Nombre de config. de Internet** — Ingrese un nombre descriptivo para la conexión.
 - Tipo de config. de Internet** — Seleccione el tipo de conexión. Según la conexión que seleccione, sólo algunos parámetros estarán disponibles durante el proceso de configuración.
 - ID de red** — Seleccione el ID de red de acuerdo con la red de destino a la que desea acceder a través del punto de acceso a Internet. Puede cambiar el nombre de los ID de red y crear nuevos. El uso de un ID de red correcto garantiza que el tráfico de datos se dirija directamente a la red de destino deseada. Especialmente, el software VPN (red privada virtual) puede restringir el tráfico de datos para una red de destino determinada. El ID de red se puede usar para filtrar los puntos de acceso a Internet al establecer una conexión a Internet.
 - Nombre del punto de acceso GPRS** (sólo para GPRS) — Si no está usando el punto de acceso a Internet predeterminado, defina un nombre para el punto de acceso. Puede obtener el nombre de su proveedor de servicios o su operador de red.
 - Número de teléfono** (sólo para datos GSM) — Escriba el número telefónico del módem del punto de acceso a Internet.
 - Solicitud de contraseña** — Cámbielo a **Sí** si debe escribir una nueva contraseña cada vez que se conecta a un servidor o si no desea guardar la contraseña en el dispositivo.
 - Nombre de usuario** — Escriba un nombre de usuario si el proveedor de servicios lo requiere. Para realizar una conexión de datos es posible que se necesite el nombre de usuario, que generalmente es proporcionado por el proveedor de servicios. El nombre de usuario con frecuencia distingue entre mayúsculas y minúsculas.
 - Contraseña** — Para realizar una conexión de datos es posible que se necesite una contraseña, que generalmente es proporcionada por el proveedor de servicios. La contraseña a menudo distingue entre mayúsculas y minúsculas.
- Una vez que ha definido la configuración, oprima **Avanz.** para definir las configuraciones avanzadas, si es necesario. De lo contrario, oprima **Terminar** o **Terminado** para salir del asistente de configuración.

Ajuste de las configuraciones avanzadas de los puntos de acceso a Internet

Oprima **Avanz.** una vez que ha terminado de establecer la configuración básica de los puntos de acceso a Internet. Las páginas y opciones disponibles dependen del tipo de conexión que ha seleccionado.

Página de Configuración IP

Los dos protocolos (IPv4 e IPv6) requieren configuraciones levemente distintas.

- Tipo de red** (sólo para GPRS) — Para una conexión GPRS debe especificar qué protocolo desea utilizar.
- Recuperar IP automáticamente** — Si selecciona **Sí**, la dirección IP se obtiene automáticamente del servidor. Esta configuración también se denomina dirección IP dinámica.
- Dirección IP** — Dirección IP del dispositivo. Si la dirección IP se obtiene de forma automática, no es necesario que ingrese los detalles a continuación.
- Recuperar DNS automáticamente** — Si selecciona **Sí** para el protocolo IPv4, la dirección de DNS (servidor del nombre de dominio) se obtiene automáticamente del servidor. El valor correspondiente para el protocolo IPv6 es **Conocido**. DNS es un servicio de Internet que traduce los nombres de dominio como por ejemplo www.nokia.com a direcciones IPv4 como 192.100.124.195 o direcciones IPv6 como 3ffe:2650:a640:1c2:341:c39:14. Si selecciona **No** para el protocolo IPv4 o **Manual** para el protocolo IPv6, debe especificar las direcciones IP para los servidores DNS principales y secundarios.

Página Proxys

Es posible que necesite usar un proxy para acelerar el acceso a Internet. Algunos proveedores de servicios de Internet requieren el uso de proxys de Web. Consulte a su proveedor de servicio de Internet para determinar los detalles de proxy.

Si ha establecido una conexión a Internet con la intranet de su empresa, y no puede recuperar páginas Web de la Internet general, es posible que necesite configurar un servidor proxy para recuperar las páginas Web que están fuera de la intranet de la empresa.

Defina lo siguiente:

- Protocolo proxy** — Seleccione el tipo de protocolo del proxy. Puede establecer una configuración de proxy distinta para cada protocolo.
- Usar servidor proxy** — Seleccione **Sí** para usar el servidor proxy.
- Servidor proxy** — Ingrese la dirección IP del servidor proxy o el nombre de dominio. A continuación, presentamos algunos ejemplos de nombres de dominio: empresa.com y organizacion.org.
- Número de puerto** — Número del puerto de proxy. El número de puerto se relaciona con el protocolo. Los valores comunes son 8000 y 8080 pero pueden variar con cada servidor proxy.
- Sin proxy para** — Defina los dominios para los cuales no se necesita proxy HTTP o HTTPS.

Página de Llamada de datos

Defina lo siguiente:

Panel Ctrl.

- **Tipo de conexión** — Defina el tipo de llamada de datos GSM. Para utilizar **Alta velocidad**, el proveedor de servicios debe admitir esta función y, de ser necesario, activarla para su tarjeta SIM.
- **Tipo de módem remoto** — Defina si el dispositivo utiliza una conexión analógica o digital. Esta configuración depende del operador de red GSM y del proveedor de servicios de Internet, dado que algunas redes GSM no admiten algunos tipos de conexiones RDSI. Para obtener más detalles, póngase en contacto con su proveedor de servicios de Internet. Si hay conexiones RDSI disponibles, éstas establecen conexiones más rápidamente que los métodos analógicos.
- **Velocidad del módem** — Esta opción le permite limitar la velocidad de conexión máxima. Las velocidades de transmisión de datos más altas pueden ser más caras, según el proveedor de servicios. La velocidad representa la velocidad máxima a la cual opera la conexión. Durante la conexión, la velocidad de operación puede ser inferior, según las condiciones de la red.
- **Inicialización del módem** — Puede controlar su dispositivo mediante comandos AT de módem. De ser necesario, ingrese los caracteres que su proveedor de servicios le especifique.

Página de Guión

Un guión puede automatizar la conexión entre el dispositivo y el servidor. Póngase en contacto con su proveedor de servicios de Internet para averiguar si necesita un guión.

Defina lo siguiente:

- **Utilizar guión de acceso** — Si selecciona **Sí**, podrá escribir o importar un guión de conexión. Puede editar el guión en el campo **Guión de acceso**.
- **Mostrar ventana del terminal** — Si selecciona **Sí**, una vez que se establece la conexión se ve la ejecución del guión.

Página Otros

Defina lo siguiente:

- **Usar devolución de llamada** — Seleccione **Sí** si tiene un servicio marca su dispositivo al establecer una conexión a Internet.
- **Tipo de devolución de llamada** — Solicite a su proveedor de servicios de Internet la configuración correcta. **Número del servidor** se refiere a la devolución de llamada de Microsoft estándar y **Número del servidor (IETF)** se refiere a una devolución de llamada aprobada por la Fuerza de Tareas de Ingeniería de Internet (Internet Engineering Task Force). Seleccione **Número** para utilizar un número definido en el campo **Nº de devolución de llamada**.
- **Nº de devolución de llamada** — Ingrese el número telefónico de llamadas de datos del dispositivo, que utiliza el servidor de devolución de llamadas.
- **Acceso texto sin formato** — Seleccione **No**, si desea que su contraseña nunca se envíe como texto normal sin cifrado. Tenga en cuenta que esta opción sólo afecta las conexiones PPP. Las contraseñas de email y de Web no están cifradas. Algunos proveedores de servicios de Internet requieren que esta opción se configure en **Sí**.
- **Utilizar compresión PPP** — Seleccione **Sí** para agilizar la transferencia de datos, en caso de que el servidor PPP remoto lo admita. Si tiene algún problema para establecer una conexión, seleccione **No**.

Configuración de valores de conexión de Internet

Esta configuración afecta todas las conexiones de Internet.

Para configurar valores comunes de conexión de Internet, seleccione **Conexiones > Config. de Internet**. Seleccione la página **Inactivo** y defina el período de tiempo después del cual la conexión finaliza automáticamente y vuelve al modo de espera si no se usa. Puede especificar un tiempo distinto para cada tipo de conexión, pero la configuración afecta todos los puntos de acceso de Internet que utilizan este tipo de conexión.

Algunas conexiones de Internet pueden aparecer como inactivas, pero pueden seguir enviando y recibiendo datos en segundo plano. Estas conexiones pueden posponer el cierre de la conexión.

Seleccione la página **Otros** y defina la configuración.

- **Solicitar antes de conectar** — Si selecciona **Sí**, aparece un diálogo cada vez que se conecta a Internet, solicitándole que confirme la conexión o que cambie el punto de acceso a Internet.
- **Modo de funcionamiento de GPRS** — Seleccione **Siempre activada** para mantener la conexión GPRS en modo de alerta y activar rápidamente la transferencia de datos cuando sea necesario. Si selecciona **Cuando necesario**, el dispositivo utiliza una conexión GPRS sólo cuando inicia una aplicación o una acción que lo necesita. Tenga en cuenta que si ha seleccionado **Siempre activada** y no hay cobertura GPRS, el dispositivo intentará periódicamente establecer una conexión GPRS.

Para cambiar la prioridad de los puntos de acceso a Internet, seleccione **Conexiones > Config. de Internet** Oprima **Prioridad**, seleccione un punto de acceso a Internet y oprima **Mover arriba** o **Mover abajo**. Cuando establezca una conexión de datos, los puntos de acceso se buscan en el orden que haya especificado.

Selección de un punto de acceso a Internet

Al establecer una conexión a Internet, se le solicita que seleccione el punto de acceso a Internet que desea utilizar para esta conexión. En el diálogo **Conexión de red**, seleccione un punto de acceso a Internet de la lista y oprima **Conectar**. Antes de conectarse, puede filtrar la lista de puntos de acceso según el tipo de red. Para ver todos los puntos de acceso a Internet,

Panel Ctrl.

seleccione **Todas las redes**. Para ver los puntos de acceso a Internet que están actualmente disponibles, oprima **Mostrar disponible**. Por ejemplo, si está utilizando el perfil **Fuera línea**, no aparece ningún punto de acceso a Internet GPRS o GSM.



Sugerencia: El diálogo **Conexión de red** se abre únicamente si ha seleccionado **Sí** en el campo **Solicitar antes de conectar** en la configuración general de puntos de acceso a Internet. Para verificar el estado de la configuración, seleccione **Escritorio** > **Herramientas** > **Panel Ctrl.** y la página **Conexiones** > **Config. de Internet** > **Otros**.

15. Aplicaciones de medios

Vaya a **Escritorio** > **Medios**.



■ Imágenes

Vaya a **Escritorio** > **Medios** > **Imágenes**.

Imágenes se compone de dos vistas diferentes:

- En la vista del explorador de imágenes puede, por ejemplo, organizar, eliminar y cambiar el nombre de las imágenes guardadas en el dispositivo o la tarjeta de memoria. Las imágenes se pueden ver como miniaturas o como una lista de nombres de archivo.
- En el visor de imágenes, que se abre al seleccionar una imagen en la vista del explorador de imágenes y presionar **Abrir**, puede ver, editar y enviar imágenes individuales. Tenga en cuenta que los archivos GIF animados y TIFF no pueden editarse.

Se admiten los siguientes formatos de archivo: JPEG, BMP, PNG, GIF 87a/89a y TIFF/F (monocromático). El dispositivo no admite necesariamente todas las variaciones de los formatos de archivo anteriormente mencionados.

Visualización de imágenes

Para abrir una imagen para su visualización, seleccione una imagen en la vista del explorador de imagen y oprima **Abrir**. La imagen se abre en el visor de imágenes.

Para abrir la imagen siguiente o anterior para su visualización, oprima Menú y seleccione **Ir a** > **Imagen siguiente** o **Imagen anterior** u oprima Ctrl+F para la siguiente imagen o Ctrl+B para la imagen anterior.

Para ampliar o reducir la imagen visualizada en la pantalla, oprima Menú y seleccione **Ver** > **Zoom** > **Ampliar** o **Reducir**.

Para visualizar la imagen en pantalla completa, oprima **Pantalla completa**. Para volver a la vista normal, oprima Menú, seleccione **Ver** y anule la selección de **Pantalla completa**. Si desea que las imágenes se visualicen siempre en pantalla completa, oprima Menú y seleccione **Herramientas** > **Configuración...** En el campo **Abrir imagen siempre en pantalla completa** seleccione **Sí**.

 **Sugerencia:** Para alternar entre la pantalla completa y la vista normal, oprima Ctrl+T. En el modo de pantalla completa, oprima cualquiera de los botones de comandos para ver los comandos.

Edición de imágenes

Para rotar una imagen, seleccione una imagen y oprima **Abrir**. Oprima Menú y seleccione **Herramientas** > **Rotar**. La imagen se rota 90 grados en sentido horario.

Para voltear una imagen en sentido horizontal o vertical, seleccione una imagen y oprima **Abrir**. Oprima Menú y seleccione **Herramientas** > **Voltear** > **Voltear horizontalmente** o **Voltear verticalmente**.

Para recortar una imagen, seleccione una imagen y oprima **Abrir**. Oprima Menú y seleccione **Herramientas** > **Recortar...** Oprima + o - para ampliar o reducir el tamaño del área seleccionada u oprima Ctrl y desplácese hacia arriba, hacia abajo, hacia la izquierda o hacia la derecha para cambiar la forma del área seleccionada. Para mover el selector de área dentro de la imagen, desplácese hacia arriba, hacia abajo, hacia la izquierda o hacia la derecha. Oprima **Recortar** para recortar la imagen. El espacio extra alrededor del selector de área se elimina.

Para cambiar el tamaño de una imagen, seleccione una imagen y oprima **Abrir**. Oprima Menú y seleccione **Herramientas** > **Cambiar tamaño...** Seleccione un porcentaje o seleccione **Tamaño personalizado** y defina usted mismo el tamaño que desea. Si desea ampliar la imagen para que no queden márgenes vacíos a los lados de la pantalla, seleccione **Mejor ajuste**. Esta opción es útil cuando, por ejemplo, desea crear un papel tapiz para el **Escritorio**. Observe que la relación de aspecto de la imagen no se puede cambiar al seleccionar **Mejor ajuste**.

Gestión de archivos de imagen

Las protecciones de derechos de autor pueden impedir la copia, modificación, transferencia o reenvío de imágenes, tonos de llamada y otro contenido.

Para ver la información detallada de una imagen, seleccione una imagen, oprima Menú y seleccione **Archivo** > **Propiedades...** Aparecen en pantalla el nombre, tamaño y formato del archivo así como la fecha y hora en que el archivo se modificó por última vez y la resolución de la imagen en píxeles. Para evitar que se modifique la imagen, seleccione la página **Atributos** y seleccione **Sólo lectura** y **Sí**.

Aplicaciones de medios

Para enviar una imagen, seleccione la imagen, oprima Menú y seleccione **Archivo** > **Enviar**, así como el método de envío.

Para cambiar el formato de un archivo, seleccione una imagen y oprima **Abrir**. Oprima Menú y seleccione **Archivo** > **Guardar** > **Guardar como...** Oprima **Cambiar**. Seleccione el nuevo formato de archivo y oprima **Terminado**. Oprima **Aceptar** para guardar el archivo.

Para cambiar el nombre de una imagen, seleccione la imagen, oprima Menú y seleccione **Archivo** > **Cambiar nombre...** Ingrese el nuevo nombre y oprima **Aceptar**.

Para hacer una copia de una imagen, seleccione la imagen, oprima Menú y seleccione **Archivo** > **Duplicar**.

Para ver las imágenes como una lista de nombres de archivo o como miniaturas, oprima Menú y seleccione **Ver** > **Mostrar como** > **Miniaturas** o **Lista**.

Para configurar una imagen como papel tapiz, seleccione una imagen, oprima Menú y seleccione **Herramientas** > **Fijar como papel tapiz**. Seleccione **Escritorio** si desea que la imagen aparezca en la vista de Escritorio, y seleccione **Cubierta** si desea agregar una imagen de fondo a la pantalla del teléfono de cubierta.

Para agregar una imagen a una tarjeta de contacto, seleccione la imagen, oprima Menú y seleccione **Herramientas** > **Agregar a tarjeta de contacto...** Oprima **+** o **-** para ampliar o reducir el tamaño del área seleccionada. Para mover el selector de área dentro de la imagen, desplácese hacia arriba, hacia abajo, hacia la izquierda o hacia la derecha. Oprima Menú y seleccione una opción para ampliar, rotar o voltear la imagen. Cuando la imagen esté lista, oprima **Agregar**. Seleccione la tarjeta de contacto a la cual desea agregar la imagen y oprima **Terminado**.

■ Grabadora de voz

No se puede usar la grabadora cuando una conexión GPRS o para llamadas de datos está activada.

Vaya a **Escritorio** > **Medios** > **Rec. de voz**.

La **Rec. de voz** puede grabar una conversación telefónica o memorándums de voz, guardar una grabación de voz como un clip de sonido, reproducir el clip u otros archivos de sonido y modificar archivos de sonido. La **Rec. de voz** puede reproducir los siguientes formatos: WAV, AMR, AU y GSM comprimido.



Apertura de la grabadora de voz

Puede abrir la **Rec. de voz** y seleccionar un archivo o crear un atajo que abra la **Rec. de voz** automáticamente y reproduzca un clip de sonido.

Para seleccionar una grabación de voz oprima Menu y seleccione **Archivo** > **Abrir...** Se muestra el diálogo Abrir archivo, se explora el contenido de la carpeta actual y se muestran las grabaciones de voz.

Para agregar un atajo a una grabación de voz oprima Menu y seleccione **Archivo** > **Agregar al Escritorio...** Esto crea un atajo para la grabación de voz seleccionada. No puede crear atajos para archivos que no se hayan guardado.

Grabación de llamadas de voz o memos. de voz

Puede grabar una conversación telefónica o un memorándum de voz. La **Rec. de voz** crea automáticamente un clip de sonido comprimido en formato WAV o AMR.

Para grabar un memorándum de voz oprima Menu y seleccione **Archivo** > **Nuevo clip**, y oprima **Grabar**. **Rec. de voz** comienza a grabar todos los sonidos que ingresan al micrófono externo. Cuando termine la grabación seleccione **Detener**. Oprima Menu y seleccione **Archivo** > **Guardar** > **Guardar clip**. Ingrese un nombre para la grabación de voz y oprima **Aceptar**.

Para grabar una llamada telefónica inicie la llamada. Cuando el destinatario conteste la llamada oprima Menu y seleccione **Archivo** > **Nuevo clip** y oprima **Grabar**. Se inicia la grabación mediante **Rec. de voz** y ambas partes escuchan un tono cada cinco segundos que indica que la conversación telefónica se está grabando. Cuando termine la grabación seleccione **Detener**. Oprima Menu y seleccione **Archivo** > **Guardar** > **Guardar clip**. Ingrese un nombre para la grabación de voz y seleccione **Aceptar**.

Para seguir grabando al final de una grabación de voz seleccione la grabación y oprima **Grabar**. La grabación continúa en el punto en el que finalizó la grabación anterior.

Para evitar guardar una grabación de voz utilice el comando Cancelar cuando se le pida que guarde la grabación de voz. Dicho comando detiene la acción en curso y vuelve a la acción anterior. El comando Descartar borra la grabación de voz de la memoria del dispositivo.



Sugerencia: La longitud máxima de una grabación de voz es de 60 minutos, pero también depende del espacio de almacenamiento disponible en la memoria del dispositivo o en la tarjeta de memoria.

Reproducción de grabaciones de voz

Puede reproducir y detener la reproducción de grabaciones de voz. Puede guardar una grabación de voz que haya realizado o reproducir y guardar una grabación de voz que ha recibido dentro de un mensaje. La **Rec. de voz** puede reproducir varios formatos: WAV, AU, AMR y GSM comprimido.

La barra de marcha muestra el tiempo de reproducción, la posición y la duración de la grabación de voz.

Para escuchar una grabación de voz oprima **Reproducir**. Vaya hacia la izquierda para realizar una búsqueda hacia atrás o hacia la derecha para realizar una búsqueda hacia adelante.

Para detener la reproducción de una grabación de voz oprima **Pausar**. La reproducción se reanuda al presionar **Reproducir**.

Para volver a reproducir una grabación de voz oprima **Menu** y seleccione **Reproducción** > **Repetir**. La grabación de voz se repite.



Sugerencia: Las grabaciones de voz que recibe o graba son archivos temporales. Debe guardar los archivos que desee conservar.

Envío de grabaciones de voz

Puede enviar una grabación de voz desde su dispositivo a otro dispositivo a través de una transmisión infrarroja o Bluetooth, como un mensaje de email o como parte de un mensaje multimedia.

Para enviar una grabación de voz a otro dispositivo mediante una transmisión infrarroja asegúrese de que la transmisión infrarroja se encuentre activa en el dispositivo receptor. Seleccione una grabación de voz, oprima **Menu** y seleccione **Archivo** > **Enviar** y use la opción infrarrojo. Se establece automáticamente una conexión infrarroja y la grabación de voz se envía al dispositivo receptor.

Para transferir una grabación de voz a través de Bluetooth asegúrese de que Bluetooth se encuentre activo en el dispositivo receptor. Seleccione una grabación de voz, oprima **Menú** y seleccione **Archivo** > **Enviar** y use la opción Bluetooth. Active Bluetooth en su dispositivo, busque el dispositivo receptor, seleccione dicho dispositivo de la lista de dispositivos disponibles y seleccione **Enviar**. Si los dispositivos están vinculados y autorizados, o si se confirma la clave de acceso, la grabación de voz se transfiere al dispositivo receptor mediante una conexión Bluetooth activa.

Para enviar grabaciones de voz en un mensaje de email seleccione una grabación de voz, oprima **Menu**, seleccione **Archivo** > **Enviar** y use la opción de correo. La aplicación Correo (Mail) se abre automáticamente, y la grabación de voz está lista para enviarse como un anexo del mensaje de email.

Para insertar una grabación de voz en un mensaje multimedia seleccione una grabación de voz, oprima **Menu**, luego seleccione **Archivo** > **Enviar** y use la opción mensaje multimedia. La aplicación MMS se inicia automáticamente, y la grabación de voz está lista para enviarse como un anexo del mensaje multimedia.

Reproductor de música



Advertencia: Escuche música a un volumen moderado. La exposición continua a niveles altos de volumen podrían afectar su oído.

Vaya a **Escritorio** > **Medios** > **Reproductor de música**.

Reproductor de música puede reproducir y organizar pistas y archivos de sonido. **Reproductor de música** admite varios formatos de sonido: MP3, WAV, MIDI, AMR y AAC.

Cómo escuchar música



Advertencia: Escuche música a un volumen moderado. La exposición continua a niveles altos de volumen podrían afectar su oído.

Reproductor de música muestra una lista de pistas de música, volumen, indicadores de reproducción aleatoria y repetición, el modo activo y una barra de marcha. La barra de marcha muestra el tiempo de reproducción, la posición y la duración de una pista.



Para seleccionar una pista de música, desplácese hacia arriba o hacia abajo en la lista de pistas de música.

Para reproducir una pista o pistas de musica en la carpeta actual, oprima **Reproducir**. La reproducción se detiene automáticamente cuando termina la última pista del orden de reproducción.

Para ordenar las pistas de música, oprima **Menú** y seleccione **Ver** > **Ordenar por**. Ordenar las pistas en la carpeta actual por nombre, nombre de archivo, fecha o tamaño. El orden de clasificación afecta el orden de reproducción de las pistas en la carpeta actual.

Aplicaciones de medios

Para seleccionar la pista de música anterior o siguiente, oprima Menú y seleccione **Ir a** > **Pista anterior** o **Siguiente pista**. La pista seleccionada se basa en el orden de clasificación actual.

Para volver a reproducir pistas de música, oprima Menú y seleccione **Reproducción** > **Repetir**. Esto repite la reproducción de pistas en la carpeta actual desde la última pista en el orden de reproducción hasta la primera.

Para reproducir música en orden aleatorio, seleccione una carpeta, oprima Menú y seleccione **Reproducción** > **Aleatorio**.



Sugerencia: Mientras se reproduce una pista, desplácese hacia la izquierda para buscar hacia atrás o hacia la derecha para buscar hacia adelante.

Gestión de pistas de música

Para guardar música, oprima Menú y seleccione **Archivo** > **Guardar como...** Puede guardar música en una tarjeta de memoria o en la memoria telefónica.

Para cambiar carpetas de música, oprima Menú y seleccione **Archivo** > **Cambiar carpeta...** Utilice el diálogo para seleccionar una nueva carpeta. El contenido de una nueva carpeta se escanea y las pistas de música aparecen en la lista de pistas.

Para agregar un atajo de música, oprima Menú y seleccione **Archivo** > **Agregar al Escritorio...** Esto crea un atajo a la pista de música seleccionada. No puede crear un atajo a un archivo que no se ha guardado.

Para cambiar el tamaño del texto, oprima Menú y seleccione **Editar** > **Ampliar** o **Reducir**. Esto cambia el tamaño del texto de la lista.

Envío de música

Puede enviar música como un mensaje.

Para enviar una pista, oprima Menú y seleccione **Archivo** > **Enviar**. Seleccione un método para enviar la pista de música seleccionada a otro dispositivo. Oprima **Insertar**. Se puede enviar una pista de música como un anexo de mensaje.

Para seleccionar una carpeta, oprima **Cambiar carpeta...** Utilice el diálogo para seleccionar una nueva carpeta.

Para cancelar una inserción, oprima **Cancelar**. La pista no vuelve a la aplicación original y puede seleccionar otra pista.

RealPlayer

Las protecciones de derechos de autor pueden impedir la copia, modificación, transferencia o reenvío de imágenes, tonos de llamada y otro contenido.

Vaya a **Escritorio** > **Medios** > **RealPlayer**.

RealPlayer reproduce vídeo, sonido y otros medios de Internet. **RealPlayer** reproduce varios formatos, incluyendo: MPEG-4, MP4 (no streaming), 3GP, SDP, RV, RA, RAM, and RM.

RealPlayer no necesariamente admite todas las variantes de un formato de archivo de medios.

Reproducción de clips de medios

Puede reproducir videoclips y archivos de sonido que están guardados en la memoria del dispositivo o en una tarjeta de memoria, transferidos a su dispositivo por email o desde un PC compatible o enviados por streaming a su dispositivo por Internet.

La barra de marcha muestra el tiempo de reproducción, la posición y la duración de un clip multimedia. Durante la reproducción, el vídeo se pone en pausa al abrirse el menú principal o algún diálogo. El vídeo se centra de forma horizontal y vertical en el área de vídeo. Si el vídeo es demasiado grande para completar ya sea el ancho o el alto completo del área de vídeo, el vídeo cambia de tamaño antes de la reproducción para preservar la relación de aspecto original.



Para reproducir medios streaming, busque un archivo de medios en Internet y oprima **Reproducir**. Si un problema de conexión de red provoca un error de reproducción, **RealPlayer** intenta reconectarse con el punto de acceso a Internet de forma automática.

Para reproducir medios guardados, oprima **Reproducir**. La reproducción se detiene automáticamente.

Para detener la reproducción o el envío, oprima **Detener**. Se detiene el buffering o el intento de conectarse a un sitio streaming, se detiene la reproducción del clip y el clip se rebobina hasta el principio. El clip se mantiene seleccionado en la lista de clips de medios.

Para ver el clip de vídeo en tamaño de pantalla completa, oprima Menú y seleccione **Ver** > **Pantalla completa**. Esto cambia el tamaño del área de vídeo a normal o pantalla completa.

Aplicaciones de medios

Para guardar un clip de medios, oprima Menú y seleccione **Archivo** > **Guardar clip como...** Para guardar un vínculo de conexión de Internet, oprima Menú y seleccione **Archivo** > **Guardar vínculo como...**

Para cambiar el tamaño de un clip de vídeo, oprima Menú y seleccione **Ver** > **Ampliar** o **Reducir**. La ampliación aumenta el tamaño del vídeo de modo que abarque la extensión máxima del área de vídeo que sea posible manteniendo al mismo tiempo la relación de aspecto o hace que el vídeo vuelva a su tamaño original.

Para cerrar **RealPlayer**, oprima **Salir**. Se detiene el buffering o el intento de conectarse a un sitio streaming y se detiene la reproducción del clip.



Sugerencia: Para agregar un atajo a un clip de medios, oprima Menú y seleccione **Archivo** > **Agregar al Escritorio...** Esto crea un atajo al clip de medios seleccionado. No puede crear un atajo a un archivo que no se ha guardado.

Ajuste del volumen de medios

Para cambiar el volumen de medios, desplácese hacia arriba o hacia abajo.

Para apagar el sonido, oprima **Fijar volumen** > **Desact. sonido**. Oprima **Activar sonido** para encender el sonido.

Envío de clips de medios

Puede seleccionar clips de medios que desee anexar a un mensaje, documento o presentación de diapositiva.

Para enviar un clip de medios, oprima Menú y seleccione **Archivo** > **Enviar**. Seleccione un método para enviar el clip a otro dispositivo y oprima **Insertar**.

Para cancelar una inserción, oprima **Cancelar**. El clip de medios no vuelve a la aplicación original y es posible seleccionar otro clip.

16. Calculadora

En **Calculadora** se pueden hacer cálculos y guardar los resultados en la memoria de la calculadora para su uso posterior. La **Calculadora** se puede usar para cálculos básicos y la **Calculadora científica** para cálculos más avanzados.



Nota: Esta calculadora tiene precisión limitada y está diseñada para procesos sencillos de cálculo.

Vaya a **Escritorio** > **Oficina** > **Calculadora**.

■ Realización de cálculos

Para realizar un cálculo, ingrese el primer número del cálculo. Oprima la tecla **tab** y seleccione una función del mapa de funciones. Ingrese el segundo número del cálculo y oprima la tecla **Intro**.

Tenga en cuenta que la calculadora realiza las operaciones en el orden en que se ingresan. No se pueden usar paréntesis para cambiar el orden de las operaciones.

Para alternar entre la calculadora y la calculadora científica, oprima **Menú** y seleccione **Ver** > **Calculadora** o **Calculadora científica**.

Para marcar un número como positivo o negativo, escriba el número y oprima **m** en el teclado.

Para imprimir un cálculo, oprima **Menú** y seleccione **Impresión** > **Imprimir**.



Sugerencia: Para ver una vista preliminar de una página antes de imprimir, oprima **Menú** y seleccione **Vista preliminar** > **Impresión** en el menú.

Para cambiar el diseño de la página, oprima **Menú** y seleccione **Config. de página**.

■ Uso de la calculadora científica

Oprima **Menú** y seleccione **Ver** > **Calculadora científica**.

Para realizar un cálculo, ingrese el primer número del cálculo. Oprima la tecla **tab** y seleccione una función del mapa de funciones. Ingrese el segundo número del cálculo, desplácese hasta **=** en el mapa de funciones y oprima la tecla **Intro**.

Para invertir una función, oprima **i** en el teclado y seleccione la función.

Para cambiar la unidad de ángulo, oprima **Menú**, seleccione **Herramientas** > **Unidad de ángulo** y seleccione **Grados**, **Radianes** o **Grados centesimales**. Puede ver la unidad de ángulo actual en el campo donde se pueden ingresar los números.

■ Cómo guardar números en la memoria

Se pueden guardar 26 números diferentes, cálculos sin terminar o resultados finales de cálculos para su uso posterior.

1. Oprima **Ctrl+S**. Aparece una flecha junto al valor.
2. Oprima **Mayús** + la letra que desee asignar al valor. Aparece la letra junto a la flecha.
3. Oprima la tecla **intro** para guardar el valor.

Para utilizar un valor guardado, ingrese la letra asignada al valor y continúe el cálculo normalmente.

Para borrar todos los valores guardados en la memoria, oprima **Ctrl+D**.

■ Configuración del formato numérico en la Calculadora.

Para cambiar el formato numérico, oprima **Menú** y seleccione **Herramientas** > **Formato numérico**.

Seleccione:

- **Normal** — para mantener el formato numérico predeterminado
- **Fijo** — para establecer una cantidad fija de posiciones decimales
- **Científico** — para establecer una cantidad fija de dígitos significativos

17. Reloj

En **Reloj**, puede ver la fecha y la hora de su ciudad de origen y de la ciudad de destino, y gestionar alarmas de reloj. Vaya a **Escritorio** > **Reloj**.

■ Uso del reloj mundial

Para configurar la fecha y la hora, oprima Menú y seleccione **Herramientas** > **Fecha y hora...**



Sugerencia: También puede actualizar la fecha y hora automáticamente (servicio de red). Puede seleccionar esta configuración en el Panel de control. [Véase Fecha y hora, pág.71.](#)

Para alternar entre la información de la ciudad de origen y de la ciudad de destino, oprima la tecla tab.

Para cambiar una ciudad, seleccione ciudad de origen o ciudad de destino, y oprima **Cambiar ciudad**.



Sugerencia: Si cambia la ciudad de origen, se actualizan las entradas de reloj y de calendario. Esto resulta útil, por ejemplo, cuando desea participar en teleconferencias.

Para ver y gestionar alarmas, oprima **Visor de alarmas**.

Para cambiar el tipo de reloj, oprima Menú y seleccione **Ver** > **Tipo de reloj** y seleccione **Analógico** o **Digital**.



Sugerencia: Para cambiar a la vista de un solo reloj, que muestra sólo la información de la ciudad de origen, oprima Menú y seleccione **Ver** > **Detalles de ciudad remota**.

■ Uso de Visor de alarmas

Para configurar una alarma, oprima **Nueva alarma**, e ingrese la hora de la alarma.

Para modificar una alarma, oprima **Editar alarma**.

Para eliminar una alarma, oprima la tecla Retroceso.

Cuando suene la alarma, oprima **Detener** en la interfaz del comunicador o **Salir** en el teléfono de cubierta para apagarla. Oprima **Repetición** para posponer la alarma. Aun cuando el teléfono de cubierta esté apagado al llegar la hora de la alarma, la alarma suena y se muestra una nota de alarma en el teléfono de cubierta. Oprima **Ver** para leer la nota de alarma.

■ Alarmas y recordatorios

Cuando se activa una alarma fijada en reloj o calendario, aparece una nota de alarma.

Para posponer una alarma, oprima **Repetición**.



Sugerencia: El tiempo de repetición predeterminado es de diez minutos.

Para enmudecer una alarma y mantener la nota de alarma en la pantalla, oprima **Desact. sonido**.

Para enmudecer una alarma y cerrar la nota de alarma, oprima **Detener**.

Si no apaga la alarma, la alarma se detiene automáticamente después de 15 minutos. La nota de alarma permanece en pantalla.

■ Ciudades y países

Cambio de ciudades

Para cambiar una ciudad, seleccione la ciudad que desea cambiar y oprima **Cambiar ciudad**. Seleccione la nueva ciudad de la lista y oprima **Seleccionar**.

Puede ver la ubicación de la ciudad en el mapa.



Sugerencia: Para buscar una ciudad, empiece a escribir el nombre en el campo Búsqueda.



Sugerencia: Oprima Menú y seleccione **Archivo** > **Nueva ciudad...** para agregar una nueva ciudad a la lista.

El cambio de la ciudad de origen puede provocar cambios en la hora del sistema general del dispositivo.

Localización de ciudades en el mapa mundial

Para configurar la posición de una ciudad, seleccione **Archivo** > **Nueva ciudad...** o **Editar** > **Detalles de ciudad...** y oprima **Fijar posición**. En el mapa, desplácese a la ubicación de la ciudad deseada, y oprima **Aceptar**.

Creación y edición de entradas de ciudades

Para crear nuevos países o editar países existentes, seleccione [Archivo](#) > [Nuevo país/región...](#) o [Editar](#) > [Detalles de país/región...](#) Ingrese el nuevo nombre [País/Región](#), seleccione el campo [Código de marcación](#) e ingrese el nuevo número.

Si está editando un país existente, también puede editar la capital de ese país.

Creación y edición de entradas de ciudades

Para crear o editar entradas de ciudades, seleccione [Archivo](#) > [Nueva ciudad...](#) e ingrese el nombre de la ciudad.

También puede definir las siguientes configuraciones:

- [País/Región](#) — Seleccione un país de la lista.
- [Código de área](#) — Ingrese el código que se usa al realizar una llamada telefónica a la ciudad.
- [Zona horaria de verano](#) — Seleccione un huso horario con hora de verano.
- [Diferencia con GMT](#) — Seleccione la diferencia horaria que hay entre una ciudad y la hora de Greenwich.
- [Latitud](#) e [Longitud](#) — Ingrese las coordenadas de una ciudad, u oprima [Fijar posición](#) para localizar una ciudad en el mapa mundial.

18. Gestión de datos y software

Existen varias aplicaciones en su smartphone para la gestión de datos personales, como los contactos, la información de calendario y el email.

■ Trasl. datos

Puede utilizar **Trasl. datos** para transferir determinados datos, tales como contactos y configuraciones, desde un Communicator Nokia serie 9200 a un Communicator Nokia 9300 mediante una conexión infrarroja o una tarjeta de memoria. Antes de empezar asegúrese de tener suficiente memoria disponible en sus dispositivos o en su tarjeta de memoria para efectuar la transferencia. Tenga en cuenta que si hay menos de 2 MB de memoria disponible en el Communicator Nokia 9300 no podrá transferir los datos.

No utilice el Nokia 9300 mientras esté utilizando Trasl. datos. De ser posible, apague el teléfono de cubierta. Asegúrese de tener suficiente carga de batería o conecte el dispositivo a un cargador.



Nota: Antes de usar una tarjeta de memoria existente y compatible con el Nokia 9300 es necesario convertir dicha tarjeta de memoria con Trasl. datos y reinstalar las aplicaciones que haya instalado previamente en dicha tarjeta. Sin embargo, no debe reinstalar ninguna de las aplicaciones preinstaladas en el Communicator Nokia 9210. El Nokia 9300 contiene una versión posterior de estas aplicaciones y dichas versiones posteriores son las que se deben usar con el Nokia 9300.

Es posible que deba realizar algunos pasos adicionales, según el tipo de información que desee transferir, el método de transferencia que desee utilizar, la cantidad de memoria disponible en el dispositivo o en la tarjeta de memoria, o la cantidad de transferencias exitosas o fallidas que se hayan realizado anteriormente. Coloque los dispositivos de manera que los puertos infrarrojos estén frente a frente.

Siempre lea las instrucciones del Trasl. datos que aparecen en la pantalla.

1. Vaya a **Escritorio** > **Herramientas** > **Trasl. datos**. Si hay datos en una tarjeta de memoria insértela en su Communicator Nokia serie 9200. Oprima **Continuar transfer.**
2. Seleccione la ciudad y el país donde se encuentra y oprima **Aceptar**.
3. Active los puertos infrarrojos en ambos dispositivos asegurándose de que dichos puertos están de frente y oprima **Continuar**. Se establece una conexión infrarroja entre los dispositivos.
4. Oprima **Enviar recolector** para enviar la herramienta de Recolector de datos a su Communicator Nokia serie 9200. El Recolector de datos se envía a través del puerto infrarrojo como un mensaje al Buzón de entrada del Communicator serie 9200. Oprima **Abrir** en el Communicator 9200 para instalar el Recolector de datos. Si la opción **Abrir** no está disponible, oprima **Guardar** para guardar el archivo de instalación y ábralo desde el gestor de archivos. La herramienta se inicia automáticamente después de la instalación. El resto del proceso de transferencia puede controlarse desde el Nokia 9300. Una vez instalado el recolector de datos oprima **Conect. recolector** en el Nokia 9300.
5. Seleccione en el Nokia 9300 los datos que desee transferir desde su Communicator Nokia serie 9200. Puede transferir información de calendario y de contactos, mensajes, configuraciones, documentos e imágenes. Algunos archivos tales como tarjetas de presentación y mensajes de email que no están almacenados en el buzón de entrada no son transferidos.
6. Oprima **Transf. por infrarroja** o **Transf. por tarj. mem.** según el método de transferencia que desea utilizar.
7. Oprima **Iniciar transf.**. Si el proceso de transferencia se interrumpe reinicie Trasl. datos y continúe con la transferencia. Si la transferencia se interrumpe otra vez es posible que haya un problema con los datos que intenta transferir. En ese caso inicie de nuevo el proceso de transferencia sin seleccionar los datos que aparenten ser la causa del problema.
8. Al terminarse la transferencia oprima **Aceptar** para finalizar el proceso.
9. Oprima **Salir** para salir de Trasl. datos o **Convertir tarj. mem.** para convertir una tarjeta de memoria para su uso en el Nokia 9300.

Es posible que tarde un poco la transferencia de grandes cantidades de datos del Communicator Nokia 9200.

■ Copia seg.

Es aconsejable realizar copias de seguridad de los datos del dispositivo con regularidad.

Vaya a **Escritorio** > **Herramientas** > **Copia seg.**

Antes de empezar a hacer copias de seguridad o a restaurar datos:

- Cierre todas las demás aplicaciones.
- De ser posible, apague el teléfono de cubierta.
- Verifique que tenga suficiente carga en la batería.

Para hacer copias de seguridad de los datos en una tarjeta de memoria, oprima **Nueva copia seg.** Ingrese un nombre para la copia de seguridad y seleccione si desea hacer una copia de seguridad total o parcial. **Copia completa** copia todos los datos. Si

selecciona **Copia parcial**, especifique cuáles son los elementos que desea incluir en la copia de seguridad. Oprima **Iniciar copia seg.**.



Sugerencia: También puede hacer copias de seguridad de datos en las aplicaciones **Gestor arch.** y **Panel Ctrl.**

Para restaurar los datos almacenados en copias de seguridad en la tarjeta de memoria, seleccione una copia de seguridad y oprima **Restaurar**. Indique los elementos que desea restaurar. Si realiza la restauración de una copia de respaldo completa, puede seleccionar **Copia parcial** e indicar los elementos que desea restaurar. Oprima **Iniciar restaur.**. Al terminar la restauración, oprima **OK** para reiniciar el dispositivo.

■ Transf. datos

Si tiene un Nokia 9300 y otro dispositivo que admita transferencia de datos, puede utilizar **Transf. datos** para sincronizar sus entradas de calendario y contactos entre los dos dispositivos.

Para obtener información sobre dispositivos compatibles, póngase en contacto con su distribuidor, operador o proveedor de servicios.

Vaya a **Escritorio** > **Herramientas** > **Transf. datos**.

1. Oprima **Nueva** para crear un nuevo perfil de sincronización.
2. Seleccione el contenido que desea sincronizar y oprima **Siguiente**.
3. Seleccione el tipo de conexión y oprima **Seleccionar**. Si selecciona una conexión infrarroja como tipo de conexión, la sincronización se inicia inmediatamente.
4. Si selecciona Bluetooth como tipo de conexión, oprima **Buscar** para buscar el dispositivo con el cual desea realizar la sincronización. Para detener la búsqueda, oprima **Detener**.
5. Desplácese al dispositivo con el cual desea realizar la sincronización y oprima **Seleccionar**. Se inicia la sincronización.

Para ver el registro de sincronización, oprima Menú y seleccione **Archivo** > **Registro de sincronización**.

■ Sincronización

La aplicación **Sincronización** le permite sincronizar su calendario o sus contactos con varias aplicaciones de calendario y de libreta de direcciones en una computadora compatible o en un servidor de Internet remoto. Su configuración (los datos que se sincronizan, el método de conexión que se utiliza) se guarda en un perfil de sincronización, que luego se utiliza mientras se realiza la sincronización.



Sugerencia: Es posible que su proveedor de servicio le envíe los valores de sincronización en un mensaje.

La aplicación utiliza la tecnología SyncML para la sincronización remota. Para obtener información acerca de la compatibilidad con SyncML, comuníquese con el proveedor de las aplicaciones con las que desea sincronizar su dispositivo.

Vaya a **Escritorio** > **Herramientas** > **Sincronización**.

Existe un perfil en su dispositivo para la aplicación Nokia PC Suite. El perfil de PC Suite sólo se debe modificar a través de Nokia PC Suite.

Sincronización del calendario, la información de los contactos y el email

1. Conecte su dispositivo a una PC compatible. Puede usar una conexión de Internet, Bluetooth o de cable. Además, es posible conectar el soporte de escritorio a una PC con un cable de datos y colocar el dispositivo en el soporte. [Véase Conectividad, pág.95.](#)

Si desea realizar una conexión Bluetooth, es necesario configurar la conexión entre su dispositivo y la aplicación Nokia PC Suite seleccionando Manage connections para abrir el Nokia Connection Manager. Para más instrucciones, consulte el Manual del usuario para Nokia PC Suite.

2. En la PC, abra la aplicación Nokia PC Suite y seleccione Synchronize. Se inicia Nokia PC Sync.
3. Si su dispositivo se encuentra conectado a la PC por medio del cable de datos y el soporte de escritorio, oprima el botón de sincronización en el soporte. Si ha realizado la conexión por medio de Bluetooth, es necesario iniciar la sincronización a través de Nokia PC Sync.

Creación de un nuevo perfil

1. Existe un perfil predeterminado en su dispositivo para la aplicación Nokia PC Suite. Para crear otros perfiles, oprima Menú y seleccione **Archivo** > **Nueva**. Se abre un asistente de creación de perfiles, que lo ayuda a establecer la configuración correcta.
2. Defina las siguientes opciones:
 - **Nombre del perfil** — Ingrese un nombre descriptivo para el perfil.
 - **Tipo de conexión** — Seleccione **Bluetooth** o **Cable de datos** para sincronizar con una computadora o **Internet** para sincronizar con un servidor en Internet.
 - **Punto de acceso** — Si seleccionó **Internet** como el tipo de conexión, seleccione un punto de acceso a Internet.

- **Dirección del host** — Ingrese la dirección del servidor de sincronización.
 - **Puerto** — Si seleccionó Internet como el tipo de conexión, ingrese el número de puerto para el servidor de sincronización.
 - **Nombre de usuario** — Ingrese su ID de usuario para el servidor de sincronización.
 - **Contraseña** — Ingrese su contraseña para el servidor de sincronización.
 - **Confirmar contraseña** — Repita la contraseña para el servidor de sincronización.
3. Seleccione los datos que desea sincronizar, a saber, los contactos, las entradas de calendario o el email.
 4. Ingrese las rutas a las bases de datos en su dispositivo y en el servidor remoto y seleccione **Tipo de sincronización**. Seleccione **Normal** para sincronizar información del dispositivo al servidor remoto y viceversa, **Unidireccional hacia el teléfono** para sincronizar información del servidor remoto al dispositivo o **Unidireccional desde el teléfono** para sincronizar información del dispositivo al servidor remoto.
 5. Seleccione si desea utilizar el perfil que ha creado como perfil de sincronización predeterminado.

Si desea volver a la configuración predeterminada de PC Suite, oprima Menú y seleccione **Herramientas** > **Restaurar perfil de paquete de PC**.

Para editar un perfil existente, seleccione el perfil y oprima **Editar**.

Para establecer uno de los perfiles de sincronización existentes como el perfil predeterminado, seleccione el perfil, oprima Menú y seleccione **Archivo** > **Herramientas** > **Fijar como predeterm.**

Para sincronizar el contenido de la base de datos entre el dispositivo y el servidor, oprima Menú y seleccione **Archivo** > **Sincr.** > **Sincr. lenta**. Observe que este proceso pasa por alto el tipo de sincronización establecido en un perfil.

Para eliminar un perfil, seleccione el perfil y oprima la tecla de retroceso.

Para eliminar la base de datos del dispositivo y reemplazarla con la base de datos del servidor, oprima Menú y seleccione **Archivo** > **Sincr.** > **Reemplazar datos telefónicos**.

Para eliminar la base de datos del servidor y reemplazarla con la base de datos del dispositivo, oprima Menú y seleccione **Archivo** > **Sincr.** > **Reemplazar datos del servidor**.

Una vez que haya sincronizado su dispositivo con una computadora compatible, puede ver un registro de sincronización.

Para abrir el registro de sincronización, seleccione un perfil y oprima **Registro**. El registro muestra, por ejemplo, la fecha y el horario de la sincronización y enumera los posibles errores de sincronización.

Para obtener información adicional sobre la sincronización, consulte el Manual del Usuario para Nokia PC Suite o la ayuda de Nokia PC Sync.

■ Nokia PC Suite

Nokia PC Suite proporciona un conjunto de programas para gestionar el Nokia 9300. Por ejemplo, puede sincronizar sus contactos y la información de calendario, los mensajes de email y las notas de tarea entre el dispositivo y una PC compatible mediante Nokia PC Sync, gestionar carpetas de dispositivo mediante Nokia Phone Browser, realizar copias de seguridad y restaurar datos personales mediante Nokia Content Copier e instalar aplicaciones mediante Nokia Application Installer.

Instale Nokia PC Suite desde el CD-ROM o desde www.nokia.com. Nokia PC Suite sólo se puede utilizar con Windows 2000 y Windows XP. Para obtener instrucciones adicionales acerca de cómo instalar y utilizar PC Suite, consulte el Manual del usuario para Nokia PC Suite en CD-ROM o las ayudas en las aplicaciones de Nokia PC Suite.

Para utilizar Nokia PC Suite, necesita conectar su dispositivo a una PC compatible mediante un cable DKU-2 (USB), Bluetooth o infrarrojo. [Véase Conectividad, pág.95.](#)

- Si desea utilizar el cable, es necesario instalar la última versión del controlador para el cable de conectividad. Este controlador se instala durante la instalación de Nokia PC Suite. Véase el Manual del usuario de Nokia PC Suite para más información.
- Si desea usar Bluetooth, vincule el dispositivo y una PC compatible y configure la PC como autorizada. [Véase Vinculación con un dispositivo, pág.96.](#)
- Si desea utilizar una conexión infrarroja, actívela en el dispositivo. [Véase Infrarrojo, pág.97.](#) Active la conexión infrarroja en la PC compatible, si es necesario.

Es posible que sea necesario instalar o actualizar los controladores para la conexión Bluetooth o infrarroja si desea utilizar el dispositivo como módem. Para más información consulte el CD-ROM del paquete de ventas, www.nokia.com y el Manual del usuario para Nokia PC Suite.

■ Instalación de aplicaciones y software



Importante: Solo instale de sitios que ofrezcan protección adecuada contra software dañinos.

Puede instalar dos tipos de aplicaciones y software en el dispositivo:

- aplicaciones y software diseñados específicamente para el Nokia 9300 o compatibles con el sistema operativo Symbian. Estos archivos de instalación de software tienen la extensión .SIS.

- aplicaciones J2ME™ compatibles con el sistema operativo Symbian. Los archivos de instalación de aplicaciones Java™ tienen las extensiones .JAD o .JAR.

Los archivos de instalación se pueden transferir a su dispositivo desde una computadora compatible, descargar mientras está navegando o enviarse en un mensaje multimedia como archivo adjunto o con Bluetooth. Si utiliza PC Suite para el Nokia 9300 para transferir un archivo, guarde el archivo en la carpeta C:\nokia\installs del dispositivo. Si transfiere un archivo por medio de Microsoft Windows Explorer, guarde el archivo en una tarjeta de memoria (disco local).

Durante la instalación, el dispositivo verifica la integridad del paquete a instalar. El dispositivo muestra información acerca de las verificaciones que se realizan y se le ofrecen opciones para que continúe o cancele la instalación.

[Véase Gestor de certificados, pág.77.](#)

Si ha instalado aplicaciones que requieren una conexión a la red, observe que es posible que aumenten los requisitos de alimentación del dispositivo al utilizar esas aplicaciones.

Instalación del software Symbian

Al instalar una actualización o reparación en una aplicación, debe tener la versión original o una copia de seguridad completa para restaurar la aplicación. Para restaurar la aplicación original, elimine la aplicación e instálela nuevamente desde el archivo de instalación original o desde la copia de seguridad.

Para instalar el software, busque el archivo de instalación en la memoria del dispositivo o en la tarjeta de memoria, seleccione el archivo y oprima la tecla Intro para iniciar la instalación. Por ejemplo, si recibió el archivo de instalación como archivo adjunto de un mensaje de email, vaya al buzón, abra el mensaje de email, seleccione un archivo de instalación y oprima la tecla Intro para iniciar la instalación.

Utilice el gestor de aplicaciones para eliminar software. [Véase Gestor de aplicaciones, pág.73.](#)

Instalación de aplicaciones Java™

1. Busque el archivo de instalación en la memoria del dispositivo o en la tarjeta de memoria, seleccione el archivo y oprima la tecla Intro para iniciar la instalación. Por ejemplo, si recibió el archivo de instalación como archivo adjunto de un mensaje de email, vaya al buzón, abra el mensaje de email, seleccione un archivo de instalación y oprima la tecla Intro para iniciar la instalación.
2. Confirme la instalación. Se requiere una extensión de archivo .JAR para la instalación. Si falta, es posible que el dispositivo le solicite que lo descargue. Si no existe ningún punto de acceso definido, se le solicitará que seleccione uno. Al descargar el archivo .JAR, deberá ingresar el nombre de usuario y la contraseña para acceder al servidor. Éstos se pueden obtener a través de su proveedor de aplicaciones.
3. El dispositivo le informa una vez que se ha finalizado la instalación.



Sugerencia: Al navegar por páginas web, puede descargar un archivo de instalación e instalarlo inmediatamente. Tenga en cuenta, sin embargo, que la conexión se ejecuta en segundo plano durante la instalación.

■ Java™

Puede instalar y ejecutar aplicaciones Java™ en el dispositivo. [Véase Instalación de aplicaciones y software, pág.92.](#)

La plataforma Java para el Nokia 9300 es J2ME™. Puede buscar aplicaciones Java con el explorador, descargarlas a través de la Internet y guardarlas en la carpeta de Aplicaciones.

Para gestionar sus aplicaciones Java, utilice [Gestor de aplicaciones](#).

J2ME en su dispositivo admite dos entornos Java: MIDP y Perfil personal.



Sugerencia: Para obtener información sobre el desarrollo de aplicaciones, visite www.forum.nokia.com. Forum Nokia contiene la plataforma Series 80 Developer, el kit Java Software Development (SDK), herramientas, notas técnicas y aplicaciones.

Java MIDP

El entorno Java Mobile Information Device Profile admite las siguientes API:

- Java CLDC 1.1 — una implementación de "hot spot" que forma parte del sistema operativo Symbian
- Java MIDP 2.0 — seguridad que clasifica las aplicaciones Java de acuerdo a los siguientes dominios: fabricante, operador, tercero confiable or no confiable
- Java WMA — mensajería inalámbrica
- Java Mobile Media — multimedia para dispositivos móviles
- Java Bluetooth — Conectividad Bluetooth y Bluetooth Push para las aplicaciones Java
- Nokia UI — interfaces para sonido y gráficos
- Java DRM — definiciones acerca de cómo utilizar los contenidos
- Java File — servicios de servidor de archivos

Gestión de datos y software

- Java PIM — acceso a los contenidos de la guía telefónica, entradas de calendario y elementos de listas de tareas

Java PP

El entorno Java Personal Profile admite las siguientes API:

- Java CDC 1.0 — conectividad de dispositivo adicional
- Java Foundation Profile 1.0 — compatibilidad de red y entrada/salida
- Java Foundation Profile 1.0 — Especificaciones estándar de interfaz de Java UI y AWT para interfaces, gráficos e imágenes.
- Java UI — especificaciones estándar de interfaz Java
- JDBC — acceso para aplicaciones Java para una base de datos relacional

19. Conectividad

Existen varios tipos diferentes de conectividad que se pueden usar con el dispositivo. Puede usar métodos de conectividad inalámbrica como Bluetooth o infrarrojo o una conexión de cable USB (Bus serial universal) para PC Suite o paso IP.

■ Conexión de cable

Puede conectar el dispositivo a una PC compatible mediante un cable DKU-2 (USB). Conecte el cable a la parte inferior del dispositivo. Véase [Fig. Teclas y conectores, pág.10](#).

También puede conectar el cable al soporte de escritorio del dispositivo.

Tenga en cuenta que debe instalar el controlador DKU-2 en la PC antes de poder realizar una conexión de cable. Vea el CD-ROM del paquete de ventas o visite www.nokia.com para obtener más detalles.

Paso IP

También puede usar un cable para **Paso IP**, que permite que el dispositivo use la conexión de Internet de la computadora. Puede usar el paso IP como cualquier otro punto de acceso de Internet, por ejemplo, para exploración o sincronización remota.

Observe que no puede usar el paso IP y Nokia PC Suite al mismo tiempo. Puede definir los valores de conexión de cable en **Panel Ctrl.** Véase [Config. de cable, pág.75](#).

Tenga en cuenta que no puede activar el módem si selecciona **Paso IP** en la configuración de conexión de cable. Debe usar **Conexión de PC Suite** o **Paso IP anula PC Suite** sin conexión de paso IP activa.

■ Bluetooth

Este equipo satisface la especificación Bluetooth 1.2 y admite los siguientes perfiles: El Generic Access Profile (perfil de acceso genérico), el Serial Port Profile (perfil de puerto serial), el Dial-Up Networking Profile (perfil de acceso telefónico a redes), el Generic Object Exchange Profile (perfil de intercambio de objetos genéricos), el Object Push profile (perfil de empuje de objetos), el SIM Access Profile (perfil de acceso SIM) y el Handsfree Profile (perfil de manos libres). Para garantizar la compatibilidad con otros dispositivos que utilizan la tecnología Bluetooth, utilice sólo los accesorios aprobados por Nokia para este modelo. Compruebe con sus respectivos fabricantes la compatibilidad de otros dispositivos con este equipo.

Podría haber restricciones para el uso de la tecnología Bluetooth en algunas localidades. Consulte a las autoridades locales o su proveedor de servicios.

Las funciones que utilizan la tecnología Bluetooth, o que permiten su activación en segundo plano mientras se utilizan otras funciones, aumentan la demanda de alimentación de la batería y acortan su duración.

La tecnología Bluetooth habilita conexiones inalámbricas gratuitas entre dispositivos electrónicos con un alcance máximo de 10 metros. Se puede usar conexiones Bluetooth para enviar imágenes, videos, textos, tarjetas de presentación, notas de calendario o para conectarse inalámbricamente a dispositivos tales como computadoras que utilicen la tecnología Bluetooth.

Dado que los dispositivos que usan la tecnología Bluetooth se comunican mediante ondas de radio, su dispositivo y los demás dispositivos no necesitan estar a la vista los unos de los otros. Sólo se necesita que ambos dispositivos estén separados por una distancia máxima de 10 metros, aunque la conexión puede verse sujeta a interferencias provenientes de obstrucciones tales como paredes u otros dispositivos electrónicos.

Al activar Bluetooth por primera vez se le pide que indique un nombre para su dispositivo.

Configuración de Bluetooth

Para modificar las configuraciones de Bluetooth seleccione **Escritorio > Herramientas > Panel Ctrl.** y seleccione **Conexiones > Bluetooth**. Seleccione la página **Configuración**.

Defina lo siguiente:

- **Bluetooth activo** — Seleccione **Sí** para habilitar Bluetooth. Al seleccionar **No** se interrumpen todas las conexiones activas de Bluetooth y no se puede usar Bluetooth para enviar o recibir datos.
- **Visibilidad de mi teléfono** — Seleccione **Visible a todos** si desea que otros dispositivos Bluetooth puedan detectar su dispositivo. Si selecciona **Oculto** su dispositivo no podrá ser detectado por otros dispositivos.
- **Mi nombre Bluetooth** — Defina un nombre para su dispositivo. La longitud máxima del nombre es de 247 caracteres.
- **Acceso remoto al SIM** — Seleccione **Activado** para habilitar la comunicación entre un equipo para auto y el dispositivo Nokia 9300. Véase [Perfil de acceso SIM, pág.74](#).

Si activa Bluetooth y cambia su visibilidad a **Visible a todos** otros usuarios de dispositivos Bluetooth podrán ver su dispositivo y su nombre.



Sugerencia: Para activar o desactivar Bluetooth oprima **Chr+**.

Tenga en cuenta que si se desactivó Bluetooth al ingresar el perfil **Fuera línea** debe volver a habilitar Bluetooth de forma manual.

Envío de datos con Bluetooth

Las protecciones de derechos de autor pueden impedir la copia, modificación, transferencia o reenvío de imágenes, tonos de llamada y otro contenido.

Sólo puede haber una conexión Bluetooth activa.

1. Abra la aplicación donde está guardado el elemento que desea enviar. Por ejemplo, para enviar una fotografía a otro dispositivo abra la aplicación **Imágenes**.
2. Seleccione el elemento que desee enviar, oprima **Menu** y seleccione **Archivo > Enviar > Mediante Bluetooth**.
3. Si ha buscado dispositivos Bluetooth en alguna ocasión anterior aparecerá primero una lista de los dispositivos que se encontraron anteriormente. Podrá ver el icono y el nombre del dispositivo. Para iniciar una nueva búsqueda oprima **Buscar de nuevo**. Oprima **Detener** para interrumpir la búsqueda.
4. Seleccione el dispositivo con el que desee conectarse y oprima **Seleccionar**.
5. Si el otro dispositivo requiere vinculación antes de que se puedan transmitir los datos se le pedirá que ingrese una clave de acceso. Cree su propia clave de acceso (de 1-16 caracteres, numéricos) y póngase de acuerdo con el propietario del otro dispositivo Bluetooth para que use el mismo código. El código de acceso sólo se usa una vez y no es necesario memorizarlo. Los dispositivos que no tienen una interfaz del usuario utilizan un código de acceso predeterminado. Después de la vinculación el dispositivo se guarda en la página **Dispositivos vinculados**.
6. Cuando la conexión se establece con éxito aparece la nota **Enviando...**

Recepción de datos con Bluetooth

Si desea recibir datos por medio de la transmisión Bluetooth configure Bluetooth como activo y seleccione la opción **Visible a todos**.

Al recibir datos con Bluetooth desde un dispositivo que no esté autorizado, primero se le preguntará si desea aceptar el mensaje de Bluetooth. Si acepta, el elemento se coloca en la carpeta del Buzón de entrada de la aplicación **Mensajería**.



Sugerencia: Si el elemento recibido no se encuentra en la carpeta del Buzón de entrada vaya a **Escritorio > Oficina > Gestor arch.**, y visualice el contenido de **C:\Mis archivos**

Vinculación con un dispositivo

La vinculación implica autenticación. La vinculación hace que las búsquedas de dispositivos sean más rápidas y fáciles.

Vaya a **Escritorio > Herramientas > Panel Ctrl.** y seleccione **Conexiones > Bluetooth**.

Para realizar la vinculación con un dispositivo seleccione la página **Dispositivos vinculados**. Oprima **Nuevo** y luego **Iniciar** para iniciar una búsqueda de dispositivos. Seleccione el dispositivo con el que desee realizar la vinculación y oprima **Vincular**. Ingrese el código de acceso y oprima **Aceptar**. Si desea autorizar al otro dispositivo oprima **Sí**. Si selecciona **No** los pedidos de conexión del otro dispositivo deberán ser aceptados por separado en cada oportunidad.



Sugerencia: Los usuarios de los dispositivos que usan tecnología Bluetooth deben ponerse de acuerdo con respecto al código de acceso y usar el mismo código de acceso para vincularlos. Los dispositivos que no tienen una interfaz del usuario utilizan un código de acceso predeterminado.

Para cancelar la vinculación seleccione la página **Dispositivos vinculados**. Seleccione el dispositivo cuya vinculación desee cancelar y oprima **Borrar**.

Para asignar un nombre corto para un dispositivo vinculado seleccione la página **Dispositivos vinculados**. Seleccione el dispositivo cuyo nombre desee cambiar y oprima **Editar**. En el campo **Asignar nombre corto** podrá definir un nombre corto (apodo) para facilitarle el reconocer un determinado dispositivo. Este nombre se almacena en la memoria de su dispositivo y no podrá ser visto por los demás usuarios de dispositivos Bluetooth.

Para configurar la autorización o desautorización de un dispositivo seleccione la página **Dispositivos vinculados**. Seleccione el dispositivo y oprima **Editar**. Vaya al campo **Dispositivo autorizado** y seleccione **Sí**. Se podrá realizar conexiones entre su dispositivo y el otro dispositivo sin su conocimiento. No se necesita una aceptación o autorización individual. Seleccione **Sí** para sus propios dispositivos, por ejemplo, su PC o los dispositivos de personas de su confianza. El icono  se agrega al lado de los dispositivos autorizados en la lista de dispositivos vinculados. Si selecciona **No** los pedidos de conexión desde este dispositivo serán aceptados en cada oportunidad.

Para conectarse con un dispositivo Bluetooth seleccione la página **Dispositivos vinculados**. Seleccione el dispositivo de la lista, oprima **Editar** y oprima **Conectar**. Tenga en cuenta que esta opción está disponible sólo con dispositivos de audio que requieren una conexión Bluetooth más estable, como por ejemplo equipos auriculares o equipos para autos de Bluetooth. Dichos dispositivos deben admitir la especificación Bluetooth 1.2 y el perfil Manos libres. Para poner fin a la conexión con el dispositivo seleccionado oprima **Desconectar**.

Perfil de acceso SIM

Mediante una conexión Bluetooth y el perfil de acceso SIM, es posible acceder a la tarjeta SIM mediante un teléfono compatible con accesorios de automóvil. Véase [Perfil de acceso SIM, pág.74](#).

Finalización de una conexión Bluetooth.

Una conexión Bluetooth se desconecta automáticamente después de enviar o recibir datos. Sólo con PC Suite y con algunos accesorios tales como equipos auriculares se puede mantener la conexión aunque no se use activamente.

Verificación del estado de la conexión Bluetooth

 Bluetooth está activo.

 Cuando el icono parpadea es señal de que su dispositivo intenta conectarse con el otro dispositivo.

 Cuando el icono se muestra sin parpadear es señal de que la conexión Bluetooth está activa.

■ Infrarrojo

No apunte los rayos IR (infrarrojos) a los ojos ni deje que interfieran con otros dispositivos IR. Este dispositivo es un producto Láser Clase 1.

Puede usar la transmisión infrarroja para enviar y recibir archivos de otros dispositivos infrarrojos.

1. Coloque los dispositivos de manera que los puertos de infrarrojo queden de frente. El posicionamiento de los dispositivos es más importante que el ángulo o la distancia.

2. Oprima Chr+.

Para cerrar la conexión infrarroja, oprima Chr+ nuevamente.

■ Módem

Puede utilizar el dispositivo como módem junto con una computadora compatible.

Vaya a [Escritorio](#) > [Herramientas](#) > [Módem](#).

Antes de poder utilizar su dispositivo como módem:

- Necesita tener instalado en su computadora un software de comunicación de datos adecuado.
- Debe suscribirse a los servicios de red correspondientes a través de su proveedor de servicios o de su proveedor de servicios de Internet.
- Debe instalar los controladores apropiados en su computadora. Necesita instalar controladores DKU-2 (USB) para la conexión con cable y es posible que deba instalar o actualizar Bluetooth o los controladores infrarrojos.
- Se recomienda que tenga las Nokia Modem Options instalado en su computadora.

Visite www.nokia.com y el Manual del usuario de Nokia PC Suite para más información al respecto.

Para conectar y desconectar el dispositivo a una computadora compatible a través de una conexión infrarroja, oprima [Activar](#).

Para desconectarse, oprima [Desactivar](#).



Sugerencia: Para utilizar el dispositivo como módem a través de una conexión Bluetooth o de cable, deberá conectar el dispositivo a una computadora compatible y activar el módem desde la computadora.

Tenga en cuenta que es posible que no pueda usar algunas de las demás funciones de comunicación cuando el dispositivo se usa como módem.

■ Impresión

Puede imprimir archivos en impresoras compatibles en la mayoría de las aplicaciones. Antes de comenzar a imprimir, asegúrese de que el dispositivo está conectado correctamente a la impresora.

Para imprimir un archivo en una impresora compatible, oprima Menú y seleccione [Archivo](#) > [Imprimir](#) > [Imprimir....](#) Verifique que las configuraciones sean correctas y oprima [Imprimir](#).

Para cambiar la configuración de la impresión, oprima [Opciones](#).

Para obtener una vista previa de un archivo antes de la impresión, oprima Menú, seleccione [Archivo](#) > [Imprimir](#) > [Imprimir...](#) y oprima [Vista preliminar](#). Para comenzar a imprimir en una impresora compatible, oprima [Imprimir](#). Para modificar el tamaño, márgenes, encabezados, pies de página o paginación de un documento, oprima [Config. de página](#).

Configuración de las opciones de impresión

Para cambiar las opciones de impresión de un archivo, oprima Menú, seleccione [Archivo](#) > [Imprimir](#) > [Imprimir...](#) y oprima [Opciones](#).

En la página **Conexión**, configure lo siguiente:

- **Tipo de conexión** — Seleccione el método que desea usar para conectarse a la impresora.
 - 💡 **Sugerencia:** Puede imprimir a través de una conexión Bluetooth o infrarroja, o bien, con otro tipo de conexión de red como GPRS. Si utiliza una conexión de red, necesita conocer el protocolo correcto **Red (LPR)** o **Red (en bruto)**, la dirección IP o el nombre de la impresora, la cola de impresión correcta y un posible nombre de usuario correspondiente a la impresora.
- **Impresora** — Seleccione la impresora correcta. Si selecciona Hewlett-Packard, seleccione el controlador de impresora aquí y la impresora propiamente dicha en **Escritorio > Herramientas > Panel Ctrl. > Extras**.

En la página **Documento**, configure lo siguiente:

- **Número de copias** — Seleccione cuántas copias desea imprimir.

Definición de configuración de página

Para cambiar el tamaño y la orientación de la página, oprima Menú y seleccione **Archivo > Imprimir > Config. de página...** Seleccione la ficha **Tamaño**.

Para cambiar el tamaño de la página, desplácese a **Tamaño de página** y seleccione un nuevo tamaño. Es posible que su impresora no pueda imprimir todas las distintas opciones. Los números en los campos **Ancho** y **Altura** cambian según el tamaño de página seleccionado.

Para definir un tamaño de página personalizado, ingrese los números en los campos **Ancho** y **Altura**.

Para cambiar la orientación de la página impresa, desplácese a **Orientación**. En **Vertical**, la altura es mayor que el ancho. En **Horizontal**, el ancho es mayor que la altura.

Para definir los márgenes de la página, oprima Menú y seleccione **Archivo > Imprimir > Config. de página...** Seleccione la ficha **Márgenes**, desplácese a cada uno de los campos de margen e ingrese un número.

Para ver los nuevos márgenes, cierre el diálogo **Config. de página**, oprima Menú y seleccione **Archivo > Imprimir > Vista preliminar**. Es posible que la impresora no pueda imprimir de forma adecuada los documentos con márgenes muy estrechos.

Para definir un encabezamiento para la página, oprima Menú y seleccione **Archivo > Imprimir > Config. de página...** Seleccione la página **Encabezamiento** e ingrese el texto del encabezamiento. Oprima **Insertar** para usar un nombre de archivo, objeto, números de página, hora o fecha en el encabezamiento.

Para cambiar el aspecto del texto, oprima **Formato**.

Para mover el encabezamiento más cerca o más lejos de la parte superior de la página, desplácese a **Distancia del borde superior de la hoja** e ingrese un número. Es posible que la impresora no pueda imprimir documentos con márgenes muy estrechos de forma adecuada.

Para definir un pie de página para la página, oprima Menú y seleccione **Archivo > Imprimir > Config. de página...** Seleccione la ficha **Pie de página** e ingrese el texto del pie de página. Oprima **Insertar** para usar un nombre de archivo, objeto, números de página, hora o fecha en el pie de página.

Para cambiar el aspecto del texto, oprima **Formato**.

Para mover el pie de página más cerca o más lejos de la parte inferior de la página, desplácese a **Distancia del margen inferior** e ingrese un número.

Para seleccionar el número de la primera página, desplácese a **Iniciar numeración en** e ingrese el número. Normalmente se comenzaría con 1 ó 0.

Para excluir el encabezamiento o pie de página de la primera página, desplácese a **Incluir encabezamiento en primera página** o **Incluir pie en primera página**, oprima **Cambiar** y seleccione **No**.

Problemas con la impresión

Si no se puede conectar el dispositivo a una impresora compatible, el dispositivo muestra una nota.

Los siguientes son algunos puntos de partida para la solución de problemas:

- Impresora - verifique que la impresora esté encendida y en línea, imprima una página de prueba, trate de imprimir a través de una conexión directa a la impresora, verifique que la impresora funcione con otros dispositivos inalámbricos, o verifique que su dispositivo admita el uso de la impresora en cuestión.
- Infrarrojo - compruebe que la transmisión infrarroja esté activada, que los puertos de los dispositivos estén de frente y que ninguno de los puertos esté expuesto a una luz brillante.
- Bluetooth - compruebe que Bluetooth esté activado, que el dispositivo pueda localizar dispositivos Bluetooth que no sean la impresora, y que la impresora esté dentro del alcance del dispositivo y viceversa.

Administración de la configuración de impresión móvil

Para cambiar la configuración al trabajar con una impresora compatible con Hewlett-Packard, vaya a [Escritorio](#) > [Herramientas](#) > [Panel Ctrl.](#) > [Extras](#) > [Sel. de impresora HP](#). Configure lo siguiente:

- **Modelo de impresora** — Seleccione la impresora que desea utilizar.
- **Modo de calidad** — Seleccione la calidad de la impresión de acuerdo con las opciones ofrecidas por su impresora. **Normal** es para impresión de 600 dpi, **Borrador** es para impresión rápida de 300 dpi, **Mejor** es para impresión de 1200 dpi y **Máximo** es para impresión de 2400/4800 dpi. Para ahorrar tinta o aumentar la velocidad de impresión, seleccione **Normal** o **Borrador**.
- **Tipo de medios** — Seleccione el tipo de medio de impresión.
- **Modo de color** — Seleccione si desea imprimir en color o en escala de grises, según las capacidades de la impresora.

■ Configuración remota (servicio de red)

La aplicación [Gestor de dispositivos](#) lo ayuda a configurar los ajustes de conexión, por ejemplo, email, mensajes multimedia o configuración de Internet.

Vaya a [Escritorio](#) > [Herramientas](#) > [Gestor de dispositivos](#).

El servidor generalmente inicia la conexión de configuración remota cuando es necesario actualizar la configuración del dispositivo.

Para iniciar una sesión de configuración, seleccione un perfil de la lista y oprima [Conectar](#). Si no se ha definido ningún perfil de configuración remota, primero debe crear un nuevo perfil.

Para desactivar una configuración, seleccione un perfil, oprima Menú y seleccione [Herramientas](#) > [Desactivar configuración](#). No puede recibir valores de configuración desde ninguno de los servidores de configuración para los cuales tiene un perfil.

Una vez que la sesión de configuración haya finalizado, puede ver la información de estado.

Para abrir el registro de configuración, seleccione un perfil y oprima [Registro de config.](#). El archivo de registro muestra el estado de configuración más reciente del perfil seleccionado.

Creación de nuevos perfiles del servidor de configuración

El perfil del servidor de configuración contiene la configuración del servidor remoto. Puede crear varios perfiles si necesita acceder a varios servidores.

Es posible que su proveedor de servicio le envíe los valores de perfil de configuración en un mensaje especial.

1. Si no hay ningún perfil definido, oprima [Nueva](#), de lo contrario, oprima Menú y seleccione [Archivo](#) > [Nueva](#).
2. Si ya ha definido algún perfil, elija si desea copiar los valores de un perfil existente para utilizarlos como la base del nuevo perfil.
3. Se abre el diálogo [Configuración de perfil](#).

Defina los siguientes valores de configuración en las distintas páginas del diálogo:

- **Nombre de servidor** — Ingrese un nombre para el servidor de configuración.
- **ID de servidor** — Ingrese el ID exclusivo para identificar al servidor de configuración. Consulte al proveedor de servicios o administrador del sistema para obtener el valor correcto.
- **Contraseña** — Escriba una contraseña para identificar el dispositivo ante el servidor. Confirme la contraseña.
- **Activa** — Seleccione **Sí** para permitir que el servidor inicie una sesión de configuración.
- **Aceptadas** — Seleccione **Sí** si no desea que el servidor le pida la confirmación al iniciar una sesión de configuración.
- **Tipo de conexión** — Seleccione cómo desea conectarse al servidor.
- **Punto de acceso** — Seleccione el punto de acceso que desea usar para las conexiones de datos con el servidor.
- **Dirección del host** — Ingrese la dirección URL del servidor. Consulte al proveedor de servicios o administrador del sistema para obtener el valor correcto.
- **Puerto** — Ingrese el número de puerto del servidor. Consulte al proveedor de servicios o administrador del sistema para obtener el valor correcto.
- **Nombre de usuario** — Ingrese su ID de usuario para el servidor de configuración. Consulte al proveedor de servicios o administrador del sistema para obtener el ID de usuario correcto.
- **Contraseña** — Ingrese la contraseña para el servidor de configuración. Confírmela en el campo [Confirmar contraseña](#). Consulte al proveedor de servicios o administrador del sistema para obtener la contraseña correcta.
- **Autenticación de http** — Seleccione **Sí** si necesita enviar su nombre de usuario y contraseña al servidor HTTP. En el diálogo [Autenticación de HTTP](#), ingrese su nombre de usuario y contraseña y oprima [Terminado](#).

Para editar los valores del perfil de configuración, seleccione el perfil y oprima [Editar](#).

Para eliminar un perfil, seleccione el perfil y oprima la tecla de retroceso.



Sugerencia: Si ha eliminado o modificado el perfil PC Suite predeterminado, puede restaurarlo presionando Menú y seleccionando [Herramientas](#) > [Restaurar perfil de paquete de PC](#).

■ Conexiones de datos

Este dispositivo admite datos en paquetes (GPRS), llamadas de datos de alta velocidad (HSCSD), y llamadas de datos GSM.

Datos en paquetes (servicio de radio en paquete general, GPRS)

GPRS activa el acceso inalámbrico de teléfonos móviles a las redes de datos (servicio de red). GPRS utiliza una tecnología de datos en paquetes donde la información se envía en pequeñas ráfagas de datos a través de la red móvil. La ventaja de enviar datos en paquetes es que la red sólo se ocupa cuando se envían o se reciben los datos. Como GPRS utiliza la red con eficiencia, permite una configuración rápida de la conexión de datos y una transmisión de datos de alta velocidad.

Es necesario que se suscriba al servicio GPRS. Para conocer la disponibilidad y cómo suscribirse a GPRS, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios.

El servicio GPRS mejorado (EGPRS) es similar a GPRS, pero permite una conexión más rápida. Para obtener más información sobre la disponibilidad de EGPRS y la velocidad de transferencia de datos, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios. Tenga en cuenta que una vez que haya seleccionado GPRS como portador de datos, el dispositivo utiliza EGPRS en lugar de GPRS si está disponible en la red.

Tenga en cuenta que durante una llamada de voz, es imposible establecer una conexión GPRS, y cualquier conexión GPRS existente se coloca en espera.

Llamadas de datos de alta velocidad (datos conmutados de circuito de alta velocidad, HSCSD)

HSCSD permite velocidades de transmisión de datos hasta 43,2 kb/s: una velocidad cuatro veces más rápida que las velocidades de datos estándar de la red GSM. HSCSD es comparable a la velocidad de muchos módems de computadora que se comunican con redes telefónicas fijas.

Para conocer la disponibilidad y cómo suscribirse a los servicios de datos de alta velocidad, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios.

Tenga en cuenta que el envío de datos con HSCSD puede agotar la batería más rápido que las llamadas de voz o de datos normales, ya que es posible que el dispositivo envíe datos a la red con más frecuencia.

Llamadas de datos GSM

Una llamada de datos GSM permite velocidades de transmisión de datos de hasta 14,4 kb/s. Para conocer la disponibilidad y cómo suscribirse a los servicios de datos, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios.

■ Gestor de conexión

A través de [Monitor cnx.](#), es posible visualizar información sobre las conexiones de red activas y cerrar las conexiones sin usar. Vaya a [Escritorio](#) > [Herramientas](#) > [Monitor cnx.](#)



Nota: El tiempo real facturado por su proveedor de servicio para las llamadas podría variar según los servicios de red, redondeo de la factura, impuestos, y así sucesivamente.

Para visualizar los detalles sobre las conexiones de red, seleccione la conexión de la lista y oprima [Detalles](#). La información que se muestra depende del tipo de conexión de red.

Para cerrar una conexión de red, seleccione la conexión de la lista y oprima [Desconectar](#).

Para cerrar todas las conexiones de red activas de manera simultánea, oprima Menú y seleccione [Herramientas](#) > [Desconectar todas](#).

Para ver la cantidad de datos enviados y recibidos por medio de GPRS, oprima Menú, seleccione [Contadores](#) > [Contador GPRS](#).

Para ver información acerca de una dirección IP, oprima Menú y seleccione [Herramientas](#) > [Dirección IP](#). La información sobre una dirección IP sólo se puede visualizar si la conexión está establecida, y no mientras se activa.

20. Personalización del dispositivo

Su dispositivo se puede personalizar de varias maneras.

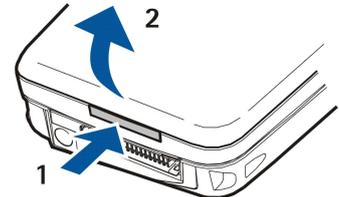
- Cubiertas: puede cambiar la cubierta delantera del dispositivo.
- Teclas de selección de cubierta: puede cambiar las funciones que aparecen arriba de las teclas de selección izquierda y derecha.
- Escritorio: puede organizar en grupos las aplicaciones, los atajos y las notas y crear nuevas carpetas en el escritorio.
- Tecla Mía: puede configurar mi tecla para abrir su aplicación favorita.
- Imágenes de fondo: puede establecer una imagen de fondo para su pantalla telefónica de cubierta y la pantalla de su comunicador.
- Esquema de colores: puede cambiar el esquema de colores de su dispositivo.

Cambiar la cubierta delantera

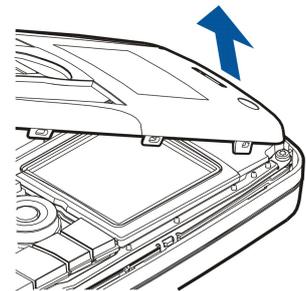


Nota: Antes de retirar la cubierta, siempre apague el teléfono y desconecte el cargador y cualquier otro dispositivo. No toque los componentes electrónicos mientras cambia las cubiertas. Siempre guarde y use el teléfono con las cubiertas instaladas.

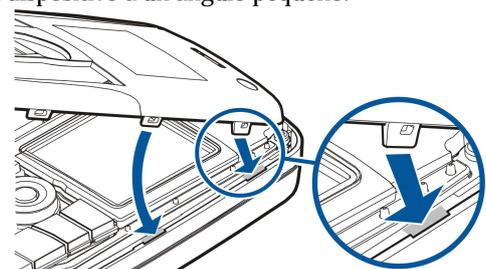
1. Presione el botón liberador de la cubierta frontal (1) y levante la cubierta frontal (2) en el sentido indicado por la flecha. Comience en la parte inferior del dispositivo, y termine soltando las trabas en la parte superior del dispositivo.



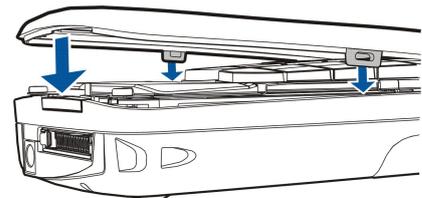
2. Levante la cubierta frontal en el sentido indicado por la flecha.



3. Para colocar de nuevo la cubierta, alinee las trabas con la parte superior del dispositivo a un ángulo pequeño.



4. Presione la cubierta hacia abajo hasta que quede colocada correctamente.



■ Teclas de selección de cubierta

La tecla de selección izquierda en el modo de espera es **Ir a**. Puede usar la tecla como atajo para sus funciones favoritas. Para activar una función, desplácese a ella y oprima **Selecc.**

Para agregar una función a la lista de atajos, oprima **Opc.**, seleccione **Selec. opciones**, desplácese a una función y oprima **Marcar**. Para eliminar una función de la lista, seleccione la función y oprima **Deshac.**

Para reordenar las funciones en la lista, oprima **Opc.** y seleccione **Organizar**. Desplácese a la función que desea mover, oprima **Mover** y seleccione el lugar donde desea mover la función.



■ Escritorio

El escritorio se puede ordenar de varias maneras. Es posible colocar las aplicaciones en grupos distintos a los originales, crear nuevos grupos, cambiar los nombres de los grupos y modificar los iconos y los nombres de las aplicaciones mismas. Además, es posible cambiar la imagen de fondo del escritorio. [Véase Escritorio, pág.22.](#)

■ Tecla Mía

Tecla mía se puede configurar de manera que abra la aplicación que usted desee. [Véase Mi propia clave, pág.72.](#)

■ Papel tapiz y los esquemas de colores

Puede establecer una imagen de fondo para la pantalla de cubierta y la pantalla de su comunicador. El dispositivo incluye varios papeles tapiz preinstalados. [Véase Papeles tapiz, pág.72.](#)

También puede cambiar el esquema de colores de su dispositivo. Si cambia el esquema de colores por medio del Panel de control, los colores de la interfaz de comunicador también se verán afectados. [Véase Pantalla, pág.72.](#) El esquema de colores de la cubierta telefónica se puede cambiar mediante el menú **Configuración** en la cubierta. [Véase Configuración, pág.19.](#)

21. Atajos

Los siguientes son algunos de los atajos del teclado disponibles en su dispositivo. Los atajos pueden agilizar el uso de las aplicaciones.

Tiene a su disposición varias combinaciones de atajos:

- Los atajos con Ctrl+tecla le brindan acceso a las funciones del menú. Por ejemplo, al presionar Ctrl+N en Web se crea una nueva ventana, en Contactos una nueva tarjeta de contacto y en Mensajería un nuevo mensaje.
- Por regla general se utiliza la combinación Mayús+tecla para insertar caracteres y símbolos adicionales. Por ejemplo, se puede presionar Mayús+tecla numérica para insertar comillas, signos de admiración o paréntesis.
- Ciertas funciones pueden activarse mediante las combinaciones Chr+tecla. Por ejemplo, se presiona Chr+[?] para obtener información adicional acerca de la tarea en curso o Chr+[?] para activar y desactivar la transmisión infrarroja.



Sugerencia: Diversos atajos se muestran próximos a las opciones de menú en las aplicaciones.

■ Atajos generales

Ctrl+A	Seleccionar todos
Ctrl+C	Copiar
Ctrl+D	Borrar
Ctrl+F	Buscar
Ctrl+I	Ordenar
Ctrl+M	Mover
Ctrl+N	Nuevo
Ctrl+O	Abrir
Ctrl+P	Imprimir
Ctrl+S	Guardar
Ctrl+T	Pantalla completa
Ctrl+V	Pegar
Ctrl+X	Cortar
Ctrl+Z	Deshacer
Mayús+Ctrl+E	Ampliar o reducir (Zoom)
Mayús+Ctrl+G	Siguiente
Mayús+Ctrl+L	Registro
Mayús+Ctrl+P	Anterior
Mayús+Ctrl+S	Guardar como
Mayús+Ctrl+U	Configuración de página
Mayús+Ctrl+V	Vista preliminar
Mayús+Ctrl+Z	Editar
Mayús+Retrosceso	Borrar texto de la derecha
Ctrl+Teléfono	Mostrar las llamadas recientes en la aplicación de teléfono
Chr+alfabeto	Insertar carácter con acento
Chr+Tab	Alternar entre las aplicaciones abiertas
Chr+tecla Teléfono	Volver a marcar el último número marcado
Chr+tecla Mensajería	Recuperar correo
Mayús+Ctrl+Chr+S	Imagen de pantalla

Atajos

■ Atajos específicos de aplicaciones

Aplicación Escritorio

Ctrl+P	Propiedades
Mayús+Ctrl+S	Mostrar en grupos
Ctrl+Mi propia clave	Configuración de Mi propia clave

Reloj

Ctrl+B	Cancelar alarma
Ctrl+E	Ver detalles de la ciudad
Ctrl+K	Configuración de alarma
Ctrl+T	Configurar fecha y hora
Mayús+Ctrl+A	Visor de alarmas
Mayús+Ctrl+E	Ver detalles del país o región
Mayús+Ctrl+N	Agregar una nueva ciudad
Mayús+Ctrl+Q	Configurar el tipo de reloj
Mayús+Ctrl+T	Detalles de una ciudad remota
Mayús+Ctrl+W	Reloj mundial

Teléfono

Ctrl+P	Ver número de serie (IMEI)
Mayús+Ctrl+B	Restricción de llamadas
Mayús+Ctrl+M	Buzones de voz
Mayús+Ctrl+O	Otras configuraciones
Mayús+Ctrl+P	Configuración de perfiles
Mayús+Ctrl+S	Marcaciones fijas
Mayús+Ctrl+V	Retransmisión de llamadas

Contactos

Ctrl+K	Configuraciones
Ctrl+M	Pertenencia a grupos (en una tarjeta de contacto abierta)
Ctrl+N	Nueva tarjeta de contacto
Ctrl+P	Propiedades de la base de datos
Ctrl+R	Tono de timbre (en una tarjeta de contacto abierta)
Ctrl+T	Plantillas de tarjeta
Mayús+Ctrl+B	Nueva base de datos
Mayús+Ctrl+C	Copiar en
Mayús+Ctrl+D	Quitar la imagen (en una tarjeta de contacto abierta)
Mayús+Ctrl+M	Mover a
Mayús+Ctrl+N	Crear nuevo grupo
Mayús+Ctrl+O	Insertar imagen (en una tarjeta de contacto abierta)

Mensajería

Ctrl+B	Recuperar nuevos mensajes
Ctrl+G	Recuperar correo
Ctrl+I	Ordenar según (ordena de acuerdo con la propiedad que ya ha seleccionado, por ejemplo, fecha o remitente)
Ctrl+L	Conectarse, o desconectarse si la conexión está activa

Atajos

Ctrl+Q	Propiedades
Ctrl+R	Responder
Ctrl+T	Expandir contenido de carpetas
Ctrl+U	Desconectar
Ctrl+Y	Cambiar la conexión
Mayús+Ctrl+A	Recuperar todos los mensajes
Mayús+Ctrl+B	Recuperar los mensajes seleccionados
Mayús+Ctrl+E	Cambiar el nombre de la carpeta seleccionada
Mayús+Ctrl+F	Retransmitir mensaje seleccionado
Mayús+Ctrl+N	Crear una nueva carpeta
Mayús+Ctrl+R	Responder a todos
Mayús+Ctrl+S	Almacenamiento de artículos enviados
Mayús+Ctrl+T	Configuración de cuenta
Mayús+Ctrl+Z	Borrar mensajes localmente
Chr+Mensajería	Recuperar correo

Calendario

Ctrl+A	Crear un nuevo aniversario
Ctrl+E	Crear un nuevo memorándum
Ctrl+G	Ir a fecha
Ctrl+K	Editar configuración de vista
Ctrl+N	Crear nueva reunión
Ctrl+Q	Cambiar vista
Ctrl+S	Creación de una nueva nota de tarea
Ctrl+T	Editar fecha y hora
Mayús+Ctrl+A	Configurar Aniversario como el tipo de ingreso predeterminado
Mayús+Ctrl+C	Entrada tachada
Mayús+Ctrl+D	Mover o borrar el objeto seleccionado
Mayús+Ctrl+E	Configurar Reunión como el tipo de entrada predeterminado
Mayús+Ctrl+K	Editar configuración general
Mayús+Ctrl+M	Importar entradas
Mayús+Ctrl+O	Establecer Nota de tarea como el tipo de entrada predeterminado
Mayús+Ctrl+P	Propiedades
Mayús+Ctrl+R	Configurar Memorándum como el tipo de entrada predeterminado
Mayús+Ctrl+T	Entrada provisional
Ctrl+Calendar	Abrir la fecha actual en la Vista del día
Tecla Calendar	Cambiar vista

Documentos

Ctrl+B	Negrita
Ctrl+G	Ir a la página
Ctrl+I	Cursiva
Ctrl+U	Subrayado
Mayús+Ctrl+A	Formato de alineación de párrafo
Mayús+Ctrl+B	Formato de lista con puntos

Atajos

Mayús+Ctrl+D	Formato de bordes
Mayús+Ctrl+F	Formato de tipo de letra
Mayús+Ctrl+G	Formato de estilo
Mayús+Ctrl+J	Ver detalles del objeto seleccionado
Mayús+Ctrl+K	Preferencias
Mayús+Ctrl+N	Formato de interlineado
Mayús+Ctrl+O	Insertar objeto
Mayús+Ctrl+Y	Formato de tabulaciones
Mayús+Ctrl+Z	Editar el objeto seleccionado

Hoja

Ctrl+H	Cambiar nombre de hoja
Ctrl+M	Inmovilizar paneles
Ctrl+Q	Ver hojas
Ctrl+W	Insertar nueva hoja
Ctrl+Y	Insertar celdas
Mayús+Ctrl+A	Formato de alineación de celdas
Mayús+Ctrl+B	Formato de los bordes de las celdas
Mayús+Ctrl+C	Insertar nuevo gráfico
Mayús+Ctrl+D	Borrar celda
Mayús+Ctrl+F	Formato de tipo de letra
Mayús+Ctrl+G	Insertar un salto de página
Mayús+Ctrl+H	Formato de altura de fila
Mayús+Ctrl+I	Insertar una función
Mayús+Ctrl+N	Formato de números
Mayús+Ctrl+O	Configuraciones
Mayús+Ctrl+P	Formato de color de fondo de celda
Mayús+Ctrl+R	Recalcular
Mayús+Ctrl+T	Mostrar título
Mayús+Ctrl+W	Formato de ancho de columna
Mayús+Ctrl+X	Borrar celda

Presentación

Ctrl+T	Modo de pantalla completa
Mayús+Ctrl+A	Formato de alineación
Mayús+Ctrl+F	Formato de tipo de letra
Mayús+Ctrl+J	Formato del objeto seleccionado
Mayús+Ctrl+V	Ver presentación de diapositivas
Tecla Enter	Iniciar edición de texto
Tecla Esc	Cancelar edición de texto

Gestor arch.

Ctrl+E	Expandir vista
Ctrl+H	Mostrar todos los archivos
Ctrl+I	Ordenar según (la propiedad que ya haya seleccionado, por ejemplo, nombre o fecha)

Atajos

Ctrl+N	Nuevo archivo
Ctrl+O	Contraer vista
Ctrl+P	Propiedades
Ctrl+R	Cambio de nombre del objeto seleccionado
Ctrl+U	Subir un nivel
Mayús+Ctrl+B	Crear copia de seguridad en tarjeta de memoria
Mayús+Ctrl+I	Orden de clasificación (el orden que ya ha seleccionado, por ejemplo, ascendente)
Mayús+Ctrl+K	Configuraciones
Mayús+Ctrl+N	Crear una nueva carpeta
Mayús+Ctrl+Q	Cambiar contraseña de la tarjeta de memoria
Mayús+Ctrl+R	Restaurar desde la tarjeta de memoria

Calculadora

Ctrl+B	Restar
Ctrl+F	Invertir diseño
Ctrl+I	Sumar
Ctrl+R	Recuperar
Ctrl+Y	Mapa de funciones
Mayús+Ctrl+C	Borrar todo
Mayús+Ctrl+D	Calculadora
Mayús+Ctrl+S	Calculadora científica

Web

Ctrl+B	Agregar a los marcadores
Ctrl+E	Cerrar el explorador
Ctrl+G	Atrás
	Ir al marcador (en la vista de marcadores)
Ctrl+H	Ir a la página de inicio
Ctrl+I	Cargar todas las imágenes
	Insertar nueva carpeta (en la vista de marcadores)
Ctrl+K	Configuraciones
Ctrl+M	Ajustar a pantalla
Ctrl+N	Abrir una nueva ventana
Ctrl+R	Recargar
Ctrl+T	Modo de pantalla completa
Ctrl+U	Desconectar
Ctrl+W	Ver lista de ventanas
Ctrl+Y	Cambiar la conexión
Ctrl+Z	Detener
Mayús+Ctrl+B	Marcadores
	Editar marcador (en la vista de marcadores)
Mayús+Ctrl+D	Ver descargas
Mayús+Ctrl+F	Recargar marco
Mayús+Ctrl+G	Retransmitir
Mayús+Ctrl+I	Cambiar nombre de carpeta (en la vista de marcadores)

A t a j o s

Mayús+Ctrl+O	Abrir archivo
Mayús+Ctrl+R	Recargar todo
Mayús+Ctrl+S	Guardar marco como...
Mayús+Ctrl+T	Ver barra de título

Imágenes

Ctrl+B	Imagen anterior (con una imagen abierta)
Ctrl+F	Imagen siguiente (con una imagen abierta)
Ctrl+R	Rotar imagen (con una imagen abierta)
Ctrl+T	Pantalla completa (con una imagen abierta)

Grabadora de voz

Ctrl+L	Repetir
Ctrl+M	Desactivar sonido
Ctrl+R	Cambiar nombre
Mayús+Ctrl+K	Configuraciones

Reproductor de música

Ctrl+B	Pista anterior
Ctrl+F	Pista siguiente
Ctrl+I	Ordenar según (la propiedad que ya haya seleccionado)
Ctrl+L	Repetir todo
Ctrl+M	Desactivar sonido

RealPlayer

Ctrl+B	Clip anterior (con videoclip abierto)
Ctrl+F	Clip siguiente (con videoclip abierto)
Ctrl+M	Desactivar sonido (con videoclip abierto)
Ctrl+R	Repetir una vez (con videoclip abierto)
Ctrl+T	Pantalla completa (con videoclip abierto)
Mayús+Ctrl+K	Configuraciones
Mayús+Ctrl+S	Guardar clip como (con videoclip abierto)

Gestor de dispositivos

Mayús+Ctrl+C	Conectar
--------------	----------

22. Transmisión de datos

Este dispositivo emplea las capacidades de transmisión de datos de la red GSM para enviar mensajes multimedia, mensajes cortos y mensajes de email y para establecer conexiones, por ejemplo, con computadoras remotas.

Las conexiones de datos inalámbricas se pueden realizar desde la mayoría de las ubicaciones donde opera el dispositivo, pero se recomienda mover el dispositivo a una ubicación donde se pueda obtener la señal inalámbrica más potente posible. Cuando la señal es potente, la transmisión de datos es eficiente. Las comunicaciones de datos inalámbricas pueden operar de manera diferente a las comunicaciones de datos transmitidas por cable. Esto se debe a las características inherentes del entorno inalámbrico. Es posible que sus conexiones inalámbricas experimenten "ruido", baja señal o pérdida de señal y distorsiones.

■ Ruido

La interferencia radial proveniente de artículos y equipos electrónicos, así como de otros teléfonos, puede afectar la calidad de la transmisión de datos inalámbrica.

■ Itinerancia (Roaming)

A medida que el usuario del dispositivo se mueve de una celda de red a otra, la potencia de señal del canal puede disminuir. La red puede pasar al usuario a una área de cobertura y frecuencia donde la señal es más potente. También puede producirse la itinerancia (roaming) de red cuando el usuario permanece en la misma ubicación, debido a las variaciones en las cargas de tráfico de red. Dicha itinerancia puede provocar pequeñas demoras en la transmisión.

■ Descarga electrostática

Una descarga de electricidad estática de un dedo o de un conductor puede provocar funciones erróneas en los dispositivos eléctricos. La descarga puede provocar distorsiones en la pantalla e inestabilidad en la operación de software. Las conexiones inalámbricas pueden volverse poco confiables, los datos pueden dañarse y la transmisión puede interrumpirse. En ese caso, necesitará finalizar la llamada en curso (de haberla), apagar el dispositivo (si está encendido) y retirar la batería. Luego vuelva a colocar la batería y establezca una nueva conexión inalámbrica.

■ Puntos muertos y desenganche

Los puntos muertos son áreas donde las señales radiales no pueden recibirse. El desenganche se produce cuando el usuario del dispositivo pasa por un área donde la señal radial se encuentra bloqueada o reducida debido a características geográficas o estructuras grandes.

■ Degradación de señal

La distancia y la presencia de obstáculos pueden hacer que las señales queden desfasadas. También pueden provocar señales reflejadas. Ambas situaciones provocan la pérdida de la potencia de señal.

■ Potencia de señal baja

Debido a la distancia o a la presencia de obstáculos, es posible que la potencia de señal radial de un sitio de celda no tenga la potencia o estabilidad suficiente como para ofrecer una conexión de datos confiable para la comunicación. Por lo tanto, para garantizar la mejor comunicación posible, recuerde los siguientes puntos:

- La conexión de datos funciona mejor cuando el dispositivo se encuentra en una posición estacionaria. No se recomienda intentar establecer una comunicación de datos inalámbrica dentro de un vehículo en movimiento.
- No coloque el dispositivo sobre una superficie de metal.
- Verifique en la pantalla del dispositivo si la potencia de señal es lo suficientemente alta. Si mueve el dispositivo dentro de una habitación, especialmente hacia una ventana, puede aumentar la potencia de la señal. Si una señal no es lo suficientemente potente como para admitir una llamada de voz, no debe intentar realizar la conexión de datos hasta que pueda encontrar una ubicación con una recepción mejor.

23. Accesorios originales de Nokia

Hay una amplia gama de accesorios disponibles para su dispositivo. Seleccione los accesorios que se adapten a sus necesidades de comunicación específicas.

Accesorios compatibles:

- Equipo Auricular Inalámbrico Compacto HS-4W
- Equipo Auricular HS-5
- Equipo Auricular Compacto HDB-4
- Equipo Auricular Retráctil HS-10
- Equipo Auricular Estéreo HDS-3
- Equipo Auricular para Radio HS-2R
- Loopset Inductivo LPS-4
- Manos Libres con Apoyacabezas BHF-3
- Soporte Móvil CR-6
- Acoplador de Antena AD-13
- Cargador Móvil LCH-12
- Tarjeta de Memoria DTS-64
- Unidad de Memoria MMC de 128MB
- Cable de Conectividad DKU-2
- Soporte de Escritorio de Conectividad DT-4
- Marco de Imagen SU-4
- Marco de Imagen SU-7
- Batería BP-5L

Para averiguar la disponibilidad de los accesorios, consulte a su distribuidor local. Algunas reglas prácticas para la operación de accesorios:

- Mantenga los accesorios fuera del alcance de los niños.
- Al desconectar el cable de alimentación de cualquier accesorio, sujete y tire del enchufe, no del cable.
- Verifique regularmente que el equipo telefónico móvil de un vehículo esté montado y que funcione correctamente.

Utilice sólo las baterías, cargadores y accesorios aprobados por el fabricante del teléfono. El uso de cualquier otro tipo de elemento puede invalidar cualquier aprobación o garantía aplicada al teléfono y puede ser peligroso.

■ Batería

Información técnica

Tipo	Técnico	Capacidad	Tiempo de conversación	Tiempo de reserva
BP-5L	Li-Po	1300 mAh	Hasta 4-6 horas	Hasta 4-6 horas

Puede producirse una variación en los tiempos de conversación y de reserva, según la tarjeta SIM, la configuración de red y de uso y el estilo y entorno de uso.

■ Equipo Auricular Compacto HDB-4

Este equipo pequeño y liviano tiene un hermoso diseño característico de Nokia. Ofrece una excelente calidad de audio. Puede contestar y finalizar llamadas presionando el botón en el micrófono del equipo.



Información sobre la batería

El dispositivo recibe alimentación eléctrica a través de una batería recargable. El rendimiento óptimo de una batería nueva se obtiene solamente después de dos o tres ciclos completos de carga y descarga. La batería se puede cargar y descargar numerosas veces, pero con el tiempo se gastará. Cuando los tiempos de conversación y espera sean notablemente más cortos de lo normal, compre una batería nueva. Utilice únicamente las baterías aprobadas por Nokia y recárguelas sólo con los cargadores aprobados por Nokia para este dispositivo.

Desconecte el cargador del enchufe eléctrico y del dispositivo cuando no esté en uso. No deje la batería conectada a un cargador. La sobrecarga puede acortar su vida útil. Si una batería totalmente cargada no se utiliza por un tiempo, se descargará paulatinamente. Las temperaturas extremas pueden afectar la capacidad de carga de la batería.

Utilice la batería sólo para la finalidad expuesta aquí. No utilice nunca el cargador o la batería si están dañados.

No cause cortocircuito en la batería. Puede producirse un cortocircuito accidental si un objeto metálico, como una moneda, un clip o un bolígrafo ocasiona la conexión directa de los terminales positivo (+) y negativo (-) de la batería. (Éstas parecen bandas metálicas en la batería.) Esto puede ocurrir, por ejemplo, si lleva consigo una batería de repuesto en el bolsillo o en la cartera. El cortocircuito de las terminales puede dañar la batería o el objeto que esté conectado a ella.

Si deja la batería en lugares calientes o fríos como, por ejemplo, un vehículo completamente cerrado en verano o en invierno, reducirá la capacidad y la duración de la misma. Intente mantener la batería siempre entre los 15 °C y 25 °C. Un dispositivo con la batería demasiado fría o caliente puede dejar de funcionar temporalmente, aun cuando la batería se encuentre completamente cargada. El rendimiento de la batería se ve particularmente limitado en temperaturas inferiores al punto de congelación.

¡No deseche las baterías tirándolas al fuego! Elimine las baterías conforme a las normativas locales. Recíclelas siempre que sea posible. No las tire a la basura doméstica.

■ Normas de autenticación de la batería Nokia

Siempre use baterías auténticas de Nokia para su seguridad. Para verificar si está consiguiendo una batería original Nokia, cómprela en un centro de distribución autorizado por Nokia, busque el logotipo Nokia Original Enhancements en el empaque e inspeccione la etiqueta holográfica realizando los siguientes pasos:

Realizar con éxito los cuatro pasos no asegura totalmente la autenticidad de la batería. Si tiene alguna razón para creer que su batería no es batería auténtica y original de Nokia, evite de usarla y llévela al centro más cercano de servicio autorizado por Nokia o a un distribuidor Nokia para pedir asistencia. Su distribuidor Nokia o centro de servicio Nokia inspeccionará la batería para confirmar su autenticidad. Ante la imposibilidad de verificar la autenticidad de la batería, devuélvala al lugar de compra.

Autenticación del holograma

1. Al mirar el holograma en la etiqueta, debería ver el símbolo de Nokia: las manos conectadas desde un ángulo y el logo Nokia Original Enhancements desde otro ángulo.
2. Cuando mueve el holograma a un ángulo hacia el lado izquierdo, derecho, arriba y abajo, verá 1, 2, 3 y 4 puntitos en cada lado respectivamente.
3. Raspe el lado de la etiqueta para revelar un código de 20 dígitos, por ejemplo, 12345678919876543210. Gire la batería de tal forma que los números se vean hacia arriba. El código de 20 dígitos se lee empezando con el número de la fila superior seguido por la fila inferior.
4. Confirme la validez del código de 20 dígitos realizando las instrucciones en www.nokia.com/batterycheck. Para crear un mensaje de texto, ingrese el código de 20 dígitos, por ejemplo 12345678919876543210, y envíe a +44 7786 200276.

Debería recibir una mensaje indicando si el código puede ser autenticado.



¿Qué ocurre si la batería no es auténtica?

Si no puede confirmar que su batería Nokia con el holograma en la etiqueta no es una batería auténtica de Nokia, no la use. Llévelo al centro más cercano de servicio autorizada Nokia o distribuidor para pedir asistencia. El uso de una batería no

Información sobre la batería

homologado por el fabricante podría ser peligroso y podría resultar en un rendimiento inferior y perjudicar su dispositivo y sus accesorios. También, podría invalidar cualquier homologación o garantía aplicable al dispositivo.

Para más información sobre las baterías originales Nokia, visite, www.nokia.com/battery.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Este dispositivo es un producto de diseño y fabricación excelentes, y debe tratarse con cuidado. Las sugerencias que se presentan a continuación le ayudarán a mantener la cobertura de su garantía.

- Mantenga el dispositivo seco. La precipitación, la humedad y los líquidos contienen minerales que pueden oxidar los circuitos electrónicos. Si el dispositivo se moja, extraiga la batería y espere que el dispositivo se seque por completo antes de reemplazarla.
- No utilice ni guarde el dispositivo en lugares sucios o polvorientos. Las piezas móviles y los componentes electrónicos podrían dañarse.
- No guarde el dispositivo en lugares calurosos. Las altas temperaturas pueden reducir la duración de los dispositivos electrónicos, dañar las baterías y deformar o derretir algunos tipos de plástico.
- No guarde el dispositivo en lugares fríos. Cuando el dispositivo recupera su temperatura normal, la humedad puede condensar en el interior del dispositivo y dañar las placas de circuitos electrónicos.
- Sólo abra el dispositivo de acuerdo con las instrucciones que figuran en este manual.
- No deje caer, golpee ni mueva bruscamente el dispositivo. El manejo brusco puede romper las placas de circuitos internos y las piezas mecánicas delicadas.
- No utilice productos químicos perjudiciales, disolventes ni detergentes fuertes para limpiar el dispositivo.
- No pinte el dispositivo. La pintura puede obstruir las piezas móviles e impedir su funcionamiento correcto.
- Utilice únicamente la antena suministrada o una de repuesto aprobada. Las antenas, alteraciones o elementos conectados no autorizados podrían dañar el dispositivo y constituir una violación de las normativas sobre aparatos de radio.

Todas estas recomendaciones se aplican de igual forma al dispositivo, la batería, el cargador y todos los accesorios. Si algún dispositivo no funciona correctamente, llévelo al distribuidor autorizado más cercano.

Información adicional sobre la seguridad

■ Dispositivos médicos

El funcionamiento de cualquier equipo de transmisión radial, incluyendo teléfonos celulares, puede interferir con el funcionamiento de dispositivos médicos que están inadecuadamente protegidos. Si tiene alguna pregunta o para determinar si tales aparatos tienen blindaje contra la energía externa de RF, consulte a un médico o al fabricante del dispositivo médico. Apague su teléfono en instalaciones de cuidado sanitario donde tengan avisos puestos avisándole que lo apague. Puede que los hospitales y centros de sanidad estén empleando equipos delicados que podrían ser afectados por la potencia de las señales RF.

■ Marcapasos

Los fabricantes de marcapasos recomiendan que se mantenga una separación mínima de 15.3 cms (6 pulgadas) entre un teléfono celular y un marcapasos con el fin de minimizar la potencia para interferencias. Estas recomendaciones son consistentes con la investigación independiente efectuada y recomendada por la entidad Wireless Technology Research. Para minimizar la potencia para interferencias, las personas que llevan marcapasos deberían

- Mantener siempre una distancia de más de 15.3 cms (6 pulgadas) entre el dispositivo y el marcapasos siempre que tengan el dispositivo encendido.
- No deben llevar el dispositivo en el bolsillo superior (chaqueta o camisa).
- Sostenga el dispositivo en la oreja contraria al marcapasos.

Si tiene alguna razón para sospechar que existen interferencias, debería apagar inmediatamente su teléfono.

■ APARATOS AUDITIVOS

Algunos dispositivos celulares digitales podrían interferir con ciertos aparatos auditivos. En caso de tal interferencia, consulte con su proveedor de servicio.

■ Automóviles

Las señales de RF pueden afectar los sistemas electrónicos que están inadecuadamente instalados o protegidos en los automóviles, por ejemplo, sistemas electrónicos de inyección directa, sistemas electrónicos de frenos antirresbalantes (antibloqueo), sistemas electrónicos de control de velocidad, o sistemas de airbag. Para más información, consulte con el fabricante o el concesionario del vehículo o de cualquier equipo que haya sido añadido en su automóvil.

Sólo personal especializado debe reparar el teléfono o instalarlo en un automóvil. Una instalación o reparación defectuosa podría resultar peligrosa y podría anular la garantía aplicable al dispositivo. Revise periódicamente que todo el equipo del dispositivo celular esté montado y funcionando adecuadamente. No almacene ni transporte líquidos inflamables, gases o materiales explosivos en el mismo lugar que el teléfono celular, sus piezas o accesorios. Para los automóviles con sistemas de airbag incorporado, recuerde que el airbag se infla con mucha fuerza. No coloque objetos, incluso equipos instalados o celulares en el área encima del airbag o en la zona donde éste pueda desplegarse. Si un equipo celular de instalación para automóvil está incorrectamente instalado y el airbag se infla, podría resultar en heridas graves.

■ Entornos potencialmente explosivos

Apague su teléfono cuando se encuentre en zonas con un ambiente potencialmente explosivo y cumpla con todas las letreros e instrucciones. Los entornos potencialmente explosivos incluyen las zonas donde existan avisos reglamentarios requiriéndole que apague el motor de su vehículo. Las chispas en tales zonas podrían producir explosiones o incendios que podrían resultar en daño corporal o incluso la muerte. Apague el dispositivo en lugares de abastecimiento de combustible tales como cerca de estaciones de servicio o gasolineras. Observe las restricciones en el uso de equipo de radio en depósitos de combustible, áreas de almacenamiento y distribución de combustible, plantas químicas o lugares donde se llevan a cabo operaciones de explosiones. Las zonas en entornos de potencia explosiva suelen estar marcadas, pero no siempre con claridad. Entre ellas se incluyen las cubiertas de los buques o instalaciones de almacenamiento y transporte de productos químicos, vehículos que utilizan gas de petróleo licuado (como propano o butano), zonas donde el aire contiene partículas o elementos químicos, tales como grano, polvo o partículas metálicas.

Se prohíbe el uso de su dispositivo abordo de una aeronave. Apague su dispositivo antes de subir abordo de una nave aérea. El uso de teledispositivos celulares en una nave aérea puede poner en peligro el funcionamiento de la nave y alterar la red de servicio celular, y podría ser ilegal.

■ Entorno operativo

Respete cualquier normativa especial vigente de la zona donde se encuentre y apague el dispositivo siempre que esté prohibido su uso, cuando pueda causar interferencias o resultar peligroso. Utilice el dispositivo sólo en las posiciones normales de funcionamiento. Este dispositivo cumple con las directrices de exposición a radiofrecuencia cuando se utiliza en la posición

normal junto al oído o al menos a 1,5 cm del cuerpo. Si lleva el dispositivo próximo al cuerpo con una funda protectora, clip de cinturón o soporte, éstos no deben contener metal y deben mantener el dispositivo a la misma distancia del cuerpo.

Para transmitir mensajes o archivos de datos, este dispositivo requiere una conexión de calidad a la red. En algunos casos, la transmisión de mensajes o archivos de datos puede demorarse hasta que esté disponible una conexión adecuada. Asegúrese de seguir las instrucciones anteriores sobre las distancias de separación hasta que la transmisión haya finalizado.

■ Llamadas de emergencia



Importante: Los teléfonos móviles, incluido este dispositivo, funcionan con señales de radio, redes inalámbricas, redes terrestres y funciones programadas por el usuario. Por eso, no se puede garantizar que la conexión funcione en todas las condiciones. Nunca dependa únicamente de un dispositivo móvil para las comunicaciones importantes, como urgencias médicas.

Para hacer una llamada de emergencia:

1. Si el dispositivo está apagado, enciéndalo. Compruebe que la intensidad de la señal sea adecuada.
Algunas redes pueden requerir que se coloque una tarjeta SIM válida en el dispositivo.
2. Oprima tantas veces como sea necesario para borrar la pantalla y dejar el dispositivo listo para hacer llamadas.
3. Ingrese el número de emergencia de la localidad en la que se encuentre. Los números de emergencia pueden variar en cada localidad.
4. Presione la tecla .

Si algunas funciones están activas, puede que necesite desactivarlas antes de poder efectuar una llamada de emergencia. Para obtener más información, consulte este manual o a su proveedor de servicios. Al realizar una llamada de emergencia, proporcione toda la información necesaria con la mayor precisión posible. Su dispositivo móvil puede ser el único medio de comunicación en un accidente. No termine la llamada hasta que reciba permiso para hacerlo.

■ INFORMACIÓN DE CERTIFICACIÓN (SAR)

EL DISPOSITIVO NOKIA 9300 CUMPLE CON LAS NORMATIVAS PARA LA EXPOSICIÓN A RADIOFRECUENCIAS

Su dispositivo móvil es un transmisor y receptor de señales de radio. Ha sido diseñado y fabricado para que no exceda los límites de exposición a radiofrecuencias (RF) establecidas por las directrices internacionales (ICNIRP). Estos límites establecen los niveles permisibles de energía de RF para el público en general. Estas pautas fueron desarrolladas por organismos científicos independientes basadas en una evaluación periódica y completa de estudios científicos. Las normas y directrices proporcionan un amplio margen de seguridad que se ha establecido con el fin de garantizar la seguridad pública, independientemente de la edad y el estado de salud, y compensar cualquier variación en las medidas.

Las directrices de exposición para dispositivos móviles emplean una unidad de medida conocida como el Índice de absorción específica, Specific Absorption Rate, o SAR. Las directrices internacionales fijan el límite de SAR en 2,0 vatios/kilogramo (W/kg), promediado en 10 gramos de tejido corporal. Las pruebas de SAR se basan en las posiciones operativas estándares, y se permite que el dispositivo transmita al nivel de potencia más alto para el cual esté certificado, en todas las bandas de frecuencias probadas. El nivel real de SAR de un dispositivo en funcionamiento puede estar muy por debajo del valor máximo, ya que el dispositivo está diseñado para utilizar sólo la potencia requerida para comunicarse con la red. Esta cantidad varía en función de diferentes factores, tales como la distancia de una estación base de red. El valor SAR más alto obtenido a través de las pruebas internacionales para el uso en el oído es 0,24 W/kg para los dispositivos RAE-6 y 0,30 W/kg para los dispositivos RA-4. El tipo de dispositivo aparece en la etiqueta debajo de la batería.

Los valores SAR pueden variar según los requisitos de información y prueba de cada país y la banda de red. Los accesorios conectados al dispositivo pueden afectar los valores SAR. Se puede obtener información adicional sobre SAR bajo la información de productos en www.nokia.com.

EE.UU. y Canadá: El límite SAR adoptado por la FCC de EE.UU. y la IC de Canadá es de 1,6 vatios/kilogramo (W/kg), con el promedio calculado sobre la base de 1 gramo de tejido corporal. Tanto los dispositivos RAE-6 como los RA-4 se han probado en base a este límite SAR. Aplicándose esta norma a la certificación del producto, el valor SAR más alto que se ha reportado para el uso en el oído es de 0,21 W/kg para los dispositivos RAE-6 y 0,44 W/kg para los dispositivos RA-4; si el dispositivo se lleva correctamente el valor SAR es de 0,52 W/kg para los dispositivos RAE-6 y 1,15 W/kg para los dispositivos RA-4. Se puede obtener más información sobre estos dispositivos en el sitio Web de la FCC en <http://www.fcc.gov/oet/fccid>, buscando en el sistema de autorización de equipos el ID FCC PYARAE-6 para los dispositivos RAE-6 o el ID FCC PYARA-4 para los dispositivos RA-4.

Información técnica

Característica	Valor
----------------	-------

Característica	Valor
Función	Especificación
Peso	167 g con batería Li-Po de 970 mAh
Dimensiones	Longitud: 132 mm Ancho: 51 mm Grosor: 21 mm
Gama de frecuencias	RAE-6 EGSM 900/1800/1900 RA-4 GSM 850/1800/1900
Memoria	Total de 192 MB en el dispositivo 128 MB para aplicaciones 64 MB para ejecución <2 GB MMC y RS-MMC

Nokia One-Year Limited Warranty

Nokia Inc. ("Nokia") garantiza que este teléfono celular ("Producto") está libre de defectos en materiales y mano de obra los cuales generan averías durante su uso normal, de acuerdo a los siguientes términos y limitaciones:

1. La garantía limitada cubre UN (1) año a partir de la fecha de compra del Producto. El período de garantía de un año tiene una prórroga dependiendo de cuántos días el Comprador no tendrá acceso al teléfono debido a la reparación amparada por dicha garantía.
2. La garantía limitada ampara al Comprador original ("Comprador") del Producto y no es ni asignable ni transferible a cualquier subsecuente comprador/consumidor final.
3. La garantía limitada ampara únicamente a los Compradores que hayan comprado el Producto en los Estados Unidos de América.
4. Durante el período de la garantía limitada, Nokia reparará, o repondrá, a elección de Nokia, cualquier parte o piezas defectuosas, o que no cumplan apropiadamente con su función original, con partes nuevas o reconstruidas si dichas partes nuevas o reconstruidas son necesarias debido al mal funcionamiento o avería durante su uso normal. No se aplicará ningún cargo al Comprador por dichas partes. Nokia pagará también los costos de mano de obra que Nokia incurra en la reparación o reemplazo de las partes defectuosas. La garantía limitada no ampara los defectos en hechura, las partes cosméticas, decorativas o artículos estructurales, tampoco el marco, ni cualquier parte inoperativa. El límite de responsabilidad de Nokia bajo la garantía limitada será el valor actual en efectivo del Producto en el momento que el Comprador devuelva el producto para la reparación, que se determina por el precio que el Comprador pagó por el producto menos una cantidad razonable deducida por el tiempo de uso del producto. Nokia no será responsable de cualquier otra pérdida o perjuicio. Estos remedios son los remedios exclusivos del Comprador para la violación de la garantía.
5. A solicitud de Nokia, el Comprador deberá comprobar la fecha de la compra original del producto mediante un resguardo con fecha de la compra del Producto.
6. El Comprador deberá asumir el costo de transportación del producto a Nokia en Melbourne, Florida. Nokia asumirá el costo del embarque de regreso del Producto al Comprador una vez completado el servicio bajo esta garantía limitada.
7. El Comprador no tendrá derecho a aplicar esta garantía limitada ni a obtener ningún beneficio de la misma si cualquiera de las siguientes condiciones es aplicable:
 - a) El Producto haya sido expuesto a: uso anormal, condiciones anormales, almacenamiento inapropiado, exposición a la humedad, modificaciones no autorizadas, conexiones no autorizadas, reparaciones no autorizadas, mal uso, descuido, abuso, accidente, alteración, instalación inadecuada, u otros actos que no sean culpa de Nokia, incluyendo daños ocasionados por embarque.
 - b) El Producto haya sido estropeado debido a causas externas tales como, colisión con otro objeto, incendios, inundaciones, arena, suciedad, huracán, relámpagos, terremoto o deterioro causado por condiciones meteorológicas, factores de fuerza mayor o drenaje de batería, robo, fusible roto, o uso inapropiado de cualquier fuente de energía; daños causados por cualquier tipo de virus, bugs, worms, Caballos de Troya, robo de cancelación (Cancelbots) o perjuicio causado por una conexión a otros productos no recomendados por Nokia para la interconexión.
 - c) Nokia no haya sido avisado por escrito por el Comprador del supuesto o mal funcionamiento del Producto dentro del período de catorce (14) días después de la caducidad del período de la aplicable garantía limitada.
 - d) La placa del número de serie del Producto o el código de dato del accesorio haya sido quitado, borrado o alterado..
 - e) El defecto o daño haya sido causado por un funcionamiento defectuoso del sistema celular, o por una inadecuada recepción de señal de la antena exterior, o por cualquier tipo de virus u otros problemas de software que haya sido agregado al Producto.
8. Nokia no garantiza ni un funcionamiento ininterrumpido del producto ni una operación sin errores. Si durante el período de la garantía limitada llegase a desarrollar un problema, el Comprador deberá seguir paso a paso el siguiente procedimiento:
 - a) El Comprador deberá devolver el Producto al lugar de adquisición para su reparación o proceso de reemplazo.
 - b) Si "a" no resulta conveniente debido a la distancia (más de 50 millas) o por cualquier otra buena razón, el Comprador deberá embarcar el Producto prepagado y asegurado a:
Nokia Inc., Attn: Repair Department
795 West Nasa Blvd.
Melbourne, FL 32901
 - c) El Comprador deberá incluir la dirección del remitente, número telefónico (de día) y/o número de fax, una descripción completa del problema, resguardo de compra y acuerdo de servicio (si es aplicable). Los gastos incurridos para remover el Producto de una instalación no son cubiertos por la garantía limitada.
 - d) El Comprador será requerido para cubrir las partes o la mano de obra no cubiertas por esta garantía limitada. El Comprador será responsable de cualquier gasto de reinstalación del Producto.

Nokia One-Year Limited Warranty

- e) Nokia reparará o autorizará la reparación del Producto bajo la garantía limitada dentro de un plazo de 30 días después de la recepción del Producto por parte de Nokia o de un centro Nokia de servicio autorizado. Si Nokia no puede realizar la reparación amparada por esta garantía limitada dentro de 30 días, Nokia tiene la opción de proveer un repuesto del Producto o abonar el precio de compra del Producto menos una cantidad razonable aplicable al uso. En ciertos estados el Consumidor tendrá derecho a un teléfono prestado cuando la reparación del producto pueda durar más de diez (10) días. Contacte a su Centro Nokia de Servicio al Cliente al número 1-888-NOKIA-2U (1-888-665-4228) si necesita un teléfono prestado y si la reparación del Producto tardará/está calculado a tardar más de diez (10) días.
 - f) En caso de que el producto haya sido devuelto a Nokia dentro del período de la garantía limitada, pero el problema del Producto no esté amparado por los términos y condiciones de esta garantía limitada, el Comprador será notificado y recibirá un presupuesto del costo a pagar por el Comprador por la reparación del producto y gastos de envío facturado al Comprador. Si el presupuesto es rechazado, el producto será devuelto al cliente por mensajería por cobrar. Si el producto es devuelto a Nokia después de la fecha de vencimiento del plazo de la garantía limitada, se aplicarán las políticas normales de servicio de Nokia y el Comprador será responsable de todos los gastos de envío.
9. Usted (el Comprador) entiende que el Producto consta de un ensamble nuevo que puede contener componentes usados los cuales han sido reprocesados según las especificaciones de desempeño y confiabilidad del Producto.
10. CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA O MERCANTIL PARA CUALQUIER PROPÓSITO O USO PARTICULAR DEBE LIMITARSE A LA DURACIÓN DE LA ESCRITA GARANTÍA LIMITADA PRECEDENTE. DE OTRA FORMA, LA GARANTÍA PRECEDENTE ES EL ÚNICO EXCLUSIVO REMEDIO DEL COMPRADOR Y EN LUGAR DE CUALQUIER OTRA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, NOKIA NO PODRÁ SER REQUERIDO POR DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENCIALES O POR PÉRDIDAS ANTICIPADAS INCLUYENDO, PERO SIN LIMITAR, A PÉRDIDA DE BENEFICIOS O GANANCIAS ANTICIPADAS, PÉRDIDA DE AHORROS O INGRESOS, DAÑOS PUNITIVOS, PÉRDIDA DE USO DEL PRODUCTO O DE CUALQUIER OTRO EQUIPO RELACIONADO, COSTO DE CAPITAL, COSTO DE CUALQUIER EQUIPO O FACILIDAD DE REEMPLAZO, TIEMPO MUERTO, LAS DEMANDAS DE PERSONAS A TERCERAS INCLUYENDO CLIENTES, Y DAÑO A LA PROPIEDAD COMO RESULTADOS DE LA COMPRA O USO DEL PRODUCTO O CAUSADO POR UNA VIOLACIÓN DE LA GARANTÍA DE CONTRATO, NEGLIGENCIA, INDEMNIZACIÓN ESTRICTA, O CUALQUIER OTRA TEORÍA LEGAL O IMPARCIAL, AÚN CUANDO NOKIA SUPIERA DE LA EXISTENCIA DE DICHO DAÑOS, NOKIA NO SERÁ RESPONSABLE DE LA DEMORA EN LA APORTACIÓN DE SERVICIO BAJO LA GARANTÍA LIMITADA, O PÉRDIDA DE USO DURANTE EL PERÍODO DE LA REPARACIÓN DEL PRODUCTO.
11. Algunos estados no permiten limitación de duración de una garantía implícita, entonces puede que la garantía limitada de un año arriba mencionada no le concierna a usted (el Comprador). Algunos estados no permiten exclusiones o limitaciones de daños incidentales y consecuentes, por lo tanto puede que ciertas limitaciones o exclusiones arriba indicadas no le conciernan a usted (el Comprador). Esta garantía limitada le proporciona al Comprador derechos específicos y legales y puede ser que el Comprador tenga otros derechos, los cuales varían de estado a estado.
12. Nokia tampoco asume ninguna otra responsabilidad ni por centros de servicio no autorizados ni por cualquier otra persona o entidad que se asumiera, ni ninguna otra cosa que no esté explícitamente provista en esta garantía limitada incluyendo el proveedor o vendedor de cualquier contrato extendido de garantía o de servicio.
13. Ésta es la garantía entera entre Nokia y el Comprador, e invalida todos los acuerdos anteriores y contemporáneos, verbales o escritos, y todas las comunicaciones relacionadas al Producto y ninguna representación, promesa o condición no mencionadas en el presente modificará estos términos..
14. La garantía limitada indica el riesgo de falla del producto entre el Comprador y Nokia. La indicación es reconocida por el Comprador y se refleja en el precio de venta del Producto.
15. Cualquier gestión o acción legal relacionada a la garantía deberá ser iniciada dentro de los dieciocho (18) meses subsecuentes al envío del Producto.
16. Cualquier pregunta concerniente a esta garantía limitada puede dirigirse a: Nokia Inc. Centro de Servicio al Cliente, EE.UU Nokia Mobile Phones 7725 Woodland Center Boulevard, Ste. #150 Tampa, Florida 33614 Teléfono: 1-888-NOKIA2U (1-888-665-4228) Fax.: (1) 813-287-6612 Usuarios de TTY: 1-800-24NOKIA (1-800-246-6542)
17. El período de garantía limitada de Nokia para accesorios y anexos está específicamente definido dentro de sus propias tarjetas de garantía y empaque.

Lista de patentes

4868846 4945633 4969192 5012208 5016851 5045973 5059131 5127844 5128965 5168982	5173927 5200997 5218270 5229701 5230091 5241583 5267234 5270666 5271056 5289059	5292259 5293139 5307371 5311179 5313661 5317283 5319525 5331638 5350956 5351235	5357222 5361459 5365119 5378935 5396653 5400949 5408504 5410733 5416435 5420552	5428602 5430740 5432473 5437056 5444816 5446364 5450487 5471655 5473284 5479476	5479481 5485635 5487084 5490235 5491718 5493255 5493701 5524288 5534878 5537557
5564074 5565821 5566201 5568545 5570369 5574985 5577024 5581244 5590160 5590415	5594948 5596571 5597102 5598125 5603103 5606548 5613235 5621367 5625274 5633913	5634197 5638034 5640395 5652748 5664004 5664053 5669069 5678192 5678224 5692032	5692105 5697074 5699482 5701392 5706110 5706285 5712845 5715522 5722074 5726593	5726981 5729534 5729541 5732831 5734683 5737323 5737410 5740129 5748720 5752165	5752172 5754595 5754976 5758278 5760568 5761245 5779115 5786703 5787341 5787357
5793744 5796757 5797102 5802465 5805084 5805301 5806003 5809018 5809115 5812835	5819165 5821735 5826191 5827082 5832381 5832524 5835858 5835862 5835889 5838672	5839059 5841774 5842141 5845219 5850607 5857151 5859843 5862178 5862489 5870683	5884103 5884176 5884190 5887266 5889770 5890005 5892475 5893060 5895884 5896369	5898775 5898925 5901353 5905235 5907480 5907796 5912885 5914690 5915440 5917907	5918049 5920619 5920812 5920826 5924026 5924038 5926138 5926147 5930233 5936979
5940790 5941978 5944844 5945952 5946326 5946634 5946651 5953665 5956323 5956332	5956625 5956633 5960354 5960389 5963634 5963901 5966374 5966378 5970059 5977887	5987137 5987406 5987639 5991627 5991716 5999523 6005857 6009127 6009328 6011853	6011971 6014113 6014573 6018272 6023740 6026161 6028567 6029128 6031827 6035189	6035194 6035201 6038238 6038695 6041120 6041234 6041235 6043760 6044264 6047181	6047196 6049796 6050415 6058695 6055439 6058317 6060193 6072787 6073001 6075789
6076181 6078570 6081534 6081732 6084868 6084920 6085605 6088342 6088746 6091440	6091955 6094426 6094587 6094661 6097961 6097964 6098194 6105784 6107743 6107986	6108323 6109972 6111944 6112078 6112099 6115617 6118775 6119002 6119003 6119180	6121846 6122498 6125267 6128322 6128509 6130650 6134439 6137789 6137836 6140966	6141410 6144243 6144660 6144676 6144709 6145095 6148103 6148209 6151485 6151507	6154455 6154457 6163546 6164547 6167038 6167248 6167256 6167273 6170073 6171127
6172673 6173301 6173302 6175623 6178535 6184592 6185302 6188909 6192055 6192238	6195338 6198928 6199035 6201818 6201876 6201974 6202109 6202163 6204727 6204830	6205172 6208961 6209050 6209173 6222730 6222924 6223037 6223059 6229996 6240076	6240079 6243455 6243582 6249584 6253089 6259312 6259323 6259676 6262735 6265928	6266321 6266330 6266516 6269126 6269331 6271794 6274825 6275708 6278688 6282436	6285884 6285888 6285889 6286122 6292669 6295286 6298035 6300887 6301338 6304652
6307512 6308066 6308084 6314683 6317083 6317588 6320330 6321083 6321257 6324074	6324281 6324389 6327153 6327256 6333716 6341220 6341221 6343131 6347138 6347218	6347945 6350133 6351470 6351647 6351842 6356468 6356759 6356766 6359865 6359904	6363252 6363259 6365854 6366659 6369635 6370362 6370367 6370389 6370390 6370391	6370591 6374083 6374118 6377803 6377817 6381453 6381468 6385054 6385446 6385451	6392503 6392605 6393008 6393121 6393260 6393518 6396878 6397074 6397081 6400958
6407532 6408063 6415163 6415410 6417817 6418326 6424829 6427078 6429746 6430163	6430189 6430721 6434133 6437711 6438229 6438370 6439905 6441591 6441689 6442386	6445924 6445928 6445932 6449264 6449473 6449480 6452914 6453179 6455188 6456237	6456826 6461193 6463262 6463278 6463502 6465896 6466033 6466585 6469673 6470313	6470470 6473016 6473594 6473611 6473622 6477151 6480485 6480715 6483051 6487288	6487397 6487424 6493564 6497364 6498785 6501957 6501967 6504595 6507590 6510148
6512756 6516193 6519241 6522670 6522877 6526290 6529561 6529717 6532226 6532227	6532257 6535979 6538449 6538613 6539236 6542170 6542606 6542931 6546251 6549773	6550927 6553065 6553107 6556550 6556824 6560458 6560460 6563801 6567389 6570596	6570860 6570909 6570933 6571095 6574336 6574473 6577204 6577619 6580920 6580932	6582147 6584089 6584161 6584164 6584314 6587680 6587695 6587817 6591116 6593914	6594472 6594486 6597319 6597914 6597917 6600663 6603773 6606508 6606593 6611507
6611693 6614860 6614905 6615044 6615169 6621910 6622011 6625452 6625458 6628731	6629130 6633536 6633618 6633768 6636491 6639905 6639950 6643513 6646841 6646998	6647006 6647248 6647249 6650905 6654589 6658064 6658256 6661404 6661780 6662155	6662986 6664844 6665284 6665289 6665309 6665692 6667963 6668162 6671286 6671287	6671495 6671511 6674733 6674860 6675012 6678361 6678368 6678527 6678531 6680913	6680955 6681099 6681253 6683860 6687499 6690307 6691085 6693892 6694135 6694141
6697347 6697604 6697624 6707428 6708028 6711211 6711689 6714091 6714784 6717925	6717928 6718179 6721304 6721374 6721700 6721867 6721871 6724892 6724944 6728241	6728548 6728555 6735249 6738370 6741860 6744742 6748076 6748219 6751227 6751472	6760317 6763011 6763019 6763035 6766159 6771619 6771631 6771964 6775228 6775259	6778521 6778839 6782269 6788702 6788798 6788952 6788959 6791966 6792277 6792278	6801786 6801796 6807421 6810272 6813280 6813503 6813638 6816719 6816729 6816832
6819923 6822585 6834181 6834184 RE38539					

■ Apéndice A Mensaje de la CTIA

(Cellular Telecommunications & Internet Association (Asociación de Internet y Telecomunicaciones Celulares)) para todos los usuarios de teléfonos móviles

Una guía para el uso seguro y responsable del teléfono móvil

1

Las llamadas por razones de seguridad son siempre las más importantes.

Hoy en día, decenas de millones de personas en los EE.UU. aprovechan la combinación única de comodidad, seguridad y valor que ofrece el teléfono móvil. De una manera sencilla, el teléfono móvil ofrece a la población la poderosa capacidad de comunicarse por voz -prácticamente a cualquier parte, en cualquier momento- con el jefe, con un cliente, con los hijos, con personal de emergencia o con la policía. Todos los años, los estadounidenses realizan miles de millones de llamadas desde sus teléfonos móviles, y cada vez aumenta más la cantidad.

Pero una seria responsabilidad acompaña estos beneficios, aquella que deben respetar todos los usuarios de teléfonos móviles. Cuando conduce un automóvil, guiarlo es la responsabilidad principal. Un teléfono móvil puede ser una magnífica herramienta, pero se debe tomar el mejor criterio en todo momento mientras se conduce un vehículo a motor, ya sea que esté usando el teléfono o no.

Las lecciones elementales son aquellas que todos aprendemos de adolescentes. La conducción requiere que estemos alerta y que seamos precavidos y amables. Requiere una alta dosis de sentido común básico: mantener la cabeza erguida, la vista en la ruta, mirar los espejos con regularidad y estar atento de los demás conductores. Exige respetar todas las señales y carteles de tráfico así como cumplir con los límites de velocidad. Implica el uso de cinturones de seguridad por parte del conductor y de los demás pasajeros.

Pero con el uso del teléfono móvil, la conducción segura representa algo más. Este folleto es una llamada a los usuarios de teléfonos móviles de todas partes para que tomen la seguridad como su primera prioridad cuando están detrás del volante de un automóvil. Las telecomunicaciones móviles nos ayudan a mantenernos en contacto, simplifican nuestras vidas, nos protegen en casos de emergencias y nos brindan la oportunidad de ayudar a quien lo necesite.

En lo que se refiere al uso de los teléfonos móviles, las cuestiones de seguridad son las más importantes.

"Sugerencias sobre seguridad" para el uso del teléfono móvil

A continuación se detallan algunas sugerencias sobre seguridad para tener en cuenta a la hora de conducir y usar un teléfono móvil, que deberían recordarse fácilmente.

- Familiarícese con el teléfono móvil y sus funciones, como marcación rápida y remarcado. Lea atentamente el manual de instrucciones y aprenda a usar las funciones valiosas que ofrecen la mayoría de los teléfonos, entre ellas remarcado automático y memoria. Asimismo, trate de memorizar el teclado del teléfono de manera que pueda utilizar la función de marcación rápida sin desviar su atención del camino.
- Cuando fuera posible, utilice un dispositivo de manos libres. Hoy en día, se puede conseguir sin problemas una variedad de accesorios de manos libres para teléfonos móviles. Ya sea que escoja un dispositivo fijo para el teléfono móvil o un accesorio con auricular y micrófono, no deje de aprovechar estos dispositivos que ahora tiene a su alcance.
- Ubique el teléfono móvil dentro de un rango de fácil alcance. Asegúrese de dejar el teléfono móvil a su alcance y en un lugar que le permita levantarlo sin desviar su vista del camino. Si recibe una llamada entrante en un momento poco conveniente, si fuera posible, deje que el buzón de voz responda por usted.
- Interrumpa la conversación en situaciones o condiciones de manejo peligrosas. Informe a la persona con la que está hablando que se encuentra conduciendo; si fuera necesario, abandone la conversación en condiciones climáticas peligrosas o de mucho tráfico. La lluvia, la cellisca, la nieve y el hielo pueden ser peligrosos, pero también lo es el tránsito intenso. Como conductor, su primera responsabilidad es prestar atención al camino.
- No tome notas ni busque números de teléfonos mientras conduce. Si está leyendo una agenda de direcciones o tarjeta comercial, o escribiendo una lista de tareas mientras conduce, no está mirando hacia donde se dirige. Se trata de sentido común. No quede preso de una situación peligrosa por estar leyendo o escribiendo, y no prestar atención al camino o a los vehículos cercanos.
- Sea sensato al momento de marcar y evalúe el tránsito; si fuera posible, realice la llamada cuando no está en movimiento o antes de arrancar. Intente planear sus llamadas antes de comenzar el viaje o trate de que coincidan con los momentos en los que pudiera detenerse frente a un cartel de detención, luz roja u otro motivo por el que tuviera que estacionar. Pero si debe marcar mientras conduce, siga esta sencilla sugerencia: marque algunos números, observe el camino y los espejos, después siga marcando.
- No se involucre en conversaciones estresantes o emocionales que pudieran distraerlo. Este tipo de conversaciones y el acto de conducir no son compatibles, generan distracción y hasta son peligrosas cuando se encuentra detrás del volante de un automóvil. Advierta a la persona con la que está hablando que se encuentra conduciendo y, si fuera necesario, interrumpa la conversación que podría eventualmente desviar su atención del camino.
- Utilice su teléfono móvil para realizar llamadas de auxilio. Su teléfono móvil es una de las mejores herramientas que puede tener para protegerse a usted y a su familia en situaciones peligrosas, con el teléfono cerca, la ayuda está solo a tres números. Marque 9-1-1 u otro número de emergencias local en caso de incendio, accidente de tránsito, peligro en la ruta o emergencia médica. Recuerde que es una llamada sin cargo en su teléfono móvil.
- Utilice su teléfono móvil para asistir a terceros en casos de emergencia. El teléfono móvil le ofrece la oportunidad perfecta de ser un "Buen samaritano" en su comunidad. Si es testigo de un accidente automovilístico, presencia un delito u otros casos de emergencia graves donde hay vidas en peligro, llame al 9-1-1 o al número de emergencia local, como le gustaría que los demás hicieran por usted.
- Llame al auxilio vehicular o a un número móvil especial de asistencia para casos que no sean urgentes, cuando sea necesario. Algunas situaciones que enfrente mientras conduce pueden reclamar su atención, pero no son tan urgentes como para llamar al servicio de emergencia. Sin embargo, puede usar su teléfono móvil para dar una mano. Si encuentra un vehículo descompuesto que no representa un peligro grave, una señal de tráfico dañada, un accidente de tránsito menor donde nadie parece lesionado o un automóvil que sabe que es robado, llame al servicio de auxilio vehicular o a otro número móvil especial para casos que no sean urgentes.

Los sujetos distraídos y descuidados, y las personas que conducen de manera irresponsable representan un peligro para todos en el camino. Desde 1984, la Cellular Telecommunications Industry Association y la industria móvil han realizado campañas educativas para informar a los usuarios de teléfonos móviles sus responsabilidades como conductores seguros y ciudadanos responsables. En los comienzos del nuevo siglo, cada vez más de nosotros aprovechará las ventajas de los teléfonos móviles. Y, en lo concerniente a las rutas, todos tenemos la responsabilidad de conducir de manera segura. La industria móvil le recuerda que debe usar el teléfono con precaución cuando conduce.

Si desea obtener más información, llame al 1-888-901-SAFE. Si desea conocer las actualizaciones, visite: www.wow-com.com/consumer/issues/driving/articles.cfm?ID=85

■ Apéndice B Mensaje de la FDA

Mensaje de la FDA

©18 de julio de 2001 Si desea conocer las actualizaciones, visite: www.fda.gov/cdrh/phones

- ¿Los teléfonos móviles representan un peligro para la salud? Las pruebas científicas disponibles no evidencian ningún problema de salud asociado con el uso de teléfonos móviles. Sin embargo, no existen pruebas de que los teléfonos móviles sean absolutamente seguros. Los teléfonos móviles emiten niveles bajos de energía de radiofrecuencia (RF) en el radio de microonda mientras se usan. Asimismo, emiten niveles muy bajos de radiofrecuencia cuando se encuentran con la pantalla en blanco. Si bien los niveles altos de radiofrecuencia pueden causar efectos en la salud (al calentar los tejidos), la exposición a niveles bajos de radiofrecuencia que no genera efectos de calentamiento, no provoca efectos nocivos conocidos para la salud. Los distintos estudios que se han realizado sobre las exposiciones a niveles bajos de radiofrecuencia no han identificado

1 © 2001 Cellular Telecommunications & Internet Association. Reservados todos los derechos. 1250 Connecticut Avenue, NW Suite 800, Washington, DC 20036.
Teléfono: (202) 785-0081

Apéndices

efectos biológicos. Algunos estudios han dejado ver que se pueden presentar ciertos efectos biológicos, pero tales hallazgos no han sido confirmados por otras investigaciones. En algunos casos, otros investigadores han tenido dificultad para reproducir aquellos estudios o para determinar las razones de los resultados discordantes.

- ¿Cuál es la función de la FDA en cuanto a la seguridad de los teléfonos móviles? Conforme a la ley, la FDA (Food & Drug Administration / Dirección de Alimentos y Medicamentos) no supervisa la seguridad de los productos electrónicos que emiten radiación, como los teléfonos móviles antes de su venta, como lo hace en el caso de medicamentos o instrumental médico nuevo. Sin embargo, la dirección tiene autoridad para tomar medidas si se demostrara que los teléfonos móviles emiten energía de radiofrecuencia en un nivel que fuese peligroso para el usuario. En tal caso, la FDA podría exigir a los fabricantes de teléfonos móviles que notificasen a los usuarios acerca de los peligros para la salud y que reparasen, sustituyesen o retirasen de circulación los teléfonos con el objeto de eliminar el peligro. Si bien los datos científicos existentes no ameritan las acciones regulatorias de la FDA, esta dirección ha exhortado a la industria de la telefonía móvil a tomar una serie de medidas, entre ellas: Brindar apoyo para llevar a cabo las investigaciones necesarias en cuanto a los posibles efectos biológicos de la radiofrecuencia como la que emiten los teléfonos móviles; diseñar teléfonos móviles de modo que se minimice toda exposición del usuario a emisiones de radiofrecuencia, que no sean imprescindibles para el funcionamiento del dispositivo y cooperar a fin de ofrecer a los usuarios de teléfonos móviles la información más precisa en cuanto a los eventuales efectos del uso de la telefonía móvil en la salud humana. La FDA integra un grupo de trabajo de diversos organismos nacionales, cuya responsabilidad es abordar los diferentes aspectos de la seguridad en cuanto a las emisiones de radiofrecuencia, con el objeto de asegurar la consecución de acciones coordinadas en todo el ámbito nacional. Los organismos siguientes integran este grupo de trabajo: National Institute for Occupational Safety and Health (Instituto nacional sobre seguridad e higiene en el trabajo); Environmental Protection Agency (Dirección de protección del medioambiente); Federal Communications Commission (Comisión federal de comunicaciones); Occupational Safety and Health Administration (Dirección sobre seguridad e higiene en el trabajo); National Telecommunications and Information Administration (Dirección nacional de información y telecomunicaciones). Además, el National Institutes of Health (Instituto nacional de salud) participa en algunas actividades del grupo de trabajo entre diversos organismos. La FDA comparte las responsabilidades de regulación en cuanto a telefonía móvil con la Federal Communications Commission (FCC o Comisión federal de comunicaciones). Todos los teléfonos que se venden en los Estados Unidos deben cumplir con las normativas sobre seguridad que estipula la FCC en cuanto a la limitación de exposición a la radiofrecuencia. La FCC confía en la FDA y en otros organismos de salud en cuanto a las cuestiones sobre seguridad de la telefonía móvil. La FCC también regula las estaciones de retransmisión de las redes de telefonía móvil. Si bien estas estaciones operan con un nivel de energía mayor que los mismos teléfonos móviles, las exposiciones a la radiofrecuencia que las personas reciben de estas estaciones son, por lo general, miles de veces menores que aquellas que reciben de los teléfonos móviles. De esta manera, las estaciones no constituyen el objeto de las cuestiones sobre seguridad que se analizan en este documento.
- ¿Cuáles son los tipos de teléfonos involucrados en esta actualización? En este caso, el término teléfono móvil se refiere a teléfonos de mano con antenas incorporadas, a menudo denominados teléfonos celulares o teléfonos PCS. Estos tipos de teléfonos móviles pueden exponer al usuario a energía de radiofrecuencia mensurable debido a la corta distancia entre el teléfono y la cabeza del usuario. Las normativas sobre seguridad elaboradas por la FCC con el consejo de la FDA y otros organismos de seguridad e higiene de orden nacional, restringen estas exposiciones a la radiofrecuencia. Cuando el teléfono se encuentra a mayor distancia del usuario, la exposición a la radiofrecuencia se reduce dramáticamente puesto que la exposición de la persona disminuye muy rápido al incrementar la distancia de la fuente. Los teléfonos llamados inalámbricos, que poseen una base conectada al cableado del teléfono en una casa, por lo general, funcionan con niveles de energía mucho menores y, en consecuencia, producen exposiciones a la radiofrecuencia más bajas que los límites de seguridad que establece la FCC.
- ¿Cuáles son los tipos de teléfonos involucrados en esta actualización? En este caso, el término teléfono móvil se refiere a teléfonos de mano con antenas incorporadas, a menudo denominados teléfonos celulares o teléfonos PCS. Estos tipos de teléfonos móviles pueden exponer al usuario a energía de radiofrecuencia mensurable debido a la corta distancia entre el teléfono y la cabeza del usuario. Las normativas sobre seguridad elaboradas por la FCC con el consejo de la FDA y otros organismos de seguridad e higiene de orden nacional, restringen estas exposiciones a la radiofrecuencia. Cuando el teléfono se encuentra a mayor distancia del usuario, la exposición a la radiofrecuencia se reduce dramáticamente puesto que la exposición de la persona disminuye muy rápido al incrementar la distancia de la fuente. Los teléfonos llamados inalámbricos, que poseen una base conectada al cableado del teléfono en una casa, por lo general, funcionan con niveles de energía mucho menores y, en consecuencia, producen exposiciones a la radiofrecuencia más bajas que los límites de seguridad que establece la FCC.
- ¿Cuáles son los resultados de la investigación realizada? La investigación llevada a cabo hasta el momento ha generado resultados encontrados y se han detectado defectos en los métodos de investigación de muchos de los estudios. Los experimentos en animales en los que se investigan los efectos de las exposiciones a la energía de radiofrecuencia característica de la telefonía móvil, han arrojado resultados encontrados que, con frecuencia, no se pueden repetir en otros laboratorios. Unos pocos estudios en animales, sin embargo, han dejado ver que los niveles bajos de radiofrecuencia podrían acelerar la manifestación de cáncer en animales de laboratorio. No obstante, varios de los estudios que demostraron un aumento en el crecimiento de tumores, utilizaron animales que habían sido modificados genéticamente o tratados con químicos cancerígenos, de manera que tuviesen predisposición para manifestar cáncer ante la ausencia de exposición a la radiofrecuencia. Otros estudios expusieron a los animales a la radiofrecuencia durante un máximo de 22 horas al día. Estas condiciones son diferentes a las de las personas que usan los teléfonos móviles, por lo tanto, no se sabe con certeza lo que representan los resultados de tales estudios para la salud humana. Desde diciembre de 2000 se han publicado tres estudios epidemiológicos importantes. Entre ellos, los estudios investigaron toda posible asociación entre el uso de teléfonos móviles y el cáncer de cerebro, glioma, meningioma o neuroma acústico, tumores de cerebro o glándula salivar, leucemia u otros tipos de cáncer. Ninguno de los estudios demostró la existencia de efectos perjudiciales para la salud provenientes de exposiciones a la radiofrecuencia. Sin embargo, ninguno de los estudios puede responder preguntas sobre exposiciones a largo plazo, ya que el período promedio de uso del teléfono de estos estudios fue de aproximadamente tres años.
- ¿Qué tipo de investigación se necesita para determinar si la exposición a la radiofrecuencia proveniente de teléfonos móviles representa un riesgo para la salud? Una combinación de estudios de laboratorio y estudios epidemiológicos de personas que realmente utilizan teléfonos móviles podría proporcionar algunos de los datos necesarios. Los estudios de exposición permanente en animales se podrían completar en unos pocos años. Sin embargo, se necesitaría una gran cantidad de animales para brindar una prueba confiable de algún efecto que pudiera generar cáncer, si lo hubiera. Los estudios epidemiológicos pueden suministrar datos que se puedan aplicar directamente a poblaciones humanas, pero se necesitarían diez o más años de seguimiento para responder acerca de algunos efectos en la salud, como el cáncer. Esto se debe a que el intervalo entre el tiempo de exposición a un agente cancerígeno y el tiempo en que se desarrolla el tumor -si lo hiciera- puede ser de varios años. La interpretación de los estudios epidemiológicos se ve entorpecida por las dificultades en la medición de la exposición real a la radiofrecuencia durante el uso diario de teléfonos móviles. Muchos factores afectan a esta medición, como el ángulo al cual se sostiene el teléfono o el modelo de teléfono que se usa.
- ¿Qué está haciendo la FDA para profundizar las investigaciones sobre los posibles efectos en la salud de la radiofrecuencia que emiten los teléfonos móviles? La FDA está trabajando con el U.S. National Toxicology Program (Programa Nacional de Toxicología de los EE.UU.) y con grupos de investigadores de todo el mundo para asegurar la realización de estudios de alta prioridad en animales, con el objeto de abordar cuestiones importantes sobre los efectos de la exposición a la energía de radiofrecuencia. La FDA ha sido uno de los principales participantes en el Proyecto de campos electromagnéticos de la Organización Mundial de la Salud desde su inicio en 1996. La elaboración de un programa de trabajo detallado acerca de las necesidades de investigación, surgido como resultado influyente de este trabajo, ha impulsado el establecimiento de nuevos programas de investigación en todo el mundo. El proyecto también ha contribuido a confeccionar una serie de documentos informativos públicos sobre cuestiones de campos electromagnéticos. La FDA y la Cellular Telecommunications & Internet Association (CTIA) han sellado un convenio formal llamado: "Cooperative Research and Development Agreement" (CRADA) para investigar sobre la seguridad de la telefonía móvil. La FDA aporta la supervisión científica gracias a la contribución de expertos en organizaciones gubernamentales, industriales y académicas. La investigación que financia la CTIA se realiza a través de contratos con investigadores independientes. La investigación inicial comprenderá tanto los estudios de laboratorio como los estudios de usuarios de teléfonos móviles. El convenio CRADA también comprenderá una amplia evaluación de las necesidades adicionales de investigación en el contexto de los últimos desarrollos en investigación en todo el mundo.
- ¿Cómo puedo saber qué nivel de exposición a la energía de radiofrecuencia puedo tener por usar un teléfono móvil? Todos los teléfonos que se venden en los Estados Unidos deben cumplir con las normativas que estipula la Federal Communications Commission (FCC) en cuanto a la limitación de las exposiciones a la energía de radiofrecuencia. La FCC estableció estas normativas en consulta con la FDA y los demás organismos de seguridad e higiene de orden nacional. El límite de la FCC en cuanto a la exposición a la radiofrecuencia proveniente de teléfonos móviles se fijó en una Tasa Específica de Absorción o SAR (Specific Absorption Rate) de 1,6 vatio por kilogramo (1,6 W/kg). El límite estipulado por la FCC es coherente con las normas de seguridad elaboradas por el Institute of Electrical and Electronic Engineering (IEEE / Instituto de Ingeniería Electrónica y Eléctrica) y el National Council on Radiation Protection and Measurement (Consejo Nacional sobre Medición y Protección de la Radiación). El límite de exposición tiene en cuenta la capacidad del cuerpo para eliminar el calor de los tejidos que absorben energía del teléfono móvil y se fija por debajo de los niveles que podrían causar efectos. Los fabricantes de teléfonos móviles deben informar a la FCC el nivel de exposición a la radiofrecuencia de cada modelo. El sitio Web de la FCC (<http://www.fcc.gov/oet/rfsafety>) explica cómo ubicar el número de identificación de la FCC en el teléfono, de modo que pueda conocer a través de la lista en línea el nivel de exposición a la radiofrecuencia de su dispositivo.
- ¿Qué ha hecho la FDA para medir la energía de radiofrecuencia proveniente de teléfonos móviles? El Institute of Electrical and Electronic Engineers (IEEE) está elaborando una norma técnica para medir la exposición a la energía de radiofrecuencia proveniente de teléfonos móviles y otros dispositivos de mano inalámbricos, con la participación y dirección de científicos e ingenieros de la FDA. La norma, "Recommended Practice for Determining the Spatial-Peak Specific Absorption Rate (SAR) in the Human Body Due to Wireless Communications Devices: Experimental Techniques" (Práctica recomendada para determinar la tasa específica de absorción (SAR) de pico espacial en el cuerpo humano causada por dispositivos de comunicación móviles: Técnicas experimentales), estipula la primera metodología de prueba uniforme para medir la tasa a la cual se deposita la radiofrecuencia en las cabezas de los usuarios de telefonía móvil. El método de prueba utiliza un modelo que simula el tejido de la cabeza humana. Se espera que la metodología de prueba estandarizada de la Tasa Específica de Absorción (SAR) mejore en gran medida la coherencia de las medidas realizadas en diferentes laboratorios sobre el mismo teléfono. La Tasa Específica de Absorción es la medición de la cantidad de energía que absorbe el tejido, ya sea todo el cuerpo o

Apéndices

una pequeña parte de éste. Se mide en vatios/kg (o milivatios/g) de materia. Esta medición se emplea para determinar si un teléfono móvil cumple con las normativas sobre seguridad.

- ¿Qué medidas puedo tomar para reducir la exposición a la energía de radiofrecuencia que emite el teléfono móvil? Si existe un riesgo en estos productos, en este momento no sabemos si lo hay, es probablemente muy pequeño. Pero si le preocupa evitar incluso los posibles riesgos, puede tomar unas medidas sencillas para reducir la exposición a la energía de radiofrecuencia. Puesto que el tiempo es un factor clave en cuanto a la cantidad de exposición de una persona, el hecho de reducir la cantidad de tiempo que se usa el teléfono móvil reducirá la exposición a la radiofrecuencia. Si debe mantener conversaciones prolongadas por teléfono móvil todos los días, sería conveniente mantener más distancia entre su cuerpo y la fuente de radiofrecuencia, puesto que el nivel de exposición disminuye drásticamente con la distancia. Por ejemplo, podría utilizar un auricular y llevar el teléfono móvil lejos de su cuerpo o utilizar un teléfono móvil conectado a una antena remota. Una vez más, los datos científicos no demuestran que los teléfonos móviles son perjudiciales. Pero si le preocupa la exposición a la radiofrecuencia que emiten estos productos, puede utilizar medidas como las descritas anteriormente para reducir esta exposición.
 - ¿Qué sucede con los niños que utilizan teléfonos móviles? Los hallazgos científicos no evidencian ningún peligro para los usuarios de telefonía móvil, incluso en el caso de niños y adolescentes. Si desea tomar medidas para reducir la exposición a la energía de radiofrecuencia, las medidas mencionadas anteriormente se aplicarían también a los niños y adolescentes que usan teléfonos móviles. La reducción del tiempo de uso de los teléfonos móviles y el aumento de la distancia entre el usuario y la fuente de radiofrecuencia reducirá la exposición a la radiofrecuencia. Algunos grupos patrocinados por otros gobiernos nacionales han aconsejado que los niños no usen los teléfonos móviles en absoluto. Por ejemplo, el gobierno del Reino Unido distribuyó folletos con tal recomendación en diciembre de 2000. Indicaban que no hay evidencia de que el uso de teléfonos móviles cause tumores cerebrales u otros efectos en la salud. La recomendación de limitar el uso de teléfonos móviles por parte de los niños era estrictamente de precaución, la existencia de algún peligro para la salud no se basaba en rigor científico.
 - ¿Qué sucede con la interferencia del teléfono móvil con equipos médicos? La energía de radiofrecuencia que proviene de teléfonos móviles puede interactuar con algunos dispositivos electrónicos. Por esta razón, la FDA contribuyó a desarrollar un método de prueba exhaustivo que midiera la interferencia electromagnética (EMI) que pudieran causar los teléfonos móviles con equipos médicos, como un marcapaso cardíaco o un desfibrilador. Este método de prueba ahora forma parte de una norma patrocinada por la Association for the Advancement of Medical Instrumentation (AAMI, Asociación para el progreso de la instrumentación médica). El último borrador, un esfuerzo conjunto de la FDA, los fabricantes de dispositivos médicos y muchos otros grupos, se concluyó hacia fines de 2000. Esta norma permitirá a los fabricantes asegurar que los marcapasos cardíacos y los desfibriladores no son susceptibles a la interferencia electromagnética de los teléfonos móviles. La FDA ha probado los audífonos para detectar casos de interferencia con los teléfonos móviles y ha contribuido a desarrollar una norma voluntaria patrocinada por el Institute of Electrical and Electronic Engineers (IEEE). Esta norma especifica los métodos de prueba y los requerimientos de rendimiento de los audífonos y teléfonos móviles de manera que no se produzca interferencia cuando una persona utiliza un teléfono compatible y un audífono al mismo tiempo. Esta norma fue aprobada por la IEEE en 2000. La FDA continúa supervisando el uso de teléfonos móviles para detectar posibles interacciones con otros dispositivos médicos. Si se descubriese la existencia de interferencias nocivas, la FDA realizará pruebas para evaluar la interferencia y se esforzará para resolver el problema.
 - ¿Dónde puedo obtener información adicional? Para obtener información adicional, puede consultar los recursos siguientes:
 - La página Web de la FDA sobre teléfonos móviles <http://www.fda.gov/cdrh/phones/index.html>
 - El Programa de seguridad sobre radiofrecuencia de la Federal Communications Commission (FCC) <http://www.fda.gov/cdrh/phones/index.html>
 - International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection (Comisión internacional sobre la protección de radiación sin iones) <http://www.icnirp.org>
 - World Health Organization (WHO) International EMF Project (Proyecto de campos electromagnéticos de la Organización mundial de la salud) <http://www.who.int/emf>
 - National Radiological Protection Board (Reino Unido) (Consejo nacional de protección radiológica) <http://www.nrp.org.uk/>
- 2004 Si desea conocer las actualizaciones, visite: <http://www.fda.gov/cdrh/phones>

Índice

A

- alimentación 9
- almacenamiento de clave particular 78
- anexos 31, 36
- Aplicación de teléfono 24
- aplicación de transferencia de datos 90
- aplicaciones
 - acciones comunes 13
 - eliminación 73
 - instalación 92
- Aplicaciones Java 93
- aplicaciones Java 73
- archivos de sonido 85
- atajos 13, 18, 103
- ayuda en su dispositivo 15

B

- batería
 - instalación 8
 - nivel de carga 14
 - recarga 9
- bloqueo automático 76
- bloqueo del sistema 14
- bloqueo del teclado 14
- bloqueo remoto 77
- Bluetooth 95
- búsqueda
 - archivos y carpetas 69
 - contactos 19
 - entradas de calendario 58
 - mensajes 29
- buzón de voz 16, 27
- buzones de fax remotos 38

C

- cable
 - conexiones 95
 - configuración 75
- calcomanías incluidas con el dispositivo 15
- Calculadora 87
- Calendario 57
- cambio de tamaño de las imágenes 82
- CD-ROM 15
- celdas 49
- Centro de mensajería 28
- certificados 77
- cierre de conexiones de red 100
- ciudades 10, 88, 89
- clips de vídeo
 - reproducción 85
- código de bloqueo 10, 76
- Código PIN 10, 77
- Código PUK 10
- códigos de acceso 10
- cómo escuchar música 84
- concatenación 34
- conectarse 29
- conectores 10
- conexión a Internet 78
- conexiones 30, 75, 100

conexiones de datos 100

configuración

- buzón de voz 27
- Calendario 58
- centros de mensajes 35
- conectividad 39
- confianza 78
- configuración remota 99
- Contactos 19, 46
- Documentos 47
- equipo auricular 72
- fax 37
- hora y fecha 71
- idioma 72
- Internet 78
- llamadas 26
- mensajes de texto 33, 34
- mensajes multimedia 36
- navegador 41
- pantalla 72
- papel tapiz 72
- perfiles 74
- RealPlayer 76
- red 26
- regional 71, 72
- seguridad de aplicaciones Java 73
- teléfono de cubierta 19

configuración de bloqueo 76

configuración de idioma 72

configuración de privacidad 78

configuración de proxy 76, 79

configuración del equipo auricular 72

configuración del explorador 41

configuración regional 71

configuración remota 99

configuraciones

- al utilizarse por primera vez 10

Bluetooth 95

- email 30, 32

configuraciones de idioma 10

Contactos 19, 43

- grupos de contactos 45

- lista de contactos 18

- marcación rápida 19

contestación de llamadas 16, 24

contraseñas 10

- almacenamiento de clave particular 78

- tarjeta de memoria 70

cookies 40

copia de datos 90

copia de seguridad de los datos 70, 90

correo

Véase *email*

correo electrónico 29

creación de guiones 80

D

datos conmutados de circuito de alta velocidad

Véase *HSCSD*

datos en paquetes 100

Índice

descarga de archivos 40
descarga electrostática 109
desviación de llamadas 25
desvío de llamadas 19
difusión celular 39
Documentos 47

E

electricidad estática 109
email
 anexos 31
 cuentas 31, 32
 notificaciones 38
 servidores 32
encabezamientos 98
encendido y apagado del dispositivo 9
enmudecer tonos de timbre 24
Escritorio 22
estado de memoria 73

F

faxes 37
 envío 37
fecha y hora 10, 71
formateo
 tarjeta de memoria 70
formato
 documentos 48
 mensajes 30
formato de moneda 72
formato numérico
 Calculadora 87
 general 71
fuera de línea 25, 29
funciones del menú 17

G

gestión de datos 73
Gestor de aplicaciones 73
Gestor de archivos 69
Gestor de conexión 100
GPRS 100
grabación
 llamadas 83
 voz 83
Grabadora de voz 83

H

Hoja 49
hojas de gráficos 50
hojas de trabajo 49
hora y fecha 10, 71
HSCSD 100

I

ID de la persona que llama 19
IM 61
imagen de fondo 72
Imágenes 82
impresión 97
indicadores 14
información del producto 78
infrarrojo 97

instalación
 aplicaciones 92
 batería 8
 tarjeta de memoria 8
 tarjeta SIM 8
interfaz del comunicador 11, 72
interferencia radial 109
Internet 40
 cambio de conexión 30
 configuracoprimaón 78
itinerancia (roaming) 109

J

joystick 11, 72

L

línea telefónica 26
llamada en espera 19
llamadas a números marcados 25
llamadas de datos
 Configuración de puntos de acceso a Internet 79
 general 100
llamadas de datos de alta velocidad 100
Llamadas de datos GSM 100
llamadas perdidas 18, 25
llamadas recibidas 18, 25
llamadas recientes 18, 25
llamadas telefónicas 16
llamando 16, 24
logotipos del operador 38

M

manual del usuario ampliado 15
marcación rápida 16, 19, 24
marcadores 38, 41
márgenes 98
memorándums de voz 83
memoria 7, 29
memoria caché 41
Mensajería instantánea 61
mensajes 18, 28, 29
 eliminación 74
 email 29
 mensajes de imagen 35
 mensajes de texto 33
 mensajes multimedia 35
 tipos especiales de mensajes 38
mensajes de configuración 38, 39
mensajes de imagen 35
mensajes de servicio 75
mensajes de texto 33
mensajes multimedia 35
mensajes protegidos con contraseña 38
Mensajes SMS 33
métodos de conexión
 cable 95
 infrarrojo 97
 módem 97
Mi propia clave 72
Mi tarjeta de contacto 44
módem 97

N

navegación por páginas Web 40

Índice

numeración de páginas 98
números marcados 18

O

objetos en el documento 48
opciones del cursor 72

P

páginas Web visitadas 41
países 89
Panel de control 71
pantalla 11
 configuración 72
 indicadores 14
papel tapiz 72
PC Suite 92
perfiles 19, 74
perfiles del servidor de configuración 99
personalización 101
pies de página 98
plantillas
 documentos 48
 tarjetas de contacto 44
potencia de la señal 14
potencia de señal 109
Presentaciones 54
presentaciones de diapositivas 54
programas 59
protección de teclas 14
puntos de acceso 78
puntos de acceso a Internet 78
 selección 80

R

RealPlayer 76, 85
recarga de la batería 9
rechazo de llamadas 16
recuperación de mensajes de email 31
redacción de texto 17
registro de llamadas 18
registros
 configuración remota 99
 general 27
 instalación 73
 llamadas 18
 sincronización 92
 solicitud de posición 78
 transferencia de datos 91
Reloj 88
remarcado 19
remarcado automático 19
reproducción
 grabaciones de voz 84
 música 84
 vídeo y sonido 85
Reproductor de música 84
respuesta a los mensajes de texto 34
restauración de los datos 90
restricción de llamadas 26
ruido 109

S

seguridad
 aplicación Java 73

 seguridad telefónica 76
 tarjeta de memoria 70
selección de texto 12
señal radial 109
servicio de radio general en paquetes
 Véase *GPRS*
sincronización 91
sincronización remota 91
software
 eliminación 73
 instalación 92
 versión 78
solicitudes de posición
 aceptar y rechazar 78
 registro 78

T

tablas 48, 55
tamaño y orientación de la página 98
tarjeta de memoria
 contraseñas 70
 copia de seguridad de los datos 70, 90
 formateo 70
 instalación 8
tarjeta SIM
 contactos 45
 instalación 8
 mensajes de texto 35
tarjetas de presentación 44
teclado 11
teclas 10
teleconferencias 24
teléfono 16, 24
teléfono de cubierta 13, 16
tipos de conectividad 95
tonos de timbre 38
tonos DTMF 25
transferencia de datos 90, 91
transmisión de datos 109

V

versión del software 78
videoclips
 envío 86
vinculación 96
Visor de alarmas 88
vista de aniversarios en Calendario 59
vista de diapositiva maestra en Presentaciones 56
vista de esquema en Presentaciones 55
vista de la semana en Calendario 59
vista de lista de tareas en Calendario 59
vista de notas en Presentaciones 56
vista del día en Calendario 59
vista del horario anual en Calendario 59
vista del horario semanal en Calendario 59
vista del mes en Calendario 59
vista preliminar de archivos 97
volumen 14

W

Web 40
 descarga de archivos 40